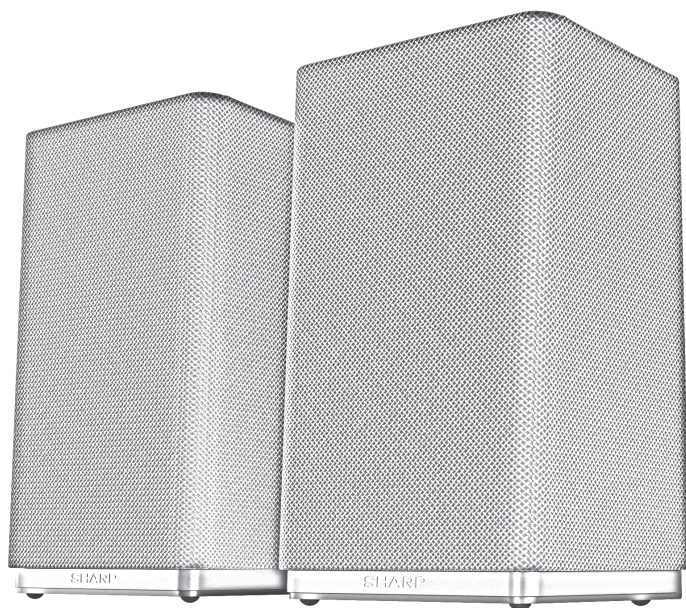


# SHARP



## Quick start guide

CP-AWS2001

Aquos Wireless Surround: Rear Surround Speakers



Product images are for illustration purposes only. Actual product may vary.

---

**Trademarks:**



The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

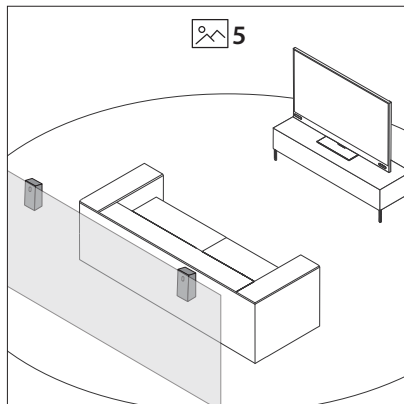
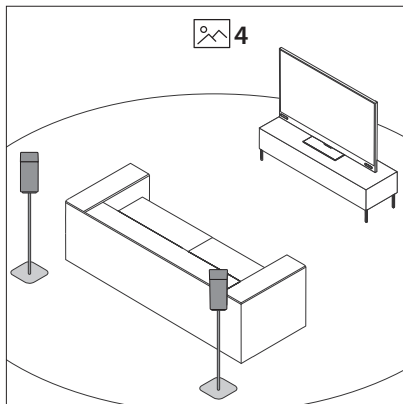
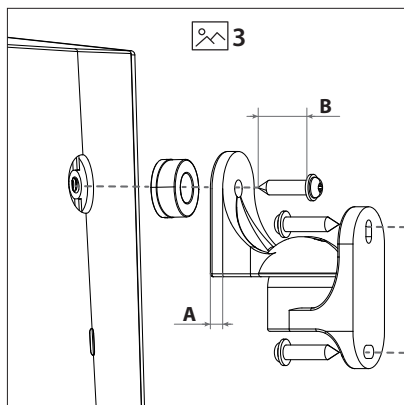
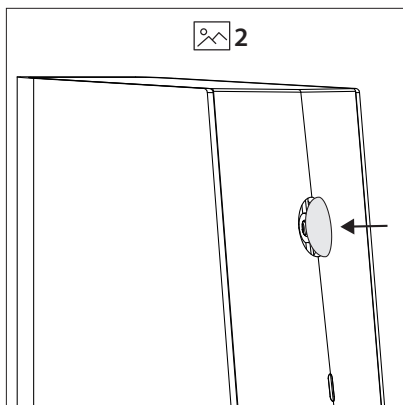
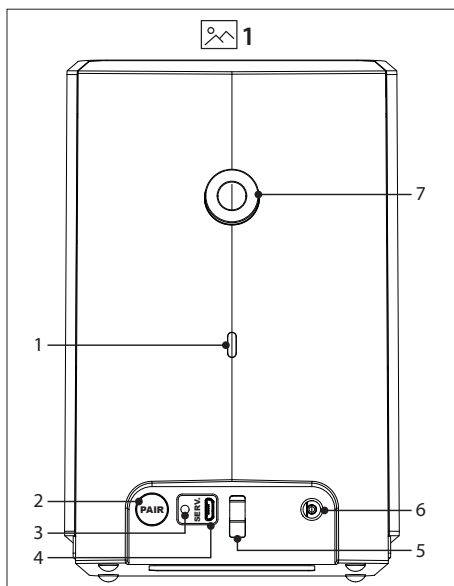


Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012-2020 Dolby Laboratories. All rights reserved.



Enjoy cinema-style audio in the comfort of your own home with Aquos Wireless Surround.

For more information, please scan the QR code or visit [www.sharpconsumer.com/aws](http://www.sharpconsumer.com/aws)



## ENGLISH

### Important safety instructions

**Please follow all safety instructions and heed all warnings. Keep this manual for future reference.**



This symbol instructs the user to consult the user manual for further safety, operational and maintenance related information.



Refers to class II equipment.  
This symbol indicates that this product has a double insulation system and does not require a safety connection to electrical earth (ground).



Refers to alternating current (AC).  
This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is AC voltage.



Refers to direct current (DC).  
This symbol indicates that the rated voltage marked with the symbol is DC voltage.



For indoor use only



Energy efficiency marking with level VI



Polarity of d.c. power connector

### Precautions

#### Damage

Please inspect the unit for damage after unpacking. If it is damaged in any way do not operate the unit and consult your dealer.



To prevent the risk of electric shock, do not remove back cover or open the power adaptor. No user serviceable parts inside; please refer servicing to qualified service personnel.

#### Power connection and accessibility

- Do not handle the power cord with wet hands. Switch off the unit completely before unplugging. Ensure that the power plug is always easily accessible.

#### Power source

- Ensure that the unit is plugged into an AC 100-240V 50/60Hz power outlet.

#### Power cord protection

- Do not damage the power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons.

#### Power Adapter

- If the unit will not be used for a period of time it is recommended to switch the unit off and remove the AC power adapter from the mains outlet.
- Only use the supplied mains adaptor as failure to do this may result in a safety risk and/or damage to the unit.

#### Child safety

- Always follow basic safety precautions when using this product, especially when children are present.

#### Location

- When in use this product should be placed on a flat, stable surface with no part of the main unit overhanging an edge. Alternatively this product may be wall mounted as instructed in this user manual.

#### Ventilation

- Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation. These openings must not be blocked or covered.

#### Heat and operating temperature

- Do not install near any heat sources. Avoid exposure to direct sunlight.

#### Naked flames

- To prevent the risk of fire, keep candles or open flames away from this product.

#### Water, moisture, and liquid entry

- To prevent the risk of fire or electric shock, do not expose this product to water or moisture.

#### Storms and lightning

- Storms are dangerous for all electric products. You should disconnect all the cables and connectors of the product before a storm.

#### Maintenance

- Unplug the power cable from the power source before cleaning the product. Use a soft and clean cloth to clean the outside of the unit.
- Never clean it with chemicals or detergent.

#### Service and repair

- This product does not contain any parts that are serviceable by the user. Exposing the internal parts inside the device may endanger your life. In case of a fault, contact the manufacturer or authorised service department. The manufacturers guarantee does not extend to faults caused by repairs carried out by unauthorised third parties.

### Disposal of this equipment

Information for users on collection and disposal of old equipment.



This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of or dumped with your other household waste.



This symbol means that the product is designed and manufactured so that it can be recycled and reused.

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

## CE and UKCA statement:

- Hereby, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declares that this audio device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations 2017.
- The full CE text and UKCA declaration of conformity are available at sharpconsumer.eu and then entering download section of your model and choosing "Declaration of Conformity".

## Compatibility warning

### TV compatibility

- These speakers work exclusively with AQUOS Wireless Surround (AWS) enabled SHARP TV's only. Please check you have the correct model of SHARP TV. To find compatible models, scan the QR code at the beginning of this user guide.

### Wireless signal

- You will need to be connected to a 5GHz Wi-Fi network for the best wireless speaker performance. If a 5G Wi-Fi network is not available, a 2.4GHz network can be used. A 2.4GHz network is more prone to interference and may impact wireless speaker performance.

The 5 GHz WLAN function of this equipment may only be operated indoors.

WLAN max transmitter power:

100 mW at 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW at 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW at 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW at 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW at 5,735 GHz – 5,835 GHz

BT max transmitter power: 10 mW at 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## What is included in the box:

- CP-AWS2001 rear surround speaker x2
- Power adapter with type C (EU 2 pin) and G (UK 3 pin) inserts x2
- Wall-mount adapter x2 (brackets not inc.)
- User documentation

## Inputs/outputs

(Refer to  1 on page 3).

### 1. LED Indicator

- Standby / Disconnected - Red
- Firmware update failed - Red (flashing)
- Pairing - Green (flashing)
- Connected - Green
- Bluetooth Connected - Blue
- Firmware update in progress - Yellow

### 2. Pair button

- Short press to enter pairing mode.
- Long press (>5 seconds) to reset

### 3. Upgrade Button

(For firmware upgrade use only)

### 4. Micro USB

(For firmware upgrade use only)

### 5. Power cable clip

### 6. DC IN socket




Socket for connecting power adapter (DC 12V/1.5A)

### 7. Wall mount screw/screw hole cover location.

## Initial set up

### Placement and mounting


To enjoy immersive audio from your Sharp AWS enabled TV, place the rear surround speakers behind your preferred listening position, ideally at ear level. The speakers can be placed on speaker stands, furniture or you can mount the speakers to a suitable wall.

1. Place the surround speakers upright on the speaker stands/furniture at ear level behind your preferred listening position (Refer to  4 on page 3). If you choose to place the surround speakers like this, ensure the rubber screw hole cover is in place (Refer to  2 on page 3).
2. Place the surround speakers on the wall or speaker stands that allow mounting by screw with wall mount brackets. (Refer to  5 on page 3).

### NOTE:

- Installation must be carried out by qualified personnel only. Incorrect assembly can result in severe personal injury and property damage (if you intend to install this product yourself, you must check for installations such as electrical wiring and plumbing that may be buried inside the wall). It is the installer's responsibility to verify that the wall will safely support the total load of the unit and wall brackets.
- Additional tools (not included) are required for the installation.

- Do not overtighten screws.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Use an electronic stud finder to check the wall type before drilling and mounting.

Your wall mount type will determine the size of the screw you use to secure the speaker to the wall mount. Refer to the table below and  3 on page 3. The table presumes use of the included wall mounting washer which is 9mm in depth.

A: Depth of wall bracket plate (mm)	B: Length of screw required MIN~MAX (mm)
2	14.81~16.7
3	15.81~17.7
3.5	18
4	18
5	18
5.2	18
6	18.81~20.7

**NOTE:**

- The depth of the screw hole on the speaker is 7.5mm
- The correct screw type to use is:  
Imperial: 1/4-20inch  
Metric: 6.35mm diameter, 1.27mm thread pitch


**Connect to power**

Risk of product damage! Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the unit.

Connect the power adapter to the DC IN socket of the unit and then into a mains socket.

## Connecting to your AQUOS Wireless Surround enabled SHARP TV


Before you can add the wireless surround speakers to your TV, your TV will need to be connected to online services via Wi-Fi or LAN/ethernet cable. To do this, follow the network instructions for your model of TV.

1. To begin the pairing process, press  on the TV remote control to open the settings menu. Navigate to <Sound> and then <Wireless Speaker>.
2. In the Wireless Speaker menu, turn <Wireless Speaker> to "On". The TV will perform a network check.

**NOTE:** You will need to be connected to a 5GHz Wi-Fi network for the best wireless speaker performance. If a 5G Wi-Fi network is not available, a 2.4GHz network can be used. A 2.4GHz network is more prone to interference and may impact wireless speaker performance.


3. You can start the pairing process with the left or right rear surround speaker.
4. In the television's Wireless Speaker menu, select <Add new rear surround speaker>. The TV will prompt you to confirm the speakers are connected to a power

supply and located in their final positions. Select <OK> to begin the pairing process.

5. Short press the  button on the back of one of the speakers. The speaker will begin pairing with the TV. To confirm pairing mode, the LED on the rear of the speaker will flash green.
6. On-screen prompts will appear one after the other on the TV which will require your input:

**a. Invitation to connect.**

Select <Accept> to proceed with the pairing. The TV will confirm pairing in the bottom right corner of the display.

Now press the  button on the back of the other speaker. Select <Accept> to proceed with the pairing. Now both speakers are paired to the TV.

**NOTE:** Once the speakers are paired to the TV, a firmware upgrade may be detected. If this occurs, please allow the speakers to upgrade.

**b. Left and right speaker confirmation**

You will hear a tone coming from a speaker.

1. If the tone is coming from your left surround speaker, choose <Left surround>.
2. If the tone is coming from your right surround speaker, choose <Right surround>.
3. Select <I cannot hear a sound> if no tone is audible.

**NOTE:** The left and right rear surround speaker position is determined by your left and right side as you face the TV.

**c. Optimise wireless connection**

Select <Continue> to begin the connection optimisation process.

**d. Adjust listening position**

You will be invited to enter distance values between your listening position and elements of the sound system.

This balances each speakers output to create the optimal sound stage.

After selecting the distance values, select <Continue>.

**NOTE:** This balance only affects the speakers whilst using the AWS system.

7. Select <Finish> to complete the pairing process.

**NOTE:**

- During the pairing process, the speakers may perform an over-the-air update. Please allow this process to finish.
- Some of the functions and features described in this document may change. For the latest information, please refer to the online TV manual. You can find the online TV manual by selecting the SHARP app from the TV's home screen.

## Setting speaker properties

Whilst in the Wireless Speaker menu, select <Left rear surround speaker property> or <Right rear surround speaker property>. Choose from:

**Name**

Allows you to change the name of the speaker.

**Set Location**

Edit the location of the speaker in relation to your television and your preferred listening position.

**Remove**

Disconnect the paired speaker from the TV.

**Restart**

Restarts the speaker.

**Version**

Displays the current firmware version of the speaker.

In the televisions Wireless Speaker menu, select <**Firmware upgrade**> to check if an update is available.

If the TV is connected to the internet, the speakers will perform an over-the-air update.

**NOTE:**

- *If the update process begins, do not disconnect power to the TV or turn the TV into standby mode.*
- *Ensure your TV is connected to the internet during the update process.*

## Using Dolby Atmos

To listen to Dolby Atmos audio through your AQUOS Wireless Surround system, you will need Dolby Atmos content delivered to your AWS SHARP TV and DAP (Dolby Audio Processing) set to ON in the TV sound menu. Dolby Atmos content is available via some broadcast services, streaming services or via external devices connected by HDMI e.g. a Dolby Atmos compatible games console or Blu-ray player.

For more information on Dolby Atmos content availability visit [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround will also offer an enhanced audio experience for other audio source types such as Dolby Digital, DTS and PCM. With DAP enabled, Dolby Audio Processing will render even 2.0 channel audio and utilise the available speakers connected.

Due to the way multi-channel signals are processed, the output volume of normal 2.0 channel signals through the rear surround speakers may appear low. This is not an issue with the speakers, but a characteristic of the way in which Dolby processes the source signal.

**NOTE:** *A Dolby Atmos signal cannot be transmitted via an optical or analogue connection e.g. AUX, from an external device.*

## Night mode

Night mode allows low volume listening by muting the TV speakers and only using the connected rear speakers. The stereo profile is swapped, so left and right channels will remain faithful to the media being played.

**To activate night mode:**

1. In the Wireless Speaker menu, turn <**Wireless Speaker**> to "On".
2. Open the TV's sound settings menu and select <**DAP Settings**>.
3. Open <**Sound style**> and select <**Night mode**>

**Deactivate night mode by selecting another sound style.**

**NOTE:**

- *Night mode is only available with the Wireless Speakers set to "On".*
- *If you have the CP-AWS0101 subwoofer, this will also be muted.*

## Firmware upgrade

Check if a firmware upgrade is available.

## БЪЛГАРСКИ

### Важни указания относно безопасността

**Моля, спазвайте инструкциите за безопасност и вземете под внимание всички предупреждения. Запазете ръководството за бъдещи справки.**



Този символ указва на потребителя да потърси в ръководството допълнителна информация, свързана с безопасността, начина на работа и поддръжката на уреда.



Оборудване клас II.

Този символ показва, че продуктът разполага с двойна система на изолация и не е необходимо да бъде осигурено обезопасено електрическо свързване (заземяване).



Променлив ток (AC).

Номиналното напрежение, маркирано с този символ, е променливо захранващо напрежение.



Постоянен ток (DC).

Номиналното напрежение, маркирано с този символ, е постоянно захранващо напрежение.



Предназначен ЕДИНСТВЕНО за употреба на закрито



Маркировка за енергийна ефективност ниво VI

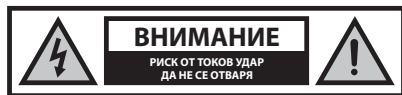


Поляритет на захранващия конектор за постоянен ток

### Предпазни мерки

#### Повреди

След като разопаковате устройството, го огледайте за видими повреди. Ако забележите дори и дребни неизправности, не го включвайте. Свържете се с търговския представител.



За да предотвратите опасността от възникване на токов удар, никога не сваляйте задния капак и не отваряйте адаптера за захранване. Във вътрешността на уреда не се съдържат части, които подлежат на обслужване от потребителя. Действията по отстраняване на повреди трябва да бъдат изпълнявани единствено от упълномощени лица.

#### Свързване към електрическата мрежа и достъпност

- Не хващайте захранващия кабел с мокри ръце. Изключвайте уреда напълно преди да извадите щепсела от контакта. Уверете се, че електрическият контакт, в който е включен уредът, е лесно достъпен.

#### Захранване

- Уверете се, че се използва променливотоково захранване (AC) 100-240 V 50/60 Hz.

#### Обезопасяване на захранващия кабел

- Пазете захранващия кабел от повреди. В случай че захранващият кабел бъде повреден, същият трябва да бъде заменен от производителя, упълномощен сервиз или лице с необходимата квалификация.

#### Адаптер за захранване

- В случай че продуктът няма да бъде използван за продължителен период, е препоръчително да го изключите и да извадите адаптера за захранване от електрическия контакт.
- Използвайте единствено адаптера за захранване, предоставен от производителя. В противен случай съществува риск за безопасността и/или повреда на саундбар системата.

#### Безопасност за деца

- При използване на продукта е необходимо да бъдат спазвани основни правила за безопасност, особено в присъствието на деца.

#### Местоположение

- Когато продуктът се използва, следва да бъде разположен върху стабилна равна повърхност, като никоя част от него не трябва да провисава от ръба на поставката. Освен това, можете да го монтирате върху стена, както е посочено в настоящото ръководство.

#### Вентилация

- Гнездата и отворите в корпуса са предназначени за вентилация. Вентилационните отвори не трябва да бъдат покривани.

#### Източници на топлина и оптимална работна температура

- Не разполагайте този продукт в близост до източници на топлина. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина.

#### Източници на открит огън

- С цел предотвратяване на опасността от възникване на пожар, винаги дръжте свещи или други източници на открит огън далеч от този продукт.

#### Вода, влага и проникване на течности

- За да ограничите риска от пожар или токов удар, се погрижете продуктът да не бъде излаган на вода или влага.

#### Гръмотевични бури

- Гръмотевичните бури представляват опасност за всички електроуреди. Преди настъпване на буря трябва да изключите всички кабели и конектори от продукта.

#### Поддръжка

- Преди почистване изключвайте захранващия кабел от електрическата мрежа. При почистване на външната част на аудио системата използвайте мека и чиста кърпа.
- Никога не употребявайте разяждащи химикали или абразивни препарати.

#### Обслужване и ремонтни дейности

- Този продукт не съдържа части, които биха могли да бъдат обслужвани от потребителя. Допирът до определени части, намиращи се във вътрешността на аудио системата може да бъде опасен за живота Ви. В случай на повреда се свържете с производителя или с упълномощен сервизен център. Гаранцията на производителя не е валидна в случай на повреда вследствие на ремонти, извършвани от неупълномощени трети страни.



## Извеждане на уреда от експлоатация

Информация за потребителите относно извеждането на стари и неупотребявани уреди от експлоатация.



Наличието на този символ върху продукт означава, че същият попада в обхвата на Европейска директива 2012/19/ЕС и не трябва да бъде изхвърлян заедно с общите битови отпадъци.



Този символ показва, че продуктът е разработен и произведен по начин, позволяващ рециклиране и повторна употреба.

Наличието на тези символи върху продукт, опаковка и/или придружаващи документи означава, че употребяваните електрически и електронни компоненти и батерии не бива да бъдат смесвани с общите битови отпадъци. Домашните потребители трябва да се свържат или с търговеца, от когото са закупили продукта, или с местните власти за подробности относно това къде и как могат да занесат тези продукти за безопасно рециклиране.

## Декларации за съответствие CE и UKCA:

- С настоящото Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. декларира, че това аудио устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС и Наредбите за радиосъоръженията във Великобритания от 2017 г.
- Можете да намерите пълния текст на CE и декларацията за съответствие UKCA на [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). За целта влезте в раздела за изтегляне на точния модел и изберете „Декларация за съответствие“.

## Предупреждение относно съвместимостта

### Съвместимост с телевизори

- Тези говорители работят единствено с телевизори SHARP със системата AQUOS Wireless Surround (AWS). Моля, проверете дали Вашият телевизор SHARP разполага с нея. За да откриете съвместими модели, сканирайте QR кода в началото на настоящото ръководство на потребителя.

### Безжично свързване

- За най-добра ефективност на възпроизвеждане от безжичните говорители е необходимо е да бъдете свързани към безжична мрежа с честота 5 GHz. В случай че безжична мрежа с честота 5 GHz не е на разположение, може да бъде използвана и такава от 2,4 GHz.

Безжичните мрежи с честота 2,4 GHz са по-податливи на смущения и могат да окажат влияние върху качеството на възпроизвеждане на безжичните говорители.

Функцията за свързване чрез 5 GHz WLAN на това устройство може да бъде използвана единствено на закрито.

Максимална мощност на предаване чрез WLAN мрежа:

100 mW при 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW при 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW при 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW при 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW при 5,735 GHz – 5,835 GHz

Максимална мощност на предаване чрез Bluetooth: 10 mW при 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Съдържание на пакета:

- 2 бр. задни съраунд говорители CP-AWS2001
- 2 бр. адаптери за захранване с гнезда тип C (с 2 контактни щифта, стандарт ЕС) и тип G (с 3 контактни щифта, стандарт Великобритания)
- 2 бр. приставки за стенин монтаж (без включени стенин конзоли)
- Потребителски документи

## Входове/Изходи за свързване

(Вж.  1 на стр. 3).

### 1. Светлинни индикации

- Режим на готовност/Прекъсване на връзката – червено
- Неуспешна актуализация на фърмуера – червено (с премигване)
- Сдвояване – зелено (с премигване)
- Успешно свързване – зелено
- Успешно свързване чрез Bluetooth – синьо
- В ход е актуализация на фърмуера – жълто

### 2. Бутон за сдвояване

- Кратко натискане за влизане в режим на сдвояване.
- Натискане и задържане (в продължение на 5 секунди) за нулиране

### 3. Бутон за надстройване

(използва се единствено за надстройване на фърмуера)

### 4. Micro USB

(използва се единствено за надстройване на фърмуера)

### 5. Щипка за захранващ кабел

### 6. Гнездо DC IN



Използва се за включване на адаптер за захранване (DC 12 V/1,5 A).


7. Разположение на винта/капачето на отвора за стенин монтаж.

## Първоначална настройка

### Разположение и монтаж

За да изпитате максимално потапящо аудио усещане с Вашия телевизор Sharp с AWS, поставете задните съраунд говорители зад предпочитаната позиция за слушане на височината на ушите. Говорителите могат да бъдат разположени върху стойки, мебели или монтирани директно на стената.


1. Поставете съраунд говорителите в изправено положение върху стойките/подходящ скрин, шкаф или стенна етажерка на нивото на ушите зад желаната позиция за слушане (вж.  4 на стр. 3). В случай че изберете да разположите съраунд говорителите по този начин, е необходимо да се уверите, че гуменото капаче на монтажния отвор е поставено на място (вж.  2 на стр. 3).

2. Съраунд говорителите могат да бъдат монтирани върху стена или стойки, позволяващи прикрепване чрез винт и стенин конзоли (вж.  5 на стр. 3).

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Монтажът може да бъде изпълнен единствено от лица с подходяща квалификация. Неправилният монтаж крие рискове от сериозни наранявания и увреждане на имуществото (ако имате намерение да монтирате продукта самостоятелно, е необходимо да проверите възможността от пресичане на кабел или водопровод в стената). Лицето, което изпълнява монтажа носи отговорността да прецени дали стената ще бъде в състояние да издържи тежестта на продукта и стенните конзоли.
- За изпълнението на монтажа са необходими допълнителни инструменти (не са включени).
- Не натягвайте винтовете прекомерно.
- Запазете това ръководство за бъдещи справки.
- Преди да започнете пробиване и монтаж, използвайте електронно устройство за откриване на конструктивни елементи в стената.

Размерът на винтовете, които ще използвате, зависи от типа стенин монтаж.

Вж. таблицата по-долу и  3 на стр. 3. Посочените в таблицата размери са с презумпция, че предоставената в пакета уплътнителна шайба (с дебелина 9 mm) ще бъде включена при монтажа.

A: Дебелина на конзолата за стенин монтаж (mm)	B: Необходима минимална/максимална дължина на винта (mm)
2	14,81/16,7
3	15,81/17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81/20,7

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Дълбочината на монтажния отвор на говорителите е 7,5 mm.
- Типът винт, който трябва да бъде използван, е: Имперски мерни единици: 1/4-20 инча Метрични мерни единици: диаметър 6,35 mm, стъпка на резбата 1,27 mm


### Свързване към захранване

Съществува риск от увреждане на продукта! Уверете се, че входното напрежение съответства на напрежението, посочено върху етикета от задната или долната страна на аудио системата.


Свържете адаптера за захранване към гнездо DC IN на саундбар системата, след което включете щепсела в електрическата мрежа.

## Свързване към телевизор SHARP със системата AQUOS Wireless Surround

Преди да пристъпите към добавяне на безжичните съраунд говорители към телевизора се уверете, че същият е свързан към онлайн услуги посредством безжична мрежа или LAN/Ethernet кабел. За целта последвайте указанията за мрежово свързване на телевизора.


1. За да стартирате процеса на сдвояване, отворете меню настройки на телевизора като натиснете бутон  на дистанционното управление. Преминете към <Sound> (Звук) и изберете <Wireless Speaker> (Безжичен говорител).
2. В меню Безжичен говорител, изберете „Вкл.“ за опция <Wireless Speaker>. Телевизорът ще изпълни проверка на мрежата.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За най-добра ефективност на възпроизвеждане от безжичните говорители е необходимо е да бъдете свързани към безжична мрежа с честота 5GHz. В случай че безжична мрежа с честота 5GHz не е на разположение, може да бъде използвана и такава от 2.4GHz. Безжичните мрежи с честота 2.4GHz са по-податливи на смущения и могат да окажат влияние върху качеството на възпроизвеждане на безжичните говорители.

3. Процесът на сдвояване може да бъде стартиран както от лявия, така и от десния заден съраунд говорител.
4. В меню Безжични говорители на телевизора изберете <Add new rear surround speaker> (Добавяне на нов заден съраунд говорител). Ще бъдете подканени да потвърдите, че говорителите са свързани към източник на захранване и разположени на места, от които няма да бъдат местени. Изберете <OK>, за да стартирате процеса на сдвояване.
5. Натиснете без да задръжате бутон  на гърба на единия от говорителите. Говорителят ще започне сдвояване с телевизора. В потвърждение на стартирания процес на сдвояване, светлинният индикатор от задната страна на говорителя ще започне да премигва в зелен цвят.
6. Върху екрана на телевизора в последователен ред ще бъдат показани подканвания, след които ще е необходимо да предприемете действия:

### a. Покана за свързване.

Изберете <Accept> (Приемам), за да продължите с процеса на сдвояване. Успешното сдвояване ще бъде потвърдено върху долния десен ъгъл на екрана.

След това натиснете бутон  на гърба на другия говорител. Изберете <Accept> (Приемам), за да продължите с процеса на сдвояване.

След това действие и двата говорителя ще бъдат сдвоени с телевизора.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След като говорителите бъдат сдвоени с телевизора, може да бъде установена необходимост от надграждане на фирмуера. Ако това се случи, моля позволете на говорителите да изпълнят надграждане.

### b. Потвърждение на ляв и десен говорител

От един от говорителите ще бъде излъчен аудио сигнал.

1. Ако сигналът е излъчен от левия съраунд говорител, изберете <Left surround> (Ляв съраунд).
2. Ако сигналът е излъчен от десния съраунд говорител, изберете <Right surround> (Десен съраунд).
3. В случай че не бъде възпроизведен аудио сигнал, изберете <I cannot hear a sound> (Не се чува аудио сигнал).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Позицията на левия и десния говорител се отнася за лявата и дясната Ви страна, когато сте с лице към телевизора.

### c. Оптимизиране на безжичното свързване

Изберете <Continue> (Продължаване), за да стартирате процеса по оптимизиране на свързването.

### d. Коририране на позицията на слушане

Ще бъдете подканени да въведете стойности на разстояние между позицията на слушане и елементите на озвучителната система.

Исходният сигнал от всеки от говорителите ще бъде балансиран за създаване на оптимално звуково усещане.

След като стойностите на разстояние бъдат избрани, натиснете <Continue>.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Този баланс се използва от говорителите единствено при системата AVS.

7. Изберете <Finish> (Завършване), за да финализирате процеса на сдвояване.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- По време на процеса на сдвояване, говорителите могат да изпълнят актуализация посредством технологията за въздушно програмиране. Моля, изчакайте, докато процесът бъде завършен.
- Някои от функциите и характеристиките, описани тук, могат да бъдат променени. За най-актуална информация, вж. онлайн ръководство на потребителя за конкретния модел телевизор. Можете да намерите онлайн ръководство на потребителя като изберете приложението SHARP от началния екран на телевизора.

## Задаване на характеристики на говорителите

В меню Безжичен говорител изберете <Left rear surround speaker property> (Характеристики на левия заден съраунд говорител) или <Right rear surround speaker property> (Характеристики на десния заден съраунд говорител). Можете да изберете следните характеристики:

### Име

Възможност за промяна на името на говорителя.

### Задаване на местоположение

Корекция на местоположението на говорителя спрямо телевизора и предпочитаната позиция на слушане.

### Премахване

Прекъсване на свързването на сдвоен говорител с телевизора.

## Повторно стартиране

Повторно стартиране на говорителя.

### Версия

Показване на текущата версия на фирмуера на говорителя.

## Употреба на Dolby Atmos

За възпроизвеждане в аудио формат Dolby Atmos посредством системата за безжичен съраунд AQUOS, е необходимо съдържание във формат Dolby Atmos да бъде доставено към телевизора SHARP със система AWS и функция DAP (Dolby Audio обработка) да бъде активирана в меню Звук на телевизора.

Съдържание във формат Dolby Atmos е достъпно чрез някои услуги за излъчване, поточно предаване или посредством външни устройства, свързани чрез HDMI, напр. игрални конзоли, съвместими с Dolby Atmos или Blu-ray плейър.

Повече информация относно достъпното Dolby Atmos съдържание можете да намерите на [dolby.com](http://dolby.com).

Системата за безжичен съраунд AQUOS предлага и по-добро аудио усещане и за други източници на аудио сигнал, като Dolby Digital, DTS и PCM. Ако функция DAP е активирана, обработката на Dolby Audio ще позволи възпроизвеждане и на аудио сигнал в канална конфигурация 2.0, използвайки наличните свързани говорители. Поради начина, по който се обработват многоканалните сигнали, изходното ниво на звука на нормални 2.0 канални сигнали през задните съраунд говорители може да изглежда ниско. Това не е проблем с говорителите, а характеристика на начина, по който Dolby обработва изходния сигнал.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** *Dolby Atmos сигнал не може да бъде предаван посредством оптично или аналогово свързване (напр. AUX) от външно устройство.*

## Режим Нощ

При активиране на този режим звукът от говорителите на телевизора се изключва и остава да се възпроизвежда единствено от свързаните задни съраунд говорители. Стерео профилът се заменя, така че левият и десният канал продължават да излъчват точен сигнал от източника на възпроизвеждане.

### Активиране на режим Нощ:

1. В меню Безжичен говорител, изберете „Вкл.“ за опция <Wireless Speaker>.
2. Отворете менюто за настройки на звука на телевизора и изберете <DAP Settings> (Настройки за Dolby Audio обработка).
3. Отворете <Sound style> (Стил за аудио) и изберете <Night mode> (Режим Нощ).

**Режим Нощ може да бъде деактивиран чрез избор на друг стил за аудио възпроизвеждане.**

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Режим Нощ може да бъде използван единствено ако безжичните говорители са включени.
- Ако разполагате със събуфер CP-AWS0101, неговият звук също ще бъде изключен.

## Надстройване на фирмуера

Проверете дали има налична опция за надстройване на фирмуера.

В меню Безжичен говорител на телевизора изберете <Firmware upgrade> (Надстройване на фирмуера) за проверка за налични актуализации.

Ако телевизорът е свързан към Интернет, говорителите ще изпълнят актуализация посредством технологията за въздушно програмиране.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако процесът по актуализация е стартирал, не прекъсвайте захранването на телевизора и не го поставяйте в режим на готовност.
- Телевизорът трябва да има постоянна връзка с Интернет, докато процесът по актуализация бъде завършен.

## ČESKY

### Důležité bezpečnostní pokyny

**Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a dbejte všech varování. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.**



Tento symbol upozorňuje uživatele, že další informace týkající se bezpečnosti, provozu a údržby nalezne v uživatelské příručce.



Vztahuje se na zařízení třídy II.

Tento symbol označuje, že tento výrobek má dvojité izolační systém a nevyžaduje bezpečnostní připojení k elektrické zemi (uzemnění).



Vztahuje se na střídavý proud (AC).

Tento symbol označuje, že jmenovité napětí označené tímto symbolem je střídavé napětí.



Vztahuje se na stejnosměrný proud (DC).

Tento symbol označuje, že jmenovité napětí označené tímto symbolem je stejnosměrné napětí.



Pouze pro použití v interiéru



Označení energetické účinnosti stupněm VI



Polarita konektorů stejnosměrného proudu

### Opatření

#### Poškození

Po rozbalení zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Pokud je jakkoli poškozen, neprovazujte ho a poraďte se se svým dealerem.



Abyste předešli riziku zásahu elektrickým proudem, neodstraňujte zadní kryt a neotvírejte napájecí adaptér. Uvnitř se nenachází žádné součásti, jejichž servis může provádět uživatel. Využijte služeb kvalifikovaného servisního pracovníka.

#### Zapojení do napájení a přístupnost

- S napájecím kabelem nemanipulujte mokryma rukama. Před odpojením ze zásuvky jednotku zcela vypněte. Ujistěte se, že zásuvka napájení je vždy snadno přístupná.

#### Zdroj napájení

- Ujistěte se, že je zařízení zapojeno do zásuvky AC 100–240 V 50/60 Hz.

#### Ochrana napájecího kabelu

- Nepoškoďte napájecí kabel. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami.

#### Napájecí adaptér

- Pokud nebudete produkt po určitou dobu používat, doporučujeme ho vypnout a vytáhnout adaptér pro střídavý proud z elektrické zásuvky.
- Použijte pouze dodaný napájecí adaptér, v opačném případě může dojít k ohrožení bezpečnosti a/nebo poškození zařízení.

#### Bezpečnost dětí

- Při používání tohoto produktu vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, obzvláště v přítomnosti dětí.

#### Umístění

- Při používání by měl být tento produkt umístěn na plochém stabilním povrchu tak, aby žádná součást hlavní jednotky nepřesahovala přes okraj. Alternativním způsobem umístění je montáž na stěnu dle pokynů v tomto manuálu.

#### Ventilace

- Zdiřky a otvory v plášti jsou určeny pro ventilaci. Tyto otvory se nesmí blokovat ani zakrývat.

#### Teplota a provozní teplota

- Neinstalujte produkt poblíž zdrojů tepla. Předcházejte vystavení produktu přímému slunečnímu záření.

#### Otevřený oheň

- Abyste předešli riziku požáru, udržujte otevřený oheň mimo dosah produktu.

#### Vniknutí vody, vlhkosti a tekutiny

- Abyste předešli riziku zásahu elektrickým proudem, nevystavujte tento produkt vodě nebo vlhkosti.

#### Bouře a blesk

- Bouřky jsou nebezpečné pro všechny elektrické spotřebiče. Před bouřkou musíte odpojit všechny kabely a konektory produktu.

#### Údržba

- Před čištěním produktu odpojte napájecí kabel od zdroje napájení. K vyčištění vnější části spotřebiče použijte měkký a čistý hadřík.
- Nikdy nečištějte chemickými látkami nebo čistícími přípravky.

#### Servis a opravy

- Tento produkt neobsahuje žádné části, jejichž servis by mohl provést uživatel. Otevření vnitřních částí v zařízení může ohrozit váš život. V případě závady kontaktujte výrobce nebo autorizovaný servis. Záruka výrobce se nevztahuje na závady způsobené opravami provedenými neautorizovanými třetími stranami.

### Likvidace zařízení

Uživatelské informace o sběru a odkládání starých zařízení.



Tento symbol na produktu znamená, že se na produkt vztahuje směrnice EU 2012/19/EU a nelze je odložit do běžného komunálního odpadu.



Tento symbol znamená, že produkt je navržen a vyroben tak, aby mohl být recyklován a opětovně použit.

Tyto symboly na produktech, obalech anebo doprovodných dokumentech znamenají, že se použité elektrické a elektronické produkty a baterie nesmí míchat s všeobecným komunálním odpadem. Uživatelé používající produkt v domácnosti by měli kontaktovat buď maloobchod, kde

produkt zakoupili, nebo místní odbor pro životní prostředí, kde jim sdělí podrobnosti, jak tyto položky odevzdat k ekologicky bezpečné likvidaci.

## Vyjádrění CE a UKCA:

- Společnost Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o. o. tímto prohlašuje, že toto audio zařízení odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním ustanovením směrnice RED 2014/53/EU a nařízení Spojeného království z roku 2017 o rádiovém vybavení.
- Úplný text EK a prohlášení UKCA o souladu jsou dostupné na stránkách [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) – vstupte do sekce materiálů ke stažení u vašeho modelu a zvolte možnost „Prohlášení o shodě“.

## Upozornění ke kompatibilitě

### Kompatibilita s televizí

- Tyto reproduktory fungují výhradně s bezdrátovým systémem AQUOS (AWS – AQUOS Wireless Surround), který je povolen pouze na televizích SHARP. Zkontrolujte, zda máte správný model televize SHARP. Pokud chcete zjistit, které modely jsou kompatibilní, naskenujte QR kód na začátku této uživatelské příručky.

### Bezdrátový signál

- Aby byl zajištěn co nejlepší výkon bezdrátového reproduktoru, bude třeba, abyste byli napojeni na Wi-Fi síť 5 GHz. Pokud není k dispozici Wi-Fi síť 5G, můžete použít síť 2,4 GHz.

Síť 2,4 GHz je náchylnější k rušení a může ovlivnit výkon bezdrátového reproduktoru.

Funkci 5 GHz WLAN tohoto zařízení lze provozovat pouze v interiéru

Maximální přenosový výkon WLAN:

100 mW při 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW při 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW při 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW při 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW při 5,735 GHz – 5,835 GHz

Maximální přenosový výkon BT: 10 mW při 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Co obsahuje balení:

- Zadní reproduktor surround CP-AWS2001 – 2 ks
- Napájecí adaptér se zástrčkou typu C (2kolíková EU zástrčka) a G (3kolíková zástrčka pro Spojené království) – 2 ks
- Adaptér pro montáž na zeď – 2 ks (konzole nejsou součástí balení)
- Uživatelská dokumentace

## Vstupy/Výstupy

(Viz  1 na str. 3).

### 1. Kontrolka LED

- Pohotovostní režim / Odpojeno – červená
- Aktualizace firmware se nezdařila – červená (blikající)
- Párování – zelená (blikající)
- Připojeno – zelená
- Bluetooth připojeno – modrá
- Probíhá aktualizace firmware – žlutá

### 2. Tlačítko párování

- Krátkým stisknutím přejdete do režimu párování.
- Dlouhým stisknutím (>5 sekund) provedete reset

### 3. Tlačítko pro aktualizaci

(Pouze pro aktualizaci firmwaru)

### 4. Micro USB

(Pouze pro aktualizaci firmwaru)

### 5. Klip pro napájecí kabel

### 6. Zásuvka DC IN




Port pro zapojení napájecího adaptéru (DC 12 V / 1,5 A).

- Umístění krytu šroubu / zdičky pro šroub pro montáž na zeď.

## Prvotní nastavení

### Umístění a montáž


Abyste si mohli vychutnávat úžasný zvuk z vaší televize, která podporuje systém Sharp AWS, umístěte zadní reproduktory surround za místo, ze kterého budete zvuk poslouchat. Ideální místo je na úrovni ucha. Reproduktory je možné umístit na reproduktorové stojany, na nábytek nebo přišroubovat na vhodnou stěnu.

- Umístěte reproduktory surround nastojato na stojany/ nábytek do úrovně uší. Umístěte je za místo, ze kterého budete zvuk poslouchat (Viz  4 na str. 3). Pokud se rozhodnete, že reproduktory umístíte takto, nezapomeňte použít gumový kryt na zdičku pro šroub (Viz  2 na str. 3).
- Umístěte reproduktory surround na stěnu nebo na reproduktorové stojany, které umožňují přišroubování pomocí šroubku s konzolami pro přišroubování na stěnu. (Viz  5 na str. 3).

### POZNÁMKA:

- Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Nesprávná montáž může mít za následek vážné osobní zranění a poškození majetku (pokud máte v úmyslu provést instalaci tohoto produktu sami, musíte zkontrolovat takové

instalace jako je elektrické vedení a vodovodní rozvody, které mohou vést ve stěně). Zodpovědností instalující osoby je ověřit, že stěna bezpečně unese hmotnost zařízení a konzolí.

- K instalaci jsou nutné další nástroje (nejsou součástí balení).
  - Nepřetáhněte šrouby.
  - Tento návod uschovejte k budoucímu použití.
  - Před vrtním a montáží použijte sondu a zjistěte typ stěny.
- Od typu prvku pro montáž na zeď se odvíjí velikost šroubu, který je třeba použít k upevnění reproduktoru na zeď. Informace naleznete níže a na  3 na str. 3. Tabulka předpokládá použití podložky s hloubkou 9 mm, která je součástí balení.

A: Hloubka destičky nástěnné konzole (mm)	B: Délka potřebného šroubu MIN~MAX (mm)
2	14,81–16,7
3	15,81–17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81–20,7

#### POZNÁMKA:

- Hloubka zdířky na reproduktoru určené pro šroub je 7,5 mm
- Správný typ šroubu:  
Anglosaský systém měř: 1/4–20 palce  
Metrický systém měř: průměr 6,35 mm, rozteč závitů 1,27 mm


#### Připojení k napájení

Nebezpečí poškození produktu! Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí vytištěnému na zadní nebo spodní části spotřebiče.


Napájecí adaptér zapojte do portu DC IN a potom ho zapojte do napájecí zásuvky.

## Propojení s vaší televizí SHARP podporující bezdrátový surround systém AQUOS

Než ke své televizi přidáte bezdrátové surround reproduktory, musí být televize napojena na on-line služby pomocí Wi-Fi nebo kabelu LAN/ethernet. Postupujte při tom podle síťových pokynů pro váš model televize.


1. Proces párování zahajete stisknutím  na dálkovém ovladači televize. Po stisknutí se vám otevře menu Nastavení. Přejděte na položku <Zvuk> a pak na <Bezdrátový reproduktor>.
2. V nabídce Bezdrátový reproduktor přepněte <Bezdrátový reproduktor> na „Zapnuto“. Televize provede kontrolu sítě.

**POZNÁMKA:** Aby byl zajištěn co nejlepší výkon bezdrátového reproduktoru, bude třeba, abyste byli napojeni na Wi-Fi síť 5 GHz. Pokud není k dispozici Wi-Fi síť 5G, můžete použít síť 2,4 GHz. Síť 2,4 GHz je náchylnější k rušení a může ovlivnit výkon bezdrátového reproduktoru.

3. Párování můžete zahájit s levým nebo pravým zadním reproduktorem surround.
4. V menu televize pro Bezdrátový reproduktor vyberte <Přidat nový zadní reproduktor surround>. Televize vás vyzve, abyste potvrdili, že jsou reproduktory připojené ke zdroji napájení a umístěné ve finální pozici. Výběrem položky <OK> spustíte proces párování.
5. Krátce stiskněte tlačítko  na zadní straně jednoho z reproduktorů. Reproduktor se začne párovat s TV. Režim párování potvrzuje LED na zadní straně reproduktoru, která bude blikat zeleně.
6. Na obrazovce se postupně budou objevovat pobídky vyžadující vaši reakci:

#### a. Pozvání k propojení.

Výběrem <Přijmout> potvrdíte, že párování může pokračovat. V pravém dolním rohu televize se objeví potvrzení o párování.

Nyní stiskněte tlačítko  na zadní straně druhého reproduktoru. Výběrem <Přijmout> potvrdíte, že párování může pokračovat.

Oba reproduktory jsou nyní spárované s televizí.

**POZNÁMKA:** Až budou reproduktory spárované s televizí, je možné, že dojde k detekci aktualizace firmwaru. Pokud k tomu dojde, nechejte proběhnout aktualizaci reproduktorů.

#### b. Potvrzení levého a pravého reproduktoru

Z reproduktoru se ozve tón.

1. Pokud se zvuk ozve z levého reproduktoru surround, zvolte <Levý surround>.
2. Pokud se zvuk ozve z pravého reproduktoru surround, zvolte <Pravý surround>.
3. Pokud se neozve žádný tón, zvolte <Neslyším žádný zvuk>.

**POZNÁMKA:** Pozici levého a pravého zadního reproduktoru surround určuje vaše levá a pravá strana, když sedíte čelem k televizi.

#### c. Optimalizace bezdrátového propojení

Výběrem položky <Pokračovat> zahajete proces optimalizace propojení.

#### d. Nastavení pozice poslechu

Budete vyzváni, abyste zadali vzdálenost mezi vaší poslechovou pozicí a prvky zvukového systému. Tím se vyrovná výstup každého z reproduktorů a vytvoří se optimální zvukové prostředí. Poté, co zadáte vzdálenost, zvolte položku <Pokračovat>.

**POZNÁMKA:** Tato rovnováha má na reproduktory vliv pouze při používání systému AWS.

7. Výběrem položky <Dokončit> se dokončí proces párování.

#### POZNÁMKA:

- Během procesu párování mohou reproduktory provést aktualizaci OTA. Nechejte je dokončit tento proces.
- Některé funkce a vlastnosti popsané v tomto dokumentu se mohou změnit. Nejnovější informace najdete v on-line manuálu k televizi. On-line manuál pro televizi můžete vyhledat přes aplikaci SHARP na hlavní obrazovce televize.

## Nastavení vlastností reproduktoru

Přejděte do menu **Bezdrátový reproduktor** a vyberte **<Vlastnosti levého zadního reproduktoru surround>** nebo **<Vlastnosti pravého zadního reproduktoru surround>**. Vyberte některou z těchto položek:

### Název

Umožní vám změnit název reproduktoru.

### Nastavení polohy

Upravte polohu reproduktoru ve vztahu k vaší televizi a vaší pozici při poslechu.

### Odstranit

Odpojte spárované reproduktory od televize.

### Restart

Restart reproduktoru.

### Verze

Zobrazí aktuální verzi firmwaru reproduktoru.

## Používání Dolby Atmos

Abyste prostřednictvím svého bezdrátového surround systému AQUOS mohli poslouchat Dolby Atmos, musí být do vaší televize SHARP AWS doručen obsah Dolby Atmos a v menu televize musíte nastavit DAP (Zpracování Dolby Audio) nastavit na „Zapnuto“.

Obsah Dolby Atmos je přístupným prostřednictvím vysílacích služeb, streamovacích služeb nebo přes externí zařízení napojená prostřednictvím HDMI, např. herní konzole nebo Blu-ray přehrávač kompatibilní s Dolby Atmos.

Více informací o dostupnosti obsahu Dolby Atmos najdete na [dolby.com](http://dolby.com).

Bezdrátový surround systém AQUOS bude nabízet také lepší zvukový zážitek z dalších typů audio zdrojů, jako je Dolby Digital, DTS a PCM. Když je povoleno DAP, zpracování Dolby Audio bude renderovat i audio kanálu 2.0 a využije dostupné připojené reproduktory.

Vzhledem k způsobu zpracování vícekanalových signálů se může zdát hlasitost výstupu normálních 2.0 kanalových signálů prostřednictvím zadních prostorových reproduktorů nízká. Toto není problém reproduktorů, ale charakteristika způsobu, jakým Dolby zpracovává vstupní signál.

**POZNÁMKA:** Signál Dolby Atmos nelze přenášet prostřednictvím optického nebo analogového připojení (např. AUX) z externího zařízení.

## Noční režim

Noční režim umožňuje poslech při nízké hlasitosti. Reproduktory televize jsou při tom zcela ztišené a používají se pouze napojené zadní reproduktory. Stereo profil se vymění, takže levý a pravý reproduktor bude odpovídat přehrávanému médiu.

### Jak aktivovat noční režim:

1. V nabídce Bezdrátový reproduktor přepněte **<Bezdrátový reproduktor>** na „Zapnuto“.

2. Otevřete menu nastavení zvuku televize a zvolte **<Nastavení DAP>**.

3. Otevřete **<Styl zvuku>** a vyberte **<Noční režim>**

**Noční režim deaktivujte výběrem jiného stylu zvuku.**

### POZNÁMKA:

- Noční režim je k dispozici pouze pokud jsou bezdrátové reproduktory nastavené na „Zapnuto“.
- Pokud máte basový reproduktor CP-AWS0101, bude také zcela ztlumen.

## Aktualizace firmwaru

Zkontrolujte, zda je k dispozici aktualizace firmwaru.

V televizním menu Bezdrátový reproduktor vyberte položku **<Aktualizace firmwaru>**. To vám umožní zkontrolovat, zda je k dispozici aktualizace.

Pokud je televize připojená k internetu, provedou reproduktory aktualizaci OTA.

### POZNÁMKA:

- Když se spustí proces aktualizace, neodpojujte televizi ze zdroje napájení ani ji nepřepínejte do pohotovostního režimu.
- Zkontrolujte, zda je televize během procesu aktualizace připojená k internetu.



## DANSK

## Vigtige sikkerhedsanvisninger

**Følg alle sikkerhedsanvisninger, og agt på alle advarsler. Opbevar denne brugervejledning til senere brug.**



Dette symbol angiver, at brugeren skal læse brugervejledningen for yderligere oplysninger om sikkerhed, betjening og vedligeholdelse.



Refererer til klasse II-udstyr.

Dette symbol angiver, at dette produkt har et dobbeltisoleret system og ikke kræver en sikkerhedsforbindelse til elektrisk jord (stel).



Refererer til vekselstrøm (AC).

Dette symbol angiver, at den nominelle spænding, der er markeret med symbolet, er vekselspænding.



Refererer til jævnstrøm (DC).

Dette symbol angiver, at den nominelle spænding, der er markeret med symbolet, er jævnspænding.



Kun til indendørs brug



Energieffektivitet med mærkning på niveau VI



Jævnstrømsstikkets polaritet

## Forholdsregler

## Skader

Kontroller enheden for skader efter udpakning. Hvis enheden på nogen måde er beskadiget, må du ikke betjene den. Tag kontakt til din forhandler.



For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke fjerne bagdækslet eller åbne strømadapteren. Ingen dele indvendigt, der kan serviceres af brugeren. Henviss service til kvalificeret servicepersonale.

## Strømtilslutning og tilgængelighed

- Du må håndtere netledningen med våde hænder. Sluk enheden helt, før du frakobler den. Sørg for, at stikket altid er let tilgængeligt.

## Strømkilde

- Sørg for, at apparatet er tilsluttet en stikkontakt med 100-240 V vekselstrøm og 50/60 Hz.

## Beskyttelse af netledningen

- Undgå at beskadige netledningen. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en servicetekniker eller tilsvarende kvalificerede fagfolk.

## Strømadapter

- Hvis enheden ikke skal bruges i et stykke tid, anbefales det at slukke for enheden og tage strømstikket ud af stikkontakten.
- Brug kun den medfølgende netadapter, da unladelse heraf kan medføre en sikkerhedsrisiko og/eller beskadigelse af enheden.

## Sikkerhed for børn

- Følg altid de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, når du bruger dette produkt, især, når børn er til stede.

## Lokalitet

- Når produktet er i brug, skal det placeres på en flad, stabil overflade, uden at nogen del af hovedenheden hænger ud over en kant. Alternativt kan dette produkt monteres på væggen som beskrevet i denne brugervejledning.

## Ventilation

- Der er åbninger og åbninger i kabinettet til ventilation. Disse åbninger må ikke blokeres eller tildækkes.

## Varme og driftstemperatur

- Installer ikke i nærheden af varmekilder. Undgå at enheden bliver udsat for direkte sollys.

## Åben ild

- Undgå brandfare ved at holde stearinlys eller åben ild væk fra dette produkt.

## Vand-, fugt- og væskeindtrængning

- Udsæt ikke produktet for regn, vand eller fugt for at undgå risiko for brand eller elektrisk stød.

## Uvejr og lyn

- Uvejr er farligt for alle elektriske apparater. Tag alle apparatets kabler og forbindelser ud før et uvejr.

## Vedligeholdelse

- Fjern netledningen fra stikkontakten før apparatet rengøres. Brug en blød og ren klud til rengøring af apparatets yderside.
- Brug aldrig kemikalier eller rengøringsmidler.

## Service og reparation

- Dette apparat indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Blotlægning af visse dele inden i apparatet kan bringe dit liv i fare. I tilfælde af en fejl skal du kontakte producenten eller et autoriseret serviceværksted. Producentens garanti omfatter ikke fejl forårsaget af reparationer, der er udført af uautoriserede tredjeparter.

## Bortskaffelse af apparatet

Oplysninger til brugerne om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr.



Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EU og ikke må bortskaffes eller smides væk sammen med andet husholdningsaffald.



Dette symbol betyder, at produktet er designet og fremstillet, så det kan genbruges og genanvendes.

Disse symboler på produkterne, emballagen og/eller de medfølgende dokumenterne betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. Husstandens brugere skal enten kontakte den forhandler, hvor de købte produktet, eller deres lokale, offentlige kontor for at få oplysninger om, hvor og hvordan de kan tage disse produkter med til miljørigtig genbrug.

## CE- og UKCA-erklæring:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. erklærer herved, at dette lydapparat er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i RED-direktiv 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations 2017.
- Den fulde CE-tekst og UKCA-overensstemmelseserklæringen findes på [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Indtast downloadsektionen på din model, og vælg "Overensstemmelseserklæring".

## Advarsel om kompatibilitet

### TV-kompatibilitet

- Disse højttalere fungerer udelukkende med AQUOS Wireless Surround (AWS) aktiverede SHARP TV-apparater. Kontroller, om du har den korrekte model af SHARP TV. For at finde kompatible modeller skal du scanne QR-koden i begyndelsen af denne brugervejledning.

### Trådløst signal

- Du skal være tilsluttet et 5 GHz Wi-Fi-netværk for at opnå den bedste trådløse højttalerydeevne. Hvis et 5G Wi-Fi-netværk ikke er tilgængeligt, kan et 2,4 GHz-netværk bruges.

Et 2,4 GHz-netværk er mere udsat for interferens og kan påvirke den trådløse højttalerydeevne.

Dette udstyr's 5 GHz WLAN-funktion er muligvis kun fungerer indendørs.

WLAN maksimal sendestyrke:

100 mW ved 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW ved 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW ved 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW ved 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW ved 5,735 GHz – 5,835 GHz

BT maksimal sendekraft: 10 mW ved 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Hvad er inkluderet i kassen:

- CP-AWS2001 bagudvendt surroundhøjttaler x 2
- Strømadapter med type C (EU 2 ben) og G (UK 3 ben) indsats x 2
- Adapter til vægmontering x 2 (beslag medfølger ikke)
- Brugerdokumentation

## Ind-/udgange

(Se  1 på side 3).

### 1. Lysdiodeindikator

- Standby/Frakoblet - Rød
- Firmwareopdatering mislykkedes - Rød (blinker)
- Parring - Grøn (blinker)
- Tilkoblet - Grøn
- Bluetooth tilkoblet - Blå
- Firmwareopdatering pågår - Gul

### 2. Parringsknop

- Et kort tryk for at starte parringstilstand.
- Et langt tryk (> 5 sekunder) for at nulstille

### 3. Opgraderingsknop

(Bruges kun til opgradering af firmware)

### 4. Mikro-USB

(Bruges kun til opgradering af firmware)

### 5. Klemme til netledning

### 6. JÆVNSTRØM IND-stik




Stik til tilslutning af strømadapter (DC 12 V/1,5 A).

### 7. Skruer til vægmontering/placering af dæksel til skruelul.

## Første opsætning

### Placering og montering

Hvis du vil nyde medrivende lyd fra dit Sharp AWS-aktiverede TV, skal du placere surroundhøjttalerne bag din foretrukne lytteposition, ideelt set i øreniveau. Højttalerne kan placeres på højttalerstativer, møbler eller du kan montere højttalerne på en passende væg.


1. Placer surroundhøjttalerne lodret på højttalerstanderne/møblerne i ørehøjde bag din foretrukne lytteposition (se  4 på side 3). Hvis du vælger at placere surroundhøjttalerne på denne måde, skal du sikre dig, at dækslet til gummiskruelullet er på plads (se  2 på side 3).
2. Placer surroundhøjttalerne på en væg eller på højttalerstanderne, der gør det muligt at montere dem med skruer med vægmonteringsbeslag. (Se  5 på side 3).

### BEMÆRK:

- Installationen skal udføres af kvalificeret personale. Forkert montering kan resultere i alvorlig personskade og tingsskade (hvis du har tænkt dig at installere dette produkt selv, skal du kontrollere installationer såsom elektriske ledninger og vandrer, som kan være skjult i væggen). Det er installatørens ansvar at sikre sig, at væggen på sikker vis kan bære hele vægten af apparatet og beslagene.

- Yderligere værktøj (ikke inkluderet) er nødvendig for installationen.
- Overspænd ikke skrueerne.
- Opbevar denne brugervejledning til senere brug.
- Brug en elektronisk stolpefinder til undersøgelse af vægtypen, før du borer og monterer.

Din vægtype bestemmer størrelsen på den skrue, du bruger til at fastgøre højttaleren til vægbeslaget.

Se tabellen nedenfor og  3 på side 3. Tabellen forudsætter brug af den medfølgende vægmonteringskvik, som er 9 mm tyk.

A: Tykkelsen af vægbeslagets plade (mm)	B: Påkrævet længde af skruen MIN-MAX (mm)
2	14,81-16,7
3	15,81-17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81-20,7

#### BEMÆRK:


- Dybden af skruehullet på højttaleren er 7,5 mm
- Den korrekte skrue type er:  
Imperial: 1/4-20 tomme  
Metermål: 6,35 mm i diameter, 1,27 mm gevindstigning

#### Tilslut strømforsyning

Risiko for at beskadige produktet. Kontrollér, at forsyningsspændingen svarer til den spænding, der står trykt på bagsiden eller undersiden af apparatet. Forbind strømadapteren til DC-IN-stikket på enheden og derefter til en stikkontakt.

## Sådan tilsluttes dit AQUOS Wireless Surround-aktiverede SHARP TV

Før du kan føje de trådløse surroundhøjttalere til dit TV, skal dit TV være tilsluttet onlinetjenester via Wi-Fi- eller LAN/ethernet-kabel. For at gøre dette skal du følge netværksinstruktionerne for din TV-model.


1. For at starte parringsprocessen skal du trykke på  på TV'ets fjernbetjening for at åbne indstillingsmenuen. Naviger til <Lyd> og derefter <Trådløs højttaler>.
2. I menuen Trådløs højttaler skal du dreje <Trådløs højttaler> til "On" (tændt). TV'et udfører en kontrol af netværket.

**BEMÆRK:** Du skal være tilsluttet et 5 GHz Wi-Fi-netværk for at opnå den bedste trådløse højttalerydeevne. Hvis et 5G Wi-Fi-netværk ikke er tilgængeligt, kan et 2,4 GHz-netværk bruges. Et 2,4 GHz-netværk er mere udsat for interferens og kan påvirke den trådløse højttalerydeevne.

3. Du kan starte parringsprocessen med den venstre eller højre surroundhøjttaler bagved.
4. I TV'ets Wireless Speaker (trådløs højttaler) menu skal du vælge <Tilføj ny surround-højttaler bagved>. TV'et beder dig om at bekræfte, at højttalerne er tilsluttet en strømforsyning og placeret i deres endelige positioner. Vælg <OK> for at begynde parringsprocessen.
5. Et kortvarigt tryk på  knappen på bagsiden af en af højttalerne. Højttaleren begynder parringen med TV'et. Som bekræftelse på parringstilstanden blinker LED'en grønt på bagsiden af højttaleren.
6. På skærmen vises den ene efter den anden meddelelse på TV'et, som kræver indtastning fra dig:

#### a. Invitation til at tilslutte.

Vælg <Accept> for at fortsætte parringen. TV'et vil bekræfte parringen i nederste, højre hjørne af skærmen.

Tryk nu på  knappen på bagsiden af den anden højttaler. Vælg <Accept> for at fortsætte parringen. Nu er begge højttalere parret med TV'et.

**BEMÆRK:** Når højttalerne er parret med TV'et, dukker muligvis en firmware-opdatering op. Hvis dette sker, skal du tillade højttalerne at opgradere.

#### b. Bekræftelse af venstre og højre højttaler

Du vil høre en tone, der kommer fra en højttaler.

1. Hvis tonen kommer fra din venstre surroundhøjttaler, skal du vælge <Venstre surround>.
2. Hvis tonen kommer fra din højre surround-højttaler, skal du vælge <Højre surround>.
3. Vælg <Jeg kan ikke høre nogen lyd> hvis der ikke høres en tone.

**BEMÆRK:** Venstre og højre surroundhøjttaler bestemmes af din venstre og højre side, når du vender mod TV'et.

#### c. Optimering af den trådløse forbindelse

Vælg <Fortsæt> for at begynde forbindelsens optimeringsproces.

#### d. Justering af lyttestationen

Du vil blive bedt om at indtaste afstandsverdier mellem din lyttestation og elementer i lydssystemet. Dette balancerer hver højttalergang for at skabe den optimale lydscene.

Når du har valgt afstandsverdierne, skal du vælge <Fortsæt>.

**BEMÆRK:** Denne balance påvirker kun højttalerne, når AWS-systemet anvendes.

7. Vælg <Afslut> for at afslutte parringsprocessen.

#### BEMÆRK:

- Under parringsprocessen kan højttalerne udføre en over-the-air-opdatering. Tillad denne proces at blive færdig.
- Visse af funktionerne, der er beskrevet i dette dokument, kan blive ændret. Du kan finde de seneste oplysninger i online-tv-manualen. Du kan finde online-TV-manualen ved at vælge SHARP-appen på TV'ets startskærm.

## Indstilling af højttaleregenskaber

I menuen Trådløs højttaler skal du vælge **<egenskaben for venstre surroundhøjttaler>** eller **<egenskaben for højre surroundhøjttaler>**. Vælg mellem:

### Navn

Lader dig skifte navn på højttaleren.

### Indstil position

Rediger højttalerens placering i forhold til dit tv og din foretrukne lytteposition.

### Fjern

Kobl den parrede højttaler fra TV'et.

### Genstart

Genstarter højttaleren.

### Version

Viser højttalerens aktuelle firmwareversion.

- *Nattilstand er kun tilgængelig, når de trådløse højttalere er indstillet til "ON" (tændt).*
- *Hvis du har CP-AWS0101 subwooferen, vil den også blive slået fra.*

## Firmwareopgradering

Kontroller, om der er en firmwareopgradering tilgængelig.

I TV'ets Trådløs højttaler-menu skal du vælge

**<Firmwareopgradering>** for at finde ud af, om der er en opdatering tilgængelig.

Hvis TV'et er sluttet til Internettet, vil højttalerne udføre en over-the-air-opdatering.

### BEMÆRK:

- *Hvis opdateringsprocessen begynder, må du ikke afbryde strømmen til TV'et eller sætte TV'et i standbytilstand.*
- *Sørg for, at dit TV er tilsluttet internettet under hele opdateringsprocessen.*

## Brug af Dolby Atmos

Hvis du vil lytte til Dolby Atmos-lyd via dit AQUOS Wireless Surround-system, skal du have Dolby Atmos-indhold leveret til dit AWS SHARP TV og DAP (Dolby Audio Processing) indstillet til ON (tændt) i TV-lydmenuen.

Dolby Atmos-indhold er tilgængeligt via nogle broadcast-tjenester, streamingtjenester eller via eksterne enheder, der er tilsluttet via HDMI, f.eks. en Dolby Atmos-kompatibel spillekonsol eller Blu-ray-afspiller.

Du kan finde flere oplysninger om tilgængelighed af Dolby Atmos-indhold på [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround vil også tilbyde en forbedret lydoplevelse for andre lydildetyper som Dolby Digital, DTS og PCM. Når DAP er aktiveret, gengiver Dolby Audio Processing selv 2.0-kanals lyd og udnytter de tilgængelige højttalere, der er tilsluttet.

På grund af den måde, hvorpå multikanalssignaler behandles, kan udgangsvolumen af normale 2.0-kanals signaler gennem de bagerste surround-højttalere synes lavt. Dette er ikke et problem med højttalerne, men en egenskab ved den måde, hvorpå Dolby behandler kildesignalet.

**BEMÆRK:** *Et Dolby Atmos-signal kan ikke sendes via en optisk eller analog forbindelse, f.eks. AUX, fra en ekstern enhed.*

## Nattilstand

Nattilstand giver mulighed for lytning med svag lyd ved at slå TV-højttalerne fra og kun bruge de tilsluttede baghøjttalere. Stereoprofilen byttes, så venstre og højre kanaler forbliver tro mod det medie, der afspilles.

### Sådan aktiveres nattilstand:

1. I menuen Trådløs højttaler skal du dreje **<Trådløs højttaler>** til "On" (tændt).
2. Åbn TV'ets lydindstillingsmenu, og vælg **<DAP-indstillinger>**.
3. Åbn **<Lydstil>**, og vælg **<nattilstand>**

**Afbryd nattilstand ved at vælge en anden lydtil.**

**BEMÆRK:**

## DEUTSCH

### Wichtige Sicherheitsanweisungen

**Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und beachten Sie alle Warnungen. Bewahren dieses Handbuch zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.**



Dieses Symbol verweist den Benutzer darauf, das Benutzerhandbuch für zusätzliche Informationen bezüglich Sicherheit, Betrieb und Wartung zu lesen.



Bezieht sich auf ein Gerät der Klasse II. Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich um ein Produkt mit doppelter Isolierung handelt, das keine sichere Verbindung zur elektrischen Masse benötigt (Erdung).



Bezieht sich auf Wechselstrom (AC). Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich bei der mit dem Symbol gekennzeichneten Nennspannung um Wechselspannung handelt.



Bezieht sich auf Gleichstrom (DC). Dieses Symbol kennzeichnet, dass es sich bei der mit dem Symbol gekennzeichneten Nennspannung um Gleichstrom (DC) handelt.



Nur für den Innenbereich



Energieeffizienzkennzeichnung mit Stufe VI



Polarität des Gleichstromsteckers

### Vorsichtsmaßnahmen

#### Schäden

Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden. Ist das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt, bedienen Sie das Gerät nicht – wenden Sie sich an Ihren Händler.



Um das Risiko eines Stromschlags auszuschließen, entfernen Sie nicht die Abdeckung auf der Rückseite und öffnen Sie nicht den Netzadapter. In diesem Gerät gibt es keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Bitte überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

#### Stromanschluss und Zugänglichkeit

- Vermeiden Sie es, das Stromkabel mit nassen Händen anzufassen. Ehe Sie das Gerät ausstecken, schalten Sie es bitte vollständig aus. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker immer leicht zugänglich ist.

#### Spannungsversorgung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose mit AC 100-240V 50/60Hz angeschlossen wird.

#### Netzkabelschutz

- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

#### Netzadapter

- Sollte das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, empfiehlt es sich, das Gerät auszuschalten und den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Netzadapter, andernfalls kann es zu einem Sicherheitsrisiko/einer Beschädigung des Gerätes kommen.

#### Kindersicherheit

- Halten Sie sich bei der Verwendung dieses Produkts immer an die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, vor allem, wenn Kinder anwesend sind.

#### Ort

- Bei Einsatz sollten Sie dieses Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen und dabei darf kein Teil der Haupteinheit eine Kante überragen. Alternativ kann dieses Produkt beschrieben an der Wand montiert werden.

#### Belüftung

- Die Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.

#### Wärme und Betriebstemperatur

- Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

#### Offene Flammen

- Halten Sie Kerzen oder offene Flammen von diesem Produkt fern, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

#### Eindringen von Wasser, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten

- Dieses Produkt darf weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu vermeiden.

#### Gewitter und Blitze

- Gewitter sind für alle elektrischen Produkte gefährlich. Bei einem herannahenden Gewitter sollten Sie alle Kabel und Stecker des Geräts ausstecken.

#### Wartung

- Trennen Sie vor dem Reinigen des Produkts das Stromkabel von der Stromquelle. Verwenden Sie einen weichen und sauberen Lappen, um die Außenflächen des Geräts zu reinigen.
- Verwenden Sie beim Reinigen niemals Chemikalien oder Reinigungsmittel.

#### Service und Reparatur

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Teile aus dem Inneren des Geräts freizulegen kann lebensgefährlich sein. Setzen Sie sich im Fall eines Defekts mit dem Hersteller oder der autorisierten Kundenabteilung in Verbindung. Die Garantie der Hersteller gilt nicht für Defekte, die durch von nicht autorisierten Dritten durchgeführte Reparaturen entstehen.

## Entsorgung dieses Geräts

Informationen für Benutzer hinsichtlich der Sammlung und Entsorgung von Altgeräten.



Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass das Produkt unter die Europäische Richtlinie 2012/19/EU fällt und nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt oder deponiert werden darf.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Herstellung des Produkts so konzipiert ist, dass es recycelt und wiederverwendet werden kann.

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Haushaltskunden sollten sich bezüglich Informationen, wie sie diese Gegenstände einem umweltverträglichen Recycling zuführen können, entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ein lokales Regierungsamt.

100 mW bei 2.400 GHz - 2.4835 GHz  
 100 mW bei 5.150 GHz - 5.250 GHz  
 100 mW bei 5.250 GHz - 5.350 GHz  
 100 mW bei 5.470 GHz - 5.730 GHz  
 100 mW bei 5.735 GHz - 5.835 GHz  
 Max. BT-Sendeleistung: 10 mW bei 2.402 GHz - 2.480 GHz.

## CE- und UKCA-Erklärung:

- Sharp Consumer Electronics Poland Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass dieses Audiogerät den wesentlichen Anforderungen und weiteren entsprechenden Vorschriften der RED-Verordnung 2014/53/EU und der britischen Funkgeräteverordnung von 2017 entspricht.
- Der vollständige Text der UKCA-Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar: [www.sharpconsumer.com](http://www.sharpconsumer.com), und anschließend öffnen Sie den Download-Abschnitt Ihres Modells und wählen „Konformitätserklärung“.

## Kompatibilitätswarnung

### TV-Kompatibilität

- Diese Lautsprecher funktionieren ausschließlich mit AQUOS Wireless Surround (AWS)-fähigen SHARP-Fernsehern. Bitte überprüfen Sie, ob Sie das richtige SHARP-Fernsehmodell besitzen. Sie finden die kompatiblen Modelle, indem Sie den QR-Code am Anfang dieses Benutzerhandbuchs scannen.

### Drahtlos-Signal

- Um die beste Leistung des kabellosen Lautsprechers zu erzielen, müssen Sie ihn mit einem WLAN-Netzwerk mit 5 GHz verbinden. Sollten kein 5G-WLAN-Netzwerk zur Verfügung stehen, können Sie ein Netzwerk mit 2,4 GHz verwenden.

Ein 2,4-GHz-Netz ist störungsanfälliger und kann die Leistung der drahtlosen Lautsprecher beeinträchtigen.

Die 5-GHz-WLAN-Funktion dieses Geräts darf nur in Innenräumen verwendet werden.

Max. WLAN-Sendeleistung:

## Was befindet sich im Karton:

- Rückwärtiger Surround-Lautsprecher CP-AWS2001 x2
- Netzadapter mit Einsätzen Typ C (EU 2-Pin) und G (UK 3-Pin) x2
- Wandmontage-Adapter x2 (Klammern nicht inkl.)
- Benutzerdokumentation

## Eingänge / Ausgänge

(Beziehen Sie sich auf  1 auf Seite 3).

### 1. LED-Anzeige

- Stand-by / Getrennt – Rot
- Firmware-Update fehlgeschlagen – Rot (blinkt)
- Pairing – Grün (blinkt)
- Verbunden – Grün
- Bluetooth verbunden – Blau
- Firmware-Update läuft – Gelb

### 2. Verbindungstaste

- Kurz drücken, um den Kopplungsmodus aufzurufen.
- Lange drücken (>5 Sekunden) zum Zurücksetzen

### 3. Aktualisierungstaste

(Nur für Aktualisierungen der Firmware)

### 4. Micro-USB

(Nur für Aktualisierungen der Firmware)

### 5. Stromkabel-Clip

### 6. Anschluss DC IN


Anschluss für die Verbindung eines Netzadapters  
(Gleichstrom 12 V/1,5 A)

### 7. Wandmontageschraube/Position der Schraublochabdeckung.

(wenn Sie dieses Produkt selbst installieren möchten, müssen Sie die Wand auf Installationen im Inneren wie elektrische Kabel und Rohrleitungen prüfen). Die Person, welche die Installation vornimmt, muss sicherstellen, dass die Wand die Gesamtlast der Einheit und Halterungsvorrichtungen tragen kann.

- Für die Installation werden zusätzliche Werkzeuge (nicht beigelegt) benötigt.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.
- Nutzen Sie einen elektronischen Balkensucher, um vor dem Bohren und Montieren den Wandtyp zu prüfen.

Die Art der Wandhalterung bestimmt die Größe der Schraube, die für die Befestigung des Lautsprechers an der Wandhalterung verwendet werden muss.

Beziehen Sie sich auf die nachfolgende Tabelle und  3 auf Seite 3. Die Tabelle setzt die Verwendung der mitgelieferten 9 mm tiefen Unterlegscheibe für die Wandmontage voraus.

A: Tiefe der Wandhalterungsplatte (mm)	B: Länge der benötigten Schraube MIN.~MAX. (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

### HINWEIS:

- Die Tiefe des Schraubenlochs am Lautsprecher beträgt 7,5 mm.
- Der richtige zu verwendende Schraubentyp ist:  
Imperial: 1/4-20 Inch  
Metrisch: 6,35 mm Durchmesser, 1,27 mm Gewindegang




### An eine Stromquelle anschließen

Risiko von Geräteschäden! Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgungsspannung der auf der Rückseite oder Unterseite der Einheit angegebenen Spannung entspricht. Schließen Sie den Stromadapter an den Anschluss „DC IN“ des Gerätes und anschließend an einen Netzstecker an.

## Ersteinrichtung

### Platzierung und Befestigung

Damit Sie einen bei Ihrem Sharp AWS-fähigen Fernseher einen immersiven Klang genießen können, stellen Sie die hinteren Surround-Lautsprecher hinter Ihrer bevorzugten Hörposition auf, idealerweise auf Ohrhöhe. Die Lautsprecher können auf Lautsprecherständern oder Möbelstücken aufgestellt werden oder an einer geeigneten Wand montiert werden.


1. Positionieren Sie die Surround-Lautsprecher in der Höhe Ihrer bevorzugten Hörposition auf den Lautsprecherständern/Möbelstücken (Beziehen Sie sich dabei auf  4 auf Seite 3). Wenn Sie die Surround-Lautsprecher so positionieren möchten, vergewissern Sie sich, dass die Schraubloch-Gummiabdeckung richtig sitzt. (Beziehen Sie sich dabei auf  2 auf Seite 3).
2. Positionieren Sie die Surround-Lautsprecher an der Wand oder auf Lautsprecherständern, die eine Befestigung durch Schrauben mit Wandhalterungen ermöglichen. (Beziehen Sie sich auf  5 auf Seite 3).

### HINWEIS:

- Die Installation darf nur von einem qualifizierten Fachmann vorgenommen werden. Eine unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen oder Geräteschäden führen

## Anschluss an Ihren AQUOS Wireless Surround-fähigen SHARP-TV

Ehe Sie die drahtlosen Surround-Lautsprecher mit Ihrem Fernseher verbinden können, muss Ihr Fernseher über WLAN oder LAN/Ethernet-Kabel mit Online-Diensten verbunden sein. Befolgen Sie diesbezüglich die Netzwerkeinstellungen für Ihr TV-Modell.

1. Um den Kopplungsprozess (Pairing) zu beginnen, drücken Sie  auf der TV-Fernbedienung, um das Einstellungs Menü zu öffnen. Navigieren Sie zu <Sound>

(Ton) und dann zu **<Wireless Speaker>** (Drahtlos-Lautsprecher).

- Im „Wireless Speaker“-Menü (Drahtlos-Lautsprecher-Menü) schalten Sie **<Wireless Speaker>** (Drahtlos-Lautsprecher) auf „On“ (Ein). Der Fernseher nimmt eine Prüfung des Netzwerks vor.

**HINWEIS:** Um die beste Leistung des kabellosen Lautsprechers zu erzielen, müssen Sie ihn mit einem WLAN-Netzwerk mit 5 GHz verbinden. Sollten kein 5G-WLAN-Netzwerk zur Verfügung stehen, können Sie ein Netzwerk mit 2,4 GHz verwenden. Ein 2,4-GHz-Netz ist störungsanfälliger und kann die Leistung der drahtlosen Lautsprecher beeinträchtigen.

- Sie können den Kopplungsprozess (Pairing) mit dem linken oder rechten hinteren Surround-Lautsprecher beginnen.
- Im Menü „Wireless Speaker“ (Drahtlos-Lautsprecher) des Fernsehers wählen Sie **<Add new rear surround speaker>** (Neue rückwärtige Surround-Lautsprecher hinzufügen). Bestätigen Sie dem Fernsehgerät, dass die Lautsprecher an die Stromversorgung angeschlossen sind und sich an ihren endgültigen Positionen befinden. Wählen Sie **<OK>** (Okay), um mit dem Pairing zu beginnen.
- Drücken Sie kurz auf die Taste **PAIR** auf der Rückseite eines der Lautsprecher. Der Lautsprecher koppelt sich nun mit dem Fernsehgerät. Die LED auf der Rückseite des Lautsprechers blinkt grün, um den Kopplungsmodus (Pairing) zu bestätigen.
- Nacheinander erscheinen auf dem Bildschirm des Fernsehers Aufforderungen, die Ihre Eingabe erfordern:

#### a. Verbindungsaufforderung.

Wählen Sie **<Accept>** (Annehmen), um mit dem Pairing fortzufahren. Der Fernseher bestätigt das Pairing unten rechts auf dem Display. Drücken Sie jetzt die Taste **PAIR** auf der Rückseite des anderen Lautsprechers. Wählen Sie **<Accept>** (Annehmen), um mit dem Pairing fortzufahren. Jetzt sind beide Lautsprecher mit dem Fernseher gekoppelt.

**HINWEIS:** Wenn Sie die Lautsprecher mit dem Fernseher gekoppelt haben, wird möglicherweise ein Firmware-Upgrade erkannt. Erlauben Sie den Lautsprechern in diesem Fall bitte eine Aktualisierung.

#### b. Bestätigung des linken und rechten Lautsprechers

Sie hören einen Ton aus einem Lautsprecher.

- Wenn dieser Ton aus Ihrem linken Surround-Lautsprecher kommt, wählen Sie **<Left surround>** (Surround links).
- Wenn dieser Ton aus Ihrem rechten Surround-Lautsprecher kommt, wählen Sie **<Right surround>** (Surround rechts).
- Wählen Sie **<I cannot hear a sound>** (Ich höre keinen Ton), wenn kein Ton abgespielt wird.

**HINWEIS:** Die Position der linken und rechten rückwärtigen Surround-Lautsprecher richtet sich nach Ihrer linken und rechten Körperseite, wenn Sie dem Fernseher zugewandt sind.

#### c. Optimierung der Drahtlos-Verbindung

Wählen Sie **<Continue>** (Weiter), um den Vorgang der Optimierung der Verbindung zu starten.

#### d. Einstellen der Hörposition

Jetzt werden Sie dazu aufgefordert, den Abstand zwischen Ihrer Hörposition und den Komponenten des Sound-Systems einzugeben.

Dies sorgt für eine ausgewogene Wiedergabe jedes Lautsprechers und damit für eine optimale Tonbühne. Nach dem Auswählen der Entfernungswerte drücken Sie **<Continue>** (Weiter).

**HINWEIS:** Diese Balance beeinflusst die Lautsprecher nur während der Verwendung des AWS-Systems.

- Wählen Sie **<Finish>** (Abschließen), um den Kopplungsvorgang abzuschließen.

#### HINWEIS:

- Während des Kopplungsvorgangs werden die Lautsprecher möglicherweise ein Over-the-Air-Update durchführen. Bitte erlauben Sie den Abschluss dieses Vorgangs.
- Einige der Funktionen und Merkmale, die in diesem Dokument beschrieben werden, können sich ändern. Die neuesten Informationen finden Sie im Online-Handbuch des Fernsehers. Sie finden das Online-Handbuch des Fernsehers, indem Sie die SHARP-App auf dem Startbildschirm des Fernsehers auswählen.

## Einstellung der Lautsprechereigenschaften

Im „Wireless Speaker“-Menü (Drahtlos-Lautsprecher-Menü) wählen Sie **<Left rear surround speaker property>** (Eigenschaft des linken rückwärtigen Surround-Lautsprechers) oder **<Right rear surround speaker property>** (Eigenschaft des rechten rückwärtigen Surround-Lautsprechers). Wählen Sie zwischen:

#### Name

Hier können Sie den Namen des Lautsprechers ändern.

#### Position einstellen

Ändern Sie die Position des Lautsprechers im Verhältnis zu Ihrem Fernseher und Ihrer bevorzugten Hörposition.

#### Entfernen

Trennt den gekoppelten Lautsprecher vom Fernsehgerät.

#### Neustart

Startet den Lautsprecher neu.

#### Version

Zeigt die aktuelle Firmware-Version des Lautsprechers an.

## Dolby Atmos nutzen

Wenn Sie Dolby Atmos Audio über Ihr AQUOS Wireless Surround System hören möchten, müssen Sie Ihren AWS SHARP TV mit Dolby Atmos-Inhalten versorgen und DAP (Dolby Audio Processing) im Sound-Menü des Fernsehers auf „ON“ (Ein) stellen.

Dolby Atmos-Inhalte sind über bestimmte Rundfunkdienste, Streaming-Dienste oder über externe, über HDMI verbundene Geräte verfügbar, z. B. eine Dolby Atmos-kompatible Spielkonsole oder einen Blu-ray-Player. Weitere Informationen zur Verfügbarkeit von Dolby Atmos-Inhalten finden Sie unter [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround ermöglicht auch ein verbessertes Audioerlebnis für andere Audioquellen wie Dolby Digital, DTS und PCM. Wenn DAP aktiviert ist, verarbeitet das „Dolby



Audio Processing“ sogar ein 2.0-Kanal-Tonsignal und spielt es über die verbundenen Lautsprecher ab. Aufgrund der Art und Weise, wie Mehrkanalsignale verarbeitet werden, kann die Ausgangslautstärke von normalen 2.0-Kanal-Signalen über die hinteren Surround-Lautsprecher niedrig erscheinen. Dies ist kein Problem der Lautsprecher, sondern eine Eigenschaft der Art und Weise, wie Dolby das Quellsignal verarbeitet.

**HINWEIS:** Ein Dolby-Atmos-Signal kann nicht über eine optische oder analoge Verbindung, z. B. AUX, von einem externen Gerät übertragen werden.

## Nachtmodus

Wenn der Nachtmodus aktiviert ist, können Sie die TV-Lautsprecher stummschalten und den Ton nur über die angeschlossenen rückwärtigen Lautsprecher wiedergeben. Dabei wird das Stereoprofil vertauscht, sodass die linken und rechten Kanäle das abgespielte Medium getreu wiedergeben.

### So aktivieren Sie den Nachtmodus:

1. Im „Wireless Speaker“-Menü (Drahtlos-Lautsprecher-Menü) schalten Sie <Wireless Speaker> (Drahtlos-Lautsprecher) auf „On“ (Ein).
2. Öffnen Sie das Menü der Toneinstellungen des Fernsehers und wählen Sie <DAP Settings> (DAP-Einstellungen).
3. Öffnen Sie <Sound style> (Klangstil) und wählen Sie <Night mode> (Nachtmodus).

### Deaktivieren Sie den Nachtmodus, indem Sie einen anderen Klangstil wählen.

#### HINWEIS:

- Der Nachtmodus steht nur zur Verfügung, wenn Sie die Drahtlos-Lautsprecher auf „On“ (Ein) stellen.
- Wenn Sie den Subwoofer CP-AWS0101 verwenden, wird dieser ebenfalls stumm geschaltet.

## Firmware-Aktualisierung

Prüfen Sie, ob eine Firmware-Aktualisierung verfügbar ist.

Wenn Sie im „Wireless Speaker“-Menü (Drahtlos-Lautsprecher-Menü) des Fernsehers <Firmware upgrade> (Firmware-Aktualisierung) wählen, sehen Sie, ob eine Aktualisierung verfügbar ist.

Wenn das Fernsehgerät mit dem Internet verbunden ist, nehmen die Lautsprecher ein Over-the-Air-Update vor.

#### HINWEIS:

- Sobald der Aktualisierungsvorgang begonnen hat, dürfen Sie das Fernsehgerät nicht von der Stromversorgung trennen und nicht in den Stand-by-Modus schalten.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Fernsehgerät während der Aktualisierung mit dem Internet verbunden ist.

## Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

**Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας και δώστε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.**



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει στον χρήστη να συμβουλευτεί το εγχειρίδιο χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με θέματα ασφάλειας, λειτουργίας και συντήρησης.



Αναφέρεται σε εξοπλισμό κλάσης II. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει πως το προϊόν διαθέτει σύστημα διπλής μόνωσης και δεν απαιτεί σύνδεση ασφάλειας σε ηλεκτρική γείωση.



Αναφέρεται σε εναλλασσόμενο ρεύμα (AC). Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει πως η ονομαστική τάση που επισημαίνεται με το σύμβολο είναι τάση εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).



Αναφέρεται σε συνεχές ρεύμα (DC). Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει πως η ονομαστική τάση που επισημαίνεται με το σύμβολο είναι τάση εναλλασσόμενου ρεύματος (DC).



Μόνο για εσωτερική χρήση



Σήμανση ενεργειακής απόδοσης επιπέδου VI



Πολικότητα συνδέσμου ισχύος συνεχούς ρεύματος

## Προφυλάξεις

### Ζημιά

Επιθεωρήστε τη μονάδα για τυχόν ζημιά αφού την αφαιρέσετε από τη συσκευασία. Αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, μη λειτουργείτε τη μονάδα και συμβουλευτείτε τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.



Για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε την πλάτη και μην ανοίγετε τον μετασχηματιστή. Δεν περιέχονται εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Για ζητήματα σέρβις απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

### Κατανάλωση ισχύος και προσβασιμότητα

- Μην χειρίζεστε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια. Απενεργοποιείτε πλήρως τη μονάδα πριν την αποσυνδέσετε. Βεβαιώνετε πως η πρόσβαση στην πρίζα παροχής δεν παρεμποδίζεται.

### Πηγή ρεύματος

- Βεβαιώνετε πως η μονάδα έχει συνδεθεί σε ηλεκτρική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος 100-240V 50/60Hz.

### Προστασία καλωδίου ρεύματος

- Μη φθείρετε το καλώδιο ρεύματος. Αν το καλώδιο ρεύματος παρουσιάζει φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν αντιπρόσωπο σέρβις ή άτομο με παρόμοια προσόντα.

### Μετασχηματιστής

- Αν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα χρονικό διάστημα, συστήνεται να απενεργοποιείτε τη μονάδα και να αφαιρείτε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο μετασχηματιστή ρεύματος μόνο γιατί σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο για την ασφάλεια και/ή βλάβης της μονάδας.

### Ασφάλεια παιδιών

- Ακολουθείτε πάντοτε τις βασικές προφυλάξεις ασφάλειας όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, ειδικά στην παρουσία παιδιών.

### Τοποθεσία

- Κατά τη χρήση του προϊόντος, αυτό θα πρέπει να είναι τοποθετημένο σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια έτσι ώστε κανένα τμήμα της κύριας μονάδας να μην προεξέχει. Εναλλακτικά, το προϊόν μπορεί να στερεωθεί στον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη.

### Αερισμός

- Οι σχισμές και τα ανοίγματα του περιβλήματος παρέχονται για αερισμό. Αυτά τα ανοίγματα δεν πρέπει να φράσσονται ή να καλύπτονται.

### Θερμότητα και θερμοκρασία λειτουργίας

- Μην το εγκαθιστάτε κοντά σε πηγές θερμότητας. Αποφεύγετε την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως.

### Γυμνός φλόγες

- Για την αποφυγή κινδύνου φωτιάς, απομακρύνετε κεριά ή γυμνές φλόγες από το προϊόν.

### Διείδυση νερού, υγρασίας και υγρών

- Για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

### Καταγίδες και κεραυνοί

- Οι καταγίδες είναι επικίνδυνες για όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα. Θα πρέπει να αποσυνδέετε όλα τα καλώδια και τα βύσματα από το προϊόν πριν από μια καταιγίδα.

### Συντήρηση

- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν τον καθαρισμό του προϊόντος. Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό και καθαρό πανί για τον καθαρισμό του εξωτερικού της μονάδας.
- Ποτέ μην την καθαρίζετε με χημικά ή καθαριστικά.

### Σέρβις και επισκευή

- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει τμήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Η έκθεση στα εσωτερικά τμήματα εντός της συσκευής μπορεί να φέρει σε κίνδυνο τη ζωή σας. Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις. Η εγγύηση κατασκευαστή δεν καλύπτει βλάβες που προκαλούνται από επισκευές που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα τρίτα μέρη.

## Απόρριψη του εξοπλισμού

Πληροφορίες για χρήστες σχετικά με τη συλλογή και απόρριψη παλαιού εξοπλισμού.



Αυτό το σύμβολο σε ένα προϊόν σημαίνει πως το προϊόν εμπίπτει στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ και δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα ή να περιλαμβάνεται σε αυτά.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε να είναι δυνατή η ανακύκλωση και επανάχρησή του.

Αυτά τα σύμβολα στα προϊόντα, τη συσκευασία, ή/και στα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνουν πως τα χρησιμοποιημένα προϊόντα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με γενικά οικιακά απορρίμματα. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγόρασαν το προϊόν, ή με την αρμόδια κρατική υπηρεσία, για λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τρόπο απόρριψης αυτών των αντικειμένων για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

## Δήλωση CE και UKCA:

- Με το παρόν, η Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. δηλώνει πως αυτή η συσκευή ήχου συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ και τους Κανονισμούς Ραδιοεξοπλισμού ΗΒ 2017.
- Το πλήρες κείμενο της δήλωσης CE και UKCA είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο [www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu) και αφού μεταβείτε στην ενότητα λήψων του μοντέλου σας και επιλέξετε "Δήλωση συμμόρφωσης".

## Προειδοποίηση συμβατότητας

### Συμβατότητα τηλεόρασης

- Αυτά τα ηχεία λειτουργούν αποκλειστικά και μόνο με τηλεοράσεις SHARP που έχουν ενεργοποιημένη τη δυνατότητα AQUOS Wireless Surround (AWS). Ελέγξτε αν έχετε το σωστό μοντέλο τηλεόρασης SHARP. Για να βρείτε τα συμβατά μοντέλα, σαρώστε τον κώδικα QR στην αρχή αυτού του οδηγού χρήστη.

### Ασύρματο σήμα

- Θα πρέπει να έχετε σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi 5GHz για τη βέλτιστη απόδοση των ασύρματων ηχείων. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμο δίκτυο Wi-Fi 5G, μπορεί να χρησιμοποιηθεί δίκτυο 2,4 GHz.

Ένα δίκτυο 2,4GHz είναι πιο επιρρεπές σε παρεμβολές και μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση των ασύρματων ηχείων.

Η λειτουργία WLAN 5 Ghz αυτού του εξοπλισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικό χώρο.

Μέγ. ισχύς μετάδοσης WLAN:

100 mW στα 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW στα 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW στα 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW στα 5,470 GHz – 5,730 GHz

100 mW στα 5,735 GHz – 5,835 GHz

Μέγ. ισχύς μετάδοσης BT: 10 mW στα 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Τι περιλαμβάνεται στο κουτί:

- CP-AWS2001 πίσω ηχεία surround x2
- Μετασχηματιστής με πρόσθετα τύπου C (EE 2 πόλων) και G (HB 3 πόλων) x2
- Προσαρμογείς επίτοιχης στήριξης x2 (στηρίγματα δεν περιλ.)
- Τεκμηρίωση χρήστη

## Είσοδοι/Εξοδοι

(Ανατρέξτε στην ενότητα  1 στη σελίδα 3).

### 1. Ένδειξη LED

- Αναμονή / Σε αποσύνδεση - Κόκκινο
- Αποτυχία ενημέρωσης firmware - Κόκκινο (αναβοσβήνει)
- Ζεύξη - Πράσινο (αναβοσβήνει)
- Σε σύνδεση - Πράσινο
- Σε σύνδεση Bluetooth - Μπλε
- Ενημέρωση firmware σε εξέλιξη - Κίτρινο

### 2. Κουμπί Ζεύξης

- Σύντομο πάτημα για μετάβαση στη λειτουργία ζεύξης.
- Παρατεταμένο πάτημα (>5 δευτερόλεπτα) για επαναφορά

### 3. Κουμπί αναβάθμιση

(Μόνο για αναβάθμιση firmware)

### 4. Micro USB

(Μόνο για αναβάθμιση firmware)

### 5. Συγκράτηση καλωδίου ρεύματος

### 6. Υποδοχή DC IN


Υποδοχή για σύνδεση μετασχηματιστή (DC 12V/1,5A)

### 7. Θέση βίδας επίτοιχης στήριξης/καλύμματος οπής βίδας.

συναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό και πρόκληση ζημιάς σε περιουσία (αν πρόκειται να εγκαταστήσετε το προϊόν μόνοι σας, πρέπει να ελέγξετε για στοιχεία όπως ηλεκτρολογική καλωδίωση ή υδραυλικές σωληνώσεις που μπορεί να έχουν εγκατασταθεί μέσα στον τοίχο). Αποτελεί ευθύνη του εγκαταστάτη να επαληθεύσει ότι ο τοίχος θα υποστηρίξει με ασφάλεια το συνολικό φορτίο της μονάδας και των στηριγμάτων τοίχου.

- Απαιτούνται επιπρόσθετα εργαλεία για την εγκατάσταση (δεν περιλαμβάνονται).
- Μην αφίγγετε υπερβολικά τους κοχλίες.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιήστε έναν ηλεκτρονικό ανιχνευτή ορθοστατών για να ελέγξετε τον τύπο του τοίχου πριν από τη διάτρηση οπών και τη στερέωση.

Ο τύπος του τοίχου στον οποίο θα στηρίξετε τα ηχεία καθορίζει το μέγεθος των βιδών που θα χρησιμοποιήσετε για να τα στερεώσετε στον τοίχο.

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα και στην  3 στη σελίδα 3. Στον πίνακα θεωρείται δεδομένη η χρήση της ροδέλας επίτοιχης στήριξης που περιλαμβάνεται η οποία έχει πάχος 9mm.

A: Βάθος πλάκας επίτοιχης στήριξης (mm)	B: Μήκος απαιτούμενης βίδας ΕΛΑΧ-ΜΕΓ (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Το βάθος της οπής της βίδας στο ηχείο είναι 7,5mm
- Ο σωστός τύπος βίδας είναι:  
Imperial: 1/4-20ίντσες  
Μετρικό: Διάμετρος 6,35mm, βήμα σπειρώματος 1,27mm


### Σύνδεση στο ρεύμα

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν! Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στο πίσω ή κάτω μέρος της μονάδας.

Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην υποδοχή DC IN της μονάδας και στη συνέχεια σε πρίζα ρεύματος.

## Σύνδεση της τηλεόρασης SHARP με AQUOS Wireless Surround




Πριν μπορέσετε να προσθέσετε τα ασύρματα ηχεία surround στην τηλεόρασή σας, θα πρέπει να συνδέσετε την τηλεόραση σε ηλεκτρονικές υπηρεσίες μέσω Wi-Fi ή LAN/καλώδιο ethernet. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες δικτύου για το μοντέλο της τηλεόρασής σας.

1. Για να αρχίσετε τη διαδικασία ζεύξης, πατήστε  στο τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης για να ανοίξετε το μενού ρυθμίσεων. Πλοηγηθείτε στο μενού <Sound> (Ήχος) και στη συνέχεια σε <Wireless Speaker> (Ασύρματο ηχείο).

## Αρχική ρύθμιση

### Τοποθέτηση και στερέωση

Για να απολαμβάνετε καθηλωτικό ήχο από την τηλεόρασή σας με δυνατότητα AWS, τοποθετήστε τα πίσω ηχεία surround πίσω από την προτιμώμενη θέση ακρόασης, ιδανικά στο ύψος των αυτιών. Τα ηχεία μπορούν να τοποθετηθούν σε σταντ ηχείων, σε έπιπλο, ή μπορείτε να τα στερεώσετε σε κατάλληλο τοίχο.

1. Τοποθετήστε τα ηχεία surround όρθια στα σταντ ηχείων/στο έπιπλο στο ύψος των αυτιών πίσω από την προτιμώμενη θέση ακρόασης (Ανατρέξτε στην  4 στη σελίδα 3). Αν επιλέξετε να τοποθετήσετε τα ηχεία surround έτσι, βεβαιωθείτε ότι το ελαστικό κάλυμμα της οπής βίδας είναι στη θέση της (Ανατρέξτε στην  2 στη σελίδα 3).
2. Τοποθετήστε τα ηχεία surround στον τοίχο ή σε βάσεις ηχείων που επιτρέπουν τη στερέωση με βίδα με στηρίγματα επίτοιχης στήριξης (Ανατρέξτε στην  5 στη σελίδα 3).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Η εσφαλμένη

2. Στο μενού Wireless Speaker, θέστε την επιλογή <Wireless Speaker> στην τιμή "On". Η τηλεόραση θα πραγματοποιήσει έλεγχο δικτύου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Θα πρέπει να έχετε σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi 5GHz για τη βέλτιστη απόδοση των ασύρματων ηχείων. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμο δίκτυο Wi-Fi 5G, μπορεί να χρησιμοποιηθεί δίκτυο 2.4GHz. Ένα δίκτυο 2.4GHz είναι πιο επιρρεπές σε παρεμβολές και μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση των ασύρματων ηχείων.

3. Μπορείτε να αρχίσετε τη διαδικασία ζεύξης με το αριστερό ή το δεξί πίσω ηχείο surround.
4. Στο μενού Wireless Speaker της τηλεόρασης, επιλέξτε <Add new rear surround speaker> (Προσθήκη νέου πίσω ηχείου surround). Η τηλεόραση θα σας ζητήσει να επιβεβαιώσετε ότι τα ηχεία έχουν συνδεθεί σε παροχή ρεύματος και βρίσκονται στις οριστικές τους θέσεις. Επιλέξτε <OK> για να αρχίσει η διαδικασία ζεύξης.
5. Πατήστε σύντομα το κουμπί **(PAIR)** στην πλάτη ενός από τα ηχεία. Το ηχείο θα αρχίσει τη ζεύξη με την τηλεόραση. Για επιβεβαίωση της διαδικασίας ζεύξης, η λυχνία LED στο πίσω ηχείο αναβοσβήνει πράσινη.
6. Στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανίζονται μηνύματα το ένα μετά το άλλο, στα οποία πρέπει να ανταποκριθείτε:

#### a. Πρόσκληση για σύνδεση.

Επιλέξτε <Accept> (Αποδοχή) για να προχωρήσετε με τη ζεύξη. Η τηλεόραση επιβεβαιώνει τη ζεύξη στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης. Τώρα πατήστε το κουμπί **(PAIR)** στην πλάτη του άλλου ηχείου. Επιλέξτε <Accept> (Αποδοχή) για να προχωρήσετε με τη ζεύξη. Τώρα και τα δύο ηχεία έχουν συνδεθεί στην τηλεόραση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εφόσον πραγματοποιηθεί η ζεύξη των ηχείων στην τηλεόραση, μπορεί να εντοπιστεί μια αναβάθμιση firmware. Αν συμβεί αυτό, επιτρέψτε την αναβάθμιση των ηχείων.

#### b. Επιβεβαίωση αριστερού και δεξιού ηχείου

Ακούγεται ένας τόνος που παράγεται από ένα ηχείο.

1. Αν ο τόνος προέρχεται από το αριστερό ηχείο surround, επιλέξτε <Left surround>.
2. Αν ο τόνος προέρχεται από το δεξί ηχείο surround, επιλέξτε <Right surround>.
3. Επιλέξτε <I cannot hear a sound> αν δεν ακούγεται τόνος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η θέση του αριστερού και του δεξιού ηχείου surround καθορίζεται από την αριστερή ή δεξιά πλευρά καθώς κοιτάζετε προς την τηλεόραση.

#### c. Βελτιστοποίηση ασύρματης σύνδεσης

Επιλέξτε <Continue> για να αρχίσει η διαδικασία βελτιστοποίησης σύνδεσης.

#### d. Προσαρμογή θέσης ακρόασης

Καλιέστε να εισαγάγετε τις τιμές απόστασης μεταξύ της θέσης ακρόασής σας και των στοιχείων του συστήματος ήχου.

Έτσι εξισορροπείται η έξοδος κάθε ηχείου για να δημιουργηθεί το βέλτιστο ηχητικό σκηνικό. Αφού επιλέξετε τις τιμές απόστασης, επιλέξτε <Continue>.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτή η εξισορρόπηση επηρεάζει μόνο τα ηχεία κατά τη χρήση του συστήματος AWS.

7. Επιλέξτε <Finish> για ολοκλήρωση της διαδικασίας ζεύξης..

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ζεύξης, τα ηχεία μπορεί να πραγματοποιήσουν ασύρματη ενημέρωση. Αφήστε αυτή τη διαδικασία να ολοκληρωθεί.
- Ορισμένες από τις λειτουργίες και τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται σε αυτό το έγγραφο μπορεί να αλλάξουν. Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες, ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό εγχειρίδιο της τηλεόρασης. Μπορείτε να βρείτε το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο της τηλεόρασης επιλέγοντας την εφαρμογή SHARP από την αρχική οθόνη της τηλεόρασης..

## Ρύθμιση ιδιοτήτων ηχείων

Ενώ βρίσκεστε στο μενού Wireless Speaker, επιλέξτε <Left rear surround speaker property> (Ιδιότητες αριστερού πίσω ηχείου surround) ή <Right rear surround speaker property> (Ιδιότητες δεξιού πίσω ηχείου surround). Επιλέξτε από τα εξής:

#### Name (Όνομα)

Επιτρέπει την αλλαγή του ονόματος του ηχείου.

#### Set location (Ορισμός τοποθεσίας):

Επεξεργασία της θέσης του ηχείου σε σχέση με την τηλεόραση και την προτιμώμενη θέση ακρόασής σας.

#### Remove (Αφαίρεση)

Αποσύνδεση του ηχείου για το οποίο έχει ολοκληρωθεί ζεύξη με την τηλεόραση.

#### Restart (Επανεκκίνηση)

Επανεκκινεί το ηχείο.

#### Version (Έκδοση)

Εμφανίζει την τρέχουσα έκδοση firmware του ηχείου.

## Χρήση Dolby Atmos

Για να απολαμβάνετε ήχο Dolby Atmos μέσω του συστήματος AQUOS Wireless Surround, χρειάζεται η μετάδοση περιεχομένου Dolby Atmos στην τηλεόραση AWS SHARP και να τεθεί η επιλογή DAP (Επεξεργασία ήχου Dolby Dolby Audio Processing) στη θέση ON στο μενού ήχου της τηλεόρασης.

Διατίθεται περιεχόμενο Dolby Atmos μέσω μερικών υπηρεσιών εκπομπής, υπηρεσιών μετάδοσης ροής ή μέσω εξωτερικών συσκευών που έχουν συνδεθεί με HDMI π.χ. παιχνιδιομηχανή ή συσκευή αναπαραγωγής Blu-ray συμβατή με Dolby Atmos.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα περιεχομένου Dolby Atmos επισκεφτείτε τον ιστότοπο [dolby.com](http://dolby.com).

Το σύστημα AQUOS Wireless Surround προσφέρει επίσης ενισχυμένη ηχητική εμπειρία για άλλους τύπους συσκευών ήχου, όπως Dolby Digital, DTS και PCM. Με ενεργοποιημένη την επιλογή DAP, Η επεξεργασία ήχου Dolby αποδίδει ομοιόμορφο ήχο καναλιών 2.0 και χρησιμοποιεί τα διαθέσιμα ηχεία που έχουν συνδεθεί.

Λόγω του τρόπου επεξεργασίας των πολυκαναλικών σημάτων, η ένταση της εξόδου των κανονικών σημάτων 2.0 καναλιών μέσω των πίσω περιβάλλοντων ηχείων μπορεί να φαίνεται χαμηλή. Αυτό δεν είναι θέμα με τα ηχεία, αλλά χαρακτηριστικό του τρόπου με τον οποίο η Dolby επεξεργάζεται το ηχητικό σήμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ένα σήμα Dolby Atmos δεν μπορεί να μεταδοθεί μέσω οπτικής ή αναλογικής σύνδεσης, π.χ. ΑΥΧ, από εξωτερική συσκευή..

## Νυχτερινή λειτουργία

Η νυχτερινή λειτουργία επιτρέπει την ακρόαση χαμηλού ήχου προκαλώντας σίγαση στα ηχεία της τηλεόρασης και χρησιμοποιώντας μόνο τα συνδεδεμένα πίσω ηχεία. Το στερεοφωνικό προφίλ αντιστρέφεται, οπότε το αριστερό και το δεξί κανάλι παραμένουν πιστά στο μέσο που αναπαράγεται.

### Για ενεργοποίηση της νυχτερινής λειτουργίας:

1. Στο μενού Wireless Speaker, θέστε την επιλογή <Wireless Speaker> στην τιμή "On".
2. Ανοίξτε το μενού ρυθμίσεων ήχου της τηλεόρασης και επιλέξτε <DAP Settings> (Ρυθμίσεις DAP).
3. Ανοίξτε την επιλογή <Sound style> (Στιλ ήχου) και επιλέξτε <Night mode> (Νυχτερινή λειτουργία)

**Απενεργοποιήστε τη νυχτερινή λειτουργία επιλέγοντας άλλο στιλ ήχου.**

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η νυχτερινή λειτουργία είναι μόνο διαθέσιμη με την επιλογή Wireless Speakers (Ασύρματα ηχεία) στη θέση "On".
- Αν έχετε το subwoofer CP-AWS0101, αυτό θα τεθεί σε σίγαση.

## Αναβάθμιση firmware

Ελέγξτε αν υπάρχει διαθέσιμη αναβάθμιση firmware.

Στο μενού Wireless Speaker (Ασύρματο ηχείο) της τηλεόρασης, επιλέξτε <Firmware upgrade> (Αναβάθμιση firmware) για να ελέγξετε αν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση.

Αν η τηλεόραση έχει συνδεθεί στο ίντερνετ, τα ηχεία θα πραγματοποιήσουν ασύρματη ενημέρωση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αν αρχίσει η διαδικασία ενημέρωσης, μην αποσυνδέσετε από το ρεύμα την τηλεόραση και μην την θέσετε σε κατάσταση αναμονής.
- Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι συνδεδεμένη στο ίντερνετ κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ενημέρωσης.

## ESPAÑOL

### Instrucciones de seguridad importantes

**Siga todas las instrucciones de seguridad y preste atención a todas las advertencias. Conserve el manual para futuras consultas.**



Este símbolo indica al usuario que consulte el manual de instrucciones para cuestiones relacionadas con la seguridad, el uso y la información de mantenimiento.



Se refiere a equipos de clase II.

Este símbolo indica que el producto incorpora un sistema de aislamiento doble y no requiere una conexión segura a masa (tierra).



Hace referencia a corriente alterna (CA).

El símbolo indica que la tensión nominal marcada con el símbolo es tensión de CA.



Hace referencia a corriente continua (CC).

El símbolo indica que la tensión nominal marcada con el símbolo es tensión de CC.



Solo para uso en interiores



Etiquetado de eficiencia energética de nivel VI



Polaridad del conector de corriente continua

### Precauciones

#### Daños

Inspeccione la unidad tras desembalarla para buscar posibles daños. Si el producto presenta algún daño, no lo utilice y consulte al establecimiento en el que lo adquirió.



Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa posterior ni abra el adaptador de alimentación. El producto no incluye piezas reparables por el usuario. Diríjase a personal cualificado para realizar reparaciones.

#### Conexión eléctrica y accesibilidad

No manipule el cable de alimentación con las manos mojadas. Apague completamente la unidad antes de desenchufarla. Asegúrese de que el enchufe de alimentación resulta siempre de fácil acceso.

#### Fuente de alimentación

Asegúrese de que la unidad está conectada a una toma de corriente de CA de 100-240 V y 50/60 Hz.

#### Protección del cable de alimentación

No dañe el cable de alimentación. Si el cable de alimentación presenta algún daño, deberá ser sustituido por el fabricante, un servicio técnico o personas con una cualificación similar.

#### Adaptador de corriente

- Si no se va a utilizar la unidad durante cierto tiempo, se recomienda apagarla y retirar el adaptador de alimentación de CA de la toma de alimentación.
- Utilice únicamente el adaptador de red suministrado, de lo contrario podrían producirse riesgos para la seguridad o daños en la unidad.

#### Seguridad infantil

- Respete siempre las precauciones básicas de seguridad cuando utilice este producto, especialmente si hay niños presentes.

#### Ubicación

- Use este producto sobre una superficie plana y estable sin que ninguna de sus partes sobresalga de los bordes. Este producto también puede montarse en pared como se indica en este manual de usuario.

#### Ventilación

- Los orificios y las aperturas de la carcasa del producto se proporcionan para fines de ventilación. Estas aperturas no deben bloquearse ni cubrirse.

#### Calor y temperatura de funcionamiento

- No instale el aparato cerca de una fuente de calor. Evite la exposición directa al sol.

#### Llamas descubiertas

- Para evitar el riesgo de incendio, mantenga las velas y llamas descubiertas lejos del producto.

#### Entrada de agua, humedad y líquidos

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este producto a agua ni humedad.

#### Tormentas y rayos

- Las tormentas son peligrosas para todos los productos eléctricos. Deben desconectarse todos los cables y conectores del aparato antes de una tormenta.

#### Mantenimiento

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el producto. Utilice un paño suave y limpio para limpiar la parte exterior de la unidad.
- No utilice nunca productos químicos ni detergentes.

#### Servicio y reparación

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La exposición de ciertas partes internas del dispositivo puede poner en peligro su vida. En caso de avería, póngase en contacto con el fabricante o el servicio técnico autorizado. La garantía del fabricante no cubre las averías resultantes de reparaciones llevadas a cabo por terceros.

## Eliminación de este equipo

Información dirigida a los usuarios relativa a la recogida y eliminación de equipos antiguos.



Este símbolo indica que el producto está previsto en la Directiva Europea 2012/19/UE y que no debe eliminarse con la basura doméstica normal.



Este símbolo indica que el producto se ha diseñado y fabricado para poder reciclarse y reutilizarse.

Estos símbolos incluidos en los productos, los embalajes o los documentos acompañantes indican que los productos eléctricos y electrónicos, y las baterías o pilas no deben mezclarse con la basura doméstica general. Los usuarios deben ponerse en contacto con el establecimiento comercial en el que compraron el producto o en las oficinas públicas locales para obtener detalles sobre dónde y cómo puede reciclar estos artículos de forma respetuosa con el medio ambiente.

La función WLAN de 5 GHz de este equipo solo puede utilizarse

en interiores.

Potencia máxima de transmisión WLAN:

100 mW a 2400 GHz – 2485 GHz

100 mW a 5150 GHz – 5250 GHz

100 mW a 5250 GHz – 5350 GHz

100 mW a 5470 GHz – 5730 GHz

100 mW a 5735 GHz – 5835 GHz

Potencia máxima de transmisión BT: 10 mW a 2402 GHz – 2480 GHz.

## Declaración de CE y de CA del Reino Unido:

- Por la presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declara que este equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y los reglamentos sobre equipos de radio del Reino Unido de 2017.
- El texto completo de la CE y la declaración de conformidad de la UKCA están disponible en [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Una vez en la página, entre en la sección de descarga de su modelo y seleccione "Declaración de conformidad".

## Aviso de compatibilidad

### Compatibilidad para televisores

- Estos altavoces funcionan exclusivamente con televisores de SHARP compatibles con AQUOS Wireless Surround (AWS). Verifique que tiene el modelo correcto de televisor de SHARP. Para encontrar modelos compatibles, escanee el código QR que aparece al principio de esta guía del usuario.

### Señal inalámbrica

- Necesitará estar conectado a una red Wi-Fi de 5 GHz para obtener el mejor rendimiento del altavoz inalámbrico. Si no hay disponible una red Wi-Fi 5G, puede utilizarse una red de 2,4 GHz.


Una red de 2,4 GHz es más propensa a las interferencias, lo que puede afectar al rendimiento del altavoz inalámbrico.



## Contenido de la caja

- Dos altavoces de graves traseros CP-AWS2001
- Dos adaptadores de corriente con inserciones de tipo C (UE de dos patillas) y G (Reino Unido de tres patillas)
- Dos adaptadores de montaje en pared (soportes no incluidos)
- Documentación de usuario

## Entradas/salidas

(Consulte  1 en la página 1).

### 1. Indicador LED

- En espera/desconectado - Rojo
- Error al actualizar el firmware - Rojo (parpadeante)
- Emparejamiento - Verde (parpadeante)
- Conectado - Verde
- Conectado por Bluetooth - Azul
- Actualización de firmware en curso - Amarillo

### 2. Botón de emparejamiento

- Pulse para entrar en el modo de emparejamiento.
- Mantenga pulsado (más de 5 segundos) para restablecer

### 3. Botón de actualización

(solo para actualizar el firmware)

### 4. Micro USB

(solo para actualizar el firmware)

### 5. Pinza para el cable de alimentación

### 6. Toma de entrada de CC


Toma para el adaptador de potencia de conexión (CC 12 V/1,5 A).

### 7. Tornillos de montaje en pared/ubicación de la tapa del agujero del tornillo

graves o daños en la propiedad (si decide instalar este producto por sí mismo, debe comprobar las instalaciones, como los conductos de electricidad o de agua que puedan pasar por detrás de la pared). Es responsabilidad del instalador verificar que la pared puede soportar la carga total de la unidad y los soportes de pared.

- Se necesitan herramientas adicionales (no suministradas) para la instalación.
- No apriete excesivamente los tornillos.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas.
- Utilice un detector electrónico de vigas para comprobar el tipo de pared antes de taladrar o montar.

El tipo de soporte de pared determinará el tamaño del tornillo que debe utilizar para fijar el altavoz al soporte de pared.

Consulte el cuadro siguiente y  3 en la página 3. La tabla presupone el uso de la arandela de montaje en pared incluida, de 9 mm de profundidad.

A: Profundidad de la placa de soporte de pared (mm)	B: Longitud del tornillo requerido MÍN~MÁX (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7




#### NOTA:

- La profundidad del orificio del tornillo del altavoz es de 7,5 mm.
- Tipo de tornillo correcto que se debe utilizar:  
Imperial: 1/4-20 pulg.  
Métrico: diámetro de 6,35 mm y profundidad de rosca de 1,27 mm

## Configuración inicial

### Colocación y montaje

Para disfrutar de un sonido envolvente desde su televisor Sharp compatible con AWS, coloque los altavoces envolventes traseros detrás de su posición de escucha preferida, idealmente a la altura del oído. Los altavoces se pueden colocar sobre soportes de altavoz o muebles, o se pueden montar en una pared adecuada.

1. Coloque los altavoces envolventes en posición vertical sobre los soportes o muebles a la altura de los oídos detrás de la posición de escucha preferida (consulte  4 en la página 3). Si decide colocar los altavoces envolventes de esta manera, asegúrese de que la tapa de goma del orificio del tornillo esté en su lugar (consulte  2 en la página 3).
2. Coloque los altavoces envolventes en la pared o en soportes de altavoz que permitan el montaje mediante tornillos con soportes de montaje en pared. (Consulte  5 en la página 3).

#### NOTA:


- Las instalaciones deben llevarlas a cabo personal cualificado. El montaje incorrecto puede dar lugar a lesiones personales

### Conexión a la corriente

Riesgo de daños en el producto. Asegúrese de que la tensión de alimentación se corresponde con la tensión indicada en la parte posterior o inferior de la unidad. Conecte el adaptador de corriente a la toma DC IN de la unidad y, a continuación, a una toma de corriente.

## Conexión a un televisor de SHARP compatible con AQUOS Wireless Surround

Para poder incorporar los altavoces envolventes inalámbricos al televisor, este deberá estar conectado a un servicio en línea mediante Wi-Fi o cable LAN/ethernet. Para ello, siga las instrucciones de conexión a red de su modelo de televisor.

1. Para iniciar el proceso de emparejamiento, pulse  en el mando a distancia del televisor con el fin de abrir el menú de ajustes. Navegue hasta <Sound> y, a continuación, hasta <Wireless Speaker>.

- En el menú **Wireless Speaker**, ponga **<Wireless Speaker>** en "On". El televisor realizará una comprobación de red.

**NOTA:** Necesitará estar conectado a una red Wi-Fi de 5 GHz para obtener el mejor rendimiento del altavoz inalámbrico. Si no hay disponible una red Wi-Fi 5G, puede utilizarse una red de 2,4 GHz. Una red de 2,4 GHz es más propensa a las interferencias, lo que puede afectar al rendimiento del altavoz inalámbrico.

- Puede iniciar el proceso de emparejamiento con el altavoz envolvente trasero izquierdo o derecho.
- En el menú **Wireless Speaker**, seleccione **<Add new rear surround speaker>**. El televisor le pedirá que confirme que los altavoces están conectados a una fuente de alimentación y situados en sus posiciones definitivas. Seleccione **<OK>** para iniciar el proceso de emparejamiento.
- Pulse el botón **(PAIR)** en la parte posterior de uno de los altavoces. El altavoz comenzará a emparejarse con el televisor. Para confirmar el modo de emparejamiento, el LED de la parte posterior del altavoz parpadeará en verde.
- En el televisor irán apareciendo sucesivamente indicaciones en pantalla que requerirán su seguimiento:
  - Invitación a conectar.**  
 Seleccione **<Accept>** para proceder al emparejamiento. El televisor confirmará el emparejamiento en la esquina inferior derecha de la pantalla.  
 A continuación, pulse el botón **(PAIR)** en la parte posterior de uno de los altavoces. Seleccione **<Accept>** para proceder al emparejamiento. Ahora ambos altavoces están emparejados con el televisor.

**NOTA:** Una vez emparejados con el televisor, es posible que se detecte una actualización del firmware. Si esto ocurre, permita que los altavoces se actualicen.

#### b. Confirmación de altavoz izquierdo y derecho

- Oír un tono procedente de un altavoz.
- Si el tono procede del altavoz envolvente izquierdo, seleccione **<Left surround>**.
  - Si el tono procede del altavoz envolvente derecho, seleccione **<Right surround>**.
  - Seleccione **<I cannot hear a sound>** si no se oye ningún tono.

**NOTA:** La posición de los altavoces envolventes traseros izquierdo y derecho viene determinada por su lado izquierdo y derecho al mirar hacia el televisor.

#### c. Optimización de la conexión inalámbrica

Seleccione **<Continue>** para iniciar el proceso de optimización.

#### d. Ajuste de la posición de escucha

Se le pedirá que introduzca los valores de distancia entre su posición de escucha y los elementos del sistema de sonido.

Esto equilibra la salida de cada altavoz para crear un escenario sonoro óptimo.

Una vez seleccionados los valores de distancia, seleccione **<Continue>**.

**NOTA:** Este control de balance solo afecta a los altavoces mientras se utiliza el sistema AWS.

- Seleccione **<Finish>** para completar el proceso de emparejamiento.

#### NOTA:

- Durante el proceso de emparejamiento, los altavoces pueden realizar una actualización inalámbrica. Deje que finalice este proceso.
- Algunas de las funciones y características descritas en este documento pueden cambiar. Para obtener la información más reciente, consulte el manual del televisor en línea. Puedes encontrar el manual en línea del televisor seleccionando la aplicación SHARP en la pantalla de inicio del televisor.

## Ajuste de las propiedades del altavoz

En el menú **Wireless Speaker**, seleccione **<Left rear surround speaker property>** o **<Right rear surround speaker property>**. Seleccione:

#### Nombre

Permite cambiar el nombre del altavoz.

#### Set Location

Permite editar la ubicación del altavoz en relación con el televisor y la posición de escucha preferida.

#### Remove

Permite desconectar el altavoz emparejado del televisor.

#### Restart

Permite reiniciar el altavoz.

#### Version

Muestra la versión actual del firmware del altavoz.

## Uso de Dolby Atmos

Para escuchar audio Dolby Atmos a través de su sistema AQUOS Wireless Surround, necesitará contenido Dolby Atmos enviado a su televisor AWS SHARP y ajustar DAP (Dolby Audio Processing) a ON en el menú de sonido del televisor.

El contenido Dolby Atmos está disponible a través de algunos servicios de emisión, servicios de streaming o dispositivos externos conectados por HDMI, por ejemplo, una videoconsola o un reproductor Blu-ray compatible con Dolby Atmos.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de contenidos Dolby Atmos, visite [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround también ofrecerá una experiencia de audio mejorada para otros tipos de fuentes de audio como Dolby Digital, DTS y PCM. Con DAP activado, el procesamiento de Dolby Audio reproducirá incluso audio de 2.0 canales y utilizará los altavoces disponibles conectados.

Debido a la forma en que se procesan las señales multicanal, el volumen de salida de las señales normales de 2.0 canales a través de los altavoces traseros surround puede parecer bajo. Esto no es un problema de los altavoces, sino una característica de la manera en que Dolby procesa la señal de origen.

**NOTA:** No se puede transmitir una señal Dolby Atmos a través de una conexión óptica o analógica, por ejemplo AUX, desde un dispositivo externo.

## Modo nocturno

El modo nocturno permite escuchar a bajo volumen silenciando los altavoces del televisor y utilizando solo los altavoces traseros conectados. El perfil estéreo se intercambia, por lo que los canales izquierdo y derecho se mantendrán fieles al medio que se está reproduciendo.

### Para activar el modo nocturno:

1. En el menú Wireless Speaker, ponga **<Wireless Speaker>** en "On".
2. Abra el menú de configuración de sonido del televisor y seleccione **<DAP Settings>**.
3. Abra **<Sound style>** y seleccione **<Night mode>**

### Desactive el modo nocturno seleccionando otro estilo de sonido.

#### NOTA:

- El modo nocturno solo está disponible con los altavoces inalámbricos activados.
- Si tiene el altavoz envolvente CP-AWS0101, también se silenciará.

## Actualización de firmware

Compruebe si hay disponible una actualización del firmware.

En menú Wireless Speaker del televisor, seleccione **<Firmware upgrade>** para comprobar si hay una actualización disponible.

Si el televisor está conectado a Internet, los altavoces realizarán una actualización inalámbrica.

#### NOTA:

- Si se inicia el proceso de actualización, no desconecte la alimentación del televisor ni lo ponga en modo en espera.
- Asegúrese de que el televisor está conectado a Internet durante el proceso de actualización.

## EESTI

## Olulised ohutusjuhised

## Järgige kõiki ettevaatusabinõusid ja arvstage kõigi hoiatustega. Hoidke juhend võimalikuks hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.



See sümbol soovib kasutajat tutvuda kasutusjuhendis toodud täiendava ohutust, kasutamist ja hooldamist puudutava teabega.



Tähistab klass II seadet. See sümbol näitab, et antud tootel on kahekordne isolatsioonüsteemi ja seda pole vaja ohutuse huvides maandusega ühendada.



Tähistab vahelduvvoolu (AC). See sümbol näitab, et selle sümboliga tähistatud nimipinge puhul on tegemist vahelduvvooluga.



Tähistab alalisvoolu (DC). See sümbol näitab, et selle sümboliga tähistatud nimipinge puhul on tegemist alalisvooluga.



Ainult siseruumides kasutamiseks



Energiaohutuse märgistus tasemega VI



Alalisvoolu ühenduse polaarsus

## Ettevaatusabinõud

## Kahjustus

Kontrollige seadet pärast lahtipakkimist võimalike kahjustuste suhtes. Kahjustuste korral ärge seadet mitte mingil moel kasutage ja pidage nõu oma edasimüüjaga.



Elektrišokiohu vältimiseks ärge eemaldage tagakatted ega avage toiteadapterit. Seadmes pole kasutaja hooldatavaid osi; jätkke hooldustööd kvalifitseeritud tehnikute hooleks.

## Toiteühendus ja juurdepääsetavus

- Ärge käsitage toitejuhet märgade kätega. Lülitage seade enne vooluvõrgust lahutamist täielikult välja. Veenduge, et toitejuhe on alati lihtsalt juurdepääsetav.

## Toiteallikas

- Veenduge, et seade on ühendatud 110-240 V 50/60 Hz vahelduvvooluvõrgu pistikupesasse.

## Toitejuhtme kaitse

- Ärge toitejuhet kahjustage. Toitejuhtme kahjustuse korral peab selle vahetama välja tootja, teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

## Toiteadapter

- Kui seadet ei plaanita pikema aja vältel kasutada, on soovitatav seade välja lülitada ja eemaldada toiteadapter pistikupesast.
- Kasutage ainult komplekti kuuluvat võrguvoolu adapterit, kuna vastasel juhul võib tulemuseks olla turvarisk ja/või seadme kahjustumine.

## Laste ohutus

- Toote kasutamisel järgige alati põhilisi ettevaatusabinõusid, seda eriti siis, kui läheduses on lapsed.

## Asukoht

- Toode peab asuma kasutamise ajal tasasel ja kindlal pinnal nii, et põhiseadme ükski osa ei asuks üle ääre. Samuti võib toodet kinnitada seinale, nagu on näidatud käesolevas juhendis.

## Ventilatsioon

- Seadme korpuses on ventilatsiooni jaoks avad ja pilud. Selliseid avasid ei tohi mitte mingil juhul kinni katta ega blokeerida.

## Kuumus ja kasutustemperatuur

- Ärge paigaldage kuumusallikate lähedale. Vältige otsese päikesevalgusega kokkupuutumist.

## Lahtine leek

- Süttimisohu vältimiseks hoidke küünlad ja lahtine leek tootest eemal.

## Vesi, niiskus ja vedeliku sissepääs

- Süttimis- või elektrilöögihou vältimiseks ärge laske tootel puutuda kokku vee ega niiskusega.

## Tormid ja äike

- Äikesetormid on kõikidele elektritoodetele ohtlikud. Enne äikesetormi algust tuleb kõik toitejuhtmed ja pistikud lahti ühendada.

## Hooldamine

- Enne toote puhastamist tuleb toitejuhe vooluallikast lahti ühendada. Kasutage seadme välispinna puhastamiseks puhast ja pehmet lappi.
- Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale ega pesuvahendeid.

## Teenindus ja remont

- See toode ei sisalda osi, mis oleksid kasutaja poolt teenindatavad. Seadme sees asuvate osade paljastamine võib seada ohtu teie elu. Võimalike rikete korral pöörduge seadme tootja või ametliku teenindusosakonna poole. Tootjate garantii ei hõlma rikkeid, millelised on põhjustatud selleks volitamata kolmandate poolte poolt teostatud remonttööd.

## Antud seadme äraviskamine

Teave kasutajatele vanade seadmete kogumise ja utiliseerimise kohta.



See tootel asuv sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa direktiiv 2012/19/EL ja seda ei tohi utiliseerida ega ära visata koos muu tavapärase olmeprüügiga.



See sümbol tähendab, et toode on loodud ja valmistatud selliselt, et seda oleks võimalik ümber töödelda ja taaskasutada.

Need tootel, pakendil ja/või kaasas olevatel dokumentidel toodud sümbolid tähendavad, et kasutatud elektri- ja elektroonikatooted ega patareisid ei tohi utiliseerida

koos tavalise olmeprügiga. Kodused kasutajad peaksid toote keskkonnasõbraliku utiliseerimise võimaluste teada saamiseks pöörduma kas kaupluse poole, kust nad toote ostsid, või kohaliku omavalitsuse poole.

## CE ja UKCA avaldus

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. avaldab käesolevaga, et see seade on kooskõlas RED-direktiivi 2014/53/EL ja ÜK raadioseadmete regulatsioonid 2017 põhinõuete ja teiste asjakohaste sätetega.
- Täielik CE tekst ja UKCA vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil sharpconsumer.eu; avage oma mudeli allalaadimisjaotis ja valige „Declaration of Conformity“ (Vastavusdeklaratsioon).

## Sobivushoiatus

### Teleri sobivus

- Need kõlarid töötavad ainult SHARPI teleritega, millel on AQUOS Wireless Surround (AWS). Kontrollige, kas teil on õige SHARPI telerimudel. Sobivate mudelite leidmiseks skannige käesoleva kasutajaprofiili alguses olevat QR-koodi.

### Raadiosignaali

- Juhtmevaba kõlari parimaks toimimiseks tuleb teil ühenduda 5 GHz Wi-Fi-võrku. Kui 5 G Wi-Fi-võrku ei ole, võib kasutada ka 2,4 GHz võrku. 2,4 GHz võrk on kergemini segatav ja see võib avaldada mõju juhtmeta kõlari esitusele. Selle seadme 5 GHz WLAN-funktsiooni võib kasutada vaid siseruumides.

WLANi max saatevõimsus:

100 mW sagedusel 2 400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW sagedusel 5 150 GHz – 5 250 GHz

100 mW sagedusel 5 250 GHz – 5 350 GHz

100 mW sagedusel 5 470 GHz – 5 730 GHz

100 mW sagedusel 5 735 GHz – 5 835 GHz


Bluetoothi max saatevõimsus: 10 mW sagedusel 2 402

GHz – 2 480 GHz

## Mida sisaldab toote karp

- CP-AWS2001 tagumine ringheliakõlar x2
- Tüüp-C (EL 2-kontaktiline) ja tüüp-G (ÜK 3-kontaktiline) sisenditega toiteadapter x2
- Seinale kinnitamise adapter x2 (kronsteinid ei kuulu komplekti)
- Kasutaja dokumentatsioon

## Sisendid/väljundid

(Vt  1, lk 3).

### 1. LED-näidik

- Ootel / katkestatud – punane
- Püsivara värskendamine on ebaõnnestunud – punane (vilgub)
- Sidumine – roheline (vilgub)
- Ühendatud – roheline
- Bluetooth on ühendatud – sinine
- Toimub püsivara värskendamine – kollane

### 2. Sidumisnupp

- Lühike vajutus avab sidumisrežiimi.
- Pikk vajutus (>5 sekundit) lähtestab seadme

### 3. Täiendamisinupp

(Ainult püsivara täiendamiseks)

### 4. Micro USB

(Ainult püsivara täiendamiseks)

### 5. Toitejuhtme klamber

### 6. DC IN pesa




Pesa vooluadapteri ühendamiseks (alalisvool 12V / 1,5A).

### 7. Seinale kinnitamise kruvi / kruviava katte asukoht.

## Esimene seadistamine

### Asukoht ja kinnitamine

AWS võimekusega Sharpi telerist endasse haarava heli nautimiseks paigutage tagumised ringheliakõlarid oma eelistatud kuulamiskoha taha, soovivatalt kõrvade kõrgusele. Kõlareid võib paigutada kõlarijalustele, mööblile või kinnitada sobivale seinale.

1. Paigutage ringheliakõlarid püstises asendis kõlarijalustele/mööblile kõrvade kõrgusele teie eelistatud kuulamiskoha taha (vt  4 lk 3). Kui otsustate ringheliakõlarid sellisel paigutata, veenduge, et kummist kruviavakate on oma kohale kinnitatud (vt  2 lk 3).
2. Paigutage ringheliakõlarid seinale või kõlarijalustele, mis võimaldavad kinnitamist kruvi ja seinale kinnitamise klambritega. (Vt  5 lk 3).


### MÄRKUS.

– Seadet võivad paigaldada ainult kvalifitseeritud spetsialistid. Vale montaaž võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja varalist kahju (kui tahate antud toodet ise paigaldada, tuleb teil kontrollida elektrijuhtmete ja torustiku jms võimalikku asukohta seina sees). Paigaldaja ülesandeks

on veenduda, et sein suudab turvaliselt toetada nii seadme kui ka kinnitusahendite kaalu.

- Paigaldamine nõuab lisatööriistade kasutamist (ei kuulu seadme komplekti).
- Ärge kruvisid ülemääraselt pingutage.
- Hoidke juhend võimalikuks hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.
- Kasutage enne puurimist ja kinnitamist seinä tüübi kontrollimiseks elektroonilist toetusdetektorit.

Kinnituse tüübiga oneleneb, mis suurusega kruviga tuleb kõlar seinakinnituse külge kinnitada.

Vt järgnevat tabelit ja  3 lk 3. Tabel näeb ette komplekti kuuluva seinale kinnitamise seibi kasutamist, mis on 9 mm sügav.

A: Seinaklambri plaadi sügavus (mm)	B: Vajaliku kruvi pikkus MIN~MAX (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

#### MÄRKUS.

- Kõlari kruviava sügavus on 7,5 mm
- Kasutamiseks sobiv õige kruvitüüp on: Imperiaalöödustik: 1/4–20 tolli Meeteröödustik: 6,35 mm läbimõõt, 1,27 mm keermesamm


#### Vooluvõrku ühendamine

Toote kahjustamise oht! Veenduge, et toitepinge vastab seadme taha või alla trükitud toitepingele.



Ühendage vooluadapter seadme DC IN-pesasse ja seejärel vooluvõrgu seinakontakti.

## Ühendamine SHARPi teleriga, millel on AQUOS Wireless Surround

Enne kui saate juhtmeta ringheliikõlareid teleriga ühendada, tuleb teler ühendada Wi-Fi või LAN-/ethernet-kaabli abil veebiteenusega. Selleks järgige teie telerimudeli vastavaid võrgujuhiseid.


1. Sidumisprotsessi alustamiseks avage seadetemenüü, vajutades teleri juhtpuldil  Liikuge kohta <Sound> (Heli) ja seejärel <Wireless Speaker> (Juhtmeta kõlar).
2. Valige menüüs Wireless Speaker (Juhtmeta kõlar) valiku <Wireless Speaker> seadeks „On“ (Sees). Teler viib läbi võrgukontrolli.

**MÄRKUS.** Juhtmevaba kõlari parimaks toimimiseks tuleb teil ühendada 5 GHz Wi-Fi-võrku. Kui 5 G Wi-Fi-võrk ei ole, võib kasutada ka 2,4 GHz võrku. 2,4 GHz võrk on kergemini segatav ja see võib avaldada mõju juhtmeta kõlari esitusele.

3. Sidumisprotsessi võib alustada kas vasak- või parempoolse tagumise ringheliikõlariga.
4. Valige teleri menüüs Wireless Speaker (Juhtmeta kõlar) <Add new rear surround speaker> (Uue tagumise ringheliikõlari lisamine). Teler palub teil kinnitada, et kõlarid on vooluvõrku ühendatud ja asuvad oma lõplikus asukohas. Sidumise alustamiseks valige <OK>.
5. Vajutage ühel kõlaritest tagaküljel korraks nuppu . Kõlar alustab teleriga sidumist. Sidumisrežiimi kinnitamiseks hakkab kõlari tagaküljel asuv LED roheliselt vilkuma.
6. Üksteise järel ilmuvad teleriekraanile ekraaniviivad, mis nõuavad teie sisestust:
  - a. Invitation to connect (Kutse luua ühendus). Sidumise alustamiseks vajutage <Accept> (Nõus). Teler kinnitab ekraani all parempoolse nurgas sidumise. Nüüd vajutage teise kõlari tagaküljel korraks nuppu . Sidumise alustamiseks vajutage <Accept> (Nõus). Nüüd on mõlemad kõlarid teleriga seotud.

#### a. Invitation to connect (Kutse luua ühendus).

Sidumise alustamiseks vajutage <Accept> (Nõus). Teler kinnitab ekraani all parempoolse nurgas sidumise.

Nüüd vajutage teise kõlari tagaküljel korraks nuppu . Sidumise alustamiseks vajutage <Accept> (Nõus).

Nüüd on mõlemad kõlarid teleriga seotud.

**MÄRKUS.** Kui kõlarid on teleriga ühendatud, võidakse tuvastada püsivara täiendamise võimalus. Peaks nii juhtuma, lubage kõlaritel täiendamine lõpule viia.

#### b. Left and right speaker confirmation (Vasak- ja parempoolse kõlari kinnitus)

Kuulete kõlarist helisignaali.

1. Kui helitoon tuleb vasakpoolsest ringheliikõlarist, valige <Left surround> (Vasak ringheli).
2. Kui helitoon tuleb parempoolsest ringheliikõlarist, valige <Right surround> (Parem ringheli).
3. Kui mingit helitoni ei kostu, valige <I cannot hear a sound> (Ma ei kuule heli).

**MÄRKUS.** Vasak- ja parempoolne tagumine ringheliikõlar peavad jääma teist vasakule ja paremale, kui asute nõoga teleri suunas.

#### c. Optimize wireless connection (Juhtmeta ühenduse optimeerimine)

Ühenduse optimeerimise alustamiseks valige <Continue> (Jätka).

#### d. Adjust listening position (Kuulamiskoha kohandamine)

Teil palutakse sisestada kuulamiskoha ja helisüsteemi elementide vahelised vahekaugused.

See viib iga kõlari helitugevuse õigele suurusele ja loob nii optimaalse helimaastiku.

Pärast vahemaade sisestamist valige <Continue> (Jätka).

**MÄRKUS.** Selline balanss mõjutab kõlareid vaid AWS-süsteemi kasutamise ajal.

7. Sidumisprotsessi lõpuleviimiseks valige <Finish> (Lõpp).

#### MÄRKUS.

- Sidumise ajal võivad kõlarid teostada üle-õhu värskendamise. Laske sel rahulikult lõpuni jõuda.
- Osad käesolevas dokumendis kirjeldatud funktsioonid ja omadused võivad muutuda. Uusima teabe saamiseks vt teleri veebjuhendit. Teleri veebjuhendi leiate, kui valite teleri avakuvalt rakenduse SHARP.

## Kõlari omaduste seadistamine

Valige menüüs Wireless Speaker (Juhtmeta kõlar) <Left rear surround speaker property> (Vasakpoolse tagumise ringhelikõlari atribuudid) või <Right rear surround speaker property> (Parempoolse tagumise ringhelikõlari atribuudid). Valige:

### Name (Nimi)

Lubab teil muuta kõlari nime.

### Set location (Asukohta määramine)

Muutke kõlari asukohta teleri ja teie lemmikasukoha suhtes.

### Remove (Eemalda)

Katkestage seotud kõlari ühendus teleriga.

### Restart (Taaskäivita)

Taaskäivitab kõlari.

### Version (Versioon)

Kuvab kõlari olemasoleva püsivaraversiooni.

## Dolby Atmos kasutamine

Dolby Atmos heli läbi AQUOS Wireless Surroundi süsteemi kuulamiseks on vaja Dolby Atmos sisu edastamist AWS SHARPI telerisse ning teleri helimenüüs DAP (Dolby Audio Processing) lülitamist valikule „ON“ (Sees).

Dolby Atmos sisu on saadaval läbi osade leviedastusteenuste, voogesitusteenuste või HDMIga ühendatud väliste seadmete, näiteks Dolby Atmosega ühilduv mängukonsool või Blu-ray mängija.

Lisateavet Dolby Atmos sisu saadavuse kohta leiate saidilt [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround pakub täiustatud helielamust ka teistele heliallikatüüpidele, nagu Dolby Digital, DTS ja PCM. Kui DAP on sisse lülitatud, pakub Dolby Audio Processing isegi 2.0-kanalist heli ja kasutab olemasolevaid ühendatud kõlareid.

Mitmekanaliliste signaalide töötlemise viisi tõttu võib tavaliste 2.0 kanaliga signaalide väljundtase tagumiste ümbritsevate kõlarite kaudu tunduda madal. See ei ole kõlarite probleem, vaid Dolby poolt allisignaali töötlemise viisi omadus.

**MÄRKUS.** *Dolby Atmos signaali pole võimalik edastada optilise ega analoogühenduse kaudu, näiteks läbi välise seadme AUX-pesa.*

## Öörežiim

Öörežiim võimaldab kuulata nõrga helitugevusega, vaigistades teleri kõlarid ja kasutades olemasolevaid ühendatud tagakõlareid. Stereoprofiil vahetub st vasak- ja paremkanal edastavad jätkuvalt esitatava meediami õigeid vastavaid kanaleid.

### Öörežiimi sisselülitamine:

1. Valige menüüs Wireless Speaker (Juhtmeta kõlar) valiku <Wireless Speaker> seadeks „On“ (Sees).
2. Avage teleri heliseadistusmenüü ja valige <DAP Settings> (DAP seaded).
3. Avage <Sound style> (Helistiil) ja valige <Night mode> (Öörežiim)

Öörežiimi väljalülitamiseks valige mõni teine helistiil.

### MÄRKUS.

- Öörežiim on saadaval vaid juhul, kui Wireless Speakers (Juhtmeta kõlarid) on seatud valikule „On“ (Sees).
- Kui teil on bassikõlar CP-AWS0101, siis ka see vaigistatakse.

## Püsivara täiendamine

Kontrollige, kas saadaval on püsivara täiendust.

Valige teleri menüüs Wireless Speaker (Juhtmeta kõlar)

<Firmware upgrade> (Püsivara täiendamine), et

kontrollida värskenduste olemasolu.

Kui teler on ühendatud interneti, teostavad kõlari üle-õhu värskendamise.

### MÄRKUS.

- Värskendamise alates ärge katkestage teleri vooluvarustust ega lülitage telerit ooterežiimi.
- Veenduge, et teler on värskendusprotsessi ajal ühendatud internetiga.

## SUOMI

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

### Noudata turvallisuusohjeita ja huomioi varoitukset. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.



Tämä symboli ohjaa käyttäjää tutustumaan käyttöohjeeseen saadakseen lisätietoa turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta.



Viittaa luokan II laitteeseen.

Tämä symboli kertoo, että tuotteessa on kaksinkertainen eristys eikä se tarvitse sähköjen maadoitusta.



Viittaa vaihtovirtaan (AC).

Tämä symboli kertoo, että symbolilla merkitty virran teho on vaihtovirtaa.



Viittaa tasavirtaan (DC).

Tämä symboli kertoo, että Symbolilla merkitty virran teho on tasavirtaa.



Vain sisäkäyttöön



Tason VI energiatehokkuusmerkintä



Tasavirtaliittimen napaisuus

## Varoimet

### Vauriot

Tarkista laite vaurioiden varalta pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos laite on vaurioitunut jollain tavalla, älä käytä sitä ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.



Estääksesi sähköiskun vaaran älä poista takakantta tai avaa virta-adaptoria. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Ota yhteys huoltohenkilökuntaan.

### Sähköliitäntä ja käsittely

- Älä käsittele virtajohtoa märin käsin. Sammuta laite kokonaan ennen virtajohdon irrottamista pistorasiasta. Varmista, että pistorasia on aina helposti saavutettavissa.

### Virtalähde

- Varmista, että laite on kytketty AC 100 - 240 V 50/60 Hz -pistorasiaan.

### Virtajohdon suojaus

- Älä vahingoita virtajohtoa. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se.

### Verkkosovitin

- Jos laitetta ei käytetä vähään aikaan, on suositeltavaa sammuttaa se ja irrottaa verkkosovitin pistorasiasta.
- Käytä vain mukana toimitettua verkkosovitinta. Tämän noudattamatta jättäminen saattaa johtaa turvallisuusriskiin ja/tai laitteen vahingoittumiseen.

### Lapsiturvallisuus

- Noudata aina perusvaroitimenpiteitä käyttäessäsi tätä laitetta, erityisesti lasten läsnä ollessa.

### Sijoituspaikka

- Kun tämä tuote on käytössä, se on sijoitettava tasaiselle, vakaalle pinnalle siten, ettei mikään laitteen osa roiku reunan yli. Vaihtoehtoisesti tämä tuote voidaan asentaa seinälle tämän käyttöohjeen mukaisesti.

### Ilmastointi

- Kotelossa sijaitsevat aukot on tarkoitettu ilmanvaihtoa varten. Aukkoja ei saa tukkia tai peittää.

### Kuumuus ja käyttölämpötilat

- Älä asenna lämmönlähteiden lähelle. Vältä altistamista suoralle auringonvalolle.

### Avotuli

- Pidä kynttilät tai avotuli poissa tämän tuotteen ulottuvilta estääksesi tulipalovaaran.

### Veden, kosteuden ja nesteiden sisäänpääsy

- Estääksesi tulipalon tai sähköiskun vaaran, älä altista tätä tuotetta vedelle tai kosteudelle.

### Myrskyt ja salamointi

- Myrskyt ovat vaarallisia kaikille sähkölaitteille. Kaikki laitteen kaapelit ja liittimet pitäisi irrottaa ennen myrskyä.

### Huolto

- Irrota virtajohto virtalähteestä ennen laitteen puhdistusta. Käytä pehmeää ja puhdasta liinaa puhdistaaaksesi laitteen ulkopinnan.
- Älä koskaan puhdistu sitä kemikaaleilla tai pesuaineilla.

### Huolto ja korjaus

- Tämä tuote ei sisällä mitään osia, joita käyttäjä voisi korjata. Laitteen sisäisten osien paljastaminen saattaa vaarantaa henkesi. Jos laitteessa esiintyy toimintahäiriö, ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun huoltoilikeeseen. Valmistajan takuu ei kata valtuuttamattomien kolmansien osapuolten suorittamista korjauksista aiheutuneita vahinkoja.

## Tämän laitteen hävittäminen

Tietoa käyttäjille vanhojen laitteiden keräämisestä ja hävittämisestä.



Tämä symboli tuotteessa tarkoittaa, että tuote kuuluu EU-direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan, eikä sitä saa hävittää tai heittää pois muun kotitalousjätteen mukana.



Tämä symboli tarkoittaa, että tuote on suunniteltu ja valmistettu siten, että se voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Nämä symbolit tuotteissa, pakkauksessa ja/tai mukana tulevissa asiakirjoissa tarkoittavat, ettei käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja akkuja saa käsitellä talousjätteiden kanssa. Kotitalouskäyttäjien on otettava yhteyttä joko jälleenmyyjään, jolta he ovat ostaneet tämän tuotteen, tai paikalliseen hallintovirastoon saadakseen lisätietoja siitä, minne ja miten he voivat viedä nämä tuotteet ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.



## CE- ja UKCA-lausunto:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. ilmoittaa, että tämä äänilaite vastaa radio- ja telepäälaitteista annetun 2014/53/EY-direktiivin ja Yhdistyneen kuningaskunnan 2017 radiolaitesäännön olennaisia vaatimuksia ja muita asiaan liittyviä ehtoja.
- Täydellinen CE-teksti ja UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus ovat saatavilla osoitteessa [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Siirry mallisi latausosioon ja valitse "Vaatimustenmukaisuusvakuutus".

## Yhteensopivuusvaroitus

### TV-yhteensopivuus

- Nämä kaiuttimet toimivat ainoastaan AQUOS Wireless Surround (AWS) -yhteensopivien SHARP-televisioiden kanssa. Tarkista, että sinulla on oikea SHARP TV -malli. Löydät yhteensopivat mallit skannaamalla QR-koodin tämän oppaan alusta.

### Langaton signaali

- Sinun on oltava yhteydessä 5 GHz Wi-Fi -verkkoon, jotta langaton kaiutin toimii parhaiten. Jos 5G Wi-Fi -verkko ei ole käytettävissä, voidaan käyttää 2,4 GHz verkkoa. 2,4 GHz verkko on alttiimpi häiriöille ja voi vaikuttaa langattoman kaiuttimen suorituskykyyn.

Tämän laitteen 5 GHz WLAN -toimintoa voidaan käyttää vain sisätiloissa.

WLANin maksimilähetysteho:

100 mW taajuudella 2,400 GHz–2,4835 GHz

100 mW taajuudella 5,150 GHz–2,4835 GHz

100 mW taajuudella 5,250 GHz–2,4835 GHz

100 mW taajuudella 5,470 GHz–2,4835 GHz


100 mW taajuudella 5,735 GHz–2,4835 GHz

BT:n maksimilähetysteho: 10 mW taajuudella 2,402 GHz–2,480 GHz.

## Pakkauksen sisältö:

- CP-AWS2001 surround-takakaiutin x2
- Virtalähde, jossa on C-tyyppin (EU 2-nastainen) ja G-tyyppin (UK 3-nastainen) liitännät
- Seinäasennussovitin x2 (kiinnikkeet eivät sisälly)
- Käyttöohjeet

## Tulot / lähdöt

(Katso  1 sivulla 3).

### 1. LED-merkivalo

- Valmistila / Katkaistu - punainen
- Laitteohjelmistopäivitys epäonnistui - punainen (vilkkuu)
- Pariliitoksen muodostus - vihreä (vilkkuu)
- Yhdistetty - vihreä
- Bluetooth yhdistetty - sininen
- Laitteohjelmistopäivitys käynnissä - keltainen

### 2. Pariliitospainike

- Paina lyhyesti siirtyäksesi pariliitostilaan.
- Pitkä painallus (>5 sekuntia) nollausta varten

### 3. Päivytyspainike

(Vain laiteohjelmistopäivitystä varten)

### 4. Micro-USB

(Vain laiteohjelmistopäivitystä varten)

### 5. Virtajohdon kiinnike

### 6. DC IN -PISTOKE




Pistoke verkkosovittimen (DC 12V/1,5 A) kytkemiseksi.

### 7. Seinäasennusruuvien/ruuvinreian suojuksen sijainti.

## Ensimmäinen käyttökerta

### Sijoitus ja kiinnitys

Jos haluat nauttia mukaansatempaavasta äänentoistosta Sharp AWS -yhteensopivasta televisiostasi, aseta surround-takakaiuttimet haluamasi kuuntelupaikan taakse, mieluiten korvien tasolle. Kaiuttimet voidaan sijoittaa kaiutintelineisiin, huonekaluihin tai kiinnittää sopivaan seinään.


1. Aseta surround-kaiuttimet pystyasentoon kaiutintelineisiin/kalusteisiin korvien korkeudelle haluamasi kuuntelupaikan taakse (katso  4 sivulla 3). Jos sijoitat surround-kaiuttimet näin, varmista, että kuminen ruuvinreikäsuojus on paikallaan (katso  2 sivulla 3).
2. Aseta surround-kaiuttimet seinälle tai kaiutintelineisiin, jotka mahdollistavat kiinnityksen ruuvilla ja seinäkiinnikkeillä. (Katso  5 sivulla 3).

### HUOMAUTUS:

- Vain pätevä henkilöstö saa suorittaa asennuksen. Vääränlainen asennus voi johtaa vakaviin henkilö- ja omaisuusvahinkoihin (jos aiot asentaa tämän tuotteen itse, sinun on tarkistettava seinän sisällä mahdollisesti sijaitsevat sähköjohdot ja putket). Asentajan velvollisuus on varmistaa, että seinä tukee turvallisesti laitteen ja seinäkiinnikkeiden koko painoa.

- Asennusta varten tarvitaan lisätyökaluja (eivät sisälly toimitukseen).
- Älä ylikiristä ruuveja.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.
- Käytä sähköistä seinätukkaa tarkastaaksesi seinätyypin ennen poraamista ja kiinnitystä.

Seinäkiinnikkeen tyyppi määrittää sen ruuvien koon, jolla kaiutin kiinnitetään seinäkiinnikkeeseen.

Katso seuraava taulukko ja  3 sivulla 3. Taulukossa oletetaan, että käytetään mukana toimitettua seinäkiinnitysalsuslevyä, jonka syvyys on 9 mm.

A: Seinäkiinnikelevyn syvyys (mm)	B: Tarvittavan ruuvien pituus MIN~MAX (mm)
2	14,81–16,7
3	15,81–17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81–20,7

#### HUOMAUTUS:


- Kaiuttimien ruuvireiän syvyys on 7,5 mm
- Oikea ruuvityyppi on:  
Brittiläinen mittajärjestelmä: 1/4-20 tuumaa  
Metrijärjestelmä: 6,35 mm halkaisija, 1,27 mm kierteen nousu

#### Liittäminen virransyöttöön

Tuotteen vahingoittumisriski! Varmista, että syöttöjännite vastaa laitteen taakse tai alapuolelle painettua jännitettä. Yhdistä verkkosovitin laitteen DC IN -liitäntään ja sitten pistorasiaan.

## Yhteyden muodostaminen AQUOS Wireless Surround -yhteensopivaan SHARP TV:hen


Ennen kuin voit lisätä langattomat surround-kaiuttimet televisioosi, televisio on yhdistettävä verkkopalveluihin Wi-Fi:n tai LAN/ethernet-kaapelin kautta. Tee näin noudattamalla TV-mallisi verkko-ohjeita.

1. Aloita pariliitos painamalla TV:n kaukosäätimestä  avataksesi asetusvalikon. Siirry kohtaan <Ääni> ja <Langaton kaiutin>.
2. Langaton kaiutin -valikossa kytke <Langaton kaiutin> "päälle". TV suorittaa verkkotarkastuksen.

**HUOMAUTUS:** Sinun on oltava yhteydessä 5 GHz Wi-Fi-verkkoon, jotta langaton kaiutin toimii parhaiten. Jos 5G Wi-Fi-verkko ei ole käytettävissä, voidaan käyttää 2,4 GHz verkkoa. 2,4 GHz verkko on alttiimpi häiriöille ja voi vaikuttaa langattoman kaiuttimen suorituskykyyn.

3. Voit aloittaa pariliitoksen muodostuksen vasemmasta tai oikeasta surround-takakaiuttimesta.
4. Valitse television Langaton kaiutin -valikossa <Lisää uusi surround-takakaiutin>. TV pyytää

sinua vahvistamaan, että kaiuttimet on kytketty virtalähteeseen ja sijaitsevat lopullisessa paikassaan. Valitse <OK> aloittaaksesi pariliitoksen muodostuksen.

5. Paina lyhyesti  -painiketta yhden kaiuttimen takana. Kaiutin aloittaa pariliitoksen muodostuksen TV:n kanssa. Pariliitoksen vahvistamiseksi kaiuttimen takana sijaitseva LED välähtää vihreänä.
6. Television näyttöön ilmestyy peräkkäin kehoitteita, jotka vaativat syötteesi:

#### a. Pyyntö yhdistää.

Valitse <Hyväksy> jatkaaksesi pariliitoksen muodostamista. TV vahvistaa pariliitoksen näytön oikeassa alakulmassa.

Paina  -painiketta toisen kaiuttimen takana.

Valitse <Hyväksy> jatkaaksesi pariliitoksen muodostamista.

Nyt molemmat kaiuttimet muodostavat pariliitoksen televisioon.

**HUOMAUTUS:** Kun kaiuttimien ja TV:n välille on muodostettu pariliitos, laiteohjelmistopäivitys saatetaan havaita. Jos näin tapahtuu, anna kaiutinten päivittyä.

#### b. Vasemman ja oikean kaiuttimen vahvistus

Kuulet kaiuttimesta tulevan äänen.

1. Jos ääni tulee vasemmasta surround-kaiuttimesta, valitse <Vasen surround>.
2. Jos ääni tulee oikeasta surround-kaiuttimesta, valitse <Oikea surround>.
3. Valitse <En kuule ääntä>, jos ääntä ei kuulu.

**HUOMAUTUS:** Vasemman ja oikean surround-takakaiuttimen sijainti määräytyy vasemman ja oikean puolen mukaan, kun katsot televisioon päin.

#### c. Optimoi langaton yhteys

Valitse <Jatka> aloittaaksesi yhteyden optimoinnin.

#### d. Säädä kuuntelupaikkaa

Sinua pyydetään syöttämään kuuntelupaikkasi ja äänentoistojärjestelmän osien väliset etäisyyssarvot. Tämä tasapainottaa kunkin kaiuttimen ulostulon optimaalisen äänentoiston luomiseksi. Valittuasi etäisyyssarvot, valitse <Jatka>.

**HUOMAUTUS:** Tämä tasapaino vaikuttaa kaiuttimiin vain AWS-järjestelmää käytettäessä.

7. Valitse <Lopeta> suorittaaksesi pariliitoksen muodostuksen valmiiksi.

#### HUOMAUTUS:

- Pariliitoksen muodostuksen aikana kaiuttimet saattavat suorittaa over-the-air-päivityksen. Odota, että tämä prosessi suoritetaan loppuun.
- Jotkut tässä asiakirjassa kuvatut toiminnot ja ominaisuudet saattavat muuttua. Katso uusimmat tiedot TV:n verkkokäyttöoppaasta. Löydät TV:n verkkokäyttöoppaan valitsemalla SHARP-sovelluksen TV:n kotinäytöltä.

## Kaiuttimen asetusten säätö

Valitse Langaton kaiutin -valikossa <Vasemman surround-takakaiuttimen ominaisuudet> tai <oikean surround-takakaiuttimen ominaisuudet>. Valitse:

### Nimi

Voit vaihtaa kaiuttimen nimen.

### Aseta sijainti

Muokkaa kaiuttimen sijaintia suhteessa televisioon ja haluamaasi kuuntelupaikkaan.

### Poista

Katkaise kaiuttimen ja TV:n välinen pariiliitos.

### Käynnistä uudelleen

Käynnistää kaiuttimen uudelleen.

### Versio

Näyttää kaiuttimen tämänhetkisen laiteohjelmistoversion.

## Dolby Atmosin käyttö

Kuunnellaksesi Dolby Atmos -ääntä AQUOS Wireless Surround -järjestelmän kautta, sinun on toimitettava Dolby Atmos -sisältö AWS SHARP TV:hen ja DAP (Dolby Audio Processing) -asetuksen on oltava päällä television äänivalikossa.

Dolby Atmos -sisältöä on saatavilla joidenkin lähetysohjelmien, suoratoistopalveluiden tai HDMI-liitännällä liitettyjen ulkoisten laitteiden, kuten Dolby Atmos -yhteensopivan pelikonsolin tai Blu-ray-soittimen, kautta.

Saat lisätietoja Dolby Atmos -sisällön saatavuudesta osoitteesta [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround parantaa myös muiden äänilähdeyyppien, kuten Dolby Digital, DTS ja PCM, äänikokemusta. Kun DAP on käytössä, Dolby Audio Processing tuottaa jopa 2.0-kanavaisen äänen ja hyödyntää liitettyjä kaiuttimia.

Monikanavasignaalin käsittelytavan vuoksi normaalin 2.0-kanavasignaalin lähtövoimakkuus takakaiuttimien kautta voi vaikuttaa matalalta. Tämä ei ole kaiuttimien ongelma, vaan ominaisuus, joka liittyy siihen, miten Dolby käsittelee lähdesignaalia.

**HUOMAUTUS:** Dolby Atmos -signaalia ei voi lähettää ulkoisesta laitteesta optisen tai analogisen liitännän, esim. AUX, kautta.

## Yötila

Yötila mahdollistaa hiljaisen kuuntelun mykistämällä television kaiuttimet ja käyttämällä vain kytkettyjä takakaiuttimia. Stereoprofiili vaihdetaan, joten vasen ja oikea kanava pysyvät uskollisina toistettavalle medialle.

### Ota käyttöön yötila:

1. Langaton kaiutin -valikossa kytke <Langaton kaiutin> "päälle".
2. Avaa TV:n ääniasetusvalikko ja valitse <DAP-asetukset>.
3. Avaa <Äänityyli> ja <Yötila>

**Poista käytöstä yötila valitsemalla toinen äänityyli.**

### HUOMAUTUS:

- Yötila on saatavilla vain, kun Langattomat kaiuttimet on asetettu "On"-asentoon.
- Jos sinulla on CP-AWS0101 subwoofer, se mykistetään myös.

## Laiteohjelmistopäivitys

Tarkista, onko laiteohjelmistopäivitys saatavilla.

Valitse television Langaton kaiutin -valikossa <Laiteohjelmistopäivitys> tarkistaaksesi, onko päivitys saatavilla.

Jos TV on yhdistetty internetiin, kaiuttimet suorittavat over-the-air-päivityksen.

### HUOMAUTUS:

- Jos päivitys alkaa, älä katkaise TV:n virtaa tai kytke sitä valmiustilaan.
- Varmista, että TV on yhdistetty internetiin päivityksen aikana.

## FRANÇAIS

### Consignes de sécurité importantes

**Veillez suivre toutes les consignes de sécurité et tenir compte de tous les avertissements. Gardez ce manuel à titre de référence.**



Ce symbole indique à l'utilisateur de consulter le manuel d'utilisation pour plus d'informations sur la sécurité, le fonctionnement et la maintenance.



Se rapporte aux équipements de classe II. Ce symbole indique que ce produit est doté d'un système de double isolation et ne nécessite pas de connexion de sécurité à la terre (masse).



Se rapporte au courant alternatif (CA). Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension alternative.



Se rapporte au courant continu (CC). Ce symbole indique que la tension nominale indiquée par le symbole est une tension continue.



Pour une utilisation en intérieur uniquement



Notation d'efficacité énergétique de niveau VI



Polarité de câble d'alimentation CC

### Précautions

#### Dégâts

Veillez inspecter l'appareil après le déballage. S'il est endommagé de quelque manière que ce soit, n'utilisez pas l'appareil et consultez votre revendeur.



Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas retirer le couvercle arrière et ne pas ouvrir l'adaptateur d'alimentation. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur ; veuillez confier la réparation à un personnel qualifié.

#### Connexion électrique et accessibilité

• Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées. Éteignez complètement l'appareil avant de le débrancher. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est toujours facilement accessible.

#### Alimentation électrique

• Assurez-vous que l'appareil est bien branché dans une prise électrique 100-240 V CA 50-60 Hz.

#### Protection du cordon d'alimentation

• N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent du service après-vente ou des personnes autrement qualifiées.

#### Adaptateur électrique

- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, il est recommandé d'éteindre l'appareil et de retirer l'adaptateur d'alimentation de la prise secteur.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni, faute de quoi cela pourrait entraîner un risque pour la sécurité et/ou endommager l'appareil.

#### Sécurité enfant

- Respectez toujours les mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de ce produit, surtout en présence d'enfants.

#### Emplacement

- Lors de son utilisation, ce produit doit être placé sur une surface plane et stable, sans qu'aucune partie de l'unité principale ne dépasse d'un bord. Ce produit peut également être monté au mur comme indiqué dans ce manuel d'utilisation.

#### Ventilation

- Des fentes et des ouvertures dans le boîtier sont prévues pour la ventilation. Ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou bloquées.

#### Chaleur et température de fonctionnement

- N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Évitez l'exposition directe au soleil.

#### Flammes nues

- Pour éviter tout risque d'incendie, éloignez les bougies ou les flammes nues de ce produit.

#### Entrée d'eau, d'humidité et de liquide

- Pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à l'eau ou à l'humidité.

#### Orages et éclairs

- Les orages sont dangereux pour tous les appareils électriques. Vous devez débrancher tous les câbles et connecteurs du produit avant un orage.

#### Entretien

- Débranchez le câble d'alimentation de la source de courant avant de nettoyer le produit. Utilisez un chiffon doux et propre pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits chimiques ou détergents.

#### Entretien et réparations

- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'exposition aux pièces internes situées à l'intérieur de l'appareil peut mettre votre vie en danger. En cas de défaut, contactez le fabricant ou le département de service après-vente autorisé. La garantie du fabricant ne couvre pas les défauts provoqués par des réparations effectuées par des tiers non autorisés.

## Mise au rebut de ce matériel

Informations pour les utilisateurs sur la collecte et l'élimination des anciens équipements.



Ce symbole sur un produit signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2012/19/UE et ne doit pas être jeté avec vos autres déchets ménagers.



Ce symbole signifie que le produit est conçu et fabriqué de manière à pouvoir être recyclé et réutilisé.

Ces symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents d'accompagnement signifient que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères. Les ménages sont invités à contacter le magasin où le produit a été acheté, ou les autorités locales, pour connaître où et comment procéder au recyclage des composants de façon à respecter l'environnement.

## Déclaration CE et UKCA :

- Par la présente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la réglementation sur l'équipement radio du Royaume-Uni.
- Le texte complet des déclarations de conformité CE et UKCA est disponible sur [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) et en entrant ensuite dans la section de téléchargement de votre modèle et en choisissant « Declaration of Conformity ».

## Avertissement de compatibilité

### Compatibilité TV

- Ces haut-parleurs fonctionnent exclusivement avec les téléviseurs SHARP AQUOS Wireless Surround (AWS). Vérifiez que vous avez le bon modèle de téléviseur SHARP. Pour trouver les modèles compatibles, scannez le code QR au début de ce guide de l'utilisateur.

### Signal sans fil

- Vous devez être connecté à un réseau Wi-Fi 5 GHz pour obtenir les meilleures performances du haut-parleur sans fil. Si un réseau Wi-Fi 5 GHz n'est pas disponible, un réseau 2,4 GHz peut être utilisé.

Un réseau 2,4 GHz est plus sujet aux interférences et peut avoir un impact sur les performances du haut-parleur sans fil.

La fonction WLAN 5 GHz de cet appareil ne peut être utilisée qu'en intérieur.

Puissance maximale de l'émetteur WLAN :

100 mW à 2,400 GHz - 2,4835 GHz

100 mW à 5,150 GHz - 5 250 GHz

100 mW à 5,250 GHz - 5 350 GHz

100 mW à 5,470 GHz - 5 730 GHz


100 mW à 5,735 GHz - 5 835 GHz

Puissance maximale de l'émetteur BT : 10 mW à 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Ce qui est inclus dans la boîte :

- Haut-parleur arrière surround CP-AWS2001 x2
- Adaptateur avec inserts de type C (UE 2 broches) et G (R-U 3 broches) x2
- Adaptateur pour montage mural x2 (supports non inclus)
- Documentation utilisateur

## Entrées/Sorties

(Voir  1 en page 3).

### 1. Voyant DEL

- Veille/Déconnecté - Rouge
- Échec de la mise à jour du micrologiciel - Rouge (clignotant)
- Appariement - Vert (clignotant)
- Connecté - Vert
- Connecté en Bluetooth - Bleu
- Mise à jour du micrologiciel en cours - Jaune

### 2. Bouton d'appariement

- Appuyez brièvement pour passer en mode d'appariement.
- Appuyez longuement (>5 secondes) pour réinitialiser

### 3. Bouton de mise à niveau

(uniquement pour la mise à niveau du micrologiciel)

### 4. Micro USB

(uniquement pour la mise à niveau du micrologiciel)

### 5. Attache de câble d'alimentation


### 6. Prise CC IN

Prise de raccordement pour adaptateur d'alimentation (12 V CC/1,5 A).

### 7. Emplacement de la vis de fixation murale/du couvercle du trou de vis.

de graves blessures corporelles et pertes matérielles (si vous pensez installer ce produit vous-même, vous devez vérifier si du câblage électrique, de la plomberie ou autre installation est enterrée sous le mur). C'est la responsabilité de l'installateur de vérifier que le mur peut supporter le poids total de l'appareil et des supports muraux.

- D'autres outils (non inclus) sont requis pour l'installation.
- Ne serrez pas trop les vis.
- Gardez ce manuel d'instruction à titre de référence.
- Utilisez un détecteur électronique de colombage pour vérifier le type de mur avant de percer et d'installer l'appareil.

Le type de support mural déterminera la taille de la vis que vous utiliserez pour fixer le haut-parleur au support mural. Reportez-vous au tableau ci-dessous et à  3 à la page 3. Le tableau suppose l'utilisation de la rondelle de fixation murale incluse, d'une profondeur de 9 mm.

A : Profondeur de la plaque de support mural (mm)	B : Longueur de vis requise MIN-MAX (mm)
2	14,81-16,7
3	15,81-17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81-20,7

#### REMARQUE :

- La profondeur du trou de vis sur le haut-parleur est de 7,5 mm.
- Le type de vis à utiliser est le suivant :  
Impérial : 1/4-20 po  
Métrique : Diamètre de 6,35 mm, pas de vis de 1,27 mm



#### Raccordement à l'alimentation électrique


Risque d'endommagement du produit ! Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique correspond à la tension imprimée à l'arrière ou en dessous de l'appareil. Connectez l'adaptateur électrique à la prise DC IN de l'appareil, puis dans une prise de courant.

## Configuration initiale

### Placement et montage

Pour profiter d'un son immersif à partir de votre téléviseur Sharp AWS, placez les haut-parleurs surround arrière derrière votre position d'écoute préférée, idéalement à hauteur d'oreille. Les haut-parleurs peuvent être placés sur des supports pour haut-parleurs ou des meubles, ou vous pouvez les fixer à un mur approprié.

1. Placez les haut-parleurs surround à la verticale sur les supports pour haut-parleurs/meubles à hauteur d'oreille derrière votre position d'écoute préférée (voir  4 à la page 3). Si vous choisissez de placer les haut-parleurs surround de cette manière, assurez-vous que le couvercle en caoutchouc du trou de vis est en place (voir  2 à la page 3).


2. Placez les haut-parleurs surround sur le mur ou sur des supports pour haut-parleurs qui permettent un montage par vis avec des supports de montage mural. (Voir  5 en page 3).

#### REMARQUE :

- L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Un assemblage incorrect peut causer

## Connexion à votre téléviseur SHARP compatible avec AQUOS Wireless Surround

Avant de pouvoir ajouter les haut-parleurs surround sans fil à votre téléviseur, celui-ci doit être connecté aux services en ligne via le Wi-Fi ou un câble LAN/Ethernet. Pour ce faire, suivez les instructions du réseau pour votre modèle de téléviseur.

1. Pour commencer le processus d'appariement, appuyez sur  sur la télécommande du téléviseur pour ouvrir le menu des paramètres. Accédez à <Son>, puis <Haut-parleur sans fil>.
2. Dans le menu Haut-parleur sans fil, activez <Haut-parleur sans fil>. Le téléviseur effectue une vérification du réseau.

**REMARQUE :** Vous devez être connecté à un réseau Wi-Fi 5 GHz pour obtenir les meilleures performances du haut-parleur sans fil. Si un réseau Wi-Fi 5 GHz n'est pas disponible, un réseau 2,4 GHz peut être utilisé. Un réseau 2,4 GHz est plus sujet aux interférences et peut avoir un impact sur les performances du haut-parleur sans fil.

- Vous pouvez lancer le processus d'appariement avec le haut-parleur surround arrière gauche ou droit.
- Dans le menu Haut-parleur sans fil du téléviseur, sélectionnez **<Ajouter un nouveau haut-parleur surround arrière>**. Le téléviseur vous demande de confirmer que les haut-parleurs sont connectés à une source d'alimentation et qu'ils sont placés dans leur position finale. Sélectionnez **<OK>** pour commencer le processus d'appariement.
- Appuyez brièvement sur le bouton **(PAIR)** à l'arrière de l'un des haut-parleurs. Le haut-parleur commence à s'apparier au téléviseur. Pour confirmer le mode d'appariement, le voyant à l'arrière du haut-parleur clignote en vert.
- Des invites à l'écran s'affichent successivement sur le téléviseur et vous demandent d'intervenir :

**a. Invitation à se connecter.**

Sélectionnez **<Accepter>** pour procéder à l'appariement. Le téléviseur confirme l'appariement dans le coin inférieur droit de l'écran.

Appuyez maintenant sur le bouton **(PAIR)** à l'arrière de l'autre haut-parleur. Sélectionnez **<Accepter>** pour procéder à l'appariement.

Les deux haut-parleurs sont maintenant appariés au téléviseur.

**REMARQUE :** Une fois les haut-parleurs appariés au téléviseur, une mise à jour du micrologiciel peut être détectée. Si cela se produit, permettez aux haut-parleurs de se mettre à niveau.

**b. Confirmation des haut-parleurs gauche et droit**

Vous entendrez une tonalité provenant d'un haut-parleur.

- Si la tonalité provient du haut-parleur surround gauche, choisissez **<Surround gauche>**.
- Si la tonalité provient du haut-parleur surround droit, choisissez **<Surround droit>**.
- Sélectionnez **<Je n'entends pas de son>** si aucune tonalité n'est audible.

**REMARQUE :** La position des haut-parleurs surround arrière gauche et droit est déterminée par vos côtés gauche et droit lorsque vous faites face au téléviseur.

**c. Optimiser la connexion sans fil**

Sélectionnez **<Continuer>** pour lancer le processus d'optimisation de la connexion.

**d. Ajuster la position d'écoute**

Vous serez invité à entrer des valeurs de distance entre votre position d'écoute et des éléments du système sonore.

Cela permet d'équilibrer la sortie de chaque haut-parleur afin de créer une scène sonore optimale. Après avoir sélectionné les valeurs de distance, sélectionnez **<Continuer>**.

**REMARQUE :** Cette balance n'affecte les haut-parleurs que lors de l'utilisation du système AWS.

- Sélectionnez **<Terminer>** pour terminer le processus d'appariement.

**REMARQUE :**

- Au cours du processus d'appariement, les haut-parleurs peuvent effectuer une mise à jour OTA. Laissez ce processus se terminer.
- Certaines des fonctions et caractéristiques décrites dans ce document peuvent être modifiées. Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter le manuel en ligne du téléviseur. Vous trouverez le manuel en ligne du téléviseur en sélectionnant l'application SHARP à partir de l'écran d'accueil du téléviseur.

## Réglage des propriétés du haut-parleur

Dans le menu Haut-parleur sans fil, sélectionnez **<Propriété du haut-parleur surround arrière gauche>** ou **<Propriété du haut-parleur surround arrière droit>**. Choisissez parmi :

**Nom**

Vous permet de modifier le nom du haut-parleur.

**Définir l'emplacement**

Modifiez l'emplacement du haut-parleur par rapport à votre téléviseur et à votre position d'écoute préférée.

**Retirer**

Déconnectez le haut-parleur apparié du téléviseur.

**Redémarrer**

Redémarre le haut-parleur.

**Version**

Affiche la version actuelle du micrologiciel du haut-parleur.

## Utilisation de Dolby Atmos

Pour écouter le son Dolby Atmos via votre système AQUOS Wireless Surround, vous devez avoir du contenu Dolby Atmos remis à votre téléviseur AWS SHARP et DAP (Dolby Audio Processing) réglé sur ON dans le menu de son du téléviseur.

Le contenu Dolby Atmos est disponible via certains services de diffusion ou de streaming, ou via des appareils externes connectés par HDMI, par exemple une console de jeux ou un lecteur Blu-ray compatible Dolby Atmos.

Pour plus d'informations sur la disponibilité du contenu Dolby Atmos, visitez le site [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround offrira également une expérience audio améliorée pour d'autres types de sources audio, comme Dolby Digital, DTS et PCM. Lorsque DAP est activé, le traitement audio Dolby restitue même le son 2.0 canaux et utilise les haut-parleurs disponibles connectés.

En raison de la manière dont les signaux multicanaux sont traités, le volume de sortie des signaux normaux de 2.0 canaux à travers les haut-parleurs surround arrière peut sembler faible. Ce n'est pas un problème des haut-parleurs, mais une caractéristique de la manière dont Dolby traite le signal source.

**REMARQUE :** Un signal Dolby Atmos ne peut pas être transmis par une connexion optique ou analogique, par exemple AUX, à partir d'un appareil externe.

## Mode nuit

Le mode nuit permet d'écouter à faible volume en coupant les haut-parleurs du téléviseur et en utilisant uniquement les haut-parleurs arrière connectés. Le profil stéréo est inversé, de sorte que les canaux gauche et droit restent fidèles au média lu.

### Pour activer le mode nuit :

1. Dans le menu Haut-parleur sans fil, activez <**Haut-parleur sans fil**>.
2. Ouvrez le menu des paramètres sonores du téléviseur et sélectionnez <**Paramètres DAP**>.
3. Ouvrez <**Style sonore**> et sélectionnez <**Mode nuit**>.

### Désactivez le mode nuit en sélectionnant un autre style sonore.

#### REMARQUE :

- Le mode nuit n'est disponible que si les haut-parleurs sans fil sont activés.
- Si vous avez le caisson de basse CP-AWS0101, il sera également mis en sourdine.

## Mise à niveau du micrologiciel

Vérifiez si une mise à niveau du micrologiciel est disponible.

Dans le menu du haut-parleur sans fil du téléviseur, sélectionnez <**Mise à niveau du micrologiciel**> pour vérifier si une mise à jour est disponible.

Si le téléviseur est connecté à Internet, les haut-parleurs effectueront une mise à jour OTA.

#### REMARQUE :

- Si le processus de mise à jour commence, ne coupez pas l'alimentation du téléviseur et ne le mettez pas en mode veille.
- Assurez-vous que votre téléviseur est connecté à Internet pendant le processus de mise à jour.



## HRVATSKI

## Važne sigurnosne upute

**Primijenite sve sigurnosne upute i poštujte sva upozorenja. Čuvajte ovaj priručnik za slučaj potrebe.**



Ovaj simbol upućuje korisnika da u priručniku potraži ostale informacije o sigurnosti, upotrebi i održavanju.



Odnosi se na opremu klase II. Ovaj simbol znači da je ovaj proizvod dvostruko izoliran te ne zahtijeva sigurnosni priključak uzemljenja.



Odnosi se na izmjeničnu struju (AC). Ovaj simbol znači da se uređaj napaja izmjeničnom strujom.



Odnosi se na istosmjernu struju (DC). Ovaj simbol znači da se uređaj napaja istosmjernom strujom.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru



Oznaka energetske učinkovitosti - razina VI



Polaritet priključka istosmjerne struje

## Mjere opreza

## Oštećenja

Provjerite je li uređaj oštećen nakon što ga izvadite iz ambalaže. Ako je uređaj oštećen na bilo koji način, nemojte ga upotrebljavati i obratite se dobavljaču.



Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte uklanjati stražnji poklopac ili otvarati prilagodnik napajanja. Uređaj ne sadrži dijelove koje bi korisnik mogao sam popraviti. Sve popravke i servisiranje prepustite stručnim osobama.

## Priključivanje napajanja i pristupačnost

- Kabel napajanja nemojte ukapčati ni iskapčati mokrim rukama. Potpuno isključite uređaj prije nego što ga iskopčate iz napajanja. Utikač napajanja uvijek mora biti lako dostupan.

## Izvor napajanja

- Provjerite je li uređaj priključen u strujnu utičnicu sljedećih specifikacija: AC 100-240 V 50/60 Hz.

## Zaštita kabela napajanja

- Pazite da se kabel napajanja ne ošteti. Ako se kabel napajanja ošteti, treba ga zamijeniti proizvođač, ovlašten servis ili stručna osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

## Prilagodnik napajanja

- Ako uređaj ne namjeravate upotrebljavati dulje vrijeme, isključite ga i iskopčajte utikač napajanja iz strujne utičnice.
- Koristite samo isporučeni prilagodnik napajanja. U suprotnom može doći do ozljeda i/ili oštećenja uređaja.

## Dječja sigurnost

- Uvijek primjenjujte osnovne mjere opreza prilikom upotrebe ovog proizvoda, osobito ako su prisutna djeca.

## Lokacija

- Ovaj proizvod treba biti postavljen na ravnoj i stabilnoj površini tako da ni jedan dio glavne jedinice ne visi preko ruba stola ili sl. Ovaj proizvod može se postaviti i na zid prema uputama u korisničkom priručniku.

## Prozračivanje

- Otvori i utori na kućištu služe za prozračivanje. Pazite da se ti otvori ne začepe i nemojte ih prekrivati.

## Vrućina i radna temperatura

- Nemojte postavljati blizu izvora topline. Izbjegavajte izlaganje izravnom sunčevom svjetlu.

## Otvoreni plamen

- Da biste spriječili požar, svijeće i druge izvore otvorenog plamena držite podalje od uređaja.

## Prodiranje vode, vlage i tekućina

- Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, ovaj uređaj nemojte izlagati vodi ni vlazi.

## Oluje i grmljavina

- Oluje su opasne za sve električne uređaje. Prije oluje odspojite sve kabele i priključke uređaja.

## Održavanje

- Prije čišćenja uređaja iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Za čišćenje vanjskog dijela uređaja upotrijebite meku i čistu krpu.
- Za čišćenje ne koristite kemikalije ili deterdžente.

## Servisiranje i popravak

- Ovaj uređaj ne sadrži nikakve dijelove koje bi korisnik mogao sam popraviti. Izlaganje unutarnjim dijelovima uređaja može biti opasno po život. U slučaju kvara, obratite se proizvođaču ili ovlaštenom servisnom predstavniku. Jamstvo ne vrijedi za kvarove uzrokovane popravcima neovlaštenih trećih strana.

## Odlaganje opreme

Informacije o prikupljanju i odlaganju rabljene opreme



Ovaj simbol znači da je proizvod obuhvaćen europskom smjernicom 2012/19/EU te se ne smije odlagati ili bacati u uobičajenim kućanskim otpadom.



Ovaj simbol znači da je proizvod osmišljen i proizveden tako da se može reciklirati i ponovo upotrijebiti.

Ovi simboli na proizvodima, ambalaži i/ili popratnoj dokumentaciji znači da se rabljeni električni i elektronički uređaji te baterije ne smiju miješati s nesortiranim kućanskim otpadom. Za pojedinih i mjestima i načinima ekološkog odlaganja ovih proizvoda možete se obratiti dobavljaču od kojeg ste kupili proizvod.

## CE i UKCA izjava:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. ovim putem izjavljuje da je ova oprema usklađena s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama RED smjernice 2014/53/EU i propisima o radijskoj opremi u UK iz 2017.
- Puni CE tekst i UKCA izjava o sukladnosti dostupni su na stranici sharpconsumer.eu. U odjeljku za preuzimanje unesite svoj model i odaberite stavku „Declaration of Conformity“ (Izjava o sukladnosti).

## Upozorenje o kompatibilnosti

### TV kompatibilnost

- Ovi zvučnici rade isključivo uz televizore tvrtke SHARP koji podržavaju AQUOS Wireless Surround (AWS). Provjerite imate li odgovarajući model SHARP televizora. Da biste pronašli kompatibilne modele, skenirajte QR kôd na početku ovog korisničkog priručnika.

### Bežični signal

- Za najbolju učinkovitost bežičnog zvučnika morate biti povezani s Wi-Fi mrežom od 5 GHz. Ako Wi-Fi mreža od 5 GHz nije dostupna, možete upotrijebiti mrežu od 2,4 GHz. Mreža od 2,4 GHz podložnija je smetnjama, što može utjecati na učinkovitost bežičnog zvučnika.

WLAN funkcija od 5 GHz ovog uređaja može se upotrebljavati samo u zatvorenom prostoru.

Maks. snaga WLAN predajnika

100 mW na 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW na 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW na 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW na 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW na 5,735 GHz – 5,835 GHz

Maks. snaga BT predajnika: 10 mW na 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Što se nalazi u kutiji:

- 2 stražnja surround zvučnika CP-AWS2001
- Prilagodnik napajanja s utikačima tipa C (EU 2 pina) i G (UK 3 pina) x2
- Prilagodnik za postavljanje na zid x2 (nosači nisu isporučeni)
- Korisnička dokumentacija

## Ulazi / izlazi

(Pregledajte  1 na str. 3).

### 1. LED indikator

- Stanje pripravnosti / Odspojeno - crveno
- Nije uspjelo ažuriranje softvera - crveno (treperi)
- Uparivanje - zeleno (treperi)
- Povezano - zeleno
- Bluetooth povezan - plavo
- Ažuriranje softvera u tijeku - žuto

### 2. Tipka za uparivanje

- Kratko pritisnite za odabir načina rada za uparivanje.
- Držite pritisnuto (>5 sekundi) za resetiranje

### 3. Tipka za nadogradnju

(Samo za nadogradnju softvera)

### 4. Micro USB

(Samo za nadogradnju softvera)

### 5. Kopča kabela napajanja

### 6. Utičnica DC IN




Utičnica za priključivanje prilagodnika napajanja (DC 12 V / 1,5 A).

### 7. Položaj poklopca vijka za postavljanje na zid / otvora za vijak.

## Inicijalno podešavanje

### Smještaj i postavljanje

Da biste uživali u prozimaćem zvuku svog Sharp televizora koji podržava AWS, postavite stražnje surround zvučnike iza preferiranog položaja slušanja, idealno u razini ušiju. Zvučnici se mogu postaviti na stalke za zvučnike, namještaj ili na odgovarajući zid.


1. Postavite surround zvučnike uspravno na stalke ili na namještaj u razini ušiju iza preferiranog položaja slušanja (Pregledajte  4 na str. 3). Ako surround zvučnike odlučite postaviti na ovaj način, ne zaboravite postaviti gumeni poklopac otvora za vijak (pregledajte  2 na str. 3).
2. Postavite surround zvučnike na zid ili na stalke koji omogućuju postavljanje pomoću vijka i zidnih nosača. (Pregledajte  5 na str. 3).

### NAPOMENA:

- Instalaciju smiju obavljati samo stručne osobe. Nepravilno sastavljanje može rezultirati tjelesnim ozljedama i materijalnom štetom (ako proizvod namjeravate instalirati sami, morate provjeriti instalacije kao što su električni vodovi i cjevovodi koji se mogu nalaziti u zidovima). Osoba

koja montira uređaj mora provjeriti može li zid podnijeti ukupnu težinu uređaja i zidnih nosača.

- Za instalaciju su potrebni dodatni alati (nisu isporučeni).
- Nemojte prejako pritezati vijke.
- Čuvajte ove upute za slučaj potrebe.
- Prije bušenja i montiranja upotrijebite uređaj za detekciju stupova kako biste provjerili zid.

Vrsta zidnog nosača određuje veličinu vijka koji treba upotrijebiti za učvršćivanje zvučnika na zidni nosač. Pregledajte tablicu u nastavku i  3 na str. 3. Tablica podrazumijeva upotrebu isporučene podloške za postavljanje na zid, duboke 9 mm.

A: Dubina pločice zidnog nosača (mm)	B: Potrebna duljina vijka MIN.~MAKS. (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

#### NAPOMENA:

- Dubina otvora vijka na zvučniku je 7,5 mm.
- Odgovarajuća vrsta vijka je:  
Imperijalne jedinice: 1/4-20 inča  
Metričke jedinice: promjer 6,35 mm, profil navoja 1,27 mm


#### Priključivanje na napajanje

Rizik od oštećenja proizvoda! Provjerite odgovara li napon napajanja naponu naznačenom na poleđini ili s donje strane uređaja.


Priključite kabel napajanja na DC IN utičnicu uređaja, a zatim u zidnu utičnicu.

## Povezivanje sa SHARP televizorom koji podržava AQUOS Wireless Surround


Da biste mogli dodati bežične surround zvučnike svom televizoru, on mora biti povezan s online uslugama putem Wi-Fi mreže ili LAN/ethernet kabela. Da biste to učinili, slijedite upute za povezivanje svog televizora s mrežom.

1. Za početak postupka uparivanja pritisnite  na daljinskom upravljaču televizora kako biste otvorili izbornik postavki. U odjeljku <Zvuk> odaberite <Bežični zvučnik>.
2. U izvorniku Bežični zvučnik postavite <Bežični zvučnik> na „Uključeno“. Televizor će obaviti provjeru mreže.

**NAPOMENA:** Za najbolju učinkovitost bežičnog zvučnika morate biti povezani s Wi-Fi mrežom od 5 GHz. Ako Wi-Fi mreža od 5 GHz nije dostupna, možete upotrijebiti mrežu od 2,4 GHz. Mreža od 2,4 GHz podložnija je smetnjama, što može utjecati na učinkovitost bežičnog zvučnika.

3. Možete pokrenuti postupak uparivanja s lijevim ili desnim stražnjim surround zvučnikom.
4. U izvorniku Bežični zvučnik na televizoru odaberite <Dodaj novi stražnji surround zvučnik>. Televizor će zatražiti da provjerite jesu li zvučnici priključeni na napajanje i postavljeni u svoje konačne položaje. Odaberite <U redu> kako biste pokrenuli postupak uparivanja.
5. Kratko pritisnite tipku  sa stražnje strane jednog od zvučnika. Zvučnik će započeti uparivanje s televizorom. Treperit će lampica sa stražnje strane zvučnika, što znači da je aktiviran način rada za uparivanje.
6. Na zaslonu će se jedna za drugom prikazivati poruke koje zahtijevaju vašu reakciju:

#### a. Poziv za povezivanje.

Odaberite <Prihvćam> kako biste nastavili s uparivanjem. Televizor će potvrditi uparivanje u donjem desnom kutu zaslona. Pritisnite tipku  sa stražnje strane drugog zvučnika. Odaberite <Prihvćam> kako biste nastavili s uparivanjem. Sada su oba zvučnika uparena s televizorom.

**NAPOMENA:** Nakon uparivanja zvučnika s televizorom uređaj će možda pronaći ažuriranje softvera. U tom slučaju dopustite nadogradnju zvučnika.

#### b. Potvrda lijevog i desnog zvučnika

Ćut ćete zvuk iz zvučnika.

1. Ako se zvuk Ćuje iz lijevog surround zvučnika, odaberite <Lijevi surround>.
2. Ako se zvuk Ćuje iz desnog surround zvučnika, odaberite <Desni surround>.
3. Ako ne Ćujete zvuk, odaberite <Ne Ćujem zvuk>.

**NAPOMENA:** Položaj lijevog i desnog surround zvučnika određuje se prema vašoj lijevoj i desnoj strani dok ste okrenuti prema televizoru.

#### c. Optimiziranje bežične veze

Odaberite <Nastavi> kako biste pokrenuli postupak optimiziranja veze.

#### d. Prilagođavanje položaja slušanja

Morat Ćete unijeti udaljenost između položaja slušanja i elemenata zvuĆnog sustava.

Time se uravnoteŭuje zvuk svakog zvuĆnika za optimalan doŭivljaj zvuka.

Nakon unosa udaljenosti odaberite <Nastavi>.

**NAPOMENA:** Ovo uravnoteŭenje utjeĆe na zvuĆnike samo tijekom upotrebe sustava AWS.

7. Odaberite <Završi> kako biste dovršili postupak uparivanja.

#### NAPOMENA:

- Tijekom postupka uparivanja zvuĆnici mogu obaviti ažuriranje putem mreŭe. PriĆekajte dok se taj postupak ne dovrši.
- Neke funkcije i znaĆajke opisane u ovom dokumentu mogu se promijeniti. Najnovije informacije potraŭite u online priručniku televizora. Online priručnik televizora moŭete pronaći tako da odaberete aplikaciju SHARP na poĆetnom zaslonu televizora.

## Podešavanje svojstava zvučnika

U izborniku Bežični zvučnik odaberite <Svojstva lijevog surround zvučnika> ili <Svojstva desnog surround zvučnika>. Odaberite:

### Naziv

Omogućuje promjenu naziva zvučnika.

### Podesite položaj

Uredite položaj zvučnika u odnosu na televizor i preferirani položaj slušanja.

### Ukloni

Odspojite upareni zvučnik od televizora.

### Ponovo pokreni

Ponovo pokreće zvučnik.

### Verzija

Prikazuje trenutnu verziju softvera zvučnika.

## Upotreba Dolby Atmos zvuka

Za reprodukciju Dolby Atmos zvuka putem sustava AQUOS Wireless Surround potreban vam je Dolby Atmos sadržaj dostupan za vaš AWS SHARP TV i DAP (Dolby Audio Processing) opcija postavljena na Uključeno u izborniku zvuka televizora.

Dolby Atmos sadržaj dostupan je putem nekih operatera, usluga streaminga ili vanjskih uređaja priključenih na HDMI, kao što su igrače konzole koje podržavaju Dolby Atmos ili Blu-ray reproduktor.

Za više informacija o dostupnosti Dolby Atmos sadržaja posjetite [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround također pruža poboljšani doživljaj zvuka za druge izvore zvuka kao što su Dolby Digital, DTS i PCM. Kada je omogućen DAP, Dolby Audio Processing pruža ravnomjeran 2.0 kanalni zvuk i koristi dostupne povezane zvučnike.

Zbog načina na koji se obrađuju višekanalni signali, izlazna glasnoća normalnih 2.0 kanalnih signala kroz stražnje surround zvučnike može se činiti niskom. To nije problem sa zvučnicima, već karakteristika načina na koji Dolby obrađuje izvorni signal.

**NAPOMENA:** *Dolby Atmos signal ne može se prenositi putem optičke ili analogne veze kao što je AUX s vanjskog uređaja.*

## Noćni način rada

Noćni način rada omogućuje slušanje pri niskoj glasnoći prigušivanjem zvučnika televizora i isključivom upotrebom povezanih stražnjih zvučnika. Stereo profil se zamjenjuje tako da lijevi i desni kanali odgovaraju reproduciranom multimedijском sadržaju.

### Aktiviranje noćnog načina rada:

1. U izborniku Bežični zvučnik postavite <Bežični zvučnik> na „Uključeno“.
2. U izborniku postavki televizora odaberite <DAP postavke>.
3. Otvorite <Stil zvuka> i odaberite <Noćni način rada>

Deaktivirajte noćni način rada tako da odaberete drugi stil zvuka.

### NAPOMENA:

- Noćni način rada dostupan je samo kada su Bežični zvučnici postavljeni na „Uključeno“.
- Ako imate subwoofer CP-AWS0101, on će također biti prigušen.

## Nadogradnja softvera

Provjerite je li dostupna nadogradnja softvera.

U izborniku Bežični zvučnik na televizoru odaberite <Nadogradnja softvera> kako biste provjerili je li dostupno ažuriranje.

Ako je televizor povezan s internetom, zvučnici će obaviti ažuriranje putem mreže.

### NAPOMENA:

- Ako postupak ažuriranja započne, nemojte isključivati napajanje televizora ni prebacivati televizor u stanje pripravnosti.
- Pobrinite se da televizor bude povezan s internetom tijekom postupka ažuriranja.

## MAGYAR

## Fontos biztonsági utasítások

**Kérjük, tartsa be az összes biztonsági utasítást, és vegye figyelembe az összes figyelmeztetést. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi tájékozódáshoz.**



Ez a szimbólum arra utasítja a felhasználót, hogy további biztonsági, üzemeltetési és karbantartási információkért olvassa el a használati útmutatót.



II. osztályú eszközre vonatkozik.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék kettős szigetelési rendszerrel rendelkezik, és nem igényel biztonsági csatlakozást az elektromos hálózat földeléséhez (földelés).



Váltakozó áram (AC) jelzés.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal jelölt névleges feszültség váltakozó feszültség.



Egyenáram (DC) jelzés.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal jelölt névleges feszültség egyenfeszültség.



Kizárólag beltéri használatra



Energiahatékonysági jelölés VI. szinttel



Egyenáramú tápcsatlakozó polarítása

## Övintézkedések

## Sérülések

Kérjük, kicsomagolás után vizsgálja meg a készüléket, hogy vannak-e rajta sérülések. Ha bármilyen módon megsérült, ne működtesse a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz.



Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne távolítsa el a hátlapot, és ne nyissa fel a tápadaptert. Nincsenek benne felhasználó által javítható alkatrészek; kérjük, javítás szükségése esetén forduljon szakképzett szervizhez.

## Tápcsatlakozás és hozzáférhetőség

- Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a hálózati csatlakozó dugóját. Kapcsolja ki teljesen a készüléket, mielőtt a dugót kihúzza a konnektorból. Ügyeljen rá, hogy a hálózati csatlakozó mindig könnyen hozzáférhető legyen.

## Tápellátás

- A készüléket csak váltóáramú, 100–240 V-os 50/60 Hz-es tápcsatlakozóhoz csatlakoztassa.

## A tápkábel védelme

- Ne sértse fel a tápkábelt. Ha a tápkábel sérült, ki kell cseréltetnie a gyártóval, egy szerviz szakemberével vagy más, hasonló képzettségű szakemberrel.

## Hálózati adapter

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ajánlott kikapcsolni, és kihúzni a hálózati tápadaptert a konnektorból.

- Csak a mellékelt adaptert használja. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelent és/vagy az egység károsodását okozhatja.

## Gyermekek biztonsága

- A termék használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, különösen gyermekek jelenlétében.

## Elhelyezés

- Használat közben a terméket sík, stabil felületre kell helyezni, úgy, hogy a főegység egyetlen része se lógjon le egy esetleges peremről. Ezt a terméket falra is szerelheti a jelen használati útmutató utasításainak megfelelően.

## Szellőzés

- A készülékházon nyílások találhatók a megfelelő szellőzés biztosításához. Ezeket a nyílásokat ne zárja vagy takarja el.

## Hő és működési hőmérséklet

- A készüléket ne telepítse hőforrások közelébe. Ne tegye ki közvetlen napfény hatásának.

## Nyílt láng

- Tűzveszély megelőzése érdekében ne helyezzen gyertyákat vagy nyílt lángot a termék közelébe.

## Víz, nedvesség vagy folyadék bejutása

- A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a terméket víznek vagy nedvességnek.

## Viharos időjárás

- A viharok veszélyt jelentenek minden elektromos készülékre. Vihar esetén húzza ki a készülék minden kábélét és csatlakozóját.

## Karbantartás

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Puha és tiszta törlőkendőt használjon a készülék külsejének tisztításához.
- Soha ne használjon vegyszereket vagy mosószert a készülék tisztításához.

## Szerviz és javítás

- A termék nem rendelkezik a felhasználó által javítható részegységekkel. A készülék belsejében található alkatrészekhez történő hozzáférés életveszélyes! Meghibásodás esetén forduljon a gyártóhoz, vagy a hivatalos márkaszervizhez. A gyártói jótállás nem terjed ki a jogosulatlan harmadik felek által végzett szervizelésekből eredő hibákra.

## A készülék ártalmatlanítása

A régi berendezések hulladékként való gyűjtésére és elhelyezésére vonatkozó információk.



Ez a terméken található szimbólum azt jelenti, hogy a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik, és nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani vagy lerakni.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék tervezése és gyártása során figyelembe vettük, hogy újrahasznosítható és újra felhasználható legyen.

Ezek a szimbólumok a termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon azt jelentik, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket és akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. A felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük azzal a kiskereskedővel, ahol ezt a terméket vásárolták, vagy a helyi önkormányzati hivatalukkal, hogy tájékozódjanak arról, hogy hová és hogyan vihetik el ezeket a termékeket a környezetbarát újrahasznosítás céljából.

## CE és UKCA nyilatkozat:

- Az alábbiakban a Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. kijelenti, hogy ez az audio készülék megfelel a RED, azaz 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak, továbbá a UK Radio Equipment Regulations 2017 előírásainak.
- A teljes CE szöveg és az UKCA megfelelőségi nyilatkozat elérhető a [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) oldalon, ahol az adott modell letöltési oldalára kell lépnie, majd kiválasztania a „Declaration of Conformity” (Megfelelőségi nyilatkozat) menüpontot.

## Kompatibilitási figyelmeztetés

### TV kompatibilitása

- Ezek a hangszórók kizárólag AQUOS vezeték nélküli térhangzás (AWS) funkcióval rendelkező SHARP TV-kkel működnek. Ellenőrizze, hogy a megfelelő SHARP TV modellel rendelkezik-e. A kompatibilis modellek megkereséséhez olvassa be a jelen használati útmutató elején található QR-kódot.

### Vezeték nélküli jel

- A vezeték nélküli hangszóró legjobb teljesítményének eléréséhez a hangszórót 5 GHz-es Wi-Fi-hálózathoz kell csatlakoztatnia. Ha nem érhető el 5 GHz-es hálózat, használhat 2,4 GHz-es hálózatot is.

A 2,4 GHz-es hálózat jobban ki van téve interferenciának, ami befolyásolhatja a vezeték nélküli hangszóró teljesítményét.

A készülék 5 GHz-es WLAN funkciója csak beltérben használható.

A WLAN maximális adóteljesítménye:

100 mW 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW 5,735 GHz – 5,835 GHz

A BT maximális adóteljesítménye: 10 mW 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## A doboz tartalma:

- CP-AWS2001 hátsó térhangzású hangszóró x2
- Tápadapter Type C (EU 2-érintkezős) és G (UK 3 érintkezős) betétekkel x2
- Falra szerelhető adapter x2 (konzolok nélkül)
- Felhasználói dokumentáció

## Bemenetek/Kimenetek

(Lásd  1., a 3. oldalon).

### 1. LED-es kijelző

- Készlet / leválasztva – piros
- Sikertelen firmware-frissítés – piros (villog)
- Párosítás – zöld (villog)
- Csatlakoztatva – zöld
- Bluetooth csatlakoztatva – kék
- Firmware-frissítés folyamatban – sárga

### 2. Párosítás gomb

- Nyomja meg röviden a párosítási módba lépéshez.
- Nyomja meg hosszan (>5 másodperc) a visszaállításhoz.

### 3. Frissítés gomb

(Csak firmware-frissítéshez)

### 4. Micro USB

(Csak firmware-frissítéshez)

### 5. Tápkábelcsipesz

### 6. DC IN aljzat


A hálózati adapter csatlakoztatására szolgáló aljzat (DC 12 V/1,5 A).

### 7. Csavar/csavarfurat dugójának helye falra szereléshez.

pl. elektromos vezetékek, vízvezetékek). A szerelést végző felelőssége annak ellenőrzése, hogy a fal biztonságosan elbírja a készülék és a fali konzol teljes súlyát.

- A felszereléshez további eszközök szükségesek (nem mellékeltek).
- Ne húzza túl a csavarokat.
- Őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi tájékozódáshoz.
- A fúrás és a szerelés előtt ellenőrizze a fal típusát egy elektromos vezetékkeresővel.

A fali konzol típusa meghatározza a hangszóró fali konzolra rögzítéséhez használt csavar méretét.

Lásd a alábbi táblázatot és a  3-at a 3. oldalon. A táblázatban megadott adatok a mellékelt fali rögzítőalátétre vonatkoznak, amely 9 mm vastag.

A: Fali rögzítőkonzol vastagsága (mm)	B: A szükséges csavar hossza MIN~MAX (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

### MEGJEGYZÉS:

- A hangszóró csavarfuratának mélysége 7,5 mm.
- A megfelelő csavartípus:  
Imperial: 1/4–20 hüvelyk  
Metrikus: 6,35 mm-es átmérő, 1,27 mm-es menetemelkedés

### Tápellátás csatlakoztatása




A termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a készülék hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültségnek.

Csatlakoztassa a hálózati adaptert a készülék DC IN bementi aljzatához, majd egy konnektorhoz.

## Első használat

### Elhelyezés és felszerelés

A Sharp AWS funkcióval rendelkező tévé magával ragadó hanglényének átéléséhez helyezze a hátsó térhangzású hangszórókat a kedvenc hallgatási helye mögé, ideális esetben fülmagasságban. A hangszórókat elhelyezheti hangszóróállványokon, bútoron, vagy felszerelheti a hangszórókat megfelelő kialakítású falra.


1. Helyezze a térhangzású hangszórókat függőlegesen a hangszóróállványokra/bútorra, fülmagasságban, a kedvenc hallgatási helye mögé (lásd  4., a 3. oldalon). Ha a térhangzású hangszórók elhelyezésének ezt a módját választja, győződjön meg róla, hogy a csavarfurat gumidugója a helyén van (lásd  2., a 3. oldalon).
2. Szerelje a térhangzású hangszórókat a falra vagy hangszóróállványokra olyan helyre, amely lehetővé teszi a fali konzolra történő felcsavarozásukat. (Lásd  5., a 3. oldalon).

### MEGJEGYZÉS:

- A felszerelést csak képzett szakember végezheti el. A helytelen összeszerelés súlyos személyi sérüléseket és anyagi kárt okozhat (ha saját maga kívánja felszerelni a készüléket, ellenőrizze a falban futó esetleges vezetékeket,

## Az AQUOS vezeték nélküli térhangzású funkcióval rendelkező SHARP TV csatlakoztatása

A vezeték nélküli térhangzású hangszórók tévéhez csatlakoztatása előtt a tévét online szolgáltatásokhoz kell csatlakoztatni Wi-Fi-re vagy LAN-/Ethernet-kábellel. Ehhez kövesse a tévémodellhez kapott hálózati csatlakozási utasításokat.

1. A párosítási folyamat elindításához nyomja meg a  gombot a tévé távirányítóján a beállítások menü megnyitásához. Lépjen a <Hang>, majd a <Vezeték nélküli hangszóró> menübe.
2. A Vezeték nélküli hangszóró menüben kapcsolja „Be” állásba a <Vezeték nélküli hangszóró> beállítását. A tévé végrehajtja a hálózat ellenőrzését.

**MEGJEGYZÉS:** A vezeték nélküli hangszóró legjobb teljesítményének eléréséhez a hangszórót 5 GHz-es Wi-Fi-hálózathoz kell csatlakoztatni. Ha nem érhető el

5 GHz-es hálózat, használhatja 2,4 GHz-es hálózatot is. A 2,4 GHz-es hálózat jobban ki van téve interferenciának, ami befolyásolhatja a vezeték nélküli hangszóró teljesítményét.

3. A párosítási folyamatot kezdheti a bal vagy a jobb oldali hátsó térhangzású hangszóróval.
4. A televízió Vezeték nélküli hangszóró menüjében válassza az **<Új hátsó térhangzású hangszóró csatlakoztatása>** lehetőséget. A tévé kérni fogja annak megerősítését, hogy a hangszórók csatlakoztatva vannak áramforráshoz, és a végső helyükre kerültek. A párosítási folyamat indításához válassza az **<OK>** lehetőséget.
5. Nyomja meg röviden a **(PAIR)** gombot az egyik hangszóró hátulján. Megkezdődik a hangszóró párosítása a tévével. A párosítási mód megerősítéséhez a hangszóró hátulján található LED zöld fényel villog.
6. A tévéen, egymás után, jóváhagyást igénylő kérések fognak megjelenni:

#### a. Csatlakozás kérése.

A párosítás folytatásához válassza az **<Elfogadás>** gombot. A tévé párosítását jelző üzenet a képernyő jobb alsó sarkában jelenik meg. Most nyomja meg a **(PAIR)** gombot a másik hangszóró hátulján. A párosítás folytatásához válassza az **<Elfogadás>** gombot. Most már mindkét hangszóró csatlakoztatva van a tévéhez.

**MEGJEGYZÉS:** A hangszórók tévével való párosítása után a készülék észlelheti, hogy firmware-frissítés szükséges. Ha ez történik, kérjük, engedélyezze a hangszórók frissítését.

#### b. Bal és jobb oldali hangszóró megerősítése

- A hangszóróból érkező hangot fog hallani.
1. Ha a hang a bal oldali térhangzású hangszóróból jön, válassza a **<Bal térhangzás>** lehetőséget.
  2. Ha a hang a jobb oldali térhangzású hangszóróból jön, válassza a **<Jobb térhangzás>** lehetőséget.
  3. Ha nem hallható a hang, válassza a **<Nem hallok hangot>** lehetőséget.

**MEGJEGYZÉS:** A térhangzású hangszóró bal és jobb hátsó helyzetét az Ön bal vagy jobb oldalához kell viszonyítani, miközben szemben áll a tévével.

#### c. Vezeték nélküli kapcsolat optimalizálása

A kapcsolatoptimalizálási folyamat megkezdéséhez válassza a **<Folytatás>** gombot.

#### d. Hallgatási helyzet beállítása

A tévé kérni fogja a hallgatás helye és a hangrendszer elemei közötti távolság értékeinek megadását. Ezzel kiegyensúlyozza az egyes hangszórók kimeneti teljesítményét az optimális hangtér létrehozásához. A távolsági értékek kiválasztása után válassza a **<Folytatás>** lehetőséget.

**MEGJEGYZÉS:** Ez az egyensúly a hangszórók teljesítményét csak akkor befolyásolja, ha az AWS rendszert használja.

7. A párosítási folyamat befejezéséhez válassza a **<Befejezés>** lehetőséget.

#### MEGJEGYZÉS:

- A párosítási folyamat során a hangszórók frissítése is megtörténhet vezeték nélküli átvitelrel. Kérjük, ezt a folyamatot ne szakítsa meg.

- A dokumentumban ismertetett bizonyos funkciók és szolgáltatások megváltozhatnak. A legújabb információkat a tévé online útmutatójában találja. A tévé online útmutatóját a SHARP alkalmazás kiválasztásával találja meg a tévé kezdőképernyőjén.

## A hangszóró tulajdonságainak beállítása

A Vezeték nélküli hangszóró menüben válassza a **<Bal oldali hátsó térhangzású hangszóró tulajdonságai>** vagy a **<Jobb oldali hátsó térhangzású hangszóró tulajdonságai>** menüpontot. Válasszon az alábbiak közül:

#### Név

Lehetővé teszi a hangszóró nevének módosítását.

#### Hely beállítása

Megadhatja a hangszóró televízióhoz és a kedvenc hallgatási helyéhez viszonyított helyét.

#### Eltávolítás

A párosított hangszóró leválasztása a tévéről.

#### Újraindítás

A hangszóró újraindítása.

#### Verzió

A hangszóró aktuális firmware-verziójának megjelenítése.

## Dolby Atmos használata

Dolby Atmos hang AQUOS vezeték nélküli rendszeren való hallgatásához Dolby Atmos tartalomszolgáltatásra van szüksége az AWS SHARP TV-jén, és a DAP-ot (Dolby Audio hangfeldolgozást) BE értékre kell állítania a tévé hangmenüjében.

Dolby Atmos tartalom elérhető néhány műsorszóró szolgáltatásnál, streamelési szolgáltatásban vagy HDMI-kábellel csatlakoztatott külső készülékeken, pl. Dolby Atmos kompatibilis játékkonzolon vagy Blu-ray lejátszón. Dolby Atmos tartalom elérhetőségére vonatkozó további információért látogasson el a [dolby.com](http://dolby.com) webhelyre.

Az AQUOS vezeték nélküli térhangzás más típusú audioforrások, például Dolby Digital, DTS vagy PCM esetén is kiváló minőségű hangélményt nyújt. Ha a DAP engedélyezve van, a Dolby Audio hangfeldolgozás még a 2.0 csatornás hangot is megszólaltatja, és kihasználja a csatlakoztatott hangszórók nyújtotta lehetőségeket. A többcsatornás jelek feldolgozásának módja miatt a normál 2.0 csatornás jelek kimeneti hangerőssége a hátsó surround hangszórókon keresztül alacsonynak tűnhet. Ez nem a hangszórók hibája, hanem a Dolby által a forrásjel feldolgozásának jellemzője.

**MEGJEGYZÉS:** Dolby Atmos jel nem vihető át optikai vagy analóg csatlakozásról, pl. egy külső készülék AUX csatlakozójáról.



## Éjszakai mód

Az éjszakai mód a tévé hangszóróinak némításával és csak a hátsó hangszórók használatával lehetővé teszi a tévé halk hallgatását. A sztereó profil felcserélődik, így a bal és a jobb oldali csatornákon a lejátszott média hanghűsége nem változik.

### Éjszakai mód aktiválása:

1. A Vezeték nélküli hangszóró menüben kapcsolja „BE” állásba a <**Vezeték nélküli hangszóró**> beállítását.
2. Nyissa meg a tévé hangmenüjét, és válassza a <**DAP-beállítások**> lehetőséget.
3. Nyissa meg a <**Hangstílus**> menüt, és válassza az <**Éjszakai mód**> lehetőséget.

### Inaktíválja az éjszakai módot másik hangstílus kiválasztásával.

#### MEGJEGYZÉS:

- Az Éjszakai mód csak akkor érhető el, ha a Vezeték nélküli hangszórók beállítása „Be”.
- Ha Ön rendelkezik CP-AWS0101 mélynyomóval, a készülék ezt is némítja.

## Firmware-frissítés

Ellenőrizze, hogy elérhető-e firmware-frissítés.

A frissítés elérhetőségének ellenőrzéséhez a televízió

Vezeték nélküli hangszóró menüjében válassza a

<**Firmware-frissítés**> lehetőséget.

Ha a tévé csatlakoztatva az internethez, a hangszórók

frissítést végeznek vezeték nélküli átvitelrel.

#### MEGJEGYZÉS:

- Ha megkezdődik a frissítési folyamat, ne válassza le a tévét és ne kapcsolja készenléti módba.
- A frissítési folyamat közben a tévének az internethez kell csatlakoztatva lennie.

## Importanti istruzioni di sicurezza

**Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e fare attenzione a tutte le avvertenze. Conservare il manuale per consultazioni future.**



Questo simbolo indica all'utente di consultare il manuale utente per ulteriori informazioni relative a sicurezza, utilizzo e manutenzione.



Si riferisce all'apparecchiatura di Classe II. Questo simbolo indica che questo prodotto ha un doppio sistema di isolamento e non richiede una connessione di sicurezza alla messa a terra elettrica.



Si riferisce alla corrente alternata (CA). Questo simbolo indica che il voltaggio nominale contrassegnato con il simbolo è voltaggio CA.



Si riferisce alla corrente diretta (CC). Questo simbolo indica che il voltaggio nominale contrassegnato con il simbolo è voltaggio CC.



Solo per uso interno



Classificazione di efficienza energetica livello VI



Polarità del connettore di corrente CC

## Precauzioni

### Danni

Controllare che l'unità non abbia riportato danni dopo aver aperto la confezione. Se è danneggiata in qualsiasi modo, non utilizzare l'unità e consultare il rivenditore.



Per prevenire il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio posteriore né aprire l'adattatore di alimentazione. All'interno non sono presenti parti riparabili dagli utenti; consultare il personale qualificato per avere assistenza.

### Connessione dell'alimentazione e accessibilità

- Non manipolare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Spegnerla completamente l'unità prima di staccare la spina. Assicurarsi che la presa di corrente sia sempre facilmente accessibile.

### Sorgente di alimentazione

- Assicurarsi che l'unità sia connessa a una presa di corrente CA 1100-240V 50/60Hz.

### Protezione del cavo di alimentazione

- Non danneggiare il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.

### Adattatore di corrente

- Se l'unità non verrà usata per un certo periodo di tempo, si raccomanda di spegnerla e rimuovere l'adattatore di alimentazione CA dalla presa.
- Usare solo l'adattatore in dotazione perché non fare ciò potrebbe mettere a rischio la sicurezza e/o danneggiare l'unità.

### Sicurezza per i bambini

- Seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base quando si usa il prodotto, soprattutto quando sono presenti i bambini.

### Posizione

- Quando si utilizza questo prodotto, esso dovrebbe essere posto su una superficie piatta e stabile, senza che alcuna parte dell'unità principale sporga da un bordo. In alternativa questo prodotto può essere fissato su una parete come descritto dalle istruzioni in questo manuale.

### Ventilazione

- Fessure e aperture nell'alloggiamento sono previste per la ventilazione. Queste aperture non devono essere ostruite o coperte

### Calore e temperatura di funzionamento

- Non installare accanto a fonti di calore. Evitare l'esposizione alla luce diretta del sole.

### Fiamme scoperte

- Per prevenire il rischio di incendio, tenere candele o fiamme scoperte lontane da questo prodotto.

### Acqua, umidità e infiltrazioni di liquidi

- Per prevenire il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questo prodotto ad acqua o umidità.

### Temporali e fulmini

- I temporali sono pericolosi per i prodotti elettronici. È opportuno scollegare tutti i cavi e i connettori del prodotto prima di un temporale.

### Manutenzione

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di pulire il prodotto. Usare un panno morbido e pulito per pulire l'esterno dell'unità.
- Non pulire con agenti chimici e detersivi.

### Assistenza e riparazione

- Questo prodotto non ha componenti che possano essere riparate dall'utente. Esporre le parti interne al dispositivo può comportare un pericolo di vita. In caso di guasto, contattare il produttore o l'agente di assistenza autorizzato. La garanzia non copre danni causati da riparazioni effettuate da terze parti non autorizzate.

## Smaltimento di questa apparecchiatura

Informazioni per gli utenti su raccolta e smaltimento di vecchi apparecchi.



Questo simbolo indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2012/19/UE che decreta che non può essere smaltito o gettato con i normali rifiuti domestici.



Questo simbolo indica che il prodotto è progettato e fabbricato in modo da essere riciclato e riutilizzato.

Questi simboli sul prodotto, sulla confezione e/o sui documenti che lo accompagnano indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie usate non vanno mischiate con i rifiuti domestici generici. Gli utenti in contesti domestici dovrebbero contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto oppure un ufficio governativo locale per ricevere dettagli su dove e come portare questi oggetti per un riciclo che rispetti l'ambiente.

## Dichiarazione CE e UKCA:

- Con il presente, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. dichiara che questo dispositivo audio soddisfa i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della direttiva RED 2014/53/UE e delle Normative sulle apparecchiature radio del Regno Unito del 2017.
- Il testo completo CE e la dichiarazione di conformità UKCA sono disponibili su [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu), accedendo alla sezione di download del modello, quindi selezionando "Dichiarazioni di conformità".

## Avvertenza sulla compatibilità

### Compatibilità della TV

- Questi altoparlanti funzionano solo con AQUOS Wireless Surround (AWS) abilitato su SHARP TV. Controllare di avere il modello corretto di SHARP TV. Per trovare i modelli compatibili, scansionare il codice QR all'inizio della guida utente

### Segnale wireless

- È necessario essere collegati a una rete 5GHz Wi-Fi per le migliori prestazioni degli altoparlanti wireless. Se una rete 5G Wi-Fi non è disponibile, si può usare una rete 2,4GHz. Una rete 2,4GHz si presta maggiormente alle interferenze che potrebbero influenzare le prestazioni degli altoparlanti wireless.

La funzione 5 GHz WLAN può essere utilizzata solo all'interno.

Potenza max del trasmettitore WLAN:

100 mW a 2.400 GHz – 2.4835 GHz

100 mW a 5.150 GHz – 5.250 GHz

100 mW a 5.250 GHz – 5.350 GHz

100 mW a 5.470 GHz – 5.730 GHz

100 mW a 5.735 GHz – 5.835 GHz

Potenza max del trasmettitore BT: 10 mW a 2.402 GHz – 2.480 GHz.

## Contenuto della confezione

- Altoparlante surround posteriore CP-AWS2001 x2
- Adattatore di alimentazione con inserti tipo C (UE a 2 pin) e G (GB a 3 pin)
- Adattatore per montaggio a parete x2 (staffe non incl.)
- Documentazione utente

## Ingressi / Uscite

(Consultare  1 a pagina 3).

### 1. Indicatore LED

- Stand-by / Disconnesso - Rosso
- Aggiornamento firmware non riuscito - Rosso (lampeggiante)
- Accoppiamento - Verde (lampeggiante)
- Connesso - Verde
- Bluetooth connesso - Blu
- Aggiornamento firmware in corso - Giallo

### 2. Pulsante di accoppiamento

- Pressione breve per entrare in modalità di accoppiamento
- Pressione lunga (>5 secondi) per reimpostare

### 3. Pulsante di aggiornamento

(Da usare solo per l'aggiornamento del firmware)

### 4. Micro USB

(Da usare solo per l'aggiornamento del firmware)

### 5. Morsetto cavo di alimentazione

### 6. Presa ingresso CC


Preso per connettere l'adattatore di corrente (CC 12V/1,5A)

### 7. Posizione della copertura del foro per il montaggio su parete.

il prodotto da sé, è necessario controllare eventuali cavi elettrici o tubature contenute all'interno della parete). Si considera responsabilità dell'installatore verificare che la parete possa supportare con sicurezza il carico totale dell'unità e dei supporti.

- Sono richiesti attrezzi aggiuntivi (non inclusi).
- Non stringere eccessivamente le viti.
- Conservare il manuale di istruzioni per consultazioni future.
- Usare un rilevatore elettronico di tubi e cavi per verificare la tipologia di parete prima di trapanare e fissare.

Il tipo di montaggio su parete determina la misura della vite da usare per fissare l'altoparlante su parete.

Vedere la tabella che segue e  3 a pagina 3. La tabella presuppone l'utilizzo della rondella per il montaggio su parete che ha una profondità di 9 mm.

A: Profondità della piastra della staffa a parete (mm)	B: Lunghezza della vite richiesta MIN~MAX (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

#### NOTA:

- La profondità del foro per la vite sull'altoparlante è 7,5mm
- Il tipo corretto di vite da usare è:  
Imperiale: 1/4-20"  
Metrico: Diametro 6,35mm, Filettature 1,27mm

#### Connessione all'alimentazione




C'è il rischio di danneggiare il prodotto! Assicurarsi che il voltaggio della rete elettrica corrisponda al voltaggio stampato sul retro o sul fondo dell'unità.

Connettere l'adattatore di corrente alla presa di ingresso CC dell'unità e poi alla presa di corrente.

## Configurazione iniziale

### Collocazione e montaggio

Per godere di un audio immersivo dalla Sharp TV con abilitazione AWS, mettere gli altoparlanti surround posteriori dietro la posizione di ascolto preferita, idealmente a livello dell'orecchio. Gli altoparlanti possono essere posti su supporti appositi, mobili oppure possono essere montati su una parete idonea.


1. Mettere gli altoparlanti surround in verticale sul supporto apposito/mobile a livello dell'orecchio dietro la posizione di ascolto preferita (Vedere  4 a pagina 3). Se si sceglie di mettere gli altoparlanti surround in questo modo, assicurare che la copertura in gomma del foro per la vite sia in posizione (Vedere  2 a pagina 3).
2. Mettere gli altoparlanti surround su parete o sull'apposito supporto per consentire il montaggio avvitando con le staffe per il montaggio su parete.. (Consultare  5 a pagina 3).

#### NOTA:

- L'installazione deve essere eseguita soltanto da personale qualificato. L'errato assemblaggio può provocare lesioni personali e danni alla proprietà (se si intende installare

## Connessione della SHARP TV con abilitazione AQUOS Wireless Surround

Prima di poter aggiungere gli altoparlanti wireless surround alla TV, la TV deve essere collegata ai servizi online mediante Wi-Fi o cavo LAN/ethernet. Per farlo, seguire le istruzioni di rete secondo il modello della TV.

1. Per avviare il processo di accoppiamento, premere  sul telecomando della TV per aprire il menu con le impostazioni. Navigare fino a <Audio> e poi <Altoparlante wireless>.
2. Nel menu dell'altoparlante wireless, portare <Altoparlante wireless> su "On". La TV effettua un controllo di rete.

**NOTA:** È necessario essere collegati a una rete 5GHz Wi-Fi per le migliori prestazioni degli altoparlanti wireless. Se una rete 5G Wi-Fi non è disponibile, si può usare una rete 2,4 GHz.

Una rete 2,4 GHz si presta maggiormente alle interferenze che potrebbero influenzare le prestazioni degli altoparlanti wireless.

- È possibile avviare il processo di accoppiamento con l'altoparlante surround posteriore di sinistra o destra.
- Nel menu dell'altoparlante wireless della televisione, selezionare **<Aggiungi nuovo altoparlante surround posteriore>**. La TV chiede di confermare che gli altoparlanti sono collegati all'alimentazione e che si trovano nella posizione definitiva. Selezionare **<OK>** per iniziare il processo di accoppiamento.
- Premere brevemente il pulsante **(PAIR)** sul retro di uno degli altoparlanti. L'altoparlante avvia l'accoppiamento con la TV. Per confermare la modalità di accoppiamento, il LED sul retro dell'altoparlante lampeggia verde.
- Compaiono comandi sullo schermo uno dopo l'altro che richiedono l'intervento dell'utente:

#### a. Invito al collegamento.

Selezionare **<Accetta>** per continuare con l'accoppiamento. La TV conferma l'accoppiamento nell'angolo in basso a destra del display. Ora premere il pulsante **(PAIR)** sul retro dell'altro altoparlante. Selezionare **<Accetta>** per continuare con l'accoppiamento. Adesso entrambi gli altoparlanti sono accoppiati alla TV.

**NOTA:** Quando gli altoparlanti sono accoppiati alla TV, può essere rilevato un aggiornamento del firmware. In questo caso, lasciare che gli altoparlanti si aggiornino.

#### b. Conferma degli altoparlanti di sinistra e di destra

Si sente un suono da un altoparlante.

- Se il suono deriva dall'altoparlante surround di sinistra, scegliere **<Surround sinistra>**.
- Se il suono deriva dall'altoparlante surround di destra, scegliere **<Surround destra>**.
- Selezionare **<Nessun suono>** se non si sente alcun suono.

**NOTA:** La posizione dell'altoparlante surround posteriore di sinistra e di destra è determinata dal proprio lato destro e sinistro guardando la TV.

#### c. Ottimizzare la connessione wireless

Selezionare **<Continua>** per avviare il processo di ottimizzazione della connessione.

#### d. Regolare la posizione di ascolto

L'utente viene invitato a inserire i valori della distanza tra la posizione di ascolto e gli elementi del sistema audio.

Questo dona equilibrio all'uscita degli altoparlanti in modo da creare una fase audio ottimale. Dopo aver selezionato i valori della distanza, selezionare **<Continua>**.

**NOTA:** Questo bilanciamento influenza sugli altoparlanti solo durante l'uso del sistema AWS.

- Selezionare **<Fine>** per completare il processo di accoppiamento.

#### NOTA:

- Durante il processo di accoppiamento gli altoparlanti possono eseguire un aggiornamento over-the-air. Consentire a questo processo di essere completato.

- Alcune delle funzioni e delle caratteristiche descritte in questo documento possono cambiare. Per le ultime informazioni, vedere il manuale online della TV. Si può trovare il manuale online della TV selezionando l'app SHARP dalla schermata iniziale della TV.

## Impostazione delle proprietà dell'altoparlante

Mentre si è nel menu dell'altoparlante wireless, selezionare **<Proprietà altoparlante surround posteriore sinistro>** o **<Proprietà altoparlante surround posteriore destro>**. Scegliere tra:

#### Nome

Consente di cambiare il nome dell'altoparlante.

#### Imposta località

Modificare la località dell'altoparlante in relazione alla televisione e alla posizione di ascolto preferita.

#### Rimuovi

Disconnettere l'altoparlante accoppiato dalla TV.

#### Riavvia

Riavvia l'altoparlante.

#### Versione

Mostra la versione corrente del firmware dell'altoparlante.

## Uso di Dolby Atmos

Per ascoltare l'audio Dolby Atmos mediante il sistema AQUOS Wireless Surround, il contenuto Dolby Atmos deve essere erogato a AWS SHARP TV e DAP (Dolby Audio Processing) impostati su ON nel menu audio della TV. Il contenuto Dolby Atmos è disponibile mediante alcuni servizi broadcast, servizi di streaming e mediante dispositivi esterni collegati con HDMI, ad esempio, console giochi con compatibilità Dolby Atmos o lettore Blu-ray.

Per maggiori informazioni sulla disponibilità del contenuto Dolby Atmos, visitare [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround offre anche una esperienza audio migliorata per altri tipi di sorgente audio come Dolby Digital, DTS e PCM. Con DAP abilitato, Dolby Audio Processing migliora l'audio del canale 2.0 e utilizza gli altoparlanti disponibili collegati.

A causa del modo in cui vengono elaborati i segnali multicanale, il volume di uscita dei segnali normali a 2.0 canali attraverso gli altoparlanti surround posteriori può sembrare basso. Questo non è un problema degli altoparlanti, ma una caratteristica del modo in cui Dolby elabora il segnale sorgente.

**NOTA:** Un segnale Dolby Atmos non può essere trasmesso mediante collegamento ottico o analogico, ad es. AUX, da un dispositivo esterno.

## Modalità Notte

La modalità Notte consente un ascolto con volume basso azzerando l'audio degli altoparlanti della TV e usando solo gli altoparlanti posteriori collegati. Il profilo stereo è scambiato, quindi i canali sinistro e destro restano fedeli al media riprodotto.

**Per attivare la modalità Notte:**

1. Nel menu dell'altoparlante wireless, portare <**Altoparlante Wireless**> su "On".
2. Aprire il menu con le impostazioni audio della Tv e selezionare <**Impostazioni DAP**>.
3. Aprire <**Stile audio**> e selezionare <**modalità Notte**>

**Disattivare la modalità Notte selezionando un altro stile audio.****NOTA:**

- La modalità Notte è disponibile solo con gli altoparlanti wireless impostati su "On".
- In presenza del subwoofer CP-AWS0101, anche l'audio di questo dispositivo viene silenziato.

## Aggiornamento del firmware

Controllare se è disponibile un aggiornamento del firmware.

Nel menu dell'altoparlante wireless della televisione, selezionare <**Aggiornamento firmware**> per controllare se è disponibile un aggiornamento.

Se la TV è collegata a internet, gli altoparlanti possono eseguire un aggiornamento over-the-air.

**NOTA:**

- Se il processo di aggiornamento inizia, non scollegare l'alimentazione dalla TV o portare la TV in modalità Stand-by.
- Assicurare che la TV sia collegata a internet durante il processo di aggiornamento.

## LIETUVIŲ

### Svarbūs saugos nurodymai

**Laikykites visų saugos nurodymų ir visų įspėjimų. Saugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.**



Šis simbolis nurodo naudotojui, kad jis ieškotų papildomos su sauga, naudojimu ir technine priežiūra susijusios informacijos naudotojo vadove.



Nurodo II klasės įrangą.

Šis simbolis rodo, kad šis gaminys turi dvigubą izoliacijos sistemą ir jam nereikia saugos jungties prie elektros žeminimo (žemės).



Nurodo kintamąją srovę (KS).

Šis simbolis nurodo, kad vardinė įtampa, pažymėta simboliu, yra kintamoji įtampa.



Nurodo nuolatinę srovę (NS).

Šis simbolis nurodo, kad vardinė įtampa, pažymėta simboliu, yra nuolatinė įtampa.



Skirtas naudoti tik viduje



VI lygio energijos efektyvumo ženklinaimas



Nuolatinės srovės jungties poliariškumas

- Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį jungti į maitinimo tinklą, kadangi, nesilaikant šios nuostatos, galima rizika dėl saugumo ir (arba) įrenginio pažeidimai.

#### Vaikų sauga

- Naudodami gaminį visada vadovaukitės elementariais atsargumo principais – ypač netoliese esant vaikams.

#### Vieta

- Naudojamas prietaisas turi būti pastatytas ant plokščio, stabilaus paviršiaus, kad jokia prietaiso dalis neliktų išsikūsi kabėti ore. Šį gaminį taip pat galima montuoti ant sienos, kaip aprašyta šiame naudojimo vadove.

#### Vėdinimas

- Korpuse esančios angos yra skirtos vėdinti įrenginį. Stenkitės, kad šios angos nebūtų užblokuotos ar uždengtos.

#### Šilumos šaltiniai ir eksploatacavimo temperatūra

- Nemontuokite šalia šilumos šaltinių. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

#### Atvira liepsna

- Kad išvengtumėte gaisro rizikos, žvakės ir kitus atviros liepsnos šaltinius laikykite atokiai nuo šio gaminio.

#### Vanduo, drėgmė, skysčių patekimas

- Kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos, nepalikite šio gaminio, kur jį veikėtų vanduo ar drėgmė.

#### Audros ir žaibavimas

- Audros pavojingos visiems elektriniams prietaisams. Prieš audrą patartina ištraukti laidus ir antenos jungtis iš gaminio.

#### Priežiūra

- Prieš valydami gaminį, ištraukite maitinimo laidą iš maitinimo tinklo. Prietaiso išorę valykite minkšta ir švaria šluoste.
- Jokiu būdu nevalykite išorės cheminėmis medžiagomis ar plovikliais.

#### Techninis aptarnavimas ir remontas

- Šiame prietaise nėra tokių dalių, kurias galėtų remontuoti pats naudotojas. Liesti vidines prietaiso dalis gali būti pavojinga gyvybei. Pastebėję gedimą, susisiekite su gamintoju arba įgaliotu techninės priežiūros skyriumi. Gamintojo garantija netaikoma tų gedimų atveju, kai remontą atliko neįgalioti tretieji asmenys.

### Atsargumo priemonės

#### Pažeidimai

Išpakavę prietaisą, apžiūrėkite, ar jis nėra pažeistas. Pastebėję bet kokių pažeidimų, nenaudokite prietaiso ir susisiekite su pardavėju.



Norėdami išvengti elektros smūgio rizikos, galinio dangtelio nenuimkite ir neatidarykite maitinimo adapterio. Viduje nėra dalių, kurių priežiūrą gali atlikti pats naudotojas; kreipkitės į kvalifikuotus techninės priežiūros specialistus.

#### Jungimas į maitinimo tinklą

- Maitinimo laido nelieskite šlapiomis rankomis. Prieš išjungdami įrenginį iš maitinimo tinklo, jį išjunkite. Pasirūpinkite, kad maitinimo lizdas visada būtų lengvai prieinamas.

#### Maitinimo šaltinis

- Įsitinkinkite, kad prietaisas būtų įjungtas į KS 100-240 V 50/60 Hz maitinimo lizdą.

#### Maitinimo laido apsauga

- Nepažeiskite maitinimo laido. Pažeistą prietaiso maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros centro darbuotojas arba lygiavertės kvalifikacijos specialistas.

#### Maitinimo adapteris

- Jeigu prietaisas nenaudojamas kurį laiką, rekomenduojama jį išjungti ir ištraukti maitinimo adapterį iš kintamosios srovės tinklo lizdo.

## Įrangos utilizavimas

Informacija naudotojams apie senos įrangos surinkimą ir utilizavimą.



Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/ES ir jo negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.



Šis simbolis reiškia, kad gaminyje suprojektuotas ir pagamintas taip, kad jį būtų galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.

Šie simboliai ant gaminių, pakuotės ir (arba) lydinčiuose dokumentuose reiškia, kad panaudotų elektros ir elektroninių gaminių bei akumuliatorių negalima maišyti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Įrenginio naudotojai butyje turi susisiekti su mažmeninės prekybos vieta, kur jie įsigijo, arba į vietos savivaldos instituciją dėl informacijos, kur ir kaip gali nugabenti tokius daiktus perdirbimui.

100 mW esant 5,470 GHz – 5,730 GHz  
 100 mW esant 5,735 GHz – 5,835 GHz  
 BT didžiausia siųstuvo galia: 10 mW esant 2,402 GHz – 2,480 GHz

## Pareiškimas dėl CE ir UKCA sertifikavimo:

- „Sharp Consumer Electronics Poland sp. z. o. o.“ pareiškia, kad šis garso įrangos prietaisas atitinka būtinius reikalavimus ir kitas svarbias radijo ir telekomunikacijų įrangos direktyvos 2014/53/ES ir 2017 m. JK Radijo įrangos taisyklių nuostatas.
- Visą CE tekstą ir UKCA atitikties deklaraciją galima rasti svetainėje [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu), susiradus atsiųsiančiam failų savo modeliui skiltį ir pasirinkus „Declaration of Conformity“ (atitikties deklaracija).

## Įspėjimas dėl suderinamumo

### Suderinamumas su televizoriais

- Šie garsiakalbiai veikia tik su SHARP televizoriais, kurie palaiko „AQUOS Wireless Surround“ (AWS). Pasitikrinkite savo SHARP televizoriaus modelį. Peržiūrėti suderinamus modelius galite nuskenavę šio naudojimo vadovo pradžioje pateiktą QR kodą.

### Belaidis signalas

- Siekdami geriausio šio belaidžių garsiakalbių veikimo rezultato, turite prisijungti prie 5 GHz „Wi-Fi“ tinklo. Jei nėra prieinamo 5G „Wi-Fi“ tinklo, galima naudoti 2,4 GHz tinklą.

2,4 GHz tinklas labiau linkęs į trikdžius ir gali paveikti belaidžių garsiakalbių veikimą.

5 GHz WLAN funkcija su šia įranga gali būti naudojama tik vidaus patalpose.

WLAN didžiausia siųstuvo galia:

100 mW esant 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW esant 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW esant 5,250 GHz – 5,350 GHz



## Kas yra dėžėje:

- CP-AWS2001 galinis erdvinio garso garsiakalbis, 2 vnt.
- Maitinimo adapteris su C tipo (2 kontaktų europietišku) ir G tipo (3 kontaktų D. Britanijos) kištukais, 2 vnt.
- Montavimo ant sienos adapteris, 2 vnt. (laikikliai neįtraukti)
- Naudotojo dokumentai

## Įvestys / išvestys

(Žr.  1 punktą 3 psl.).

### 1. LED indikatorius

- Parengties režimas / neprisijungta – raudona
- Programinės aparatinės įrangos naujinimas nepavyko – raudona (mirkčioja)
- Susiejama – žalia (mirkčioja)
- Prisijungta – žalia
- Prisijungta „Bluetooth“ ryšiu – mėlyna
- Vyksta programinės aparatinės įrangos naujinimas – geltona

### 2. Susiejimo mygtukas

- Trumpai paspauskite, kad įjungtumėte susiejimo režimą.
- Ilgai paspauskite (5 sekundes ar ilgiau), kad atstatytumėte iš naujo.

### 3. Atnaujinimo mygtukas

(Naudoti tik programinei aparatinei įrangai atnaujinti)

### 4. „Micro USB“ jungtis

(Naudoti tik programinei aparatinei įrangai atnaujinti)

### 5. Maitinimo laido spaustukas

### 6. NS įvado lizdas


Maitinimo adapterio jungimo lizdas (NS 12 V / 1,5 A)

### 7. Sieninio laikiklio varžtas / varžto skyklės dangtelio vieta.

turto žala (jei žadate patys montuoti šį gaminį, privalote patikrinti, kuriose vietose yra sienoje esančios elektros ar santechnikos gyslos). Montuotojas atsako už tai, kad patikrintų, ar siena gali saugiai išlaikyti visą prietaiso bei montavimo laikiklio apkrovą.

- Tvirtinimo darbas atlikti reikia papildomų (rinkinyje jų nėra) įrankių.
- Neprisukite varžtų per stipriai.
- Šį naudojimo vadovą pasidėkite ateičiai.
- Prieš gręždami ir montuodami laikiklį, elektroniniu metalo ir medienos išskikliu patikrinkite sienos tipą.

Pagal montavimo ant sienos tipą parenkamas atitinkamas varžtų dydis tvirtinti garsiakalbį prie sieninio laikiklio.

Žr. toliau pateikiamą lentelę ir  3 punktą 3 puslapyje.

Lentelėje pateikiami duomenys darant prielaidą, kad naudojama pridėdama 9 mm gylio tvirtinimo prie sienos poveržlė.

A: Sieninio laikiklio plokštelės gylis (mm)	B: Reikiamo varžto ilgis – trumpiausias ~ ilgiausias (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

### PASTABA:

- Varžto skyklės garsiakalbyje gylys yra 7,5 mm.
- Tinkamas naudoti varžtų tipas:  
Pagal imperinę sistemą: 1/4-20 col.  
Pagal metrinę sistemą: 6,35 mm skersmens, 1,27 mm sriegio žingsnio

### Jungimas į maitinimo tinklą




Gaminio pažeidimo rizika! Įsitinkinkite, kad maitinimo tinklo įtampa atitiktų ant etiketės prietaiso apatinėje dalyje nurodytą įtampą.

Junkite maitinimo adapterį į NS lizdą prietaise, o tada į maitinimo tinklo lizdą.

## Pirminiai nustatymai

### Pastatymas ir tvirtinimas

Norėdami pasinerti į garsą iš savo televizoriaus, kuris palaiko „Sharp AWS“, pastatykite galinius erdvinio garso garsiakalbius už savo mėgstamos sėdėjimo vietos, idealu – ausų aukštyje. Garsiakalbius galima statyti ant garsiakalbių stovų, baldų ar montuoti ant tinkamos sienos.


1. Pastatykite erdvinio garso garsiakalbius vertikaliai ant garsiakalbių stovų ar baldų ausų aukštyje už savo mėgstamos sėdėjimo vietos (žr.  4 punktą 3 puslapyje). Jei pasirinksite pastatyti erdvinio garso garsiakalbius tokiu būdu, pasirūpinkite, kad guminis varžto skyklės dangtelis būtų įstatytas (žr.  2 punktą 3 puslapyje).
2. Pritvirtinkite erdvinio garso garsiakalbius ant sienos arba pastatykite ant stovų, kurie kurių galima prisukti garsiakalbius varžtais su tvirtinimo ant sienos laikikliais. (Žr.  5 punktą 3 puslapyje).

### PASTABA:

- Montavimo darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Dėl netinkamo surinkimo galimi rimti susižeidimai ir

## Jungimas prie jūsų SHARP televizoriaus, kuris palaiko „AQUOS Wireless Surround“

Prieš prijungdami erdvinio garso garsiakalbius prie savo televizoriaus, jame turite įjungti internetines paslaugas per „Wi-Fi“ ar LAN/eterneto laidą. Norėdami tą padaryti vadovaukitės savo televizoriaus modelio naudojimo vadovu.

1. Kad pradėtumėte susiejimą televizoriaus nuotolinio valdymo pulte paspauskite  atverti nustatymų meniu. Eikite į <Sound> (garsas), o tada <Wireless Speaker> (belaideis garsiakalbis).

2. Belaidžio garsiakalbio meniu nustatykite, kad <Wireless Speaker> (belaidis garsiakalbis) būtų „On“ (įjungta) padėtyje. Televizorius atliks tinklo patikrinimą.

**PASTABA:** Siekdami geriausio šių belaidžių garsiakalbių veikimo rezultato, turite prisijungti prie 5 GHz „Wi-Fi“ tinklo. Jei nėra prieinamo 5G „Wi-Fi“ tinklo, galima naudoti 2,4 GHz tinklą. 2,4 GHz tinklas labiau linkęs į trikdžius ir gali paveikti belaidžių garsiakalbių veikimą.

3. Galite pradėti susiejimą su galiniu kairiuoju ar dešiniuoju erdvinio garso garsiakalbiu.
4. Belaidžio garsiakalbio meniu televizoriuje pasirinkite <Add new rear surround speaker> ( pridėti naują galinį erdvinio garso garsiakalbį). Televizorius prašys patvirtinti, kad garsiakalbiai yra įjungti į maitinimo tinklą ir pastatyti į savo galutinę padėtį. Pasirinkite <OK> (gerai), kad pradėtumėte susiejimą.
5. Vieno iš garsiakalbių galinėje pusėje paspauskite mygtuką **(PAIR)**. Garsiakalbis bus susietas su televizoriumi. Susiejimo režimą rodo garsiakalbio galinėje pusėje esantis mirkčiojantis žalios spalvos LED indikatorius.

6. Televizoriaus ekrane bus prašoma atlikti vieną po kito veiksmus:

**a. „Invitation to connect“ (kvietimas prijungti).**

Pasirinkite <Accept> (sutikti), kad tęstumėte susiejimą. Televizoriaus apatiniame dešiniajame kampe rodomas patvirtinimas apie susiejimą. Tada kito garsiakalbio galinėje pusėje paspauskite mygtuką **(PAIR)**. Pasirinkite <Accept> (sutikti), kad tęstumėte susiejimą. Abu garsiakalbiai susieti su televizoriumi.

**PASTABA:** susiejus garsiakalbius su televizoriumi, gali būti aptinkamas programinės aparatinės įrangos naujins. Jei taip nutinka, leiskite, kad garsiakalbių programinė aparatinė įranga būtų atnaujinta.

**b. „Left and right speaker confirmation“ (kairiojo ir dešiniojo garsiakalbių patvirtinimas)**

Iš garsiakalbio sklis garasas.

1. Jei garas sklinda iš kairiojo garsiakalbio, pasirinkite <Left surround> (kairysis erdvinio garso garsiakalbis).
2. Jei garas sklinda iš dešiniojo garsiakalbio, pasirinkite <Right surround> (dešinysis erdvinio garso garsiakalbis).
3. Jei garso nesigirdi, pasirinkite <I cannot hear a sound> (nieko nesigirdi).

**PASTABA:** kairiojo ir dešiniojo erdvinio garso garsiakalbių padėties nustatomos pagal tai, iš kurios pusės jie jums yra jums atsikus į televizorių.

**c. „Optimise wireless connection“ (optimizuoti belaidį ryšį)**

Pasirinkite <Continue> (tęsti), kad pradėtumėte ryšio optimizavimą.

**d. „Adjust listening position“ (nustatyti klausymosi padėtį)**

Jūsų bus prašoma įvesti atstumą nuo vietos, iš kurios klausotės, iki garso sistemos elementų. Taip subalansuojamas kiekvieno garsiakalbio garsas, kad būtų sukurta optimali garso patirtis. Nustatę atstumą, pasirinkite <Continue> (tęsti).

**PASTABA:** šis balansas turi įtakos garsiakalbiams tikrai naudojant AWS sistemą.

7. Pasirinkite <Finish> (užbaigti), kad užbaigtumėte susiejimą.

**PASTABA:**

- susiejimo procese garsiakalbiai gali atlikti naujinimą belaidžiu ryšiu. Leiskite šį procesą iki galo.
- Kai kurios šiame dokumente aprašytos funkcijos ir ypatybės gali keistis. Naujausios informacijos ieškokite televizoriaus internetinėje naudojimo vadovo versijoje. Televizoriaus internetinę naudojimo vadovo versiją rasite per SHARP programėlę televizoriaus pagrindiniame lange.

## Garsiakalbių ypatybių nustatymas

Meniu lange „Wireless Speaker“ (belaidis garsiakalbis) pasirinkite <Left rear surround speaker property> (kairiojo galinio erdvinio garso garsiakalbio ypatybės) arba <Right rear surround speaker property> (dešiniojo galinio erdvinio garso garsiakalbio ypatybės). Galimos parinktys:

**„Name“ (pavadinimas)**

Galima pakeisti garsiakalbio pavadinimą.

**„Set location“ (nustatyti vietovę)**

Redaguokite duomenis apie garsiakalbio padėtį nuo televizoriaus ir jūsų norimos klausymosi vietos.

**„Remove“ (šalinti)**

Atjungti susietą garsiakalbį nuo televizoriaus.

**„Restart“ (paleisti iš naujo)**

Garsiakalbis paleidžiamas iš naujo.

**„Version“ (versija)**

Rodoma esama garsiakalbio programinės aparatinės įrangos versija.

## „Dolby Atmos“ naudojimas

Kad galėtumėte klausytis „Dolby Atmos“ garso per savo „AQUOS Wireless Surround“ sistemą, reikia, kad „Dolby Atmos“ turinys būtų transliuojamas į jūsų SHARP televizorių, kuris palaiko AWS, ir kad televizoriaus garso meniu būtų įjungta DAP („Dolby Audio Processing“) funkcija.

„Dolby Atmos“ turinys prieinamas per kai kurias transliuojamas paslaugas, srautinio perdavimo paslaugas ar iš HDMI sąsaja prijungtų išorinių įrenginių, pvz., „Dolby Atmos“ palaikančios žaidimų konsolės ar „Blu-Ray“ grotuvo. Daugiau informacijos apie prieinamą „Dolby Atmos“ turinį rasite svetainėje Dolby.com.

„AQUOS Wireless Surround“ sistema taip pat užtikrins aukšto lygio audialinį patyrimą naudojant kitus garso šaltinius, tokius kaip „Dolby Digital“, DTS ir PCM. Įjungus DAP funkciją, „Dolby Audio Processing“ technologija perteiks net ir 2.0 kanalų garšą, panaudodama prijungtus garsiakalbius. Dėl daugiakanalių signalų apdorojimo būdo, įprastų 2.0 kanalų signalų išvesties garsumas per galinius aplinkinius garsiakalbius gali atrodyti žemas. Tai nėra garsiakalbių problema, o Dolby būdas, kaip yra apdorojamas šaltinio signalas.

**PASTABA:** „Dolby Atmos“ signalas neperduodamas optine ar analogine jungtimi, pvz. AUX, iš išorinio įrenginio.

## Nakties režimas

Nakties režimu naudojamas mažesnis garsumas užtildant televizoriaus garsiakalbius ir paliekant tik prijungtus galinius garsiakalbius. Stereogarsui transliuoti sukeičiami vietomis garsiakalbiai, kad žiūrimo turinio garsas būtų tinkamai transliuojamas kairiuoju ir dešiniuoju kanalais.

### Norėdami įjungti nakties režimą:

1. Belaidžio garsiakalbio meniu nustatykite, kad <**Wireless Speaker**> (belaidis garsiakalbis) būtų „On“ (įjungta) padėtyje.
2. Atverkite televizoriaus garso nustatymų meniu ir pasirinkite <**DAP Settings**> (DAP nustatymai).
3. Atverkite <**Sound style**> (garso stilius) ir pasirinkite <**Night mode**> (nakties režimas).

### Nakties režimas išjungiamas pasirinkus kitą garso stilių.

#### PASTABA:

- Nakties režimas galimas tik kai televizoriaus meniu belaidžiai garsiakalbiai yra įjungti.
- Jei turite žemų dažnių garsiakalbį CP-AWS0101, jis irgi užtildomas.

## Programinės aparatinės įrangos atnaujinimas

Patikrinkite, ar yra programinės aparatinės įrangos naujiny.

Televizoriaus meniu punkte „Wireless Speaker“ (belaidis garsiakalbis) pasirinkite <**Firmware upgrade**> (programinės aparatinės įrangos atnaujinimas) patikrinti, ar yra naujiny.

Jei televizorius prijungtas prie interneto, garsiakalbiai atnaujinami belaidžiu ryšiu.

#### PASTABA:

- Jei pradedamas atnaujinimo procesas, neišjunkite televizoriaus maitinimo ir neįjunkite jo į parengties režimą.
- Atnaujinimo proceso metu įsitikinkite, kad televizorius būtų prijungtas prie interneto.

## LATVISKI

## Svarīgi norādījumi par drošību

**Nemiet vērā visus drošības norādījumus un ievērojiet visus brīdinājumus. Saglabājiēt šo rokasgrāmatu izmantošanai nākotnē.**



Šis simbols norāda lietotājam skatīt lietotāja rokasgrāmatu, lai uzzinātu ar drošību, izmantošanu un ar apkopi saistīto informāciju.



Attiecās uz II klases aprīkojumu.

Šis simbols norāda, ka šim izstrādājumam ir dubultās izolācijas sistēma un nav nepieciešams drošības savienojums ar elektrisko saņēmējumu.



Attiecās uz maiņstrāvu (AC).

Šis simbols norāda, ka nominālais spriegums, kas atzīmēts ar šo simbolu, ir maiņstrāvas spriegums.



Attiecās uz līdzstrāvu (DC).

Šis simbols norāda, ka nominālais spriegums, kas atzīmēts ar šo simbolu, ir līdzstrāvas spriegums.



Lietošanai tikai telpās



VI līmeņa energoefektivitātes marķējums

Līdzstrāvas savienotāja polaritāte

## Piesardzības pasākumi

## Bojājums

Pēc izsaiņošanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Ja tā jeb kādā veidā ir bojāta, nelietojiet ierīci un sazinieties ar izplatītāju.



Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, nenoņemiet aizmugurējo pārsegu vai atveriet barošanas adapteri. Iekšpusē nav detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs; apkopi veiciet pie kvalificēta personāla.

## Strāvas savienojums un piekļuve

• Nepieskarieties strāvas vadam ar mitrām rokām. Pirms atvienošanas, pilnībā izslēdziet ierīci. Nodrošiniet, ka vienmēr var piekļūt strāvas kontaktakšai.

## Barošanas avots

• Pārļecinieties, vai ierīce ir pievienota AC 100–240 V 50/60 Hz kontaktligzdai.

## Strāvas vada aizsardzība

• Nebojājiet strāvas vadu. Ja komplektācijā iekļautais strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam, tirdzniecības pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētām personām.

## Strāvas adapteris

• Ja ierīce ilgāku laika periodu netiek lietota, ieteicams ierīci izslēgt un atvienot maiņstrāvas adapteri no sienas kontaktligzdas.

• Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto tikla adapteri, pretējā gadījumā var rasties drošības risks un/vai ierīces bojājumi.

## Bērnū drošība

• Vienmēr, kad lietojat šo izstrādājumu, it īpaši, kad tuvumā ir bērni, ievērojiet piesardzības pasākumus.

## Atrašanās vieta

• Izmantojot šo izstrādājumu, tas jānovieto uz gludas, stabilas virsmas tādā veidā, ka neviena izstrādājuma daļa nekarājas pāri malām. Vai arī šo izstrādājumu var nostiprināt pie sienas, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

## Ventilācija

• Korpusa rievās un atverēs ir paredzētas ventilācijai. Šīs atveres nedrīkst aizsprostot un aizsegt.

## Karstums un darba temperatūra

• Neuzstādi karstuma avotu tuvumā. Izvairieties no pakļaušanas tiešiem saules stariem.

## Atklāta liesma

• Lai novērstu aizdegšanās risku, sveces un cita veida atklātu liesmu vienmēr turiet tālāk no ierīces.

## Ūdens, mitruma un šķidrums iekļuve

• Lai novērstu aizdegšanās risku un elektriskās strāvas triecienu, nepakļaujiet izstrādājumu ūdens un mitruma iedarbībai.

## Negaiss un zibens

• Negaiss ir bīstams visa veida elektriskajām ierīcēm. Pirms negaisa ir jāatvieno visi ierīces vadi un savienotāji.

## Apkope

• Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no barošanas avota. Lai notīrītu ierīces ārpusi, lietojiet mikstu un tīru drānu.

• Nekad netīriet, izmantojot ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus un šķidrumus.

## Apkope un remonts

• Šim izstrādājumam nav nevienas detaļas, kuru varētu remontēt lietotājs. Saskaņā ar iekšpusē esošām detaļām var apdraudēt dzīvību. Bojājuma gadījumā sazinieties ar ražotāju vai pilnvarotu tehniskās apkalpes dienesta pārstāvi. Ražotāja garantija nesedz bojājumus, kas radušies, nepilnvarotai personai veicot remontdarbus.

## Šī aprīkojuma likvidēšana

Informācija lietotājam par noliegtā aprīkojuma savākšanu un likvidēšanu.



Simbols uz izstrādājuma nozīmē, ka izstrādājums atbilst Eiropas Savienības Direktīvas 2012/19/ES prasībām un to nedrīkst likvidēt un izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.



Šis simbols nozīmē, ka izstrādājums ir paredzēts un izgatavots tādā veidā, ka to var pārstrādāt uz izmantot atkārtoti.

Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai saistītie dokumenti nozīmē, ka noliegtos elektriskos un elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst jautāt ar mājsaimniecības atkritumiem. Mājsaimniecības lietotājiem ir jāsazinās ar izplatītāju, kur iegādājaties izstrādājumu vai vietējo pašvaldību, lai saņemtu informāciju par to, kur un kā videi draudzīgā veidā izmest šos priekšmetus.

## CE un UKCA paziņojums

- Ar šo Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. paziņo, ka audio ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/ES un 2017. gada Apvienotās Karalistes Radio aprīkojuma noteikumu pamatprasībām un citiem piemērojamiem nosacījumiem.
- Pilns CE teksts un UKCA atbilstības deklarācija ir pieejami vietnē: sharpconsumer.eu. Atveriet sava modeļa lejupielāžu sadaļu un izvēlieties "Atbilstības deklarācija".

## Brīdinājums par saderību

### Saderība ar televizoru

- Šie skaļruņi darbojas tikai ar AQUOS bezvadu telpisko skaņu sistēmu (AWS) iespējotiem SHARP televizoriem. Pārbaudiet, vai jums ir atbilstošs SHARP televizora modelis. Lai atrastu saderīgos modeļus, šī lietotāja ceļveža sākumā skenējiet QR kodu.

### Bezvadu signāls

- Nepieciešams izveidot savienojumu ar 5 GHz Wi-Fi tīklu, lai nodrošinātu labāko bezvadu skaļruņa veiktspēju. Ja 5 GHz Wi-Fi tīkls nav pieejams, var izmantot 2,4 GHz tīklu. 2,4 GHz tīkls ir vairāk pakļauts traucējumiem un var ietekmēt bezvadu skaļruņa veiktspēju.

Šī aprīkojuma 5 GHz WLAN funkciju var izmantot tikai iekšējā telpā.

WLAN raidītāja maksimālā jauda:

100 mW pie 2400 GHz–24 835 GHz

100 mW pie 5150 GHz–5250 GHz

100 mW pie 5250 GHz–5350 GHz

100 mW pie 5470 GHz–5730 GHz


100 mW pie 5735 GHz–5835 GHz

BT raidītāja maksimālā jauda: 10 mW pie 2402 GHz–2480 GHz.

## Iepakojuma saturs

- CP-AWS2001 aizmugurējie ieskaujošās skaņas skaļruņi x2
- Barošanas adapteris ar C veida (EU 2 kontaktu) un G (AK 3 kontaktu) spraudņiem x2
- Sienas stiprinājuma adapteris x2 (skavas nav ietvertas)
- Lietotāja dokumentācija

## Ievades/izvades

(Skatiet 1.  3. lpp.).

### 1. Gaismas diožu indikators

- Gaidstāve/atvienots — sarkans
- Aparātprogrammatūras atjauninājums neizdevās — sarkans (mirgo)
- Notiek savienojuma pāri izveide — zaļa (mirgo)
- Savienots — zaļa
- Bluetooth savienots — zila
- Notiek aparātprogrammatūras atjaunināšana — dzeltena

### 2. Savienojuma pāri poga

- Īsi nospiediet, lai ieslēgtu savienojuma pāri režīmu.
- Nospiediet un turiet nospiestu (vismaz 5 sekundes), lai atiestatītu

### 3. Jaunināšanas poga

(Tikai aparātprogrammatūras jaunināšanai)

### 4. Mikro USB

(Tikai aparātprogrammatūras jaunināšanai)

### 5. Strāvas vada skava

### 6. LĪDZSTRĀVAS IEVADE




Līgza strāvas adaptera pievienošanai (līdzstrāva 12 V/1,5 A).

- Sienas stiprinājuma skrūves/skrūves atveres pārsega atrašanās vieta.

## Sākotnējā iestatīšana

### Novietošana un piestiprināšana

Lai no sava Sharp AWS iespējota televizora baidītu ieskaujošu audio, novietojiet aizmugurējos telpiskās skaņas skaļruņus aiz savas izvēlētās klausīšanās pozīcijas. Vislabāk ausu līmenī. Skaļruņus var novietot uz skaļruņu statīviem, mēbelēm vai varat tos nostiprināt pie atbilstošās sienas.


- Novietojiet telpiskās skaņas skaļruņus vertikāli uz skaļruņu statīva/mēbeles ausu līmeni aiz izvēlētās klausīšanās pozīcijas (3. lpp. skatiet 4. attēlu ). Ja izvēlaties novietot telpiskās skaņas skaļruņus šādā veidā, pārļiecinieties, vai ir uzstādīts gumijas skrūves atveres pārsegs (3. lpp. skatiet 2. attēlu ).
- Nostipriniet telpiskās skaņas skaļruņus pie sienas vai uz skaļruņu statīva, ko var paveikt, izmantojot montāžas skrūvi ar sienas stiprinājuma skavām. (Skatiet 3. lpp. 5 attēlu. ).

### PIEZĪME.

- Uzstādīšana ir jāveic kvalificētai personai. Nepareiza uzstādīšana var radīt traumas un īpašuma bojājumus (ja vēlaties uzstādīt šo izstrādājumu paša spēkiem,

nepieciešams pārbaudīt instalācijas, piemēram, strāvas vadus un ūdens caurules, kas iebūvētas sienā). Uzstādītāja pienākums ir pārbaudīt, vai sienas droši atbalsta ierices un kāds ir sienas kronšteina kopējais svars.

- Uzstādīšanai nepieciešami papildirki (nav ietverti komplektācijā).
- Nepārvēlciet skrūves.
- Uzglabājiet šo lietotāja rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.
- Lietojiet metāla detektoru, lai pirms urbšanas un uzstādīšanas pārbaudītu sienu.

Sienas stiprinājuma veidu nosaka pēc skrūves izmēra, ko izmantojat skaļruņa nostiprināšanai pie sienas stiprinājuma. Tabulu skatiet tālāk 3. lpp. 3. attēlā . Tabulā ir pieņemts, ka tiek izmantota komplektā iekļautā sienas montāžas aplakšne, kuras dziļums ir 9 mm.

A. Sienas kronšteina plāksnes dziļums (mm)	B. Nepieciešamais skrūves garums MIN~MAKS (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

#### PIEZĪME.

- Skaļruņa skrūves atveres dziļums ar 7,5 mm
- Pareizs izmantojamās skrūves veids:  
Angļu mērvienība: 1/4-20 collas  
Metriskā mērvienība: 6,35 mm diametrs, 1,27 mm vītnes solis


#### Strāvas pievienošana

Izstrādājuma bojājumu risks! Pārliedzinieties, vai strāvas padeves spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts ierices apakšā vai aizmugurē.

Pievienojiet strāvas adapteri DC IN ligzdai un pēc tam kontaktligzda.


## Savienojuma ievaide ar AQUOS bezvadu telpiskās skaņas iespējot SHARP televizoru

Pirms varat izveidot bezvadu telpiskās skaņas skaļruņu un televizora savienojumu, televizorā ir jāizveido tīkla savienojums, izmantojot Wi-Fi vai LAN/ethernet kabeli. Lai to paveiktu, izpildiet televizora modelim atbilstošos norādījumus.


1. Lai uzsāktu savienojuma pāri procesu, nospiediet tālvadības pults pogu . lai atvērtu iestatījumu izvēlni. Atveriet <Sound> (Skaņa) <Wireless Speaker> (Bezvadu skaļrunis).

2. Bezvadu skaļruņa izvēlnē iestatījumu <Wireless Speaker> (Bezvadu skaļrunis) pārlēdziet uz "On" (Ieslēgts). Televizorā tiks veikta tīkla pārbaude.

**PIEZĪME.** Nepieciešams izveidot savienojumu ar 5 GHz Wi-Fi tīklu, lai nodrošinātu labāko bezvadu skaļruņa veikspēju. Ja 5 GHz Wi-Fi tīkls nav pieejams, var izmantot 2,4 GHz tīklu. 2,4 GHz tīkls ir vairāk pakļauts traucējumiem un var ietekmēt bezvadu skaļruņa veikspēju.

3. Varat sākt savienojuma pāri procesu ar kreisās puses un labās puses aizmugurējo telpiskās skaņas skaļruņi.
4. Bezvadu skaļruņa izvēlnē atlasiet <Add new rear surround speaker> (Pievienot jaunu aizmugurējo telpiskās skaņas skaļruņi). Televizorā redzams vaicājums apstiprināt, ka skaļruņi ir pievienoti pie strāvas padeves un atrodas to gala pozīcijā. Atlasiet <OK> (Labi), lai uzsāktu sapārošanas procesu.
5. Īsi nospiediet pogu  viena skaļruņa aizmugurē. Skaļruņi tiek uzsākti savienojums pāri ar televizoru. Lai apstiprinātu sapārošanas režīmu, gaismas diode skaļruņa aizmugurē mirgo zaļā krāsā.
6. Televizora ekrānā viena pēc otras redzama uzvedne, kurā nepieciešams ievadīt tālāk norādīto.

#### a. Uzaicinājums izveidot savienojumu

Atlasiet <Accept> (Apstiprināt), lai turpinātu ar savienojumu pāri. Televizorā apakšējā labajā stūrī redzams savienojuma pāri apstiprinājums. Tagad nospiediet pogu  otra skaļruņa aizmugurē. Atlasiet <Accept> (Apstiprināt), lai turpinātu ar savienojumu pāri. Tagad abi skaļruņi ir savienoti pāri ar televizoru.

**PIEZĪME.** Tiklīdz skaļruņi ir savienoti pāri ar televizoru, var noteikt aparātprogrammatūras jauninājumu. Ja tā notiek, ļaujiet pabeigt skaļruņu jaunināšanu.

#### b. Kreisās un labās puses skaļruņa apstiprināšana

- Skaļruņi dzirdat skaņas signālu.
1. Ja skaņa dzirdama kreisās puses telpiskās skaņas skaļruņi, atlasiet <Left surround> (Kreisās puses telpiskās skaņas skaļrunis).
  2. Ja skaņa dzirdama labās puses telpiskās skaņas skaļruņi, atlasiet <Right surround> (Labās puses telpiskās skaņas skaļrunis).
  3. Ja skaņas signāls nav dzirdams, atlasiet <I cannot hear a sound> (Nav dzirdama skaņa).

**PIEZĪME.** Kreisās puses labās puses aizmugurējā skaļruņa novietojums jūsu kreisajā un labajā pusē, kad skatāties uz televizoru.

#### c. Bezvadu savienojuma optimizēšana

Atlasiet <Continue> (Turpināt), lai sāktu savienojuma optimizācijas procesu.

#### d. Klausīšanās pozīcijas pielāgošana

Tiks piedāvāts ievadīt attāluma vērtību starp jūsu klausīšanās pozīciju un skaņu sistēmas elementiem. Tādējādi tiek balansēta katra skaļruņa izvide, lai izveidotu optimālu skaņas posmu.

Pēc attāluma vērtības atlasē, nospiediet <Continue> (Turpināt).

**PIEZĪME.** Tādējādi balans ietekmē tikai skaļruņu AWS sistēmas izmantošanas laikā.

7. Atlasiet <Finish> (Pabeigt), lai pabeigtu savienojuma pāri procedūru.

#### PIEZĪME.

- Savienojuma pāri procesa laikā skaļruņiem veikt atjaunināšanu, izmantojot signālu pa gaisu. Uzgaidiet, līdz process tiek pabeigts.
- Dažās šajā rokasgrāmatā aprakstītās funkcijas un opcijas var mainīties. Jaunāko informāciju skatiet televizora tiešsaistes rokasgrāmatā. Televizora tiešsaistes rokasgrāmatu varat atrast televizora sākuma ekrānā atlasot lietotni SHARP.

## Skaļruņa īpašību iestatīšana

Bezvadu skaļruņa izvēlnē atlasiet <Left rear surround speaker property> (Kreisās puses aizmugurējā telpiskās skaņas skaļruņa īpašības) vai <Right rear surround speaker property> (Labās puses aizmugurējā telpiskās skaņas skaļruņa īpašības). Atlasiet no tālāk norādītā.

#### Name (Nosaukums)

Var mainīt skaļruņa nosaukumu

#### Set location (Iestatīt atrašanās vietu)

Rediģē skaļruņa atrašanās vietu saistībā ar televizoru un vēlamo klausīšanās pozīciju.

#### Remove (Noņemt)

Atvienojiet pāri savienoto skaļruņi no televizora.

#### Restart (Restartēt)

Restartē skaļruņi.

#### Version (Versija)

Redzama skaļruņa pašreizējā aparātprogrammatūras versija.

## Dolby Atmos sistēmas izmantošana

Lai klausītos Dolby Atmos audio, izmantojot AQUOS bezvadu telpiskās skaņas sistēmu, nepieciešams Dolby Atmos saturs, kas piegādāts no AWS SHARP televizora un televizora skaņas izvēlnē opciju DAP (Dolby Audio Processing) iestatīt uz "ON" (Ieslēgts).

Dolby Atmos saturs ir pieejams dažos apraides pakalpojumos, straumēšanas pakalpojumos vai ārējās ierīcēs, kas pievienotas, izmantojot HDMI, piemēram, Dolby Atmos saderīga spēļu konsole vai Blu-ray atskaņotājs.

Lai saņemtu detalizētāku informāciju par Dolby Atmos saturu, skatiet vietni [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS bezvadu telpiskā skaņa nodrošina arī cita veida avotu, piemēram, Dolby Digital, DTS un PCM uzlabotu audio pieredzi. Ar iespējotu DAP, Dolby audio apstrāde veido 2.0 kanālu audio un izmanto pievienotos pieejamos skaļruņus.

Multi-kanālu signālu apstrādes veida dēļ, normālu 2.0 kanālu signālu izejas skaļums caur aizmugurējiem apkārtējās skaņas skaļruņiem var šķīst zems. Tas nav skaļruņu problēma, bet Dolby veids, kādā tiek apstrādāts avota signāls.

**PIEZĪME.** Dolby Atmos signālu nevar pārsūtīt, izmantojot optisko vai analoģo savienojumu, piemēram, AUX, no ārējās ierīces.

## Night Mode (Nakts režīms)

Nakts režīmā var klausīties mazā skaļumā, izslēdzot televizora skaļruņus un izmantojot tikai pievienotos aizmugurējos skaļruņus. Stereo profils ir nomainīts, tāpēc kreisās puses un labās puses kanāls turpinās atskaņot multivīdi.

#### Nakts režīma aktivizēšana

1. Bezvadu skaļruņa izvēlnē iestatījumu <Wireless Speaker> (Bezvadu skaļruņi) pārslēdziet uz "On" (Ieslēgts).
2. Atveriet televizora skaņas iestatījumu izvēlni un atlasiet <DAP Settings> (DAP iestatījumi).
3. Atveriet <Sound style> (Skaņas stils) un atlasiet <Night mode> (Nakts režīms)

Deaktivizējiet nakts režīmu, atlasot citu skaņas stilu.

#### PIEZĪME.

- Nakts režīms ir pieejams tikai, kad bezvadu skaļruņi ir iestatīti uz "On" (Ieslēgts).
- Ja pieejams zemo frekvenču skaļruņi CP-AWS0101, izslēgta arī tā skaņa.

## Aparātprogrammatūras jaunināšana

Pārbaudiet, vai ir pieejams aparātprogrammatūras jauninājums.

Televizora bezvadu skaļruņa izvēlnē atlasiet <Firmware upgrade> (Aparātprogrammatūras jaunināšana), lai pārbaudītu, vai ir pieejams atjauninājums.

Ja ir izveidots televizora savienojums ar internetu, skaļruņos tiek veikta atjaunināšana, izmantojot signālu pa gaisu.

#### PIEZĪME.

- Ja tiek uzsākts atjaunināšanas process, neatvienojiet televizora strāvas padevi un nepārslēdziet televizoru gaidstāves režīmā.
- Pārliecinieties, vai atjaunināšanas laikā televizorā ir izveidots interneta savienojums.

## NEDERLANDS

### Belangrijke veiligheidsinstructies

**Volg alle veiligheidsinstructies op en neem alle waarschuwingen in acht. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**



Dit symbool wijst de gebruiker erop de gebruikershandleiding te raadplegen voor verdere informatie over veiligheid, bediening en onderhoud.



Verwijst naar apparatuur van klasse II. Dit symbool geeft aan dat dit product een dubbel isolatiesysteem heeft en geen veiligheidsverbinding met de elektrische aarde (aarding) nodig heeft.



Verwijst naar wisselstroom (AC). Dit symbool geeft aan dat de met het symbool gemarkeerde nominale spanning wisselstroom is.



Verwijst naar gelijkstroom (DC). Dit symbool geeft aan dat de met het symbool gemarkeerde nominale spanning gelijkstroom is.



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis



Energie-efficiëntieklasse niveau VI



Polariteit van DC-voedingsstekker

### Voorzorgsmaatregelen

#### Schade

Controleer het product na het uitpakken direct op beschadigingen. Als het product op enigerlei wijze beschadigd is, dan mag u dit niet gebruiken. Neemt contact op met uw dealer.



Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, mag u de achterkant niet verwijderen en de stroomadapter niet openen. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

#### Stroomaansluiting en toegankelijkheid

- Pak het netsnoer niet met natte handen vast. Schakel het apparaat volledig uit alvorens u de stekker uit het stopcontact haalt. Zorg ervoor dat de netstekker altijd goed bereikbaar is.

#### Voeding

- Zorg ervoor dat het apparaat op een stopcontact van AC 100-240 V, 50/60 Hz is aangesloten.

#### Bescherming van het netsnoer

- Let op dat u het netsnoer niet beschadigt. Indien het voedings snoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudsdealer of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

#### Vermogensadapter

- Als u het apparaat gedurende een bepaalde tijd niet gebruikt, dan raden we aan om het apparaat uit te schakelen en de AC-stroomadapter uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot veiligheidsrisico's en/of schade aan het apparaat.

#### Veiligheid voor kinderen

- Neem altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht bij het gebruik van dit product, met name als er kinderen bij zijn.

#### Locatie

- Wanneer dit product in gebruik is, dan moet het op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst. Geen enkel deel van het hoofdaparaat over een rand uitsteken. Bij wijze alternatief kunt u dit product aan de wand monteren volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

#### Ventilatie

- De behuizing is voorzien van sleuven en openingen voor ventilatie. Deze openingen mogen niet geblokkeerd of afgedekt worden.

#### Warmte en bedrijfstemperatuur

- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen. Vermijd blootstelling aan direct zonlicht.

#### Open vlammen

- Om brandgevaar te voorkomen, dient u kaarsen of open vlammen uit de buurt van dit product te houden.

#### Water, vocht en vloeistoffen

- Om brandgevaar of het risico op elektrische schokken te voorkomen, mag dit product niet aan water of vocht blootgesteld worden.

#### Storm en bliksem

- Storm is gevaarlijk voor alle elektrische producten. U moet alle kabels en aansluitingen verwijderen van het apparaat voor een storm.

#### Onderhoud

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt. Gebruik een zachte en schone doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- Reinig het apparaat nooit met chemicaliën of reinigingsmiddel.

#### Service en reparaties

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Het blootleggen van de interne onderdelen in het apparaat kan uw leven in gevaar brengen. Neem in het geval van een defect contact op met de fabrikant of een geautoriseerde onderhoudsafdeling. Onder de fabrieksgarantie vallen geen fouten door reparaties uitgevoerd door ongeautoriseerde derden.



## Verwijdering van dit apparaat

Informatie voor gebruikers over de inzameling en verwijdering van oude apparatuur.



Dit symbool betekent dat dit product onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU valt en niet weggegooid of gedumpt mag worden met ander huishoudelijk afval.



Dit symbool betekent dat het product zodanig ontworpen en vervaardigd is dat dit gerecycled en hergebruikt kan worden.

Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidend documenten betekenen dat u gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Voor bijzonderheden over waar en hoe zij deze artikelen kunnen inleveren voor een milieuvriendelijke recycling kunnen huishoudelijke gebruikers contact opnemen met de detailhandelaar waar zij dit product hebben gekocht of met hun plaatselijke overheidskantoor.

## CE- en UKCA-verklaring:

- Hierbij verklaart Sharp Consumer Electronics Poland sp. Z o.o. dat dit audioapparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RED richtlijn 2014/53/EU en de Britse voorschriften voor radioapparatuur uit 2017.
- De volledige tekst van de CE- en UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar op sharpconsumer.eu. Ga vervolgens naar de downloadsectie van uw model en selecteer "Declaration of Conformity" (conformiteitsverklaring).

## Compatibiliteitswaarschuwing

### Tv-compatibiliteit

- Deze luidsprekers werken uitsluitend met SHARP-tv's met AQUOS Wireless Surround (AWS). Controleer of u het juiste model SHARP-tv hebt. Om compatibele modellen te vinden, scant u de QR-code aan het begin van deze handleiding.

### Draadloos signaal

- Voor de beste prestaties dient de draadloze luidspreker verbonden te zijn met een wifi-netwerk van 5 GHz. Als er geen wifi-netwerk van 5 GHz, dan kunt u een netwerk van 2,4 GHz gebruiken.

Een netwerk van 2,4 GHz is echter vatbaarder voor interferentie en dat kan de prestaties van de draadloze luidspreker beïnvloeden.

U mag de 5 GHz WLAN-functie van dit apparaat uitsluitend binnenshuis gebruiken.

WLAN max. zendvermogen:

100 mW bij 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW bij 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW bij 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW bij 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW bij 5,735 GHz – 5,835 GHz

BT max. zendvermogen: 10 mW bij 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Inhoud van de doos:

- CP-AWS2001 achtersurroundluidsprekers x2
- Vermogensadapter met type C- (EU 2 pinnen) en G-aansluiting (UK 3 pinnen)
- Adapter voor wandmontage x2 (beugels niet inbegrepen)
- Gebruikersdocumentatie

## Ingangen/uitgangen

(Zie  1 op pag. 3).

### 1. Ledindicatielampjes

- Stand-by/ontkoppeld - rood
- Firmware-update mislukt - rood (knipperend)
- Koppeling tot stand brengen - groen (knipperend)
- Verbonden - groen
- Bluetooth verbonden - blauw
- Firmware-update bezig - geel

### 2. Koppelingsknop

- Kort indrukken om de koppelmodus te openen.
- Lang indrukken (>5 seconden) om te resetten

### 3. Upgradeknop

(Alleen te gebruiken voor de firmware-upgrade)

### 4. Micro-USB

(Alleen te gebruiken voor de firmware-upgrade)

### 5. Voedingskabelclip

### 6. DC IN-aansluiting

Aansluiting voor de vermogensadapter (DC 12 V/1,5 A).

### 7. Positie van de muurbevestigingsschroef/ schroefgatafdekking.

belasting van het apparaat en de muurbeugels veilig kan dragen.

- Voor de montage is extra gereedschap (niet meegeleverd) nodig.
- Draai de schroeven niet te vast aan.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gebruik een elektronische balkzoeker om het muurtype te controleren voordat u gaten boort en het apparaat monteert.

Het type muurbevestiging bepaalt de maat van de schroef die u gebruikt om de luidspreker aan de muurbeugel te bevestigen.

Raadpleeg de onderstaande tabel en  3 op pag. 3.

De tabel gaat uit van het gebruik van de meegeleverde muurbevestigingsring met een diepte van 9 mm.

A:Diepte van muurbeugel (mm)	B:Vereiste schroeflengte MIN-MAX (mm)
2	14,81 ~ 16,7
3	15,81 ~ 17,7
3.5	18
4	18
5	18
5.2	18
6	18,81 ~ 20,7

#### OPMERKING:

- Het schroefgat op de luidspreker is 7,5 mm diep.
- Het juiste schroeftype om te gebruiken is:  
Engelse eenheden: 1/4-20 inch  
Metrische eenheden: 6,35 mm diameter, 1,27 mm schroefdraadgang




#### Aansluiten op stroomvoorziening

Risico op schade aan het product! Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op de achterkant of de onderkant van het apparaat staat. Sluit de vermogensadapter aan op de DC IN-aansluiting van het apparaat en vervolgens op een stopcontact.

## Eerste instellingen

### Plaatsing en montage

Om te genieten van meeslepende audio van uw Sharp AWS-tv, plaatst u de achtersurroundluidsprekers achter uw favoriete luisterpositie, idealiter op oorhoogte. U kunt de luidsprekers kunnen op statieven of meubels plaatsen of u kunt de luidsprekers aan een geschikte muur ophangen.


1. Plaats de surroundluidsprekers rechtop op de statieven/meubels op oorhoogte achter uw favoriete luisterpositie (zie  4 op pagina 3). Als u ervoor kiest de surroundluidsprekers op deze manier te plaatsen, zorg er dan voor dat de rubberen afdekking van het schroefgat op zijn plaats zit (zie  2 op pagina 3).
2. Hang de surroundluidsprekers aan de muur of op statieven waarop bevestiging met schroeven met muurbeugels mogelijk is. (Zie  5 op pag. 3).

#### OPMERKING:

- De installatie mag alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Onjuiste montage kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en materiële schade (als u dit product zelf wilt installeren, dient u de muur te controleren op installaties zoals elektrische bedrading en leidingen die in de muur weggewerkt kunnen zijn). Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om te controleren of de muur de totale

## Verbinding tot stand brengen met uw SHARP-tv met AQUOS Wireless Surround

Alvorens u de draadloze surroundluidsprekers aan uw tv kunt toevoegen, dient uw tv verbonden te zijn met online diensten via wifi of via een LAN-/ethernetkabel. Volg hiertoe de netwerkinstellingen van uw tv.

1. Om het koppelproces te starten, drukt u op  op de afstandsbediening van de tv om het instellingenmenu te openen. Ga naar <Geluid> en vervolgens naar <Draadloze luidspreker>.

2. Zet in het menu Draadloze luidspreker <Draadloze luidspreker> op "Aan". De tv voert een netwerkcontrole uit.

**OPMERKING:** Voor de beste prestaties dient de draadloze luidspreker verbonden te zijn met een wifi-netwerk van 5 GHz. Als er geen wifi-netwerk van 5 GHz, dan kunt u een netwerk van 2,4 GHz gebruiken. Een netwerk van 2,4 GHz is echter

vatbaarder voor interferentie en dat kan de prestaties van de draadloze luidspreker beïnvloeden.

- U kunt het koppelproces starten met de linker of rechter achtersurroundluidspreker.
- Selecteer <Nieuwe achtersurroundluidspreker toevoegen> in het menu Draadloze luidspreker van de tv. De tv vraagt u om te bevestigen dat de luidsprekers zijn aangesloten op een voeding en dat deze zich op hun definitieve plaats bevinden. Selecteer <OK> om het koppelingsproces te starten.

- Druk kort op de knop **PAIR** op de achterkant van één van de luidsprekers. De luidspreker begint de koppeling met de tv tot stand te brengen. Om de koppelingsmodus te bevestigen, knippert de led op de achterkant van de luidspreker groen.

- Er verschijnen verschillende prompts op tv die u dient te doorlopen:

#### a. Uitnodiging om verbinding tot stand te brengen.

Selecteer <Accepteren> om verder te gaan met het koppelen. De tv bevestigt de koppeling rechtsonder in het scherm.

Druk nu op de knop **PAIR** op de achterkant van de andere luidspreker. Selecteer <Accepteren> om verder te gaan met het koppelen.

Beide luidsprekers zijn nu gekoppeld aan de tv.

**OPMERKING:** Zodra de luidsprekers aan de tv zijn gekoppeld, kan een firmware-upgrade gedetecteerd worden. Als dit gebeurt, voer de upgrade van de luidsprekers dan uit.

#### b. Bevestiging van linker- en rechterluidspreker

U hoort een toon uit een luidspreker.

- Als de toon afkomstig is uit de linker surroundluidspreker, kies dan <Surround links>.
- Als de toon afkomstig is uit de rechter surroundluidspreker, kies dan <Surround rechts>.
- Selecteer <Ik hoor geen geluid> als u geen toon hoort.

**OPMERKING:** de positie van de linker en rechter achtersurroundluidsprekers wordt bepaald door uw linker- en rechterkant als u naar de tv kijkt.

#### c. De draadloze verbinding optimaliseren

Selecteer <Doorgaan> om het optimalisatieproces van de verbinding te starten.

#### d. De luisterpositie aanpassen

U krijgt de vraag om de afstand in te voeren tussen uw luisterpositie en de elementen van het geluidssysteem.

Dit brengt de output van elke luidspreker in balans voor een optimaal geluid.

Nadat u de afstanden hebt geselecteerd, selecteert u <Doorgaan>.

**OPMERKING:** deze balans heeft alleen invloed op de luidsprekers tijdens het gebruik van het AWS-systeem.

- Selecteer <Afronden> om het koppelingsproces te voltooien.

#### OPMERKING:

- Tijdens het koppelingsproces kunnen de luidsprekers een draadloze update uitvoeren. Wacht tot dit proces voltooid is.
- Sommige in dit document beschreven functies en kenmerken kunnen veranderen. Raadpleeg de online

tv-handleiding voor de meest actuele informatie. U vindt de online tv-handleiding door de SHARP-app te selecteren op het startscherm van de tv.

## De luidsprekereigenschappen instellen

Selecteer in het menu Draadloze luidspreker <Linker achtersurroundluidspreker> of <Rechter achtersurroundluidspreker>. U kunt kiezen uit:

#### Naam

Hier kunt u de naam van de luidspreker aanpassen.

#### Locatie instellen

Bewerk de locatie van de luidspreker ten opzichte van uw televisie en uw favoriete luisterpositie.

#### Verwijderen

Ontkoppel de met uw tv verbonden luidsprekers

#### Herstarten

Start de luidspreker opnieuw op.

#### Versie

Toont de huidige firmwareversie van de luidspreker.

## Dolby Atmos gebruiken

Om Dolby Atmos-audio via uw AQUOS Wireless Surround-systeem te beluisteren, dient uw AWS SHARP-tv Dolby Atmos-content af te spelen. Ook dient DAP (Dolby Audio Processing) in het geluidsmenu van uw tv op AAN te staan. Dolby Atmos-content is beschikbaar via sommige uitzenddiensten, streamingdiensten of via externe apparaten die zijn aangesloten via HDMI. Denk hierbij bijvoorbeeld aan een Dolby Atmos-compatibele gameconsole of Blu-rayspeler.

Ga voor meer informatie over de beschikbaarheid van Dolby Atmos-content naar [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround biedt ook een verbeterde audio-ervaring voor andere audiobronntypes, zoals Dolby Digital, DTS en PCM. Als de functie DAP is ingeschakeld, zal Dolby Audio Processing zelfs 2.0-kanaals audio weergeven en gebruik maken van de beschikbare verbonden luidsprekers. På grunn av måten flerkanals signaler behandles på, kan utgangsvolumet av normale 2.0-kanals signaler gjennom de bakre surround-høyttalerne virke lavt. Dette er ikke et problem med høyttalerne, men en egenskap ved måten Dolby behandler kildesignalet på.

**OPMERKING:** een Dolby Atmos-sigitaal kan niet verzonden worden via een optische of analoge aansluiting, zoals AUX, vanuit een extern apparaat.

## Nachtmodus

De nachtmodus maakt luisteren met laag volume mogelijk door de tv-luidsprekers te dempen en alleen de verbonden achtersurroundluidsprekers te gebruiken. Het stereoprofiel wordt aangepast, zodat de linker- en rechterkanalen trouw blijven aan de afgespeelde media.

#### De nachtmodus activeren:

- Zet in het menu Draadloze luidspreker <Draadloze luidspreker> op "Aan".

2. Open het menu met geluidinstellingen van de tv en selecteer <**DAP-instellingen**>.
3. Open <**Geluidsstijl**> en selecteer <**Nachtmodus**>

**Schakel de nachtmodus uit door een andere geluidsstijl te selecteren.**

**OPMERKING:**

- *de nachtmodus is alleen beschikbaar als de draadloze luidsprekers zijn ingesteld op "Aan".*
- *Als u een CP-AWS0101 subwoofer hebt en deze ook verbonden is met de tv, dan wordt de subwoofer ook gedempt.*

## Firmware-upgrade

Controleer of er een firmware-upgrade beschikbaar is.

Selecteer <**Firmware-upgrade**> in het menu Draadloze luidspreker van de tv om te controleren of er een update beschikbaar is.

Als de tv verbonden is met internet, dan kunnen de luidsprekers een draadloze update uitvoeren.

**OPMERKING:**

- *als het updateproces van start gaat, dan mag u de stroomvoorziening van de tv niet onderbreken. Zet de tv ook niet in de stand-bymodus.*
- *Zorg ervoor dat de tv tijdens het updateproces verbonden is en blijft met het internet.*

## NORSK

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

**Følg alle sikkerhetsinstruksjoner og forhold deg til alle advarsler. Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.**



Dette symbolet betyr at brukeren må sjekke bruksanvisningen for ytterligere informasjon relatert til sikkerhet, bruk og vedlikehold.



Henviser til utstyr i klasse II.

Dette symbolet angir at produktet har et dobbelt isolasjonssystem og ikke trenger en sikkerhetsforbindelse til elektrisk jording.



Henviser til vekselstrøm (AC).

Dette symbolet angir at nominell spenning merket med symbolet, er spenning fra vekselstrøm.



Henviser til likestrøm (DC).

Dette symbolet angir at nominell spenning merket med symbolet, er spenning fra likestrøm.



Kun til innendørsbruk



Energieffektivitetsmerket med nivå VI



Polaritet til direktestrømkontakt

## Forholdsregler

## Skader

Sjekk om det finnes skader på enheten når du pakker den ut. Hvis enheten er skadet, må du under ingen omstendigheter bruke den og kontakte forhandleren.



For å unngå elektriske støt må du ikke fjerne baksiden av dekslet eller åpne strømadapteren. Brukeren kan ikke vedlikeholde noen av de innvendige delene. Hensvis vedlikehold til kvalifiserte reparatører.

## Strømforsyning og -tilgjengelighet

- Ikke ta i strømledningen med våte hender. Skru enheten helt av før du trekker ut kontakten. Pass på at strømledningen alltid er lett tilgjengelig.

## Strømkilde

- Kontroller at enheten er koblet til en stikkontakt med 100–240 V 50/60 Hz.

## Beskyttelse av strømlledning

- Strømledningen må ikke skades. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en serviceagent eller tilsvarende kvalifisert person.

## Strømadapter

- Hvis enheten ikke skal brukes på en stund, anbefales det å slå av enheten og trekke ut adapteren fra stikkkontakten.
- Bruk kun den medfølgende strømadapteren. Brudd på dette kan føre til sikkerhetsrisiko og/eller skade på enheten.

## Sikring av barn

- Følg alltid de grunnleggende sikkerhetsreglene når du bruker dette produktet, spesielt når det brukes i nærheten av barn.

## Plassering

- Når dette produktet er i bruk, skal det plasseres på en flat, stabil overflate uten at noen del av hovedenheten henger over en kant. Eventuelt kan du montere produktet på en vegg, som beskrevet i bruksanvisningen.

## Ventilasjon

- Skapet kommer med slisser og åpninger for ventilasjon. Disse åpningene må ikke dekkes til eller blokkeres.

## Varme- og driftstemperatur

- Ikke monter i nærheten av varmekilder. Unngå å utsette produktet for direkte sollys.

## Åpen flamme

- For å unngå risiko for brann, må stearinlys og åpne flammer holdes unna dette produktet.

## Vann, fuktighet og væskeinntrengning

- For å unngå risiko for brann eller elektriske støt, må du ikke utsette produktet for vann eller fuktighet.

## Stormer og lyn

- Stormer er farlige for alle elektriske produkter. Alle kablene og kontaktene bør kobles fra produktet før en storm.

## Vedlikehold

- Trekk ut strømledningen fra strømkilden før du rengjør produktet. Bruk en myk og ren klut til å rengjøre utsiden av enheten.
- Rengjør den aldri med kjemikalier eller vaskemiddel.

## Vedlikehold og reparasjon

- Produktet inneholder ikke deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Å avdekke de innvendige delene i enheten kan sette livet ditt i fare. Hvis en feil oppstår, ta kontakt med produsenten eller autorisert serviceverksted. Fabrikantens garanti omfatter ikke feil som forårsakes av reparasjoner som er utført av uautoriserte tredjeparter.

## Avhending av dette utstyret

Informasjon til brukere angående avhending av gammelt utstyr.



Dette symbolet på et produkt betyr at det dekkes av EU-direktiv 2012/19/EU, og at det ikke må avhendes eller dumpes sammen med annet husholdningsavfall.



Dette symbolet betyr at produktet er designet og produsert slik at det kan resirkuleres og brukes om igjen.

Disse symbolene på produkter, emballasje og/eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall. Husholdningsbrukere må kontakte forhandleren de kjøpte produktet fra, eller kommunen, for informasjon om hvor og når de kan resirkulere artiklene på en miljø sikker måte.

## CE- og UKCA-erklæring:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i RED-direktiv 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations 2017.
- For å finne den fullstendige CE-teksten og UKCA-samsvarserklæringen går du til sharpconsumer.eu, delen for nedlasting på modellen din og velger «Samsvarserklæring».

## Advarsel om kompatibilitet

### TV-kompatibilitet

- Disse høytalene fungerer eksklusivt med SHARP TV-er som er kompatible med AQUOS Wireless Surround (AWS). Sjekk om du har riktig modell SHARP TV. For å finne kompatible modeller kan du skanne QR-koden i starten av denne bruksanvisningen.

### Trådløst signal

- Du må være koblet til et 5 GHz Wi-Fi-nettverk for å få best mulig ytelse fra de trådløse høytalene. Hvis du ikke har tilgang til et 5G Wi-Fi-nettverk, kan du bruke et 2,4 GHz-nettverk.

2,4 GHz-nettverk er mer utsatt for interferens og kan gi dårligere høytalerytelse.

5 GHz WLAN-funksjonen til dette utstyret kan bare brukes innendørs.

WLAN maks overføringskraft:

100 mW ved 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW ved 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW ved 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW ved 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW ved 5,735 GHz – 5,835 GHz

BT maks overføringskraft: 10 mW ved 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Eskens innhold:

- CP-AWS2001 bakre surround-høytaler x2
- Strømadapter med type C- (EU 2-pin) og G-plugger (Storbritannia 3-pin) x2
- Veggmontert adapter x2 (ikke inkl. braketter)
- Brukerdokumentasjon

## Innganger/utganger

(Se  1 på side 3).

### 1. LED-indikator

- Standby/frakoblet – Rødt
- Fastvareoppdatering mislykter – Rødt (blinker)
- Kobler sammen – Grønt (blinker)
- Tilkoblet – Grønt
- Bluetooth tilkoblet – Blått
- Fastvareoppdatering pågår – Gult

### 2. Sammenkoblingsknapp

- Trykk kort for å aktivere sammenkoblingsmodus.
- Trykk lenge (> 5 sekunder) for å nullstille

### 3. Oppgraderingsknapp

(Kun for fastvareoppdateringer)

### 4. Mikro USB

(Kun for fastvareoppdateringer)

### 5. Klips til strømledning

### 6. DC INN-kontakt




Kontakt for å koble til strømadapter (DC 12 V / 1,5 A)

### 7. Veggmonteringssskrue / posisjon for skruerhulldeksel.

## Førstegangsoppsett

### Plassering og montering

For å få oppslukende lyd fra din Sharp AWS-kompatibel TV, kan du plassere de bakre surround-høytalene bak den ønskede lytteposisjonen, ideelt sett på ørenivå. Høytalene kan settes på stativer, møbler eller monteres på en egnet vegg.


1. Plasser surroundhøytalene på høytalerstativene/møblene i stående posisjon på ørenivå, bak ønsket lytteposisjon (se  4 på side 3). Hvis du velger å plassere surroundhøytalene på denne måten, må du sørge for at skruerhulldekslet i gummi er satt på plass (se  2 på side 3).
2. Plasser surroundhøytalene på veggene eller på stativer som kan monteres på veggen med skrue med veggmonteringsbraketter. (Se  5 på side 3).

### MERK:

- Installasjon må bare utføres av kvalifisert personell. Feil montering kan føre til alvorlig personskade og skade på eiendom (hvis du har tenkt å installere dette produktet selv, må du sjekke etter installasjoner som elektriske ledninger og rørleggerarbeid som kan være begravet inne i veggen). Det er installatørens ansvar å kontrollere at veggen sikkert støtter den totale belastningen på enheten og veggbeslagene.
- Ytterligere verktøy (ikke inkludert) kreves for installasjonen.

- Ikke stram skruene for hardt.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig behov.
- Bruk en elektronisk multidetektor til å sjekke veggtypen før boring og montering.

Typen veggmontering avgjør størrelsen til skruen du bruker til å feste høyttaleren til veggen.

Se tabellen nedenfor og  3 på side 3. Tabellen tar utgangspunkt i at du bruker de inkluderte veggmonteringskvikene som er 9 mm dype.

A: Dybde og veggbrakettplate (mm)	B: Lengde på skruen som må brukes MIN~MAX (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

#### MERK:


- Dybden til skruerhullet til høyttaleren er 7,5 mm
- Riktig skruetype er:  
Riktige mål: 1/4–20 tommer  
Metersystemet: 6,35 mm diameter, 1,27 mm gjengestigning

#### Koble til strøm

Fare for produktskade! Sørg for at spenningen på strømforsyningen tilsvarer spenningen som er trykt på baksiden eller undersiden av enheten. Koble strømadapteren til DC IN-kontakten på enheten og deretter til en stikkontakt.

## Koble AQUOS Wireless Surround til en kompatibel SHARP TV


Før du kan koble de trådløse surroundhøyttalerne til TV-en din, må TV-en være koblet til netjtjenester via Wi-Fi eller LAN/ethernet-kabel. For å gjøre dette følger du nettverksinnstruksene til TV-modellen din.

1. For å starte sammenkoblingen, trykker du på  på fjernkontrollen til TV-en for å åpne Innstillinger-menyen. Naviger til <Lyd> og deretter <Trådløs høyttaler>.
2. I menyen Trådløs høyttaler slår du <Trådløs høyttaler> på. TV-en vil så utføre en nettverksjekk.

**MERK:** Du må være koblet til et 5 GHz Wi-Fi-nettverk for å få best mulig ytelse fra de trådløse høyttalerne. Hvis du ikke har tilgang til et 5G Wi-Fi-nettverk, kan du bruke et 2,4 GHz-nettverk. 2,4 GHz-nettverk er mer utsatt for interferens og kan gi dårligere høyttalerytelse.

3. Du kan starte sammenkoblingen med enten venstre eller høyre bakre surround-høyttaler.
4. Fra TV-ens Trådløs høyttaler-meny velger du <Legg til ny bakre surround-høyttaler>. TV-en ber deg om å bekrefte at høyttalerne er koblet til en strømforsyning

og at de er plassert der de skal stå. Velg <OK> for å starte sammenkoblingen.

5. Trykk kort på -knappen på baksiden av en av høyttalerne. Høyttalerne begynner å koble seg sammen med TV-en. For å bekrefte sammenkoblingsmodus, blinker LED-lyset på baksiden av høyttaleren grønt.
6. Det vises en ledetekst på TV-skjermen som ber deg om å ta noen valg:

#### a. Invitasjon til å koble til.

Velg <Godta> for å fortsette med sammenkoblingen. TV-en bekrefter så sammenkoblingen nederst til høyre på skjermen.

Trykk deretter på -knappen på baksiden av den andre høyttaleren. Velg <Godta> for å fortsette med sammenkoblingen.

Nå er begge høyttalerne koblet til TV-en.

**MERK:** Når høyttalerne er koblet sammen med TV-en, blir kanskje en fastvareoppdatering tilgjengelig. I så fall, la høyttalerne oppdateres.

#### b. Bekreftelse for venstre og høyre høyttaler

Du hører en tone fra en høyttaler.

1. Hvis tonen kommer fra den venstre høyttaleren, velger du <Venstre surround>.
2. Hvis tonen kommer fra den høyre høyttaleren, velger du <Høyre surround>.
3. Velg <Jeg hører ingen lyd> hvis du ikke hører noen lyd.

**MERK:** Hva som er venstre og høyre surround-høyttaler avgjøres av hva som er til venstre og høyre for deg når du sitter vendt mot TV-en.

#### c. Optimalisere den trådløse tilkoblingen

Velg <Fortsett> for å starte prosessen for å optimalisere tilkoblingen.

#### d. Justere lytteposisjon

Du blir bedt om å angi avstandsverdier mellom lytteposisjoner og ulike elementer i lydssystemet. Dette balanserer hver høyttaler slik at du får det perfekte lyd bildet.

Når du har valgt avstander, velger du <Fortsett>.

**MERK:** Denne balansen påvirker bare høyttalerne når AWS-systemet er i bruk.

7. Velg <Fullfør> for å fullføre sammenkoblingen.

#### MERK:

- Under sammenkoblingen, kan høyttalerne utføre en programvareoppdatering via trådløst nettverk (OTA). La denne prosessen fullføres.
- Noen av funksjonene som beskrives i dette dokumentet kan endres. Du finner den nyeste informasjonen i TV-manualen på nett. Du finner TV-manualen på nett ved å velge SHARP-appen fra startskjermen på TV-en.

## Stille inn egenskaper for høyttalerne

Når du er i Trådløs høyttaler-menyen, velger du <Egenskaper for venstre bakre surround-høyttaler> eller <Egenskaper for høyre bakre surround-høyttaler>. Velg mellom:

#### Navn

Lar deg endre høyttalerens navn.

**Angi sted**

Lar deg endre høyttalerens posisjon i forhold til TV-en og ønsket lytteposisjon.

**Fjern**

Koble den sammenkoblede høyttaleren fra TV-en.

**Start på nytt**

Starter høyttaleren på nytt.

**Versjon**

Viser høyttalerens nåværende fastvareversjon.

## Bruke Dolby Atmos

For å lytte til Dolby Atmos-lyd med AQUOS Wireless Surround-systemet, må du få innhold med Dolby Atmos levert til AWS SHARP-TV-en din og slå PÅ DAP (Dolby Audio Processing) på TV-ens lydmeny.

Dolby Atmos-innhold er tilgjengelig via noen kringkastingstjenester, strømmetjenester eller via eksterne enheter koblet til med HDMI, f.eks. en Dolby Atmos-kompatibel spillkonsoll eller Blu-ray-spiller.

For å finne ut mer om Dolby Atmos-innhold kan du se [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround tilbyr også en bedre lydopplevelse for andre lydkilder, som Dolby Digital, DTS og PCM. Når DAP er aktivert, gjengir Dolby Audio Processing selv 2.0-kanalslyd, og det bruker de tilgjengelige tilkoblede høyttalerne.

Vanwege de manier waarop multikanaalsignalen worden verwerkt, kan het uitgangsvolume van normale 2.0-kanaalsignalen via de achterste surround-luidsprekers laag lijken. Dit is geen probleem met de luidsprekers, maar een kenmerk van de manier waarop Dolby het bronsignaal verwerkt.

**MERK:** Et Dolby Atmos-signal kan ikke overføres via optisk eller analog tilkobling, f.eks. AUX, fra en ekstern enhet.

## Nattmodus

Nattmodus lar deg lytte ved lavt volum ved å dempe TV-høyttalerne og bare bruke de tilkoblede bakre høyttalerne. Stereoprofilen byttes om slik at venstre og høyre kanal fortsatt er riktig i forhold til mediene som spilles av.

**For å aktive nattmodus:**

1. I menyen Trådløs høyttaler slår du <Trådløs høyttaler> på.
2. Åpne TV-ens meny for lydinnstillinger og velg <DAP-innstillinger>.
3. Åpne <Lydstil> og velg <Nattmodus>

**Deaktiver nattmodus ved å velge en annen lydstil.****MERK:**

- Nattmodus er kun tilgjengelig når de trådløse høyttalerne er slått på.
- Hvis du har subwooferen CP-AWS0101, blir denne også dempet.

## Fastvareoppgradering

Sjekk om en fastvareoppgradering er tilgjengelig.

Fra Trådløs høyttaler-menyen velger du

<Fastvareoppgradering> for å sjekke om det finnes en tilgjengelig oppgradering.

Hvis TV-en er koblet til internett, utfører høyttalerne en OTA-oppdatering (oppdatering via trådløst nettverk).

**MERK:**

- Hvis oppdateringsprosessen starter, må du ikke koble TV-en fra strømforsyningen eller sette TV-en i standby-modus.
- Sørg for at TV-en er koblet til internett gjennom hele oppdateringsprosessen.



## Ważne środki ostrożności

Należy przestrzegać wszystkich podanych środków ostrożności i ostrzeżeń. Instrukcję należy zachować na przyszłość.



Ten symbol informuje użytkownika, aby zapoznał się z instrukcją obsługi w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.



Dotyczy sprzętu klasy II. Ten symbol wskazuje, że opisywany produkt posiada system podwójnej izolacji i nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem.



Dotyczy prądu przemiennego (AC). Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu przemiennego.



Dotyczy prądu stałego (DC). Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu stałego.



Tylko do użytku w pomieszczeniach



Efektywność energetyczna na poziomie VI



Biegunowość zasilacza prądu stałego

## Ostrzeżenia

### Uszkodzenia

Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.



Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie wolno demontować tylnej osłony ani otwierać zasilacza. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne elementy wymagające obsługi przez użytkownika; naprawy należy zlecać autoryzowanemu punktowi serwisowemu.

### Podłączenie zasilania i dostępność

- Nie odłączaj ani nie podłączaj przewodu zasilającego mokrymi rękami. Przed odłączeniem przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego należy całkowicie wyłączyć zasilanie urządzenia. Dopilnuj, by wtyczka była zawsze łatwo dostępna.

### Źródło zasilania

- Upewnij się, że urządzenie zostało podłączone do gniazdka elektrycznego 100–240 V~, 50/60 Hz.

### Zabezpieczenie przewodu zasilającego

- Należy chronić przewód zasilający przed uszkodzeniem. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, wymianę należy powierzyć producentowi, personelowi serwisu lub innej wykwalifikowanej osobie

### Zasilacz

- Jeśli urządzenie ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywane, zaleca się wyłączenie urządzenia i odłączenie zasilacza od gniazdka elektrycznego.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dostarczonego w zestawie. Użycie innego zasilacza może spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa i/lub uszkodzenie urządzenia.

### Bezpieczeństwo dzieci

- Zawsze zachowuj podstawowe środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia, zwłaszcza w obecności dzieci.

### Lokalizacja

- Podczas użytkowania opisywane urządzenie należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni; żadna część urządzenia głównego nie powinna być wysunięta poza krawędź powierzchni, na której urządzenie zostało ustawione. Ewentualnie opisywane urządzenie można zamontować na ścianie zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

### Wentylacja

- Szczeliny i otwory w obudowie służą do wentylacji urządzenia. Tych otworów nie wolno blokować ani zakrywać.

### Ciepło i temperatura podczas pracy

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.

### Źródła otwartego ognia

- Aby zapobiec powstaniu pożaru, należy trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od urządzenia.

### Wniknięcie wody, wilgoci lub cieczy

- Aby zapobiec wystąpieniu pożaru lub porażenia prądem, nie wolno narażać opisywanego urządzenia na działanie wody ani wilgoci.

### Burze i wyładowania atmosferyczne

- Burze stanowią niebezpieczeństwo dla wszystkich urządzeń elektrycznych. Przed nadejściem burzy należy odłączyć od urządzenia wszystkie przewody i złącza.

### Konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający od sieci elektrycznej. Do czyszczenia zewnętrznej części obudowy użyj miękkiej, czystej ściereczki.
- Nigdy nie czyść obudowy chemikaliami ani detergentami.

### Serwis i naprawy

- Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Odsłanianie wewnętrznych części urządzenia może stanowić zagrożenie dla życia. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez nieupoważnione strony trzecie.

## Utylizacja sprzętu

Informacje dla użytkowników dotyczące usuwania zużytych urządzeń i baterii.



Ten symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że produkt jest objęty Dyrektywą Europejską 2012/19/UE i nie wolno go usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego.



Ten symbol oznacza, że produkt został zaprojektowany i wyprodukowany w sposób umożliwiający poddanie go recyklingowi i ponowne wykorzystanie.

Te symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili opisywane urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.

## Deklaracja zgodności CE i UKCA:

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenia audio jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE i brytyjskich przepisów dotyczących urządzeń radiowych z 2017 roku.
- Pełne teksty deklaracji zgodności CE i UKCA są dostępne pod linkiem [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu), a następnie należy przejść do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybrać „Declaration of Conformity” (deklaracja zgodności).

## Ostrzeżenie dotyczące kompatybilności

### Kompatybilności z telewizorem

- Opisywane głośniki współpracują wyłącznie z telewizorami firmy SHARP obsługującymi system AQUOS Wireless Surround (AWS). Sprawdź, czy posiadasz odpowiedni model telewizora firmy SHARP. Aby wyszukać kompatybilne modele, zeskanuj kod QR znajdujący się na początku niniejszej instrukcji obsługi.

### Sygnal bezprzewodowy

- Aby uzyskać najlepszą wydajność głośników bezprzewodowych, konieczne będzie połączenie z siecią Wi-Fi 5 GHz. Jeśli sieć Wi-Fi 5G nie jest dostępna, można skorzystać z sieci 2,4 GHz.

Sieć 2,4 GHz jest bardziej podatna na zakłócenia i może wpływać na wydajność głośników bezprzewodowych.

Z funkcji WLAN 5 GHz opisywanego urządzenia można korzystać wyłącznie w pomieszczeniach.

Maks. moc nadajnika WLAN:

100 mW przy częstotliwości 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW przy częstotliwości 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW przy częstotliwości 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW przy częstotliwości 5,470 GHz – 5,730 GHz

100 mW przy częstotliwości 5,735 GHz – 5,835 GHz

Maks. moc nadajnika BT: 10 mW przy częstotliwości 2,402 GHz – 2,480 GHz

## Zawartość opakowania:

- Tylny głośnik dźwięku przestrzennego CP-AWS2001 x2
- Zasilacz z wymiennymi wtyczkami typu C (EU 2 pin) i typu G (UK 3 pin)
- Adapter do montażu na ścianie x2 (bez wsporników)
- Dokumentacja użytkownika

## Gniazda wejściowe/wyjściowe

(Patrz  1 na stronie 3.)

### 1. Wskaźniki LED

- Tryb czuwania / urządzenie odłączone – czerwony
- Aktualizacja oprogramowania firmware zakończona niepowodzeniem – czerwony (pulsuje)
- Parowanie – zielony (pulsuje)
- Urządzenie podłączone – zielony
- Urządzenie z łącznością Bluetooth podłączone – niebieski
- Trwa aktualizacja oprogramowania firmware – żółty

### 2. Przycisk parowania

- Krótko naciśnij, aby przejść do trybu parowania.
- Długo naciśnij (> 5 sekund), aby zresetować

### 3. Przycisk aktualizacji

(wyłącznie do aktualizacji oprogramowania firmware)

### 4. Port Micro USB

(wyłącznie do aktualizacji oprogramowania firmware)

### 5. Zatrask na przewód zasilający

### 6. Gniazdo DC IN


Gniazdo do podłączania zasilacza (12 V/1,5 A, prąd stały).

### 7. Położenie śruby uchwyty ściennego / osłony otworu na śrubie.

poważne obrażenia ciała i szkody materialne (Jeśli chcesz montować produkt samodzielnie, najpierw sprawdź, czy w ścianie nie są umieszczone przewody elektryczne lub rury). Sprawdź, czy ściana utrzyma całkowity ciężar urządzenia i wsporników do montażu na ścianie, należy do obowiązków montażyści.

- Do instalacji są wymagane dodatkowe narzędzia (spoza zestawu).
- Nie wkładaj wkrętów za mocno.
- Zachowaj instrukcję, abyś w razie potrzeby mógł wrócić do niej w przyszłości.
- Użyj elektronicznego wykrywacza profili, by zidentyfikować rodzaj ściany przed wierceniem i montażem.

Typ uchwyty ściennego określa rozmiar śruby użytej do umocowania głośnika do uchwyty ściennego.

Zapoznaj się z poniższą tabelą i  3 na stronie 3. W tabeli założono zastosowanie dostarczonej podkładki do montażu na ścianie o głębokości 9 mm.

A: Głębokość płyty wspornika do montażu na ścianie [mm]	B: Wymagana MIN.–MAKS. długość śruby [mm]
2	14,81–16,7
3	15,81–17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81–20,7

### UWAGA:

- Głębokość otworu na śrubę w głośniku wynosi 7,5 mm
- Prawidłowy typ śruby, który należy zastosować to:  
Angielski system miar i wag: 1/4-20 cala  
Metryczny: średnica 6,35 mm, skok gwintu 1,27 mm

### Podłączenie do zasilania




Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu wskazanemu w tytule lub z boku urządzenia.

Podłącz zasilacz do gniazda DC IN w urządzeniu, a następnie do gniazdka elektrycznego w ścianie.

## Ustawienia początkowe

### Ustawienie i montaż

Aby uzyskać imponujący dźwięk z telewizora firmy SHARP obsługującego system AQUOS Wireless Surround (AWS), należy umieścić tylne głośniki dźwięku przestrzennego za preferowanym miejscem słuchania, najlepiej na wysokości uszu. Głośniki można ustawić na stojakach głośnikowych, meblach lub zamontować na odpowiedniej ścianie.


1. Umieść głośniki dźwięku przestrzennego pionowo na stojakach głośnikowych/meblach na wysokości uszu, za preferowanym miejscem słuchania (patrz  4 na stronie 3). Jeśli zdecydujesz się na takie ustawienie głośników dźwięku przestrzennego, upewnij się, że gumowa osłona otworu na śrubę znajduje się na swoim miejscu (patrz  2 na stronie 3).
2. Zamontuj głośniki dźwięku przestrzennego na ścianie lub na stojakach głośnikowych umożliwiających montaż za pomocą śrub i wsporników do montażu na ścianie. (Patrz  5 na stronie 3.)

### UWAGA:

- Montaż powinien przeprowadzać tylko wykwalifikowany personel. Niepoprawny montaż może powodować

## Podłączenie do telewizora firmy SHARP obsługującego system AQUOS Wireless Surround (AWS)

Przed dodaniem bezprzewodowych głośników dźwięku przestrzennego do telewizora należy podłączyć telewizor do usług internetowych poprzez sieć Wi-Fi lub za pomocą przewodu LAN/ethernet. Aby to wykonać, należy postępować zgodnie z instrukcjami sieciowymi dla posiadanego modelu telewizora.

1. Żeby rozpocząć procedurę parowania, naciśnij przycisk  na pilocie telewizora, aby otworzyć menu ustawień. Przejdź do opcji <Sound> (dźwięk), a następnie <Wireless Speaker> (głośnik bezprzewodowy).

2. W menu głośnika bezprzewodowego ustaw opcję **<Wireless Speaker>** (głośnik bezprzewodowy) na „ON” (wł.). Telewizor sprawdzi sięć.

**UWAGA:** Aby uzyskać najlepszą wydajność głośników bezprzewodowych, konieczne będzie połączenie z siecią Wi-Fi 5 GHz. Jeśli sieć Wi-Fi 5 GHz nie jest dostępna, można skorzystać z sieci 2,4 GHz. Sieć 2,4 GHz jest bardziej podatna na zakłócenia i może wpływać na wydajność głośników bezprzewodowych.

3. Możesz rozpocząć procedurę parowania lewego lub prawego tylnego głośnika dźwięku przestrzennego.
4. W menu głośnika bezprzewodowego telewizora wybierz opcję **<Add new rear surround speaker >** (dodaj nowy tylny głośnik dźwięku przestrzennego). Telewizor wyświetli komunikat z prośbą o potwierdzenie, że głośniki zostały podłączone do zasilania i umieszczone w docelowym położeniu. Wybierz opcję **<OK>**, aby rozpocząć procedurę parowania.
5. Krótco naciśnij przycisk **PAIR** znajdujący się tyłu jednego z głośników. Głośnik rozpocznie parowanie z telewizorem. Aby potwierdzić tryb parowania, wskaźnik LED z tyłu głośnika zacznie pulsować na zielono.
6. Na ekranie telewizora zaczną wyświetlać się kolejne komunikaty ekranowe wymagające działania użytkownika:

#### a. Zaproszenie do połączenia.

Wybierz opcję **<Accept>** (akceptuj), aby przeprowadzić parowanie. Telewizor potwierdzi parowanie w prawym dolnym narożniku ekranu. Teraz naciśnij przycisk **PAIR** znajdujący się tyłu drugiego głośnika. Wybierz opcję **<Accept>** (akceptuj), aby przeprowadzić parowanie. Teraz oba głośniki są sparowane z telewizorem.

**UWAGA:** Po sparowaniu głośników z telewizorem może zostać wykryta aktualizacja oprogramowania firmware. W takiej sytuacji należy zezwolić na aktualizację głośników.

#### b. Zatwierdzenie lewego i prawego głośnika

Usłyszysz sygnał dźwiękowy dochodzący z głośnika.

1. Jeśli sygnał dźwiękowy dochodzi z lewego głośnika dźwięku przestrzennego, wybierz opcję **<Left surround>** (lewy głośnik dźwięku przestrzennego).
2. Jeśli sygnał dźwiękowy dochodzi z prawego głośnika dźwięku przestrzennego, wybierz opcję **<Right surround>** (prawy głośnik dźwięku przestrzennego).
3. Wybierz opcję **<I cannot hear a sound>** (nie słyszysz dźwięku), jeśli nie słychać żadnego sygnału dźwiękowego.

**UWAGA:** Położenie lewego i prawego tylnego głośnika dźwięku przestrzennego jest określone przez Twoją lewą i prawą stronę, patrząc w stronę telewizora.

#### c. Optymalizacja połączenia bezprzewodowego

Wybierz opcję **<Continue>** (kontynuuj), aby rozpocząć procedurę optymalizacji połączenia bezprzewodowego.

#### d. Dostosowanie miejsca słuchania

Zostaniesz poproszony o wprowadzenie wartości odległości między miejscem słuchania a elementami systemu nagłaśniającego.

To równoważy moc wyjściową każdego głośnika,

aby zapewnić optymalne wrażenia dźwięku przestrzennego.

Po wprowadzeniu wartości odległości, wybierz opcję **<Continue>** (kontynuuj).

**UWAGA:** To zrównoważenie wpływa na głośniki tylko podczas korzystania z systemu AWS.

7. Wybierz opcję **<Finish>** (zakończ), aby zakończyć procedurę parowania.

#### UWAGA:

- Podczas procedury parowania głośniki mogą przeprowadzić aktualizację Over-the-Air. Należy zezwolić na przeprowadzenie tej procedury.
- Niektóre funkcje i właściwości opisane w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie. Najnowsze informacje można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora online. Instrukcję obsługi telewizora online można wyszukać wybierając aplikację SHARP w oknie głównym telewizora.

## Ustawienie właściwości głośnika

W menu głośnika bezprzewodowego wybierz opcję **<Left rear surround speaker property>** (właściwości lewego tylnego głośnika dźwięku przestrzennego) lub **<Right rear surround speaker property>** (właściwości prawego tylnego głośnika dźwięku przestrzennego). Dostępne opcje:

#### Name (nazwa)

Umożliwia zmianę nazwy głośnika.

#### Set Location (ustawienie lokalizacji)

Edycja lokalizacji głośnika względem telewizora i preferowanego miejsca słuchania.

#### Remove (usuń)

Umożliwia odłączyć sparowanego głośnika od telewizora.

#### Restart (ponowne uruchomienie)

Ponowne uruchomienie głośnika.

#### Version (wersja)

Wyświetla aktualną wersję oprogramowania firmware głośnika.

## Korzystanie z Dolby Atmos

Aby słuchać dźwięku Dolby Atmos za pośrednictwem systemu AQUOS Wireless Surround (AWS), konieczne jest dostarczenie treści Dolby Atmos do telewizora firmy SHARP obsługującego system AQUOS Wireless Surround (AWS) oraz ustawienie opcji DAP (Dolby Audio Processing) na „ON” (wł.) w menu dźwięku telewizora.

Treści Dolby Atmos są dostępne za pośrednictwem niektórych usług przesyłania, usług transmisji strumieniowej lub urządzeń zewnętrznych podłączonych poprzez HDMI, np. konsoli do gier lub odtwarzacza Blu-ray kompatybilnego z Dolby Atmos.

Więcej informacji na temat dostępności treści Dolby Atmos można znaleźć na stronie dolby.com.

System AQUOS Wireless Surround (AWS) oferuje również lepszą jakość dźwięku w przypadku innych typów źródeł sygnału audio, np. Dolby Digital, DTS i PCM. Po włączeniu DAP procesor Dolby Audio będzie odtwarzać nawet dźwięk 2.0-kanalowy i wykorzystywać dostępne podłączone głośniki.

Z powodu sposobu przetwarzania sygnałów

wielokanałowych, poziom głośności wyjściowej normalnych sygnałów 2.0 kanałowych przez tylne głośniki otaczające może wydawać się niski. Nie jest to problem z głośnikami, ale cecha sposobu, w jaki Dolby przetwarza sygnał źródłowy.

**UWAGA:** Sygnału Dolby Atmos nie można przesyłać za pomocą podłączenia optycznego ani analogowego, np. AUX, z urządzenia zewnętrznego.

## Tryb nocny

Tryb nocny umożliwia słuchanie dźwięku przy niskim poziomie głośności poprzez wyciszenie głośników telewizora i korzystanie wyłącznie z podłączonych tylnych głośników. Profil stereo zostanie zamieniony, więc lewy i prawy kanał pozostaną wiernie odtwarzanym multimediami.

**Aby włączyć tryb nocny:**

1. W menu głośnika bezprzewodowego ustaw opcję <**Wireless Speaker**> (głośnik bezprzewodowy) na „ON” (wł.).
2. Otwórz menu ustawień dźwięku telewizora i wybierz opcję <**DAP Settings**> (ustawienia DAP).
3. Otwórz <**Sound style**> (styl dźwięku) i wybierz opcję <**Night mode**> (tryb nocny).

**Wyłączenie trybu nocnego następuje poprzez wybór innego stylu dźwięku.**

**UWAGA:**

- Tryb nocny jest dostępny wyłącznie w przypadku ustawienia głośników bezprzewodowych na opcję „ON” (wł.).
- Jeśli posiadasz subwoofer CP-AWS0101, zostanie on również wyciszony.

## Aktualizacja oprogramowania firmware

Sprawdź dostępność aktualizacji oprogramowania firmware.

W menu głośnika bezprzewodowego telewizora wybierz opcję <**Firmware upgrade**> (aktualizacja oprogramowania firmware), aby sprawdzić dostępność aktualizacji.

Jeśli telewizor jest podłączony do internetu, głośniki przeprowadzą aktualizację Over-the-Air.

**UWAGA:**

- Po rozpoczęciu procedury aktualizacji nie wolno odłączać zasilania telewizora ani przelączyć telewizora do trybu czuwania.
- Upewnij się, że telewizor jest podłączony do internetu podczas procedury aktualizacji.

## PORTUGUÊS

### Instruções de segurança importantes

**Cumpra com todas as instruções e preste atenção a todos os avisos. Guarde este manual para referência futura.**



Este símbolo indica ao utilizador para consultar o manual do utilizador por forma a obter mais informações relacionadas com a segurança, o modo de funcionamento e a manutenção.



Refere-se ao equipamento da classe II. Este símbolo indica que o produto tem um sistema de isolamento duplo e que não exige uma ligação de segurança à terra (massa).



Refere-se a corrente alternada (AC). Este símbolo indica que a tensão nominal marcada com o símbolo é tensão AC.



Refere-se a corrente contínua (DC). Este símbolo indica que a tensão nominal marcada com o símbolo é tensão DC.



Apenas para uso interior



Marcação de eficiência energética com o nível VI



Polaridade do conector de alimentação DC

### Precauções

#### Danos

Depois de desembalar, verifique se a unidade tem danos. Se a unidade estiver danificada de alguma maneira, não a use e consulte o seu vendedor.



Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura de trás nem abra o adaptador de alimentação. Não use peças reparáveis no interior; por favor, entregue a reparação a pessoal técnico qualificado.

#### Ligação à corrente e acessibilidade

- Não mexa no cabo de alimentação com as mãos molhadas. Desligue totalmente a unidade antes de desligar da corrente. Certifique-se de que a ficha está sempre facilmente acessível.

#### Fonte de alimentação

- Certifique-se de que a unidade está ligada a uma tomada AC de 100-240 V 50/60 Hz.

#### Proteção do cabo de alimentação

- Não danifique o cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, um agente de assistência ou um técnico qualificado.

#### Adaptador de alimentação

- Se a unidade não for usada por um período de tempo, é recomendável desligá-la e remover o adaptador AC da tomada elétrica.
- Utilize apenas o adaptador elétrico incluído. O incumprimento disto pode consistir num risco para a segurança e/ou em danos na unidade.

#### Proteção das crianças

- Observe sempre as precauções básicas de segurança quando utilizar este produto, em especial, na presença de crianças.

#### Colocação

- Quando estiver a ser usado, este produto deve ser colocado numa superfície plana estável, sem nenhuma parte da unidade principal pendurada numa borda. Em alternativa, este produto pode ser instalado em parede, conforme indicado neste manual do utilizador.

#### Ventilação

- A caixa está dotada com ranhuras e aberturas para ventilação. Estas aberturas não devem ser cobertas nem bloqueadas.

#### Calor e temperatura de funcionamento

- Não instale o equipamento junto de fontes de calor. Evite a exposição a luz solar direta.

#### Chamas abertas

- Para evitar o risco de incêndio, mantenha velas ou chamas abertas longe deste produto.

#### Entrada de água, humidade e líquidos

- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o produto a água ou humidade.

#### Trovoada e relâmpagos

- As trovoadas são perigosas para todos os produtos elétricos. Deve desligar todos os cabos e conectores do produto antes de uma trovoada.

#### Manutenção

- Antes de limpar o produto desligue o cabo de alimentação da fonte de alimentação. Use um pano suave e limpo para limpar o exterior da unidade.
- Nunca a limpe com produtos químicos ou detergentes.

#### Assistência técnica e reparação

- Este produto não contém nenhuma peça que possam ser consertadas pelo utilizador. A exposição das peças internas do aparelho pode pôr a sua vida em risco. Em caso de falha, contacte o fabricante ou o agente de serviço autorizado. A garantia do fabricante não inclui falhas provocadas por consertos levados a cabo por terceiros não autorizados.

## Eliminação deste equipamento

Informação para os utilizadores sobre a deposição e eliminação de equipamentos usados.



Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela diretiva europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado ou abandonado com outro lixo doméstico.



Este símbolo significa que o produto foi concebido e fabricado para poder ser reciclado e reutilizado.

Estes símbolos em produtos, embalagens e/ou nos documentos que os acompanham significam que os produtos elétricos e eletrônicos usados e as suas baterias não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Os utilizadores domésticos devem contactar ou o revendedor onde compraram este produto, ou as autoridades locais para obter detalhes sobre onde e como podem entregar estes objetos para uma reciclagem ambientalmente segura.

## Declaração CE e UKCA:

- Pelo presente, a Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declara que este equipamento encontra-se em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/EU e dos Regulamentos de Equipamento de Rádio 2017 do Reino Unido.
- O texto CE e a declaração de conformidade UKCA completos encontram-se disponíveis em sharpconsumer.eu. Entre na secção de transferências do seu modelo e seleccione "Declaração de Conformidade".

## Aviso de compatibilidade

### Compatibilidade do televisor

- Estes altifalantes funcionam exclusivamente com os televisores SHARP com a funcionalidade AQUOS Wireless Surround (AWS). Verifique se possui um modelo de televisor SHARP compatível. Para encontrar os modelos compatíveis, leia o código QR no início deste guia do utilizador.

### Sinal sem fios

- Terá que possuir ligação a uma rede Wi-Fi 5 GHz para obter o melhor desempenho do altifalante sem fios. Se a rede Wi-Fi não for 5G, pode ser utilizada uma rede 2.4 GHz.

Uma rede 2.4 GHz é mais propensa a interferências e pode prejudicar o desempenho do altifalante sem fios.

A função WLAN 5 GHz deste equipamento só pode ser utilizada em espaços interiores.

Potência máx. do transmissor WLAN:

100 mW a 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW a 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW a 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW a 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW a 5,735 GHz – 5,835 GHz

Potência máx. do transmissor BT: 10 mW a 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## O que está incluído na caixa:

- Altifalante traseiro Surround CP-AWS2001 x2
- Cabo de alimentação com entradas de tipo C (UE 2 pinos) e de tipo G (RU 3 pinos) x2
- Adaptador para montar à parede x2 (braçadeiras não incluídas)
- Documentação do utilizador

## Entradas/Saídas

(Consulte  1 na página 2).

### 1. Indicador LED

- Espera (standby) / Desligado - Vermelho
- Falha na atualização do firmware - Vermelho (intermitente)
- Emparelhamento - Verde (intermitente)
- Ligação estabelecida - Verde
- Bluetooth Ligado - Azul
- Atualização de firmware a decorrer - Amarelo

### 2. Botão de emparelhamento

- Carregue brevemente para entrar no modo de emparelhamento.
- Carregue continuamente (>5 segundos) para repor

### 3. Botão de atualização

(utilizado apenas para atualização do firmware)

### 4. Micro USB

(utilizado apenas para atualização do firmware)

### 5. Grampo do cabo de alimentação


### 6. Tomada de entrada DC

Tomada para ligar o adaptador de alimentação (DC 12 V/1,5 A).

### 7. Parafuso de instalação na parede/posição da tampa do orifício do parafuso.

peçoais graves e danos na propriedade (se pretender instalar este produto sozinho, deve verificar se há instalações tais como ligações elétricas e canalização dentro da parede). A pessoa que instala é responsável por verificar se a parede irá suportar com segurança o peso total da unidade e os suportes da parede.

- São necessárias ferramentas adicionais (não incluídas) para a instalação.
- Não aperte excessivamente os parafusos.
- Guarde este manual de instruções para referência futura.
- Use um detetor de vigas elétrica para verificar a parede antes de furar e montar.

O tipo de apoio de parede irá determinar o tamanho do parafuso para fixar o altifalante no apoio de parede. Consulte a tabela abaixo e  3 na página 3. A tabela pressupõe a aplicação da anilha incluída e montagem na parede que tem uma profundidade de 9 mm.

A: Profundidade da chapa do suporte de parede (mm)	B: Comprimento do parafuso MÍN~MÁX (mm)
2	14,81-16,7
3	15,81-17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81-20,7

### NOTA:

- A profundidade do orifício do parafuso no altifalante é de 7,5 mm
- O tipo de parafuso correto é:  
Sistema imperial: 1/4-20 polegadas  
Sistema métrico: diâmetro 6,35 mm, passo da rosca 1,27 mm


### Ligar à corrente

Risco de danos no produto! Assegure-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão impressa na parte de trás ou de baixo da unidade.

Ligue o adaptador de alimentação à tomada de entrada DC da unidade e em seguida à tomada de parede.

## Ligar com o seu televisor SHARP com AQUOS Wireless Surround ativado



Antes de adicionar o altifalantes Surround sem fios ao seu televisor, deve ligar o seu televisor a serviços online através de Wi-Fi ou por cabo LAN/Ethernet. Para tal, observe as instruções de rede para o seu modelo de TV.


1. Para começar o procedimento de emparelhamento, carregue em  no comando da TV para abrir o menu de definições. Navegue até <Sound> (Som) e, depois, <Wireless Speaker> (Altifalante sem fios).

## Configuração inicial

### Colocação e montagem

Para desfrutar do áudio envolvente do seu televisor Sharp com AWS ativado, coloque os altifalantes traseiros Surround por trás da sua posição preferida de audição, idealmente, ao nível dos ouvidos. Os altifalantes podem ser colocados em colunas de altifalantes, mobiliário ou instalados numa parede.

1. Coloque os altifalantes Surround na vertical sobre colunas de altifalantes/móveis ao nível dos ouvidos, por trás da sua posição preferida de audição (consulte  4 na página 3). Se escolher colocar o altifalantes Surround com esta disposição, assegure-se de que a 3 tampa do orifício do parafuso em borracha está instalada (consulte  2 na página 3).

2. Coloque os altifalantes Surround numa parede que permite a fixação por parafusos com os apoios de parede (consulte  5 na página 3).

### NOTA:

- A instalação deve ser realizada apenas por pessoal qualificado. A montagem incorreta pode provocar lesões



- No menu do Altifalante sem fios, marque <Wireless Speaker> como "On". O televisor irá iniciar uma verificação da rede.

**NOTA:** Terá que possuir ligação a uma rede Wi-Fi 5 GHz para obter o melhor desempenho do altifalante sem fios. Se a rede Wi-Fi não for 5G, pode ser utilizada uma rede 2.4 GHz. Uma rede 2.4 GHz é mais propensa a interferências e pode prejudicar o desempenho do altifalante sem fios.

- Pode iniciar o processo de emparelhamento com o altifalante de surround esquerdo ou direito.
- No menu Altifalante sem fios do televisor, seleccione <Add new rear surround> (Adicionar novo altifalante traseiro surround). O televisor irá pedir-lhe para confirmar que os altifalantes estão ligados a uma fonte de alimentação elétrica e colocados nas suas posições finais. Seleccione <OK> para começar o procedimento de emparelhamento.
- Carregue brevemente no botão **PAIR** na parte traseira de um dos altifalantes. O altifalante irá iniciar o emparelhamento com o televisor. Para confirmar o modo emparelhamento, o LED na traseira do altifalante irá cintilar a verde.
- Suceder-se-ão mensagens de opções no ecrã do seu televisor às quais deve responder:

**a. Convide para estabelecer ligação.**

Selecione <Accept> (Aceitar) para avançar com o emparelhamento. O televisor irá confirmar o emparelhamento no canto inferior direito do ecrã. Agora, carregue brevemente no botão **PAIR** na parte traseira do outro altifalante. Seleccione <Accept> (Aceitar) para avançar com o emparelhamento. Assim, ambos os altifalantes estão emparelhados com o televisor.

**NOTA:** Após os altifalantes estarem emparelhados com a TV, pode ser detetada uma atualização de firmware. Se isto acontecer, permita que os altifalantes façam a atualização.

**b. Confirmação de altifalante esquerdo e direito**

Irá ouvir um som proveniente de um altifalante.

- Se o tom provier do seu altifalante surround esquerdo, escolha <Left surround> (Surround esquerdo).
- Se o tom provier do seu altifalante surround direito, escolha <Right surround> (Surround direito).
- Selecione <I cannot hear a sound> (Não consigo ouvir nenhum som) sem não for emitido qualquer som.

**NOTA:** A posição esquerda ou direita dos altifalantes surround é determinada pelo seu lado esquerdo ou direito quando está de frente para o seu televisor.

**c. Otimizar ligação sem fios**

Selecione <Continue> (Continuar) para iniciar o procedimento de otimização.

**d. Ajustar a posição de audição**

Ser-lhe-á pedido para introduzir os valores de distância entre a sua posição de audição e os elementos do sistema de som. Isto permite balancear cada saída de altifalante para criar o ambiente sonoro perfeito. Depois de seleccionar os valores de distância, seleccione <Continue> (Continuar).

**NOTA:** Este balanço só afeta os altifalantes quando utiliza o sistema AWS.

- Selecione <Finish> (Terminar) para concluir o procedimento de emparelhamento.

**NOTA:**

- Durante o procedimento de emparelhamento, os altifalantes podem fazer uma atualização sem fios. Deixe que este procedimento seja concluído.
- Algumas das funcionalidades e funções descritas neste documento podem ser alteradas. Para obter as informações mais recentes, consulte o manual da TV. Pode encontrar o manual da TV online seleccionando-o na página inicial do televisor SHARP.

## Configurar as propriedades dos altifalantes

Dentro do menu Altifalante sem fios, seleccione <Left rear surround speaker property> (Propriedades do altifalante surround traseiro esquerdo) ou <Right rear surround speaker property> (Propriedades do altifalante surround traseiro direito). As propriedades disponíveis são:

**Nome**

Poderá mudar o nome do altifalante.

**Definir localização**

Edite a localização do altifalante em relação ao seu televisor e à sua posição preferida de audição.

**Remover**

Desligue o altifalante emparelhado do seu televisor.

**Reiniciar**

Reinicia o altifalante.

**Versão**

Apresenta a versão atual do firmware do altifalante.

## Utilizar o áudio Dolby Atmos

Para escutar o áudio Dolby Atmos através do seu sistema AQUOS Wireless Surround, irá precisar de ter os conteúdos Dolby Atmos fornecidos à sua AWS SHARP TV e DAP (Dolby Audio Processing) definidos como ativados no menu Som da TV.

Os conteúdos Dolby Atmos estão disponíveis através de alguns serviços de difusão, serviços de streaming ou por serviços externos ligados por HDMI, por exemplo, consolas de jogos compatíveis com Dolby Atmos ou um leitor Blu-ray.

Para obter mais informações sobre os conteúdos Dolby Atmos, visite [dolby.com](http://dolby.com).

O sistema AQUOS Wireless Surround irá oferecer também uma experiência de áudio melhorada para outros tipos de fonte de áudio, tais como Dolby Digital, DTS e PCM. Com a função DAP (Dolby Audio Processing) ativada, o sistema irá reproduzir áudio estéreo uniforme e utilizar os altifalantes disponíveis ligados.

Devido à forma como os sinais multi-canal são processados, o volume de saída de sinais normais de 2.0 canais através dos alto-falantes surround traseiros pode parecer baixo. Isso não é um problema com os alto-falantes, mas uma característica da maneira como a Dolby processa o sinal de origem.

**NOTA:** Não é possível transmitir um sinal Dolby Atmos através de uma ligação ótica ou analógica, por exemplo, a entrada AUX de um dispositivo externo.

## Modo noturno

O modo noturno permite ouvir um volume baixo através do silenciamento dos altifalantes do televisor e utilizar apenas os altifalantes traseiros ligados. O perfil estéreo é trocado e os canais esquerdo e direito irão permanecer fiéis ao suporte reproduzido.

**Para ativar o modo noturno:**

1. No menu do Altifalante sem fios, marque <**Wireless Speaker**> como "On".
2. Abra o menu de definições de som do televisor e selecione <**DAP Settings**> (Definições DAP).
3. Abra <**Sound style**> (Estilo de som) e selecione <**Night mode**> (Modo noturno).

**Para desativar o modo noturno, selecione outro estilo de som.**

**NOTA:**

- O modo noturno só está disponível com os altifalantes sem fios definidos como ativados.
- Se possuir o subwoofer CP-AWS0101, este também será silenciado.

## Atualização de firmware

Consulte se está disponível uma atualização de firmware.

No menu Altifalante sem fios do televisor, selecione <**Firmware upgrade**> (Atualização de firmware) para verificar se está disponível uma atualização.

Se o televisor estiver ligado à Internet, os altifalantes irão realizar uma atualização sem fios.

**NOTA:**

- Se o processo de atualização começar, não desligue a alimentação do televisor nem o coloque no modo de espera.
- Assegure-se de que o televisor se mantém ligado à Internet durante o processo de atualização.

## ROMÂNĂ

## Instrucțiuni importante de siguranță

Urmați toate instrucțiunile de siguranță și respectați toate avertismentele. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.



Acest simbol indică utilizatorului să consulte manualul de utilizare pentru mai multe informații legate de siguranță, operare și întreținere.



Se referă la echipament clasa II.

Acest simbol indică faptul că acest produs are un sistem de izolare dublă și nu necesită o conexiune electrică de siguranță la pământ (împământare).



Se referă la curent alternativ (c.a.).

Acest simbol indică faptul că tensiunea nominală marcată cu acest simbol este tensiune c.a.



Se referă la curent continuu (c.c.).

Acest simbol indică faptul că tensiunea nominală marcată cu acest simbol este tensiune c.c.



Pentru utilizare exclusiv la interior



Marcaj de eficiență energetică de nivel VI



Polaritatea conectorului de alimentare de c.c.

## Măsurile de precauție

### Deteriorări

După despațetare, inspecțiați unitatea pentru deteriorări. Dacă este deteriorată în vreun fel, nu utilizați unitatea și consultați distribuitorul.



Pentru a preveni riscul de electrocutare, nu scoateți capacul din spate și nu deschideți adaptorul de alimentare. Nu există piese reparabile de către utilizator în interior; adresați-vă personalului calificat pentru efectuarea operațiilor de service.

### Conexiune electrică și accesibilitate

- Nu manipulați cablul de alimentare cu mâinile ude. Oprțiți complet unitatea înainte de a o deconecta. Asigurați-vă că ștecherul este întotdeauna ușor accesibil.

### Sursa de alimentare electrică

- Asigurați-vă că unitatea este conectată la o priză electrică de 100-240 V c.a. 50/60Hz.

### Protejarea cablului de alimentare

- Nu deteriorați cablul de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un agent de service sau persoane cu calificare similară.

### Adaptor de alimentare

- Dacă unitatea nu va fi folosită pentru o perioadă de timp, se recomandă oprirea ei și scoaterea adaptorului de alimentare cu c.a. de la priza de perete.

- Utilizați doar adaptorul de rețea furnizat, în caz contrar, se poate provoca un risc de siguranță și/sau deteriorarea unității.

### Siguranța copiilor

- Respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază când utilizați acest produs, în special atunci când sunt prezenți copii.

### Amplasare

- Când este utilizat, acest produs trebuie așezat pe o suprafață orizontală și stabilă, fără ca vreoa parte a unității principale să depășească marginea. Alternativ, acest produs poate fi montat pe perete conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare.

### Ventilație

- Fantele și deschiderile din carcasă sunt prevăzute pentru ventilație. Aceste deschideri nu trebuie blocate sau acoperite.

### Căldura și temperatura de funcționare

- Nu instalați în apropierea vreunei surse de căldură. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui.

### Flăcări deschise

- Pentru a preveni riscul de incendiu, țineți întotdeauna lumânările și alte surse de flacără deschisă departe de acest produs.

### Apă, umezeală și pătrunderea lichidelor

- Pentru a preveni riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest produs la apă sau umezeală.

### Furtuni și trăsnete

- Furtunile sunt periculoase pentru toate aparatele electrice. Trebuie să deconectați toate cablurile și conectorii produsului înaintea unei furtuni.

### Întreținere

- Deconectați cablul de alimentare de la sursa de alimentare înainte de a curăța produsul. Folosiți o cârpă moale și curată pentru a curăța exteriorul unității.
- Nu curățați niciodată cu substanțe chimice sau detergent.

### Operațiile de service și reparații

- Acest produs nu conține componente ce pot fi reparate de către utilizator. Expunerea componentelor din interiorul dispozitivului vă poate pune viața în pericol. În cazul unei defecțiuni, contactați producătorul sau departamentul de service autorizat. Garanția oferită de producător nu se extinde la defecțiuni cauzate ca urmare a reparațiilor efectuate de terți neautorizați.

## Eliminarea acestui echipament

Informații pentru utilizatori privind colectarea și eliminarea echipamentelor vechi.



Acest simbol pe un produs indică faptul că produsul face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE și nu trebuie eliminat sau aruncat împreună cu celelalte deșeuri menajere.



Acest simbol indică faptul că produsul este proiectat și fabricat astfel încât să poată fi reciclat și reutilizat.

Aceste simboluri pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice uzate, precum și bateriile uzate, nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Utilizatorii casnici trebuie să contacteze fie comerciantul de la care au achiziționat acest produs, fie biroul guvernamental local, pentru detalii despre unde și cum pot duce aceste articole pentru a fi reciclate în condiții sigure pentru mediu.

100 mW la 5,150 GHz – 5,250 GHz  
 100 mW la 5,250 GHz – 5,350 GHz  
 100 mW la 5,470 GHz – 5,730 GHz  
 100 mW la 5,735 GHz – 5,835 GHz  
 Puterea maximă a transmițătorului Bluetooth: 10 mW la 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Declarația CE și UKCA:

- Prin prezenta, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. declară că acest dispozitiv audio este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante din Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio (RED) și din Reglementările privind echipamentele radio din Regatul Unit 2017.
- Textul integral al declarațiilor CE și UKCA de conformitate este disponibil la adresa [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu), accesând secțiunea de descărcare a modelului dumneavoastră și selectând „Declarație de conformitate”.

## Atenționări privind compatibilitatea

### Compatibilitatea cu televizoarele

- Aceste boxe funcționează exclusiv cu televizoarele SHARP compatibile AQUOS Wireless Surround (AWS). Asigurați-vă că aveți modelul corespunzător de televizor SHARP. Pentru a identifica modelele compatibile, scanați codul QR de la începutul acestui ghid de utilizare.

### Semnal wireless

- Trebuie să fiți conectați la o rețea Wi-Fi de 5GHz pentru cea mai bună performanță a boxelor wireless. Dacă nu este disponibilă o rețea Wi-Fi 5G, poate fi utilizată o rețea de 2,4GHz.

Rețeaua de 2,4GHz este mai predispusă la interferențe și poate afecta performanța difuzoarelor wireless.

Funcția WLAN de 5 GHz a acestui echipament poate fi utilizată numai în interior.

Puterea maximă a transmițătorului WLAN:  
 100 mW la 2,400 GHz – 2,4835 GHz

## Conținutul cutiei:

- Boxă surround spate CP-AWS2001 x2
- Adaptor de alimentare cu mufe de conectare tip C (UE 2 pini) și G (UK 3 pini) x2
- Adaptor pentru montare pe perete x2 (consolele nu sunt incluse)
- Documentație utilizator

## Intrări/ieșiri

(Consultați  1 la pagina 3).

### 1. Indicator LED

- Standby / Deconectat - Roșu
- Actualizare firmware eșuată - Roșu (clipind)
- Se asociază - Verde (clipind)
- Conectat - Verde
- Bluetooth conectat - Albastru
- Actualizare firmware în desfășurare - Galben

### 2. Buton asociere

- Apăsăți scurt pentru a intra în modul asociere.
- Apăsăți lung (>5 secunde) pentru resetare

### 3. Buton actualizare

(Utilizat doar pentru actualizarea firmware-ului)

### 4. Micro USB

(Utilizat doar pentru actualizarea firmware-ului)

### 5. Clemă pentru cablul de alimentare

### 6. Intrare alimentare


Mufă pentru conectarea adaptorului de alimentare (12 V c.c./1,5 A).

### 7. Șurub pentru montare pe perete/locția capacului orificiului pentru șurub.

instalați acest produs pe cont propriu, trebuie să verificați dacă există instalații, precum cabluri electrice și conducte ce ar putea fi îngropate în perete). Instalatorul are responsabilitatea de a controla dacă perețele va susține în siguranță sarcina totală a unității și a consolelor de perete.

- Sunt necesare instrumente suplimentare (neincluse) pentru instalare.
- Nu strângeți excesiv șuruburile.
- Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultări ulterioare.
- Folosiți un detector electronic de cuie pentru a verifica tipul de perete înainte de a executa găuri și înainte de montaj.

Tipul de suport pe care îl utilizați pentru a fixa difuzorul pe suportul de perete.

Consultați tabelul de mai jos și  3 la pagina 3. Tabelul presupune utilizarea șabei incluse, pentru montare pe perete, care are o adâncime de 9 mm.

A: Adâncimea plăcii consolei de perete (mm)	B: Lungimea șurubului necesar MIN~MAX (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7




### NOTĂ:

- Adâncimea orificiului pentru șurub de pe difuzor este de 7,5 mm
- Tipul corespunzător de șurub a se utiliza este:  
Imperial: 1/4-20 inchi  
Metric: diametru 6,35 mm, pas 1,27 mm

## Configurare inițială

### Amplasare și montare

Pentru a vă bucura de un sunet captivant de la televizorul dvs. compatibil Sharp AWS, amplasați boxele surround spate în spatele poziției de ascultare preferate, în mod ideal la nivelul urechii. Boxele pot fi amplasate pe suporturi de boxe sau pe mobilier sau puteți monta boxele pe un perete pivritiv.

1. Amplasați boxele surround în poziție verticală pe suporturile pentru boxe/mobilier, la nivelul urechii, în spatele poziției de ascultare preferate (Consultați  4 la pagina 3). Dacă alegeți să amplasați astfel boxele surround, asigurați-vă că capacul de cauciuc al orificiului pentru șurub este la loc (Consultați  2 la pagina 3).
2. Amplasați boxele surround pe perete sau pe suporturi pentru boxe care permit montarea prin înșurubare cu console de montare pe perete. (Consultați  5 la pagina 3).

### NOTĂ:

- Instalarea trebuie efectuată doar de personal calificat. Asamblarea incorectă poate conduce la vătămări corporale grave și la daune asupra bunurilor (dacă intenționați să


### Conectarea la sursa de alimentare electrică

Risc de deteriorare a produsului! Asigurați-vă că tensiunea de alimentare electrică corespunde cu tensiunea imprimantă pe partea din spate sau pe partea inferioară a unității.

Conectați adaptorul de alimentare la mufa DC IN (intrarea de alimentare) a unității și apoi într-o mufă de rețea.

## Conectarea la televizorul SHARP compatibil AQUOS Wireless Surround

Înainte de a adăuga boxele wireless surround la televizor, acesta trebuie să fie conectat la serviciile online prin Wi-Fi sau cablu LAN/ethernet. Pentru a face acest lucru, urmați instrucțiunile de rețea pentru modelul de televizor.

1. Pentru a începe procesul de asociere, apăsați  pe telecomanda televizorului pentru a deschide meniul de setări. Navigați către <Sound> (sunet), iar apoi <Wireless Speaker> (boxă wireless).

2. În meniul Wireless Speaker (boxă wireless), comutați <Wireless Speaker> pe „On” (pornit). Televizorul va realiza o verificare a rețelei.

**NOTĂ:** Trebuie să fiți conectați la o rețea Wi-Fi de 5GHz pentru cea mai bună performanță a boxelor wireless. Dacă nu este disponibilă o rețea Wi-Fi 5G, poate fi utilizată o rețea de 2,4GHz. Rețeaua de 2,4GHz este mai predispusă la interferențe și poate afecta performanța difuzoarelor wireless.

3. Puteți începe procesul de asociere cu boxa surround spate stânga sau dreapta.
4. În meniul Wireless Speaker (boxă wireless), selectați <Add new rear surround speaker> (adaugă o nouă boxă surround spate). Televizorul vă va solicita să confirmați că boxele sunt conectate la o sursă de alimentare și situate în pozițiile lor finale. Selectați <OK> pentru a începe procesul de asociere.
5. Apăsăți scurt butonul **(PAIR)** de pe spatele uneia dintre boxe. Boxa va începe asocierea cu televizorul. Pentru a confirma că se află în modul asociere, indicatorul LED de pe spatele boxei va clipi verde.
6. Pe ecranul televizorului vor apărea solicitări una după alta, care vor necesita un răspuns:

**a. Invitația de conectare.**

Selectați <Accept> pentru a continua cu asocierea. Televizorul va confirma asocierea în colțul din dreapta jos al afișajului.

Acum apăsați butonul **(PAIR)** de pe spatele celeilalte boxe. Selectați <Accept> pentru a continua cu asocierea.

Acum ambele boxe sunt asociate cu televizorul.

**NOTĂ:** Odată ce boxele sunt asociate cu televizorul, este posibil să fie detectată o actualizare de firmware. Dacă se întâmplă acest lucru, permiteți boxelor să facă actualizarea.

**b. Confirmarea boxei stânga și dreapta**

Veți auzi un ton de la o boxă.

1. Dacă tonul vine de la boxa surround stânga, alegeți <Left surround> (surround stânga).
2. Dacă tonul vine de la boxa surround dreapta, alegeți <Right surround> (surround dreapta).
3. Selectați <I cannot hear a sound> (nu aud niciun sunet) dacă nu se aude niciun ton.

**NOTĂ:** Poziția boxei surround spate stânga și dreapta este determinată de partea stângă și dreaptă, când sunteți cu fața spre televizor.

**c. Optimizarea conexiunii wireless**

Selectați <Continue> (continuare) pentru a începe procesul de optimizare a conexiunii.

**d. Reglarea poziției de ascultare**

Veți fi invitat să introduceți valorile ce reprezintă distanța dintre poziția dvs. de ascultare și elementele sistemului de sunet.

Acest lucru echilibrează redarea sunetului din fiecare boxă pentru a crea scena sonoră optimă.

După selectarea valorilor de distanță, selectați <Continue> (continuare).

**NOTĂ:** Acest echilibru afectează boxele doar în timpul utilizării sistemului AWS.

7. Selectați <Finish> (finalizare) pentru a finaliza procesul de asociere.

**NOTĂ:**

- În timpul procesului de asociere, boxele pot efectua o actualizare wireless. Permiteți finalizarea acestui proces.
- Unele funcții și caracteristici descrise în prezentul document se pot modifica. Pentru cele mai recente informații, consultați manualul online al televizorului. Puteți găsi manualul online al televizorului selectând aplicația SHARP de pe ecranul de pornire al televizorului.

## Setarea proprietăților boxelor

Când sunteți în meniul Wireless Speaker (boxă wireless), selectați <Left rear surround speaker property> (proprietăți boxă surround spate stânga) sau <Right rear surround speaker property> (proprietăți boxă surround spate dreapta). Alegeți dintre:

**Name (nume)**

Vă permite să modificați numele boxei.

**Set Location (setare locație)**

Modificați locația difuzorului în raport cu televizorul și cu poziția de ascultare preferată.

**Remove (îndepărtare)**

Deconectați de la televizor boxa asociată.

**Restart (repornire)**

Repornește difuzorul.

**Version (versiune)**

Afișează versiunea curentă de firmware a boxei.

## Folosirea Dolby Atmos

Pentru a asculta conținut audio Dolby Atmos prin sistemul AQUOS Wireless Surround, este nevoie să setați pe ON (pornit) conținutul Dolby Atmos livrat prin televizorul SHARP compatibil AWS, precum și DAP (Dolby Audio Processing), din meniul de sunet al televizorului.

Conținutul Dolby Atmos este disponibil prin unele servicii de televiziune, servicii de streaming sau prin intermediul dispozitivelor externe conectate prin HDMI, spre exemplu, o consolă de jocuri compatibilă Dolby Atmos sau un Blu-ray player.

Pentru mai multe informații privind disponibilitatea conținutului Dolby Atmos, vizitați [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround oferă o experiență audio îmbunătățită și pentru alte tipuri de surse audio, cum ar fi Dolby Digital, DTS și PCM. Cu DAP activat, Dolby Audio Processing va reda chiar și în sistem audio 2.0 și va utiliza boxele disponibile conectate.

Datorită modului în care sunt procesate semnalele multi-canal, volumul de ieșire al semnalelor normale de 2.0 canale prin difuzoarele surround din spate poate părea scăzut. Aceasta nu este o problemă a difuzoarelor, ci o caracteristică a modului în care Dolby procesează semnalul sursă.

**NOTĂ:** Semnalul Dolby Atmos nu poate fi transmis printr-o conexiune optică sau analogică, de ex. AUX, de la un dispozitiv extern.

## Modul noapte

Modul noapte permite ascultarea la volum redus, prin dezactivarea difuzoarelor televizorului și folosirea doar a boxelor spate conectate. Profilul stereo este interschimbabil, astfel încât canalele stânga și dreapta vor rămâne fidele conținutului media redat.

### Pentru a activa modul noapte:

1. În meniul Wireless Speaker (boxă wireless), comutați <**Wireless Speaker**> pe „On” (pornit).
2. Deschideți meniul de setări de sunet al televizorului și selectați <**DAP Settings**> (setări DAP).
3. Deschideți <**Sound style**> (stil sunet) și selectați <**Night mode**> (mod noapte)

**Dezactivați modul noapte prin selectând un alt stil de sunet.**

### NOTĂ:

- Modul noapte este disponibil doar cu boxele wireless setate pe „On”.
- Dacă dețineți subwooferul CP-AWS0101, și sunetul acestuia va fi oprit.

## Actualizare firmware

Verificați dacă este disponibilă o actualizare a firmware-ului.

În meniul Wireless Speaker (boxă wireless) al televizorului, selectați <**Firmware upgrade**> (actualizare firmware) pentru a verifica dacă este disponibilă o actualizare. Dacă televizorul este conectat la internet, boxele vor efectua o actualizare wireless.

### NOTĂ:

- Dacă începe procesul de actualizare, nu deconectați alimentarea la televizor și nu comutați televizorul în modul standby.
- Asigurați-vă că televizorul este conectat la internet în timpul procesului de actualizare.

## SLOVENSKY

## Dôležité bezpečnostné pokyny

**Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a dbajte na všetky upozornenia. Tento návod uchovajte pre budúce použitie.**



Tento symbol upozorňuje používateľa, aby si pre ďalšie informácie týkajúce sa bezpečnosti, prevádzky a údržby prečítal návod na používanie.



Vzťahuje sa na zariadenia triedy II.

Tento symbol označuje, že tento výrobok má dvojitý izolačný systém a nevyžaduje bezpečnostné pripojenie k elektrickému uzemneniu.



Vzťahuje sa na striedavý prúd (AC).

Tento symbol označuje, že menovité napätie označené týmto symbolom je napätie striedavého prúdu.



Vzťahuje sa na jednosmerný prúd (DC).

Tento symbol označuje, že menovité napätie označené týmto symbolom je napätie jednosmerného prúdu.



Iba na použitie v budove



Označenie energetickej účinnosti s úrovňou VI



Polarita konektora jednosmerného napájania

## Bezpečnostné opatrenia

## Poškodenie

Po vybalení skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Ak je zariadenie akokoľvek poškodené, nepoužívajte ho a poradte sa s predajcom.



Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, neodstraňujte zadný kryt ani neotvárajte napájací adaptér. Vo vnútri nie sú žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ; údržbu zverte kvalifikovanému servisnému personálu.

## Elektrické pripojenie a prístupnosť

- S napájacím káblom nemanipulujte s mokrymi rukami. Pred odpojením zariadenia od elektrickej siete ho úplne vypnite. Zabezpečte, aby bol k elektrickej zástrčke vždy ľahký prístup.

## Zdroj napájania

- Toto zariadenie musí byť zapojené do elektrickej zásuvky so striedavým prúdom 100 až 240 V, 50/60Hz.

## Ochrana napájacieho kábla

- Nepoškodzuje napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby.

## Sieťový adaptér

- Ak sa zariadenie nebude určitý čas používať, odporúčame ho vypnúť a vytiahnuť sieťový adaptér zo zásuvky.

- Použite iba dodaný sieťový adaptér. V opačnom prípade môže dôjsť k bezpečnostnému riziku a/alebo k poškodeniu prístroja.

## Bezpečnosť detí

- Pri prevádzkovaní tohto výrobku, obzvlášť za prítomnosti detí, vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia.

## Lokalita

- Pri používaní by mal byť tento výrobok umiestnený na rovnom, stabilnom povrchu, pričom žiadna časť hlavnej jednotky nesmie presahovať cez okraj. Prípadne je možné tento výrobok namontovať na stenu podľa pokynov v tomto návode na používanie.

## Vetracie

- Na vetranie sú v skrinke k dispozícii štrbiny a otvory. Tieto otvory nesmú byť zablokované ani zakryté.

## Teplota a prevádzková teplota

- Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla. Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

## Obnažené plamene

- Pri použití zabránili nebezpečenstvu požiaru, udržujte sviečky alebo otvorený oheň mimo dosahu tohto výrobku.

## Vniknutie vody, vlhkosti a kvapalín

- Nevystavujte tento výrobok vode ani vlhkosti, aby ste zabránili riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

## Búrky a blesky

- Búrky sú nebezpečné pre všetky elektrické výrobky. Pred búrkou by ste mali odpojiť všetky káble a konektory výrobku.

## Údržba

- Pred čistením výrobku odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky. Na čistenie vonkajšieho povrchu zariadenia použite mäkkú a čistú handričku.
- Zariadenie nikdy nečistíte pomocou chemikálií alebo čistiacich prostriedkov.

## Servis a oprava

- Tento výrobok neobsahuje žiadne používateľom opraviteľné diely. Vystavenie sa vnútorným dielom v tomto zariadení môže ohroziť váš život. V prípade poruchy sa obráťte na výrobcu alebo na oprávnené servisné stredisko. Záruka výrobcu sa nevzťahuje na poruchy spôsobené opravami vykonanými neoprávnenými tretími stranami.



## Likvidácia tohto zariadenia

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starého zariadenia.



Tento symbol na výrobku znamená, že sa na výrobok vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ a nesmie sa likvidovať alebo vyhadzovať spolu s iným odpadom z domácnosti.



Tento symbol znamená, že výrobok je navrhnutý a vyrobený tak, aby sa dal recyklovať a opätovne použiť.

Tieto symboly na výrobkoch, obaloch a/alebo sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické výrobky a batérie by sa nemali miešať s bežným domovým odpadom. Používatelia v domácnostiach by sa mali obrátiť buď na predajcu, u ktorého tento výrobok zakúpili, alebo na miestny úrad, aby im poskytol podrobné informácie o tom, kde a ako môžu tento výrobok odovzdať na ekologickú recykláciu.

## Prehlásenie CE a UKCA:

- Spoločnosť Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. týmto prehlasuje, že toto zvukové zariadenie spĺňa základné požiadavky a iné dôležité ustanovenia smernice RED č. 2014/53/EÚ a predpisy o rádiových zariadeniach v Spojenom kráľovstve z roku 2017.
- Úplný text CE a vyhlásenie o zhode UKCA sú k dispozícii na stránke [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) a následnom vstupe do sekcie na stiahnutie príslušného modelu a výbere „Vyhlásenie o zhode“.

## Upozornenie na kompatibilitu

### Kompatibilita s televízorom

- Tieto reproduktory fungujú výlučne s televízormi SHARP s podporou technológie AQUOS Wireless Surround (AWS). Skontrolujte, či máte správny model televízora SHARP. Ak chcete nájsť kompatibilné modely, naskenujte QR kód na začiatku tejto používateľskej príručky.

### Bezdrôtový signál

- Na dosiahnutie najlepšieho výkonu bezdrôtového reproduktora sa musíte pripojiť k 5 GHz sieti Wi-Fi. Ak nie je k dispozícii sieť Wi-Fi 5 GHz, môžete použiť sieť 2,4 GHz. Sieť 2,4 GHz je náchylnejšia na rušenie a môže ovplyvniť výkon bezdrôtového reproduktora.

Funkcia WLAN 5 GHz tohto zariadenia sa môže prevádzkovať len v interiéri.

Maximálny výkon vysielača WLAN:

100 mW pri 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW pri 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW pri 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW pri 5,470 GHz – 5,730 GHz


100 mW pri 5,735 GHz – 5,835 GHz

Maximálny výkon vysielača BT: 10 mW at 2,402 GHz – 2,480 GHz.

## Čo sa nachádza v balení:

- 2x zadný priestorový reproduktor CP-AWS2001
- 2x napájací adaptér s konektormi typu C (EÚ 2 pin) a G (UK 3 pin)
- 2x adaptér na montáž na stenu (držiačky nie sú súčasťou balenia)
- Používateľská dokumentácia

## Vstupy/výstupy

(Pozrite si  1 na strane 3).

### 1. Indikátor LED

- Pohotovostný režim / odpojené – červená
- Aktualizácia firmvéru zlyhala – Červená (bliká)
- Párovanie – zelená (bliká)
- Pripojené – zelená
- Pripojenie Bluetooth – modrá
- Prebieha aktualizácia firmvéru – žltá

### 2. Tlačidlo párovania

- Krátkym stlačením vstúpite do režimu párovania.
- Dlhým stlačením (>5 sekúnd) resetujete

### 3. Tlačidlo inovácie

(Len na inováciu firmvéru)

### 4. Mikro USB

(Len na inováciu firmvéru)

### 5. Spona napájacieho kábla

### 6. Konektor DC IN (vstup jednosmerného prúdu)

Konektor na pripojenie napájacieho adaptéra (jednosmerný prúd 12 V/1,5 A)

### 7. Skrutka na montáž na stenu/umiestnenie krytu otvoru pre skrutku.

vedenie elektrických káblov a vodovodných potrubí v stene).

Instalatéř je povinný overiť, či stena udrží celkovú záťaž zariadenia s nástennými konzolami.

- Na vykonanie inštalácie sú potrebné ďalšie nástroje (nie sú súčasťou dodávky).
- Skrutky nadmerne neutahajte.
- Tento návod na použitie uchovajte pre budúce použitie.
- Pred vrátaním a montážou stenu skontrolujte pomocou elektronického vyhľadávača svorníkov.

Typ nástenného držáku určuje veľkosť skrutky, ktorú použijete na upevnenie reproduktora k nástennému držáku.

Pozrite si nasledujúcu tabuľku a časť  3 na strane 3.

Tabuľka predpokladá použitie priloženej podložky na montáž na stenu, ktorá má hĺbku 9 mm.

A: Hĺbka nástennej konzoly (mm)	B: Požadovaná dĺžka skrutky MIN~MAX (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

#### POZNÁMKA:

- Hĺbka otvoru pre skrutku na reproduktore je 7,5 mm
- Správny typ skrutky je:  
Imperiálne: 1/4-20 palca  
Metricke: Priemer 6,35 mm, rozstup závitov 1,27 mm

#### Pripojenie k zdroju napájania




Nebezpečenstvo poškodenia výrobu! Napájacie napätie musí zodpovedať napätiu, ktoré je vytlačené na zadnej alebo spodnej strane zariadenia.

Napájací adaptér zapojte do konektora vstupu jednosmerného prúdu zariadenia a potom do elektrickej zásuvky.

## Počiatkové nastavenie

### Umiestnenie a montáž

Ak si chcete vychutnať pohlcujúci zvuk z televízora Sharp s podporou AWS, umiestnite zadné priestorové reproduktory za preferovanú pozíciu počúvania, ideálne na úrovni uší. Reproduktory môžete umiestniť na stonany, nábytok alebo ich môžete pripevniť na vhodnú stenu.


1. Umiestnite priestorové reproduktory vzpriamene na stonany reproduktorov/nábytok v úrovni uší za preferovanú pozíciu počúvania (pozrite si časť 4  na strane 3). Ak sa rozhodnete umiestniť priestorové reproduktory takto, uistite sa, že gumový kryt otvoru pre skrutky je na mieste (pozrite si časť 2  na strane 3).
2. Umiestnite priestorové reproduktory na stenu alebo na stonany reproduktorov, ktoré umožňujú montáž pomocou skrutiek s držiakmi na stenu. (Pozrite si časť  5 na strane 3).

#### POZNÁMKA:

- Inštaláciu musí vykonať iba kvalifikovaný personál. Nesprávna montáž môže viesť k vážnemu zraneniu osôb a škode na majetku (ak chcete tento výrobok sami nainštalovať, musíte kontrolovať inštalácie, ako napríklad

## Pripojenie k televízoru SHARP s funkciou AQUOS Wireless Surround

Pred pridaním bezdrôtových priestorových reproduktorov k televízoru je potrebné, aby bol televízor pripojený k službám online prostredníctvom siete Wi-Fi alebo kábla LAN/ethernet. Postupujte podľa sieťových pokynov pre váš model televízora.

1. Ak chcete začať proces párovania, stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači televízora otvorte ponuku nastavení. Prejdite na <Zvuk> a potom na <Bezdrôtový reproduktor>.
2. V ponuke Bezdrôtový reproduktor nastavte položku <Bezdrôtový reproduktor> na „Zap.“. Televízor vykoná kontrolu siete.

**POZNÁMKA:** Na dosiahnutie najlepšieho výkonu bezdrôtového reproduktora sa musíte pripojiť k 5 GHz sieti

Wi-Fi. Ak nie je k dispozícii sieť Wi-Fi 5 GHz, môžete použiť sieť 2,4 GHz. Sieť 2,4 GHz je náchyľnejšia na rušenie a môže ovplyvniť výkon bezdrôtového reproduktora.

3. Proces párovania môžete začať ľavým alebo pravým zadným priestorovým reproduktorom.
4. V ponuke bezdrôtového reproduktora televízora vyberte položku <Pridanie nového zadného priestorového reproduktora>. Televízor vás vyzve, aby ste potvrdili, že sú reproduktory pripojené k napájaniu a umiestnené na svojich konečných pozíciách. Výberom tlačidla <OK> začnete proces párovania.
5. Krátko stlačte tlačidlo **PAIR** na zadnej strane jedného z reproduktorov. Reproduktor sa začne párovať s televízorom. Režim párovania potvrdíte tak, že kontrolka LED na zadnej strane reproduktora začne blikať na zeleno.
6. Na televízore sa postupne zobrazia výzvy na obrazovke, ktoré budú vyžadovať vaše zadanie:

#### a. Pozvánka na pripojenie.

Ak chcete pokračovať v párovaní, vyberte položku <Prijat>. Televízor potvrdí párovanie v pravom dolnom rohu displeja. Potom stlačte tlačidlo **PAIR** na zadnej strane druhého reproduktora. Ak chcete pokračovať v párovaní, vyberte položku <Prijat>. Potom sú oba reproduktory spárované s televízorom.

**POZNÁMKA:** Po spárovaní reproduktorov s televízorom sa môže zistiť inovácia firmvéru. Ak k tomu dôjde, umožníte reproduktorom inováciu.

#### b. Potvrdenie ľavého a pravého reproduktora

- Z reproduktora sa ozve tón.
1. Ak tón vychádza z ľavého priestorového reproduktora, vyberte položku <Ľavý priestorový zvuk>.
  2. Ak tón vychádza z pravého priestorového reproduktora, vyberte položku <Pravý priestorový zvuk>.
  3. Ak nie je počuť žiadny tón, vyberte možnosť <Nepočujem zvuk>.

**POZNÁMKA:** Polohu ľavého a pravého zadného priestorového reproduktora určuje vaša ľavá a pravá strana, keď ste otočení k televízoru.

#### c. Optimalizácia bezdrôtového pripojenia

Výberom možnosti <Pokračovať> spustíte proces optimalizácie pripojenia.

#### d. Nastavenie polohy počúvania

Systém vás vyzve, aby ste zadali hodnoty vzdialenosti medzi miestom počúvania a prvkami zvukového systému.

Tým sa vyváži výstup každého reproduktora a vytvorí sa optimálna zvuková scéna.

Po výbere hodnôt vzdialenosti vyberte položku <Pokračovať>.

**POZNÁMKA:** Toto vyváženie ovplyvňuje reproduktory len počas používania systému AWS.

7. Výberom tlačidla <Dokončiť> dokončíte proces párovania.

#### POZNÁMKA:

- Počas procesu párovania môžu reproduktory vykonať aktualizáciu cez bezdrôtovú sieť. Nechajte tento proces dokončiť.

- Niektoré funkcie a vlastnosti opísané v tomto dokumente sa môžu zmeniť. Najnovšie informácie nájdete v online príručke k televízoru. Online príručku k televízoru nájdete v výbere aplikácie SHARP na domovskej obrazovke televízora.

## Nastavenie vlastností reproduktorov

V ponuke Bezdrôtový reproduktor vyberte položku <Vlastnosť ľavého zadného priestorového reproduktora> alebo <Vlastnosť pravého zadného priestorového reproduktora>. Vyberte si z nasledujúcich možností:

#### Názov

Umožňuje zmeniť názov reproduktora.

#### Nastavenie lokality

Upravte umiestnenie reproduktora vzhľadom na televízor a preferovanú polohu počúvania.

#### Odstrániť

Odpojte spárovaný reproduktor od televízora.

#### Reštart

Reštartuje reproduktor.

#### Verzia

Zobrazuje aktuálnu verziu firmvéru reproduktora.

## Používanie Dolby Atmos

Ak chcete počúvať zvuk Dolby Atmos prostredníctvom systému AQUOS Wireless Surround, potrebujete obsah Dolby Atmos doručený do televízora AWS SHARP a v ponuke zvuku televízora DAP (Spracovanie Dolby Audio) nastaviť na ZAP.

Obsah Dolby Atmos je dostupný prostredníctvom niektorých vysielacích služieb, streamovacích služieb alebo externých zariadení pripojených cez HDMI, napr. hernej konzoly kompatibilnej s Dolby Atmos alebo prehrávača Blu-ray.

Viac informácií o dostupnosti obsahu Dolby Atmos nájdete na stránke [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround ponúka vylepšený zvukový zážitok aj pre iné typy zvukových zdrojov, ako sú Dolby Digital, DTS a PCM. Pri zapnutom DAP bude spracovanie Dolby Audio vykresľovať aj 2.0 kanálový zvuk a využívať dostupné pripojené reproduktory.

Vzhľadom na spôsob spracovania viackanálových signálov sa môže zdať, že výstupná hlasitosť normálnych 2.0 kanálových signálov cez zadné surround reproduktory je nízka. Toto nie je problém reproduktorov, ale charakteristika spôsobu, akým Dolby spracúva zdrojový signál.

**POZNÁMKA:** Signál Dolby Atmos nemožno z externého zariadenia prenášať cez optické alebo analógové pripojenie, napr. AUX.

## Nočný režim

Nočný režim umožňuje počúvanie pri nízkej hlasitosti vypnutím reproduktorov televízora a používaním iba pripojených zadných reproduktorov. Stereo profil je vymenený, takže ľavý a pravý kanál zostanú verné prehrávanému médiu.

### Aktivácia nočného režimu:

1. V ponuke Bezdrtový reproduktor nastavte položku <Bezdrtový reproduktor> na „Zap.“.
2. Otvorte ponuku nastavení zvuku televízora a vyberte položku <Nastavenia DAP>.
3. Otvorte položku <Štýl zvuku> a vyberte položku <Nočný režim>

**Nočný režim deaktivujete výberom iného štýlu zvuku.**

### POZNÁMKA:

- Nočný režim je k dispozícii len s bezdrôtovými reproduktormi nastavenými na „Zap.“.
- Ak máte subwoofer CP-AWS0101, bude tiež stlmený.

## Inovácia firmvéru

Skontrolujte, či je k dispozícii inovácia firmvéru.

V ponuke televízora Bezdrtový reproduktor vyberte položku <Inovácia firmvéru> a skontrolujte, či je k dispozícii aktualizácia.

Ak je televízor pripojený k internetu, reproduktory vykonajú aktualizáciu cez internet.

### POZNÁMKA:

- Ak sa začne proces aktualizácie, neodpájajte napájanie televízora ani ho neprepínajte do pohotovostného režimu.
- Počas procesu aktualizácie sa uistite, že je televízor pripojený k internetu.

## SLOVENŠČINA

## Pomembna varnostna navodila

**Upoštevajte vsa varnostna navodila in pazite na vsa opozorila. Shranite ta priročnik za prihodnjo referenco.**



Ta simbol opozarja uporabnika, da za nadaljnje informacije o varnosti, delovanju in vzdrževanju prebere uporabniški priročnik.



Se nanaša na opremo razreda II.

Za simbol označuje, da je ima ta izdelek dvojno-izolacijski sistem in ne potrebuje varnostne ozemljitve (tla).



Se nanaša na izmenični tok (AC).

Ta simbol označuje, da je nazivna napetost, označena s simbolom, napetost AC.



Se nanaša na enosmerni tok (DC).

Ta simbol označuje, da je nazivna napetost, označena s simbolom, napetost DC.



Samo za notranjo uporabo



Oznaka energetske učinkovitosti ravni VI



Polarizeta napajalnega priključka za enosmerni tok

## Varnostni ukrepi

## Škoda

Ko vzamete napravo iz embalaže, preverite, ali je poškodovana. Če je naprava kakor koli poškodovana, je ne uporabljajte in se posvetujte s prodajalcem.



Da preprečite nevarnost električnega udara, ne odstranjujte zadnjega pokrova ali odpirajte napajalnika. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki jih lahko popravi uporabnik. Za servis se obrnite na servisno osebje.

## Napajalni priključek in dostopnost

- Ne rokujte z vtičem z mokrimi rokami. Preden napravo izključite iz električnega omrežja, jo popolnoma izklopite. Zagotovite, da je električni vtič vedno lahko dostopen.

## Vir napajanja

- Zagotovite, da je naprava priključena v vtičnico z izmeničnim tokom AC 100-240 V 50/60 Hz.

## Zaščita napajalnega kabla

- Napajalnega kabla ne poškodujte. Če se napajalni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec, usposobljen serviser ali podobno usposobljena oseba.

## Napajalnik

- Če enote nekaj časa ne boste uporabljali, priporočamo, da napravo izklopite in izvlečete napajalnik iz električnega omrežja.
- Uporabljajte samo priloženi el. adapter, v nasprotnem primeru lahko pride do varnostnega tveganja in/ali poškodbe enote.

## Varnost otrok

- Vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, ko uporabljate to napravo, zlasti v prisotnosti otrok.

## Lokacija

- Med uporabo mora ta izdelek stati na ravni, stabilni površini, pri čemer noben del glavne enote ne sme viseti čez rob. Izdelek lahko namestite tudi na steno, kot je navedeno v tem uporabniškem priročniku.

## Prezračevanje

- Reže in odprtine v ohišju so namenjene prezračevanju. Te odprtine ne smejo biti zamašene ali zakrite.

## Toplota in delovna temperatura

- Ne nameščajte v bližini virov toplote. Izogibajte se izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi.

## Odprt ogenj

- Da bi preprečili nevarnost požara, ne približujte tega izdelka svečam ali odprtemu ognju.

## Vdor vode, vlage in tekočin

- Da preprečite nevarnost požara ali električnega udara, izdelka ne izpostavljajte vodi ali vlagi.

## Nevihite ne strele

- Nevihite so nevarne za vse električne aparate. Pred nevihto odklopite vse kable in priključke iz naprave.

## Vzdrževanje

- Odklopite napajalni kabel iz vira napajanja, preden čistite napravo. Za čiščenje zunanosti naprave uporabljajte mehko in čisto krpo.
- Nikoli je ne čistite s kemikalijami ali detergentom.

## Servis in popravila

- Ta izdelek ne vsebuje delov, ki jih lahko popravi uporabnik sam. Izpostavljanje notranjih delov naprave lahko ogroža vaše življenje. V primeru napake stopite v stik s proizvajalcem ali pooblaščenim servisom. Garancija proizvajalca ne zajema okvar, ki so jih povzročila popravila s strani nepooblaščenih tretjih oseb.

## Odlaganje te opreme

Informacije za uporabnike o zbiranju in odstranjevanju stare opreme.



Ta simbol na izdelku pomeni, da za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU in ga ne smete odlagati ali zavreči skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki.



Ta simbol pomeni, da je izdelek zasnovan in izdelan tako, da ga je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.

Ti simboli na izdelkih, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da uporabljenih električnih in elektronskih izdelkov ter baterij ne smete mešati s splošnimi gospodinjstskimi odpadki. Gospodinjstski uporabniki naj se obrnejo na prodajalca, pri katerem so kupili ta izdelek, ali na lokalno vladno pisarno, kjer bodo izvedeli, kje in kako lahko te izdelke oddajo v okoljsko varno recikliranje.

## Izjava CE in UKCA:

- Družba Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. izjavlja, da je ta avdio naprava skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive RED 2014/53/EU in predpisi o radijski opremi Združenega kraljestva 2017.
- Celotno besedilo CE in izjava o skladnosti UKCA sta na voljo na spletni strani [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu). Odprite razdelek za prenos vašega modela in izberite »Izjava o skladnosti«.

## Opozorilo o združljivosti

### Združljivost za TV

- Ti zvočniki delujejo izključno s televizorji SHARP, ki imajo omogočen brezžični prostorski zvok Aquos Wireless Surround (AWS). Preverite, ali imate pravi model SHARP TV. Če želite poiskati združljive modele, skenirajte kodo QR na začetku tega uporabniškega priročnika.

### Brezžični signal

- Za najboljše delovanje brezžičnih zvočnikov morate biti povezani z omrežjem Wi-Fi 5 GHz. Če omrežje Wi-Fi 5G ni na voljo, lahko uporabite omrežje 2,4 GHz.

Omrežje 2,4 GHz je bolj izpostavljeno motnjam in lahko vpliva na delovanje brezžičnega zvočnika.

Funkcija WLAN 5 GHz te opreme se lahko uporablja samo v zaprtih prostorih.

Maksimalna moč oddajanja WLAN:

100 mW pri 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW pri 5,150 GHz – 5,250 GHz

100 mW pri 5,250 GHz – 5,350 GHz

100 mW pri 5,470 GHz – 5,730 GHz

100 mW pri 5,735 GHz – 5,835 GHz


Maksimalna moč oddajanja BT: 10 mW pri 2,402

GHz–2,480 GHz

## Kaj je priloženo v škatli:

- CP-AWS2001 zadnji prostorski zvočnik 2 x
- Napajalnik tipa C (EU 2 pin) in G (UK 3 pin) vložka 2 x
- Adapter za stensko montažo 2 x (nosilec ni vključen)
- Uporabniška dokumentacija

## Vhodi/izhodi

(glejte  1 na strani 3).

### 1. LED-indikator

- Stanje pripravljenosti / odklopljeno - rdeča
- Posodobitev vdelane programske opreme ni uspela - rdeča (utripa)
- Seznanjanje - zelena (utripa)
- Povezano - zelena
- Bluetooth povezan - modra
- Posodobitev vdelane programske opreme je v teku - rumena

### 2. Gumb za seznanjanje

- Kratek pritisk za vstop v način seznanjanja.
- Dolg pritisk (>5 s) za ponastavitev

### 3. Gumb za nadgradnjo

(Samo za nadgradnjo vdelane programske opreme)

### 4. Micro USB

(Samo za nadgradnjo vdelane programske opreme)

### 5. Sponka napajalnega kabla

### 6. Vtič DC IN




Vtič za priključitev napajalnika (DC 12 V/1,5 A).

### 7. Vijak za stensko montažo/mesto pokrova luknje za vijak.

## Začetna nastavitve

### Postavitev in montaža


Za uživanje v televizorju z omogočenim Sharp AWS zadnje prostorske zvočnike namestite za želenim mestom poslušanja, najbolje na višini ušes. Zvočnike lahko postavite na stojala za zvočnike, pohištvo ali jih pritrdite na primerno steno.

1. Namestite prostorske zvočnike pokončno na stojala za zvočnike/pohištvo na višini ušes za želenim mestom poslušanja (glejte  4 na strani 3). Če se odločite, da prostorske zvočnike namestite na ta način, se prepričajte, da je gumijasti pokrov luknje za vijak na svojem mestu. (Glejte  2 na strani 3).
2. Prostorske zvočnike postavite na steno ali stojala za zvočnike, ki omogočajo pritrditev z vijaki z nosilci za pritrditev na steno. (glejte  5 na strani 3).

### OPOMBA:

- namestitev lahko opravi samo usposobljeno osebe.
- Nepravilna montaža lahko povzroči resne osebne poškodbe in škodo lastnine (če nameravate namestiti ta izdelek sami, morate preveriti morebitno prisotnost inštalacij, kot so električne in vodovodne, ki so lahko skrite v stenah). Odgovornost monterja je, da preveri, ali lahko stena varno podpira skupno obtežitev enote in stenskih nosilcev.
- Za namestitev so potrebna dodatna orodja (niso vključena).

- Vijakov ne zategnite preveč.
- Shranite ta navodila za uporabo za prihodnjo referenco.
- Uporabite elektronsko napravo, da preverite, ali je vrsta stene ustrežna, preden začnete vrtati in montirati.

Od vrste stenskega nosilca je odvisna velikost vijaka, s katerim boste zvočnik pritrdili na stenski nosilec. Glejte spodnjo tabel in  3 na strani 3. V tabeli je predvidena uporaba priložene podložke za namestitev na steno, ki je debela 9 mm.

A: Globina plošče stenskega nosilca (mm)	B: Potrebna dolžina vijaka MIN~MAKS (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

#### OPOMBA:

- Globina luknje za vijak na zvočniku je 7,5 mm
- Uporabite pravilno vrsto vijaka. Mere: premer 6,35 mm, širina navoja 1,27 mm


#### Povezava z napajanjem

Nevarnost poškodbe izdelka! Zagotovite, da napetost napajalnika ustreza napetosti, natisnjeni na zadnji ali spodnji strani enote.

Priključite napajalnik v vtič DC IN enote in nato v električno vtičnico.

## Povezovanje s televizorjem SHARP, ki ima omogočen brezžični prostorski zvok Aquos Wireless Surround


Preden lahko televizorju dodate brezžične prostorske zvočnike, mora biti televizor povezan s spletnimi storitvami prek omrežja Wi-Fi ali kabla LAN/ethernet. Pri tem sledite navodilom glede omrežja za svoj model televizorja.

1. Če želite začeti postopek seznanjanja, pritisnite  na daljinskem upravljalniku televizorja, da odprete meni z nastavitvami. Odprite <Sound> (Zvok) in nato <Wireless Speaker> (Brezžični zvočnik).
2. V meniju Brezžični zvočnik vklopite <Wireless Speaker> (無線). Televizor bo preveril omrežje.

**OPOMBA:** Za najboljšo delovanje brezžičnih zvočnikov morate biti povezani z omrežjem Wi-Fi 5 GHz. Če omrežje Wi-Fi 5G ni na voljo, lahko uporabite omrežje 2,4 GHz. Omrežje 2,4 GHz je bolj izpostavljeno motnjam in lahko vpliva na delovanje brezžičnega zvočnika.


3. Postopek seznanjanja lahko začnete z levim ali desnim zadnjim prostorskim zvočnikom.
4. V meniju televizorja Brezžični zvočnik izberite <Add new rear surround speaker> (Dodaj nov zadnji prostorski zvočnik). Televizor vas bo pozval, da potrdite,

da so zvočniki priključeni in napajanje in nameščeni na končnem mestu. Izberite <OK> za začetek seznanjanja.

5. Na kratko pritisnite gumb  na zadnjem delu enega od zvočnikov. Zvočnik se začne povezovati s televizorjem. Za potrditev načina seznanjanja bo LED dioda na zadnji strani zvočnika utripala zeleno.
6. Na zaslonu televizorja se bodo drug za drugim pojavili pozivi, ki bodo zahtevali vaš vnos:

#### a. Povabilo za povezovanje.

Izberite <Accept> (Sprejmi) in nadaljujte s seznanjanjem. Televizor bo potrdil seznanjanje v spodnjem desnem kotu zaslona.

Zdaj pritisnite gumb  na zadnjem delu drugega zvočnika. Izberite <Accept> (Sprejmi) in nadaljujte s seznanjanjem.

Zdaj sta oba zvočnika povezana s televizorjem.

**OPOMBA:** Ko so zvočniki seznanjeni s televizorjem, se lahko zazna nadgradnja vdelane programske opreme. Če se to zgodi, omogočite zvočnikom, da se nadgradijo.

#### b. Potrditev levega in desnega zvočnika

Iz zvočnika boste slišali ton.

1. Če zvok prihaja iz levega prostorskega zvočnika, izberite <Left surround> (Levi prostorski).
2. Če zvok prihaja iz desnega prostorskega zvočnika, izberite <Right surround> (Desni prostorski).
3. Izberite <I cannot hear a sound> (Ne slišim zvoka), če tona ni slišati.

**OPOMBA:** Položaj levega in desnega zadnjega prostorskega zvočnika je odvisen od vaše leve in desne strani, ko ste obrnjeni proti televizorju.

#### c. Optimizacija brezžične povezave

Izberite <Continue> (Nadaljuj) za začetek postopka optimizacije povezave.

#### d. Prilagoditev mesta poslušanja

Povabljeni boste, da vnesete vrednosti razdalje med mestom poslušanja in elementi zvočnega sistema. Tako uravnesete izhod vsakega zvočnika in ustvarite optimalno zvočno kuliso.

Ko izberete vrednosti za razdaljo, izberite <Continue>.

**OPOMBA:** To ravnovesje vpliva na zvočnike samo pri uporabi sistema AWS.

7. Izberite <Finish> (Dokončaj), da zaključite seznanjanje.

#### OPOMBA:

- Med seznanjanjem se bodo zvočniki lahko brezžično posodobili (OTA). Počakajte, da se postopek konča.
- Nekatere funkcije in lastnosti, opisane v tem dokumentu, se lahko spremenijo. Najnovejše informacije so na voljo v spletnem priročniku televizorja. Spletni priročnik televizorja poiščite tako, da izberete aplikacijo SHARP na domačem zaslonu televizorja.

## Nastavitev lastnosti zvočnika

Ko ste v meniju Brezžični zvočnik, izberite <Left rear surround speaker property> (Lastnosti za levi zadnji prostorski zvočnik) ali <Right rear surround speaker property> (Lastnosti za desni zadnji prostorski zvočnik). Izbirajte med:

**Name (Ime)**

Tu lahko spremenite ime zvočnika.

**Set Location (Nastavi lokacijo)**

Uredite lokacijo zvočnika glede na televizor in želeni položaj poslušanja.

**Remove (Odstrani)**

Prekine povezavo s seznanjenim zvočnik televizorja.

**Restart (Ponovni zagon)**

Ponovno zažene zvočnik.

**Različica**

Prikaže trenutno različico vdelane programske opreme zvočnika.

## Nadgradnja vdelane programske opreme

Preverite, ali je na voljo nadgradnja vdelane programske opreme.

V meniju Brezžični zvočnik izberite <Firmware upgrade> (Nadgradnja vdelane programske opreme) in preverite, ali je na voljo posodobitev.

Če je televizor povezan z internetom, bodo zvočniki izvedli brezžično posodobitev (OTA).

**OPOMBA:**

- Če se začne postopek posodabljanja, ne odklopite napajanja televizorja ali ga preklopite v stanje pripravljenosti.
- Prepričajte se, da je televizor med postopkom posodabljanja povezan z internetom.

## Uporaba Dolby Atmos

Za poslušanje zvoka sistema za brezžični prostorski zvok Dolby Atmos AQUOS morate vsebino Dolby Atmos predvajati v vaš AWS SHARP TV in VKLOPITI DAP (Dolby Audio Processing) v meniju za zvok televizorja.

Vsebina Dolby Atmos je na voljo prek nekaterih oddajnih storitev, storitev pretočnega predvajanja ali prek zunanjih naprav, priključenih prek vmesnika HDMI, npr. prek igralne konzole ali predvajalnika Blu-ray, ki je združljiv z Dolby Atmos.

Več informacij o razpoložljivosti vsebine Dolby Atmos je na voljo na [dolby.com](http://dolby.com).

Brezžični prostorski zvok AQUOS Wireless Surround ponuja tudi izboljšano zvočno izkušnjo za druge vrste zvočnih virov, kot so Dolby Digital, DTS in PCM. Ko je možnost DAP omogočena, bo Dolby Audio Processing aktiviran tudi za 2-kanalni zvok in uporabljal razpoložljive povezane zvočnike.

Zaradi načina obdelave večkanalnih signalov se lahko zdi, da je izhodna glasnost običajnih 2.0 kanalnih signalov skozi zadnje obkrožajoče zvočnike nizka. To ni težava z zvočniki, ampak značilnost načina, kako Dolby obdeluje izvorni signal.

**OPOMBA:** Signala Dolby Atmos z zunanje naprave ni mogoče prenašati prek optične ali analogne povezave, npr. AUX.

## Nočni način

Nočni način omogoča poslušanje pri nizki glasnosti, saj izklopi zvočnike televizorja in uporablja samo priključene zadnje zvočnike. Stereo profil je zamenjan, tako da bosta levi in desni kanal ostala usklajena s predvajanim medijem.

**Aktivacija nočnega načina:**

1. V meniju Brezžični zvočnik vklopite <Wireless Speaker> (»On«).
2. Odprite meni z nastavitvami zvoka v televizorju in izberite <DAP Settings> (Nastavitve DAP).
3. Odprite <Sound style> (Slog zvoka) in izberite <Night mode> (Nočni način).

**Izključite nočni način tako, da izberete drug slog zvoka.**

**OPOMBA:**

- Nočni način deluje samo, če je možnost Brezžični zvočniki nastavljena na »On« (Vkllop).
- Če imate nizkotonec CP-AWS0101, bo prav tako utišán.



## SRPSKI

## Važna bezbednosna uputstva

**Poštujte sva bezbednosna uputstva i sva upozorenja. Čuvajte ovo uputstvo zarad buduće reference.**



Ovaj simbol upućuje korisnika da konsultuje korisničko uputstvo za dalju bezbednost, operative i informacije u vezi održavanja.



Odnosi se na klasu II opreme.

Ovaj simbol navodi da ovaj proizvod ima dupli sistem izolacije i ne zahteva bezbednosno povezivanje na električno uzemljenje.



Odnosi se na nazimičnu struju (AC).

Ovaj simbol navodi da je napon obeležen sa simbolom AC napona.



Odnosi se na direktnu struju (DC).

Ovaj simbol navodi da je napon obeležen sa simbolom DC napona.



Samo za unutrašnje korišćenje



Obeležje efikasnosti energije sa nivoom VI



Polarnost d.c. konektora snage

## Mere predostrožnosti

## Šteta

Proverite jedinicu zarad štete nakon otpakivanja. Ako je na bilo koji način oštećena ne rukujte jedinicom i konsultujte se sa prodavcem.



Da biste sprečili rizik od strujnog udara, ne uklanjajte zadnji poklopac niti otvarajte adapter za napajanje. Nema korisničkih uslužnih delova unutra; obratite se za servisiranje kvalifikovanim servisnim zaposlenima.

## Povezivanje napajanja i pristup

- Ne rukujte kablom za napajanje mokrim rukama. Isključite jedinicu pre nego što je izvučete iz struje. Postarajte se da glavni utikači uvek budu lako pristupačni.

## Izvor napajanja

- Postarajte se da jedinica bude uključena u AC 220-240 V 50/60 Hz izlaz za napajanje.

## Zaštita kabla za napajanje

- Ne oštećujte kabl za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, servisni agent ili slično kvalifikovana osoba.

## Adapter za napajanje

- Ako se jedinica neće koristiti neko vreme preporučuje se da se jedinica isključi i ukloni AC adapter za napajanje iz izlaza za napajanje.
- Koristite samo dostavljeni glavni adapter jer ako se to ne uradi može doći do bezbednosnog rizika i/ili štete na jedinici.

## Bezbednost za decu

- Uvek sledite osnovne bezbednosne mere kada koristite ovaj proizvod, naročito kada su deca prisutna.

## Lokacija

- Kada se koristi ovaj proizvod treba staviti na ravnu, stabilnu površinu bez delova glavne jedinice koji vise sa ivica. U suprotnom, ovaj proizvod može da se montira na zid kao što je navedeno u korisničkom uputstvu.

## Ventilacija

- Slotovi i ulazi u ormarić dostavljeni su za ventilaciju. Ovi otvori ne smeju da se blokiraju ili prekriju.

## Temperatura toplote i rada

- Ne instalirajte blizu izvora toplote. Izbegnite izlaganje direktnoj sunčevoj svetlosti.

## Živi plamen

- Da biste sprečili rizik od požara, držite sveće ili otvoreni plamen podalje od ovog proizvoda.

## Voda, vlaga i ulaz tečnosti

- Da biste sprečili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj proizvod kiši ili vlazi.

## Oluje i grom

- Oluje su opasne za sve električne uređaje. Treba da isključite sve kablove i konektore proizvoda pre oluje.

## Održavanje

- Isključite kabl za napajanje iz izvora za napajanje pre čišćenja uređaja. Koristite mekanu i čistu krpu da obrišete spoljašnjost jedinice.
- Nikada ga ne čistite hemikalijama ili deterdžentom.

## Servis i opravka

- Ovaj proizvod ne sadrži bilo koje delove koji mogu da se servisiraju od strane korisnika. Izlaganje internih delova unutar uređaja može da dovede u opasnost vaš život. U slučaju greške, kontaktirajte proizvođača ili ovlašćeni servisni odsek. Proizvođačka garancija ne važi za greške izazvane opravkama izvršenim od strane neovlašćenih trećih lica.

## Uklanjanje ove opreme

Informacije za korisnike o prikupljanju i uklanjanju stare opreme.



Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod pod Evropskom direktivom 2012/19/EU i ne sme da se ukloni ili baci sa ostalim otpadom iz domaćinstva.



Ovaj simbol znači da je proizvod dizajniran i proizveden tako da može da se reciklira i ponovo koristi.

Ovi simboli na proizvodu, pakovnju i/ili dokumentima sa njima znače da korišćeni električni i elektronski proizvodi i baterije ne treba da se mešaju sa opštim otpadom iz domaćinstva. Korisnici u domovima treba da kontaktiraju druge prodavce od kojih su kupili proizvod, ili svoje lokalne kancelarije, za detalje o tome gde i kako mogu da odnesu ove stvari zarad ekološki bezbednog recikliranja.

## CE i UKCA izjava:

- Ovim, Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. izjavljuje da je ovaj audio uređaj u skladu sa osnovnim obavezama i drugim regulativama RED direktive 2014/53/EU i UK regulativa radio opreme 2017.
- Pun CE tekst i UKCA deklaracije o usaglašavanju dostupni su na [sharpcconsumer.eu](http://sharpcconsumer.eu) a zatim uđete u odeljak za preuzimanje vašeg modela i birate "Deklaracija o usaglašavanju".

## Upozorenje o usaglašavanju

### TV kompatibilnost

- Ovi zvučnici rade samo sa AQUOS Wireless Surround (AWS) omogućen samo od strane SHARP TV uređaja. Proverite da li imate pravi model SHARP TV uređaja. Da biste pronašli kompatibilni model, skenirajte QR kod na početku ovog korisničkog vodiča.

### Bežični signal

- Treba da budete povezani na 5 GHz Wi-Fi mrežu za najbolji učinak bežičnog zvučnika. Ako je 5 G Wi-Fi mreža nedostupna, 2,4 GHz mreža može da se koristi.

2,4 GHz mreža je sklonija interferenciji i može da utiče na učinak bežičnog zvučnika.

5 GHz WLAN funkcijom ove opreme može samo da se rukuje unutra.

WLAN maks napajanje predajnika:

100 mW pri 2.400 GHz – 2.4835 GHz

100 mW pri 5.150 GHz – 5.250 GHz

100 mW pri 5.250 GHz – 5.350 GHz

100 mW pri 5.470 GHz – 5.730 GHz

100 mW pri 5.735 GHz – 5.835 GHz

BT maks napajanje predajnika: 10 mW pri 2.402 GHz – 2.480 GHz.

## Šta postoji u kutiji:

- CP-AWS2001 zadnji surround zvučnik x2
- Adapter napajanja uz tip C (EU 2 pina) i G (Velika Britanija 3 pina) ulaza x2
- Adapter za montiranje na zid x2 (držači nisu uključeni)
- Korisnička dokumentacija

## Ulazi/izlazi

(Pogledajte  1 na strani 3).

### 1. LED indikator

- Pripravnost / Isključeno - crveno
- Ažuriranje firmvera nije uspeo - crveno (blješti)
- Uparivanje - zeleno (blješti)
- Povezano - zeleno
- Bluetooth povezan - plavo
- Ažuriranje firmvera je u toku - žuto

### 2. Dugme za uparivanje

- Pritisnite na kratko da uđete u režim uparivanja.
- Dugo pritisnite (>5 sekundi) da ponovo podesite

### 3. Dugme nadogradnje

(Samo za nadogradnju firmvera)

### 4. Micro USB

(Samo za nadogradnju firmvera)

### 5. Klip kabla za napajanje

### 6. DC IN utičnica




Utičnica za povezivanje adaptera napajanja (DC 12 V/1,5 A)

### 7. Lokacija šrafa za montiranje na zid/rupa za šraf poklopcu.

## Početno podešavanje

### Postavljanje i montiranje

Da uživate u imerzivnom zvuku sa svog Sharp AWS omogućenog TV uređaja, stavite zadnje surround zvučnike iza željene pozicije za slušanje, idealno pri nivou uva. Zvučnici mogu da se stave na stalke za zvučnik, nameštaj ili možete da montirate zvučnike na odgovarajući zid.


- Stavite surround zvučnike uspravno na stalke za zvučnik/nameštaj pri nivou uva iza željene pozicije za slušanje (Pogledajte  4 na strani 3). Ako izaberete da stavite surround zvučnike ovako, postarajte se da poklopac gumene rupe za šraf bude na mestu (Pogledajte  2 na strani 3).
- Stavite surround zvučnike na zid ili stalak zvučnika koji omogućavaju montiranje šrafom sa držačima za montiranje na zid. (Pogledajte  5 na strani 3).

### NAPOMENA:

- Instalaciju mora da izvrši samo kvalifikovani zaposleni. Nepravilno montiranje može da dovede do ozbiljne lične ozlede i štete nad imovinom (ako nameravate da instalirate ovaj proizvod sami, morate da proverite instalacije kao što su električni kablovi i cevovod koji se možda nalaze unutar zida). Odgovornost je instalatera da verifikuje da će zid bezbedno da podrži težinu jedinice i nosače na zidu.

- Dodatni alati (nisu uključeni) su potrebni za instalaciju.
- Nemojte previše da zategnete šrafove.
- Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu zarad buduće reference.
- Koristite elektronski pronalazač za klin da biste proverite tip zida pre bušenja ili montiranja.

Vaš tip montiranja na zid utvrđuje veličinu šrafa koji koristite da obezbedite zvučnik na montiranje na zid.

Pogledajte tabelu ispod i  3 na strani 3. Tabela pretpostavlja korišćenje dostavljenog peraća koji se montira na zid a koji je 9 mm u dubini.

A: Dubina ploče držača za zid (mm)	B: Dužina neophodnog šrafa MIN~MAX (mm)
2	14,81~16,7
3	15,81~17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81~20,7

#### NAPOMENA:

- Dubina rupe šrafa na zvučniku je 7,5 mm
- Pravičan tip šrafa za korišćenje je: Imperijalno: 1/4-20 inča  
Metrično: 6,35 mm prečnika, 1,27 mm navoja


#### Povežite na napajanje

Rizik od štete nad proizvodom! Postarajte se da napon dovoda odgovara naponu istampanim na pozadini ili sa strane jedinice.

Povežite adapter napajanja na DC IN utikač jedinice a zatim u glavne utikače.

## Povezivanje na vaš AQUOS Wireless Surround omogućen SHARP TV uređaj


Pre nego što dodate bežične surround zvučnike na svoj TV uređaj, vaš TV uređaj će morati da se poveže na usluge na mreži putem Wi-Fi ili LAN/eternet kabla. Da bi se ovo uradilo, sledite uputstva na mreži za svoj model TV uređaja.

1. Da biste započeli proces uparivanja, pritisnite  na daljinskoj kontroli TV uređaja da biste otvorili meni podešavanja. Idite na <Zvuk> a zatim na <Bežični zvučnik>.
2. U meniju bežični zvučnik, okrenite <Bežični zvučnik> na "Uključeno". TV uređaj će izvršiti proveru mreže.

**NAPOMENA:** Treba da budete povezani na 5 GHz Wi-Fi mrežu za najbolji učinak bežičnog zvučnika. Ako je 5 G Wi-Fi mreža nedostupna, 2,4 GHz mreža može da se koristi. 2,4 GHz mreža je sklonija interferenciji i može da utiče na učinak bežičnog zvučnika.


3. Možete da započnete proces uparivanja sa levim ili desnim surround zvučnikom.
4. Na meniju bežičnog zvučnika televizora, izaberite <Dodajte novi zadnji surround zvučnik>. TV uređaj

će od vas tražiti da potvrditi da li su zvučnici povezani na dovod napajanja i locirani na svojim finalnim pozicijama. Izaberite <OK> da započnete proces uparivanja.

5. Kratko pritisnite  dugme na zadnjoj strani jednog od zvučnika. Zvučnik će početi uparivanje sa TV uređajem. Da potvrdite režim uparivanja, LED na zadnjoj strani zvučnika blješteće zeleno.
6. Zahtevi na ekranu će se pojaviti jedan nakon drugog na TV uređaji koji će tražiti vaš uvid:

#### a. Poziv za povezivanje.

Izaberite <Prijvatam> da nastavite sa uparivanjem. TV uređaj će potvrditi uparivanje na donjem desnom uglu prikaza.

Sada pritisnite  dugme da zadnjem delu drugog zvučnika. Izaberite <Prijvatam> da nastavite sa uparivanjem.

Sada su oba zvučnika uparena na TV uređaj.

**NAPOMENA:** Kada su zvučnici upareni na TV uređaj, nadogradnja firmvera može da se otkrije. Ako se ovo desi, dopustite da se zvučnici nadgrade.

#### b. Potvrda levog i desnog zvučnika

Čućete ton koji dolazi iz zvučnika.

1. Ako ton dolazi iz vašeg levog surround zvučnika, izaberite <Levi surround>.
2. Ako ton dolazi iz vašeg desnog surround zvučnika, izaberite <Desni surround>.
3. Izaberite <Ne mogu da čujem zvuk> ako se ton ne čuje.

**NAPOMENA:** Leva i desna pozicija surround zvučnika utvrđuje se putem leve i desne strane kako ste okrenuti ka TV uređaju.

#### c. Optimizacija bežičnog povezivanja

Izaberite <Nastavi> da započnete proces optimizacije povezivanja.

#### d. Prilagodite poziciju slušanja

Biće od vas traženo da unesete vrednosti razdaljine između pozicije slušanja i elemenata sistema zvuka. Ovo balansira svaki izlaz zvučnika da bi se kreirao optimalni zvučni stepen.

Nakon biranja vrednosti razdaljine, izaberite <Nastavi>.

**NAPOMENA:** Ovaj balans utiče samo na zvučnike dok se koristi AWS sistem.

7. Izaberite <Kraj> da završite proces uparivanja.

#### NAPOMENA:

- U toku procesa uparivanja, zvučnici mogu da izvrše ažuriranje preko talasa. Dopustite da se ovaj proces završi.
- Neke funkcije i karakteristike opisane u ovom dokumentu mogu da se promene. Za najnovije informacije, pogledajte TV uputstvo na mreži. Možete da pronađete TV uputstvo birajući SHARP aplikaciju iz početnog ekrana TV uređaja.

## Karakteristike podešavanja zvučnika

Dok ste u meniju bežičnog zvučnika, izaberite <Karakteristike zadnjeg levog surround zvučnika> ili <Karakteristike zadnjeg desnog surround zvučnika>. Izaberite od:

**Ime**

Dozvoljava vam da promenite ime zvučnika.

**Podesite lokaciju**

Uredite lokaciju zvučnika u vezi sa vašim televizorom i preferiranom pozicijom slušanja.

**Uklonite**

Isključite upareni zvučnik iz TV uređaja.

**Ponovno pokretanje**

Ponovo pokreće zvučnik.

**Verzija**

Prikazuje trenutnu verziju firmvera zvučnika.

**Nadogradnja firmvera**

Proverite da li je nadogradnja firmvera dostupna.

U meniju bežičnih zvučnika televizija, izaberite **<Nadogradnja firmvera>** da proverite da li je ažuriranje dostupno.

Ako je TV uređaj povezan na internet, zvučnici će izvršiti ažuriranje talasom.

**NAPOMENA:**

- Ako počne proces ažuriranja, ne isključujte napajanje sa TV uređaja ili stavite TV uređaj u režim pripravnosti.
- Postarajte se da TV uređaj bude povezan na internet u toku procesa ažuriranja.

**Korišćenje Dolby Atmos**

Da biste slušali Dolby Atmos audio kroz svoj AQUOS Wireless Surround sistem, biće vam potreban Dolby Atmos sadržaj dostavljen na vaš AWS SHARP TV i DAP (Dolby Audio Processing) podešen na UKLJUČENO u zvučnom meniju TV uređaja.

Dolby Atmos sadržaj je dostupan putem nekih usluga emitovanja, usluga strimovanja ili putem spoljnih uređaja povezanih putem HDMI npr. Dolby Atmos kompatibilne konzole igara ili Blu-ray plejer.

Za više informacija o dostupnosti Dolby Atmos sadržaja posetite [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround će takođe ponuditi povećano audio iskustvo za druge tipove audio izvora kao što su Dolby Digital, DTS i PCM. Uz omogućen DAP, Dolby Audio Processing će upotrebiti čak 2.0 audio kanala i koristiti dostupne povezane zvučnike.

Zbog načina na koji se obrađuju višekanalni signali, izlazna jačina zvuka normalnih 2.0 kanalnih signala preko zadnjih surround zvučnika može se činiti niskom. To nije problem sa zvučnicima, već karakteristika načina na koji Dolby obrađuje izvorni signal.

**NAPOMENA:** *Dolby Atmos signal ne može da se prenese putem optičkog ili analognog povezivanja npr. AUX iz eksternog uređaja.*

**Noćni režim**

Noćni režim dopušta nisku jačinu slušanja smanjujući TV zvučnike i koristeći samo povezane zadnje zvučnike. Stereo profil je zamenjen, tako da levi i desni kalani ostaju verni mediju koji se reprodukuje.

**Za aktivaciju noćnog režima:**

1. U meniju bežični zvučnik, okrenite **<Bežični zvučnik>** na "Uključeno".
2. Otvorite meni zvučnog podešavanja TV uređaja i izaberite **<DAP podešavanja>**.
3. Otvorite **<Stil zvuka>** i izaberite **<Noćni režim>**

**Deaktivirajte noćni režim birajući drugi stil zvuka.****NAPOMENA:**

- Noćni režim je samo dostupan uz bežične zvučnike podešene na "Uključeno".
- Ako imate CP-AWS0101 podvufer, ovo će takođe biti smanjeno.

## SVENSKA

### Viktiga säkerhetsföreskrifter

**Följ alla säkerhetsanvisningar och var uppmärksam på alla varningar. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.**



Denna symbol instruerar användaren att läsa bruksanvisningen för ytterligare säkerhets-, drifts- och underhållsrelaterad information.



Avser utrustning av klass II.

Denna symbol indikerar att denna produkt har ett dubbelt isoleringssystem och inte kräver en säkerhetsanslutning till elektrisk jordning (jord).



Avser växelström (AC).

Denna symbol indikerar att märkspänningen markerad med symbolen är AC-spänning.



Avser likström (DC).

Denna symbol indikerar att märkspänningen markerad med symbolen är DC-spänning.



Endast för användning inomhus



Energieffektivitetsmärkning nivå VI



Polaritet för likströmskontakt

### Försiktighetsåtgärder

#### Skada

Inspektera enheten för skador efter uppackning. Om den är skadad på något sätt ska du inte använda enheten och rådfråga din återförsäljare.



För att förhindra risken för elektriska stötar, ta inte bort bakstycket eller öppna nätadaptern. Inga delar som kan underhållas av användaren inuti; vänligen hänvisa service till kvalificerad servicepersonal.

#### Strömanslutning och tillgänglighet

- Hantera inte strömladdnen med våta händer. Stäng av enheten helt innan du drar stickkontakten ur vägguttaget. Se till att nätkontakten alltid är lätt åtkomlig.

#### Strömkälla

- Se till att apparaten ansluts i ett AC 100-240V 50/60Hz eluttag.

#### Strömladdsskydd

- Skada inte nätsladden. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer.

#### Strömadapter

- Om enheten inte kommer att användas under en tid rekommenderas det att stänga av enheten och ta bort nätadaptern från eluttaget.
- Använd endast den medföljande nätadaptern, annars kan säkerhetsrisker och/eller skador på apparaten uppstå.

#### Barnsäkerhet

- Följ alltid grundläggande säkerhetsåtgärder när du använder denna produkt, särskilt när barn är närvarande.

#### Placeringen

- Vid användning ska denna produkt placeras på en plan, stabil yta utan att någon del av huvudenheten hänger över en kant. Alternativt kan denna produkt väggmonteras enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.

#### Ventilation

- Siltar och öppningar i höljet finns för ventilation. Dessa öppningar får inte vara blockerade eller täckta.

#### Värme och arbetstemperatur

- Installera inte i närheten av värmekällor. Undvik exponering för direkt solljus.

#### Öppna lågor

- För att förhindra risken för brand, håll ljus eller öppen eld borta från denna produkt.

#### Vatten, fukt och vätskeinförande

- För att förhindra risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte denna produkt för vatten eller fukt.

#### Stormar och blixnar

- Stormar är farliga för alla elektriska produkter. Du bör koppla bort produktens alla kablar och kontakter innan en storm.

#### Underhåll

- Koppla loss strömkabeln från strömkällan innan produkten rengörs. Använd en mjuk och ren trasa för att rengöra apparatens utsida.
- Rengör den aldrig med kemikalier eller rengöringsmedel.

#### Service och reparation

- Denna produkt innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Exponering av de interna delarna i apparaten kan medföra livsfara. Vid fel, kontakta tillverkaren eller en auktoriserad serviceavdelning. Tillverkargarantin omfattar inte fel som orsakats av reparationer utförda av obehörig tredje part.

### Kassering av denna utrustning

Information till användare om insamling och bortskaffande av gammal utrustning.



Den här symbolen på en produkt betyder att produkten omfattas av EU-direktiv 2012/19/EU och inte får kasseras eller slängas tillsammans med annat hushållsavfall.



Denna symbol innebär att produkten är konstruerad och tillverkad så att den kan återvinnas och återanvändas.

Dessa symboler på produkterna, förpackningen och/eller medföljande dokument betyder att använda elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med allmänt hushållsavfall. Hushållsanvändare bör kontakta antingen återförsäljaren där de köpte produkten, eller deras lokala myndighetskontor, för information om var och hur de kan ta dessa föremål för miljösäker återvinning.

## CE- och UKCA-redogörelse:

- Härmed förklarar Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. att denna ljudenhet överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser i RED-direktivet 2014/53/EU och UK Radio Equipment Regulations 2017.
- Den fullständiga CE-texten och UKCA-försäkran om överensstämmelse finns på [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu), gå in på nedladdningssektionen för din modell och välj "Försäkran om överensstämmelse".

## Kompatibilitetsvarning

### TV-kompatibilitet

- Dessa högtalare fungerar uteslutande med AQUOS Wireless Surround (AWS)-aktiverade SHARP TV. Kontrollera att du har rätt modell av SHARP TV. För att hitta kompatibla modeller, skanna QR-koden i början av den här bruksanvisningen.

### Trådlös signal

- Du måste vara ansluten till ett 5 GHz Wi-Fi-nätverk för bästa trådlösa högtalarprestanda. Om ett 5G Wi-Fi-nätverk inte är tillgängligt kan ett 2,4 GHz-nätverk användas.

Ett 2,4 GHz-nätverk är mer benäget för störningar och kan påverka den trådlösa högtalarens prestanda.

5 GHz WLAN-funktionen för denna utrustning får endast användas inomhus.

WLAN max sändareffekt:

100 mW vid 2,400 GHz – 2,4835 GHz

100 mW vid 5,150 GHz – 5 250 GHz

100 mW vid 5,250 GHz – 5 350 GHz

100 mW vid 5,470 GHz – 5 730 GHz


100 mW vid 5,735 GHz – 5 835 GHz

BT max sändareffekt: 10 mW vid 2,402 GHz – 2 480 GHz

## Vad som finns i förpackningen:

- CP-AWS2001 bakre surroundhögtalare x2
- Nätadapter med typ C (EU 2 stift) och G (UK 3 stift) insatser x2
- Väggmonteringsadapter x2 (fästen ej inkl.)
- Användardokumentation

## Ingångar/Utgångar

(Se  1 på sida 3).

### 1. LED-indikator

- Standby / Frånkopplad - Röd
- Firmwareuppdatering misslyckades - Röd (blinkande)
- Parning - Grön (blinkande)
- Ansluten - Grön
- Bluetooth ansluten - Blå
- Firmwareuppdatering pågår - Gul

### 2. Parkopplingsknapp

- Tryck kort för att gå till parkopplingsläge.
- Långt tryck (>5 sekunder) för att återställa

### 3. Uppgraderingsknapp

(Endast för användning av firmware-uppgradering)

### 4. Mikro-USB

(Endast för användning av firmware-uppgradering)

### 5. Strömkabelklämma

### 6. DC IN-uttag




Uttag för anslutning av strömadapter (DC 12V/1,5 A).

### 7. Plats för väggmonteringsskruv/skruvhålskåpa

## Första inställning

### Placering och montering


För att njuta av uppslukande ljud från din Sharp AWS aktiverade TV, placera de bakre surroundhögtalarna bakom önskad lyssningsposition, helst i öronhöjd. Högtalarna kan placeras på högtalarstativ, möbler eller så kan du montera högtalarna på en lämplig vägg.

- Placera surroundhögtalarna upprätt på högtalarstativen/möblerna i öronhöjd bakom önskad lyssningsposition (se  4 på sidan 3). Om du väljer att placera surroundhögtalarna så här, se till att gummiskruvhålskåpan är på plats (se  2 på sidan 3).
- Placera surroundhögtalarna på väggen eller högtalarstativen som möjliggör montering med skruv med väggfästen. (Se  5 på sida 3).

### OBS:

- Installation får endast utföras av kvalificerad personal. Felaktig montering kan resultera i allvariga personskador och egendomsskador (om du avser att installera denna produkt själv så måste du först kontrollera om det t.ex. finns elledningar eller rör innanför väggen). Det är installatörens ansvar att verifiera att väggen säkert klarar den totala belastningen från apparat och väggfästen.
- Ytterligare verktyg (medföljer ej) erfordras för installationen.
- Dra inte skruvarna för hårt.
- Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

– Använd en elektronisk regeldetektor för att kontrollera väggtypen före borring och montering.

Din typ av väggfäste avgör storleken på skruven du använder för att fästa högtalaren på väggfästet. Se tabellen nedan och  3 på sidan 3. Tabellen förutsätter användning av den medföljande väggmonteringsbrickan som är 9 mm djup.

A: Djup på väggkonsolplatta (mm)	B: Skruvlängd som krävs MIN~MAX (mm)
2	14,81-16,7
3	15,81-17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81-20,7

#### OBS:

- Djupet på skruvhålet på högtalaren är 7,5 mm
- Rätt skrutyp att använda är:  
Brittisk standard: 1/4-20 tum  
Metrisk: 6,35 mm diameter, 1,27 mm gängstigning


#### Anslut till spänning

Risk för produktskador! Säkerställ att matningsspänningen överensstämmer med spänningen som anges på baksidan eller undersidan av apparaten.


Anslut strömadaptern till DC IN-kontakten på enheten och sedan i ett eluttag.

## Ansluta till din AQUOS Wireless Surround-aktiverade SHARP TV

Innan du kan lägga till de trådlösa surroundhögtalarna till din TV måste din TV vara ansluten till onlinetjänster via Wi-Fi eller LAN/Ethernet-kabel. För att göra detta, följ nätverksinstruktionerna för din TV-modell.

1. För att starta parkopplingsprocessen trycker du på  på TV-fjärrkontrollen för att öppna inställningsmenyn. Navigera till <Ljud> och sedan <Trådlös högtalare>.
2. I menyn Trådlös högtalare, välj <Trådlös högtalare> till "På". TV:n kommer att utföra en nätverkskontroll.


**OBS:** Du måste vara ansluten till ett 5 GHz Wi-Fi-nätverk för bästa trådlösa högtalarprestanda. Om ett 5G Wi-Fi-nätverk inte är tillgängligt kan ett 2,4 GHz-nätverk användas. Ett 2,4 GHz-nätverk är mer benäget för störningar och kan påverka den trådlösa högtalarens prestanda.

3. Du kan starta parkopplingsprocessen med den vänstra eller högra bakre surroundhögtalaren.
4. I TV:ns trådlösa högtalarmeny väljer du <Lägg till ny bakre surroundhögtalare>. TV:n kommer att uppmana dig att bekräfta att högtalarna är anslutna till ett eluttag och placerade i sina slutliga lägen. Välj <OK> för att påbörja parkopplingsprocessen.
5. Tryck kort på  knappen på baksidan av en av högtalarna. Högtalaren börjar parkopplas med TV:n.

För att bekräfta parkopplingsläget blinkar lysdioden på högtalarens baksida grönt.

6. Meddelanden på skärmen visas ett efter ett på TV:n som kräver din inmatning:

#### a. Inbjudan att ansluta.

Välj <Acceptera> för att fortsätta med parkopplingen. TV:n bekräftar parkopplingen i skärmens nedre högra hörn. Tryck nu på knappen  på baksidan av den andra högtalaren. Välj <Acceptera> för att fortsätta med parkopplingen. Nu är båda högtalarna parkopplade till TV:n.

**OBS:** När högtalarna är parkopplade med TV:n kan en uppgradering av firmware upptäckas. Om detta inträffar, låt högtalarna uppgradera.

#### b. Vänster och höger högtalarbekräftelse

Du kommer att höra en ton som kommer från en högtalare.

1. Om tonen kommer från din vänstra surroundhögtalare, välj <Vänster surround>.
2. Om tonen kommer från din högra surroundhögtalare, välj <Höger surround>.
3. Välj <Jag kan inte höra ett ljud> om ingen ton hörs.

**OBS:** Den vänstra och högra bakre surroundhögtalarens position bestäms av din vänstra och högra sida när du vänder dig mot TV:n.

#### c. Optimerad trådlös anslutning

Välj <Fortsätt> för att påbörja anslutningsoptimeringsprocessen.

#### d. Justera lyssningsposition

Du kommer att uppmanas att ange avståndsvärden mellan din lyssningsposition och delar av ljudsystemet.

Detta balanserar varje högtalares uteffekt för att skapa den optimala ljudbilden.

När du har valt avståndsvärdena väljer du <Fortsätt>.

**OBS:** Denna balans påverkar bara högtalarna när du använder AWS-systemet.

7. Välj <Avsluta> för att slutföra parningsprocessen.

#### OBS:

- Under parningsprocessen kan högtalarna utföra en trådlös uppdatering. Vänligen låt denna process slutföras.
- Vissa av funktionerna som beskrivs i detta dokument kan ändras. För den senaste informationen, se TV-manualen online. Du hittar TV-manualen online genom att välja SHARP-appen från TV:ns startskärm.

## Ställa in högtalaregenskaper

I menyn Trådlös högtalare väljer du <Egenskaper för vänster bakre surroundhögtalare> eller <Egenskaper för höger bakre surroundhögtalare>. Välj mellan:

#### Namn

Låter dig ändra namnet på högtalaren.

#### Ange plats

Redigera högtalarens placering i förhållande till din tv och önskad lyssningsposition.

#### Ta bort

Koppla bort den parkopplade högtalaren från TV:n.

**Omstart**

Startar om högtalaren.

**Version**

Visar den aktuella firmwareversionen för högtalaren.

**Använda Dolby Atmos**

För att lyssna på Dolby Atmos-ljud via ditt AQUOS Wireless Surround-system behöver du Dolby Atmos-innehåll som levereras till din AWS SHARP TV och DAP (Dolby Audio Processing) inställd på PÅ i TV-ljudmenyn.

Dolby Atmos-innehåll är tillgängligt via vissa sändningstjänster, streamingtjänster eller via externa enheter anslutna via HDMI, t.ex. en Dolby Atmos-kompatibel spelkonsol eller Blu-ray-spelare.

För mer information om tillgänglighet av Dolby Atmos-innehåll, besök [dolby.com](http://dolby.com).

AQUOS Wireless Surround kommer också att erbjuda en förbättrad ljudupplevelse för andra typer av ljudkällor som Dolby Digital, DTS och PCM. Med DAP aktiverat kommer Dolby Audio Processing att återge även 2,0-kanaligt ljud och använda de tillgängliga högtalarna som är anslutna. På grund av sättet som flerkanalsignaler behandlas, kan utgångsvolymen för normala 2.0-kanalsignaler genom de bakre surroundhögtalarna verka låg. Detta är inte ett problem med högtalarna, utan en egenskap hos sättet som Dolby bearbetar källsignalen.

**OBS:** En Dolby Atmos-signal kan inte överföras via en optisk eller analog anslutning, t.ex. AUX, från en extern enhet.

**Nattläge**

Nattläget tillåter lyssning med låg volym genom att stänga av TV-högtalarna och endast använda de anslutna bakre högtalarna. Stereoprofilen byts ut, så att vänster och höger kanal förblir trogna de medier som spelas upp.

**För att aktivera nattläge:**

1. I menyn Trådlös högtalare, välj <Trådlös högtalare> till "PÅ".
2. Öppna TV:ns ljudinställningsmeny och välj <DAP-inställningar>.
3. Öppna <Ljudstil> och välj <Nattläge>

**Inaktivera nattläge genom att välja en annan ljudstil.****OBS:**

- Nattläge är endast tillgängligt med de trådlösa högtalarna inställda på "PÅ".
- Om du har subwoofern CP-AWS0101 kommer den också att vara avstängd.

**Firmware-uppgradering**

Kontrollera om en firmware-uppgradering är tillgänglig.

I TV-apparatens trådlösa högtalarmeny väljer du <Firmware-uppgradering> för att kontrollera om en uppgradering är tillgänglig.

Om TV:n är ansluten till internet kommer högtalarna att utföra en trådlös uppgradering.

**OBS:**

- Om uppgraderingsprocessen börjar ska du inte koppla bort strömmen till tv:n eller ställa tv:n i standby-läge.
- Se till att din TV är ansluten till internet under uppgraderingsprocessen.



## УКРАЇНСЬКА

### Важливі вимоги безпеки

**Дотримуйтеся усіх правил безпеки і зважайте на попередження. Збережіть це керівництво з експлуатації для подальшого використання.**



Ця позначка повідомляє користувача про те, що додаткова інформація стосовно безпеки, експлуатації та технічного обслуговування міститься в керівництві з експлуатації.



Стосується обладнання II класу.

Ця позначка означає, що цей виріб має подвійну ізоляцію і не потребує захисного з'єднання з електричним заземленням.



Означає змінний струм.

Ця позначка означає, що номінальна напруга, біля значення якої вона використовується, є напругою змінного струму.



Означає постійний струм.

Ця позначка означає, що номінальна напруга, біля значення якої вона використовується, є напругою змінного струму.



Тільки для використання у приміщенні



Маркування енергоефективності за рівнем VI

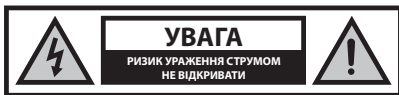


Полярність роз'яття живлення постійним струмом

### Застереження

#### Пошкодження

Розпакувавши виріб, огляньте його на відсутність пошкоджень. Якщо він має хоч які-небудь пошкодження, не використовуйте його і зверніться до дилера.



Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не знімайте задню кришку і не розкривайте блок живлення. Цей виріб не містить жодних деталей, призначених для обслуговування користувачем. Технічне обслуговування апарату має здійснювати кваліфікований персонал.

#### Підключення живлення та доступність

- Не беріться за шнур живлення мокрими руками. Перш ніж виймати вилку живлення з розетки, вимкніть пристрій. Переконайтеся у наявності вільного доступу до вилки живлення.

#### Джерело живлення

- Переконайтеся у тому, що пристрій увімкнено в електророзетку напругою 100–240 В змінного струму частотою 50/60 Гц.

#### Захист шнура живлення

- Не пошкодьте шнур живлення. Заміну шнура живлення в разі пошкодження має здійснити виробник, його агент із обслуговування чи особа аналогічної кваліфікації.

#### Блок живлення

- Якщо прилад не використовуватиметься протягом певного часу, рекомендується вимкнути його та витягти блок живлення з електророзетки.
- Слід використовувати тільки мережевий адаптер, що входить у комплект пристрою, інакше може виникнути ризик для безпеки та (або) відбудеться пошкодження пристрою.

#### Безпека дітей

- Користуючись цим виробом, завжди дотримуйтеся основних правил безпеки, особливо коли поруч діти.

#### Розташування

- Під час використання виріб має бути розташований на стійкій горизонтальній поверхні, не звисаючи з неї жодною частиною. Цей виріб можна також встановити на стіну, як вказано у цьому керівництві з експлуатації.

#### Вентиляція

- Вентиляція забезпечується щілинами й отворами у корпусі. Ці отвори не можна перекривати чи накривати.

#### Тепло та робоча температура

- Не встановлюйте поряд із джерелами тепла. Не піддавайте його дії прямого сонячного світла.

#### Відкрите полум'я

- Щоб запобігти ризику пожежі, не розміщуйте виріб поруч зі свічками чи відкритим полум'ям.

#### Потрапляння у виріб вологи, води чи інших рідин

- Щоб запобігти ризику пожежі чи ураження електричним струмом, не допускайте потрапляння на виріб води чи конденсації вологи.

#### Грози та блискавки

- Грози небезпечні для всіх електричних виробів. Перед грозою слід відключити від виробу всі кабелі і роз'яття виробу.

#### Технічне обслуговування

- Перш ніж починати чищення виробу, вимкніть його шнур живлення з електророзетки. Для чищення зовнішньої поверхні пристрою користуйтеся чистою м'якою тканиною.
- Ні в якому разі не використовуйте для цього хімічні чи мийні засоби.

#### Обслуговування і ремонт

- Цей виріб не містить жодні деталі, які користувач мав би обслуговувати самотужки. Відкритий доступ до деталей усередині пристрою може становити загрозу для життя. У разі несправності звертайтеся до виробника чи вповноваженого відділу обслуговування. Гарантія виробника не поширюється на несправності, що виникли внаслідок ремонтних робіт, виконаних сторонніми особами, які не мають відповідних повноважень.

## Утилізація цього пристрою

Інформація для користувачів щодо збирання й утилізації старого обладнання.



Цей символ на виробі означає, що виріб підлягає дії Європейської директиви 2012/19/EU, і його не можна викидати разом з іншим побутовим сміттям.



Цей символ означає, що конструкція і спосіб виготовлення виробу забезпечують можливість його переробки і повторного використання.

Ці символи на виробі, упаковці та (або) супровідній документації означають, що електричні чи електронні вироби та акумулятори не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям. Дізнатися, де і як переробляти виріб екологічно безпечним способом, побутові користувачі можуть у продавця, в якого вони цей виріб придбали, або у місцевих органах влади.

Функцію WLAN 5 ГГц цього обладнання можна користуватися тільки у приміщенні.

Макс. потужність передавача WLAN:

100 мВт в діапазоні 2,400 ГГц – 2,4835 ГГц

100 мВт в діапазоні 5,150 ГГц – 5,250 ГГц

100 мВт в діапазоні 5,250 ГГц – 5,350 ГГц

100 мВт в діапазоні 5,470 ГГц – 5,730 ГГц

100 мВт в діапазоні 5,735 ГГц – 5,835 ГГц

Макс. потужність передавача Bluetooth: 10 мВт в діапазоні 2,402 ГГц – 2,480 ГГц.

## Декларація про відповідність нормам ЄС та Великої Британії:

- Компанія Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. заявляє, що цей аудіопристрій відповідає істотним вимогам та іншим відповідним положенням директиви RED Directive 2014/53/EU та Регламенту Великої Британії 2017 року щодо радіоблабднання.
- Повний текст декларації відповідності стандартам ЄС та UKCA розміщено за адресою [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu), на якій слід перейти у розділ завантажень для своєї моделі і вибрати пункт «Declaration of Conformity» (Декларація відповідності).

## Попередження про сумісність

### Сумісність з телевізорами

- Ці динаміки працюють виключно з телевізорами SHARP з фірмовою технологією AQUOS Wireless Surround (AWS). Перевірте, чи ви маєте відповідну модель телевізора SHARP. Щоб знайти сумісні моделі, скануйте QR-код на початку цього керівництва з експлуатації.

### Бездротовий сигнал

- Для забезпечення найкращих експлуатаційних характеристик виріб потрібно підключити до мережі Wi-Fi частотою 5 ГГц. Якщо мережа Wi-Fi частотою 5 ГГц недоступна, можна використовувати мережу частотою 2,4 ГГц. Мережа частотою 2,4 ГГц більш уразлива до завад і може погіршувати експлуатаційні характеристики бездротового динаміка.

## Вміст упаковки:

- Задній динамік системи об'ємного звучання CP-AWS2001 — 2 шт.
- Блок живлення з перехідниками типів C (2-штирова вилка для ЄС) і G (3-штирова вилка для Великої Британії) — 2 шт.
- Адаптер для настінного монтажу — 2 шт. (без кронштейнів)
- Документація користувача

## Входи й виходи

(Див.  1 на сторінці 3).

### 1. Світлодіодний індикатор

- Режим очікування / відключено — червоний
- Не вдалося оновити прошивку — червоний (блимає)
- З'єднання — зелений (блимає)
- З'єднання встановлено — зелений
- Встановлено з'єднання Bluetooth — синій
- Здійснюється оновлення прошивки — жовтий

### 2. Кнопка з'єднання

- Короткочасне натискання — переведення в режим з'єднання.
- Тривале натискання (понад 5 секунд) — скид

### 3. Кнопка оновлення

(тільки для оновлення прошивки)

### 4. Мікро-USB

(тільки для оновлення прошивки)

### 5. Затискач для кабелю живлення

### 6. Гніздо DC IN



Гніздо для підключення блока живлення (12 В/1,5 А пост. струму).

### 7. Гвинти і шаблон отворів для настінного монтажу.


## Початкове налаштування

### Розташування та монтаж

Щоб насолоджуватися об'ємним звучанням від свого телевізора Sharp з технологією AWS, розмістіть задні динаміки системи об'ємного звучання позаду бажаного положення прослуховування, найкраще на рівні вух. Динаміки можна встановити на стійках для динаміків, на меблях або на придатній стіні.


1. Розташуйте динаміки системи об'ємного звучання вертикально на стійках для динаміків або на меблях на рівні вух позаду бажаного положення прослуховування (див.  4 на сторінці 3). Якщо ви вирішите розташувати динаміки таким способом, обов'язково вставте на місце гумову кришку для отвору під гвинт (див.  2 на сторінці 3).

2. Встановіть динаміки системи об'ємного звучання на стіні чи на стійках для динаміків, які дозволяють

кріплення гвинтами за допомогою кронштейнів для настінного монтажу. (Див.  5 на сторінці 3).

### ПРИМІТКА.

- Монтаж має бути здійснено тільки кваліфікованим персоналом. Неправильне складання може призвести до важких тілесних ушкоджень і матеріальних збитків. Якщо ви маєте намір виконати монтажні роботи самотужки, не забудьте перевірити, чи нема в місці виконання робіт прокладеної прихованим способом електропроводки чи труб інженерних мереж. Монтажник зобов'язаний переконатись у тому, що стіна надійно утримуватиме повну вагу пристрою та кронштейнів для настінного монтажу.
- Для монтажу необхідний додатковий інструмент (не входить у комплект).
- Не перетягніть шурупи.
- Збережіть це керівництво з експлуатації для подальшого використання.
- Перш ніж свердлити стіну й монтувати на ній пристрій, перевірте внутрішню структуру стіни за допомогою електронного детектора неоднорідностей.

Від типу настінного кронштейна залежатиме розмір гвинтів, якими слід користуватися для кріплення динаміка до настінного кронштейна. Див. таблицю нижче і  3 на сторінці 3. Таблицю складено з розрахунком на те, що глибина шайби для настінного монтажу складає 9 мм.

A: Глибина пластини настінного кронштейна, мм	B: необхідна довжина гвинта (мін.-макс.), мм
2	14,81–16,7
3	15,81–17,7
3,5	18
4	18
5	18
5,2	18
6	18,81–20,7

### ПРИМІТКА.


- Глибина отвору під гвинт у корпусі динаміка дорівнює 7,5 мм
- Належний тип гвинта:  
британське позначення: 1/4-20inch  
метричне позначення: діаметр 6,35 мм, крок нарізі 1,27 мм

### Підключення живлення

Ризик пошкодження виробу! Переконайтесь у тому, що напруга в електромережі відповідає напрузі, яку зазначено на задній стінці виробу. Підключіть блок живлення до гнізда DC IN пристрою, а потім до електророзетки.

## Підключення телевізора SHARP з технологією AQUOS Wireless Surround

Перш ніж підключати до телевізора динаміки системи об'ємного звучання, потрібно підключити телевізор до онлайнних служб через мережу Wi-Fi або кабелем LAN/Ethernet. Для цього дотримуйтеся вказівок з підключення до мережі своєї моделі телевізора.


1. Щоб розпочати процес з'єднання, увійдіть у меню налаштувань, натиснувши на пульті дистанційного керування телевізором кнопку . Перейдіть у меню <Sound> (Звук) і виберіть пункт <Wireless Speaker> (Бездротовий динамік).

2. У меню Wireless Speaker (Бездротовий динамік) установіть параметр <Wireless Speaker> (Бездротовий динамік) у стан «On» (Увімк.). Телевізор виконає перевірку мережі.

**ПРИМІТКА:** Для забезпечення найкращих експлуатаційних характеристик вибір потрібно підключити до мережі Wi-Fi частотою 5 ГГц. Якщо мережа Wi-Fi частотою 5 ГГц недоступна, можна використовувати мережу частотою 2,4 ГГц. Мережа частотою 2,4 ГГц більш уразлива до завад і може погіршувати експлуатаційні характеристики бездротового динаміка.


3. Процес з'єднання можна розпочати з лівого чи правого заднього динаміка системи об'ємного звучання.

4. У меню Wireless Speaker (Бездротовий динамік) телевізора виберіть пункт <Add new rear surround speaker> (Додати новий задній динамік системи об'ємного звучання). Телевізор запропонує підтвердити, що динаміки підключено до живлення і остаточно встановлено на місце. Натисніть кнопку <OK>, щоб розпочати процес з'єднання.

5. Короткочасно натисніть кнопку  на задній стінці одного з динаміків. Цей динамік почне з'єднання з телевізором. Про режим з'єднання сигналізуватиме блимання зеленим кольором індикатора на задній стінці динаміка.

6. На екрані телевізора з'являтимуться запити, на які вам потрібно буде якось реагувати:

### а. Запрошення для підключення.

Виберіть пункт <Accept> (Прийняти), щоб продовжити з'єднання. Телевізор підтвердить з'єднання у правому нижньому куті дисплея. Після цього натисніть кнопку  на задній стінці іншого динаміка. Виберіть пункт <Accept> (Прийняти), щоб продовжити з'єднання. Після цього з телевізором буде з'єднано обидва динаміки.

**ПРИМІТКА.** Після того, як з телевізором буде з'єднано обидва динаміки, може бути виявлено оновлення прошивки. Якщо це станеться, дозвольте виконати оновлення динаміків.

### б. Підтвердження лівого і правого динаміків

З одного з динаміків пролунає звуковий сигнал.

1. Якщо звуковий сигнал буде подано з лівого динаміка системи об'ємного звучання, виберіть

<Left surround> (Лівий динамік системи об'ємного звучання).

2. Якщо звуковий сигнал буде подано з правого динаміка системи об'ємного звучання, виберіть <Left surround> (Правий динамік системи об'ємного звучання).

3. Якщо звуковий сигнал не чути, виберіть варіант <I cannot hear a sound> (Звуковий сигнал не чути).

**ПРИМІТКА. РОЗТАШУВАННЯ ЛІВОГО І ПРАВОГО ЗАДНІХ ДИНАМІКІВ СИСТЕМИ ОБ'ЄМНОГО ЗВУЧАННЯ ВИЗНАЧАЄТЬСЯ, СТОЯЧИ ОБЛИЧЧЯМ ДО ТЕЛЕВІЗОРА.**

### с. Оптимізація бездротового підключення

Виберіть пункт <Continue> (Продовжити), щоб розпочати процес оптимізації підключення.

### д. Коригування положення прослуховування

Вам буде запропоновано ввести значення відстаней між положенням прослуховування й елементами акустичної системи.

За допомогою цих даних буде збалансовано звук кожного з динаміків для створення оптимальної звукової сцени.

Після вибору значень відстаней виберіть пункт <Continue> (Продовжити).

**ПРИМІТКА.** Цей баланс впливає на роботу динаміків тільки під час використання системи AHS.

7. Виберіть пункт <Finish> (Готово), щоб завершити процес з'єднання.

### ПРИМІТКА.

- Під час з'єднання динаміки можуть виконати оновлення з використанням бездротового каналу. Зачекайте на закінчення цього процесу.
- Деякі функції та можливості, описані у цьому документі, може бути змінено. З поточною інформацією можна ознайомитися в інструкції до телевізора онлайн. Знайти інструкцію до телевізора онлайн можна, вибравши застосунок SHARP на домашньому екрані телевізора.

## Налаштування параметрів динаміка

Виберіть у меню Wireless Speaker (Бездротовий динамік) пункт <Left rear surround speaker property> (Параметри лівого заднього динаміка системи об'ємного звучання) або <Right rear surround speaker property> (Параметри правого заднього динаміка системи об'ємного звучання). Тут можна вибрати пункти:

### Name (Назва)

дозволяє змінити назву динаміка.

### Set location (Встановити розташування)

Відредагуйте розташування динаміка відносно телевізора і переважного місця прослуховування.

### Remove (Усунути)

Від'єднати з'єднаний динамік від телевізора.

### Restart (Перезапустити)

Перезапустити динамік.

### Version (Версія)

Відобразити поточну версію прошивки динаміка.

## Користування Dolby Atmos

Для прослуховування звуку Dolby Atmos через свою акустичну систему AQUOS Wireless Surround необхідно передати вміст Dolby Atmos на телевізор SHARP з технологією AWS і встановити параметр DAP (Dolby Audio Processing) у меню звуку телевізора у стан «ON» (Увімк.).

Вміст Dolby Atmos можна одержати з деяких служб мовлення, потокових служб або з зовнішніх пристроїв, підключених через інтерфейс HDMI, наприклад з ігрових приставок, сумісних із Dolby Atmos, або з Blu-ray плеєра.

Додаткову інформацію про доступність вмісту Dolby Atmos можна одержати на сайті [dolby.com](http://dolby.com).

Технологія AQUOS Wireless Surround також покращує якість звучання для інших типів джерел звуку, наприклад Dolby Digital, DTS і PCM. Якщо параметр DAP у меню телевізора встановлено, Dolby Audio Processing реалізуватиме навіть 2.0-канальну аудіосистему, використовуючи наявні підключені динаміки.

Через спосіб обробки багатоканальних сигналів, гучність вихідного сигналу нормальних 2.0 канальних сигналів через задні об'ємні динаміки може здаватися низькою. Це не проблема динаміків, а характеристика способу, яким Dolby обробляє вихідний сигнал.

**ПРИМІТКА.** Сигнал Dolby Atmos не передається оптичним чи аналоговим каналом з зовнішнього пристрою, наприклад AUX.

## Night Mode (Нічний режим)

У нічному режимі звук послаблюється за рахунок вимкнення динаміків телевізора і використання тільки підключених задніх динаміків. Звуковий профіль змінюється таким чином, що лівий і правий канали й надалі відповідатимуть відтворюваним медіаданим.

### Щоб увімкнути нічний режим:

1. У меню Wireless Speaker (Бездротовий динамік) установіть параметр <Wireless Speaker> (Бездротовий динамік) у стан «ON» (Увімк.).
2. Відкрийте меню налаштування звуку телевізора і виберіть пункт <DAP Settings> (Налаштування DAP).
3. Відкрийте меню <Sound style> (Стиль звуку) і виберіть пункт <Night mode> (Нічний режим).

**Вимкнути нічний режим можна, вибравши інший стиль звуку.**

### ПРИМІТКА.

- Нічний режим доступний, тільки коли параметр Wireless Speakers (Бездротові динаміки) встановлено у стан «ON» (Увімк.).
- Якщо ви маєте сабвуфер CP-AWS0101, він також вимикатиметься.

## Оновлення прошивки

Перевірте, чи доступне оновлення прошивки.

Виберіть у меню Wireless Speaker (Бездротовий динамік) телевізора пункт <Firmware upgrade> (Оновлення прошивки), щоб перевірити наявність оновлення.

Якщо телевізор підключений до інтернету, динаміки виконають оновлення з використанням бездротового каналу.

### ПРИМІТКА.

- Якщо розпочнеться процес оновлення, не вимикайте живлення телевізора і не переводьте телевізор у режим очікування.
- Забезпечте підключення телевізора до інтернету під час оновлення.

**Technical specification | Технически карактеристики | Technické údaje | Teknisk specifikation | Technische Daten |  
 Τεχνικές προδιαγραφές | Especificación técnica**

EN	BG	CS	DA
Model	Модел	Model	Model
<b>TV wireless rear speakers</b>	<b>Телевизионни безжични задни говорители</b>	<b>Zadní televizní bezdrátové reproduktory</b>	<b>TV trådløse højtalere bagved</b>
Power supply	Захранване	Napájení	Strømforsyning
Power consumption	Консуμαция на енергия	Spotřeba energie	Strømførbrug
Stand-by power consumption	Консуμαция на енергия в режим на готовност	Spotřeba v pohotovostním režimu	Standby strømførbrug
Output power	Исходна мощност	Výstupní výkon	Udgangseffekt
Frequency response	Честотен диапазон	Frekvenční rozsah	Frekvenskurve
<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>
Version	Версия	Verze	Version
Maximum power transmitted	Максимална предавана мощност	Maximální přenášený výkon	Maksimal overført effekt
Frequency bands	Честотни ленти	Frekvenční pásma	Frekvensbånd
<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>
Maximum power transmitted	Максимална предавана мощност	Maximální přenášený výkon	Maksimal overført effekt
Frequency bands	Честотни ленти	Frekvenční pásma	Frekvensbånd

**Tehnilised andmed | Tekniset tiedot | Caractéristiques techniques | Tehničke specifikacije | Műszaki jellemzők |  
 Specifiche tecniche | Techninės specifikacijos**

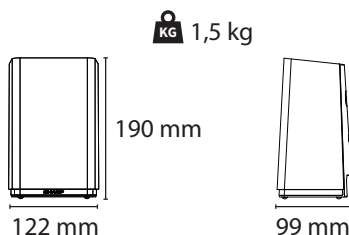
ET	FI	FR	HR
Mudel	Malli	Modèle	Model
<b>Teleri juhtmeta tagakõiarid</b>	<b>TV:n langattomat takakaiuttimet</b>	<b>Haut-parleurs arrière sans fil pour télévision</b>	<b>Bežični stražnji zvučnici televizora</b>
Vooluvarustus	Virtualähde	Alimentation	Napajanje
Võimsustarve	Virrankulutus	Consommation énergétique	Potrošnja energije
Võimsustarve ooteolekus	Valmiustilan energiankulutus	Consommation en mode veille	Potrošnja u stanju pripravnosti
Väljundvõimsus	Lähtõteho	Puissance de sortie	Izlazna snaga
Sagedusreaktsioon	Taajuusvaste	Réponse en fréquence	Frekvencijski odaziv
<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>
Version	Versio	Version	Verzija
Maksimaalne edastatav võimsus	Suurin lähetetty teho	Puissance maximale transmise	Maksimaalna prenesena snaga
Sagedusribad	Taajuuskaistat	Bande de fréquences	Rasponi frekvencija
<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>
Maksimaalne edastatav võimsus	Suurin lähetetty teho	Puissance maximale transmise	Maksimaalna prenesena snaga
Sagedusribad	Taajuuskaistat	Bande de fréquences	Rasponi frekvencija

DE	EL	ES	
Modell	Μοντέλο	Modelo	CP-AWS2001
<b>Drahtlose rückwärtige TV-Lautsprecher</b>	<b>Ασύρματα πίσω ηχεία τηλεόρασης</b>	<b>Altavoces posteriores inalámbricos para televisor</b>	
Stromversorgung	Τροφοδοσία ρεύματος	Fuente de eliminación	AC ~100-240 V, 50/60 Hz, DC output: 12V/1.5A
Stromverbrauch	Κατανάλωση ισχύος	Consumo de energía	18W
Stand-by-Energieverbrauch	Κατανάλωση ισχύος σε αναμονή	Consumo de energía en modo en espera	< 2W
Ausgangsleistung	Ισχύς εξόδου	Potencia de salida	40W Peak 2x 10W RMS
Frequenzabhängigkeit	Ανταπόκριση συχνοτήτων	Respuesta de frecuencia	100Hz - 20kHz
<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	
Version	Έκδοση	Version	V 5.3
Maximaler übertragener Strom	Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς	Potencia máxima transmitida	<10 dbm
Frequenzbänder	Ζώνες συχνοτήτων	Bandas de frecuencia	2402 MHz ~ 2480 MHz
<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	
Maximaler übertragener Strom	Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς	Potencia máxima transmitida	100 mW
Frequenzbänder	Ζώνες συχνοτήτων	Bandas de frecuencia	5,150 GHz – 5,250 GHz, 5,250 GHz – 5,350 GHz, 5,470 GHz – 5,730 GHz, 5,735 GHz – 5,835 GHz

HU	IT	LT	
Modell	Modello	Modelis	CP-AWS2001
<b>Vezeték nélküli hátsó hangszórók tévéhez</b>	<b>Altosparlanti posteriori wireless TV</b>	<b>Belaidžiai galiniai garsiakalbiai naudoti su televizoriumi</b>	
Áramforrás	Alimentazione:	Maitinimas	AC ~100-240 V, 50/60 Hz, DC output: 12V/1.5A
Teljesítményfelvétel	Consumo energetico	Energijos sąnaudos	18W
Készenléti áramfogyasztás	Consumo energetico in stand-by	Energijos sąnaudos parengties režimu	< 2W
Kimeneti teljesítmény	Potenza in uscita	Irenginio galia	40W Peak 2x 10W RMS
Frekvencia-átvitel	Risposta di frequenza	Dažnio atsakas	100Hz - 20kHz
<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	
Verzió	Versione	Versija	V 5.3
Maximális átvitt teljesítmény	Potenza massima trasmessa	Didžiausia perduodama galia	<10 dbm
Frekvenciasáv	Bande di frequenza	Dažnių juostos	2402 MHz ~ 2480 MHz
<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	
Maximális átvitt teljesítmény	Potenza massima trasmessa	Didžiausia perduodama galia	100 mW
Frekvenciasáv	Bande di frequenza	Dažnių juostos	5,150 GHz – 5,250 GHz, 5,250 GHz – 5,350 GHz, 5,470 GHz – 5,730 GHz, 5,735 GHz – 5,835 GHz

Tehniskās specifikācijas | Technische specificaties | Teknisk specifikasjon | Dane techniczne | Especificação técnica  
 | Specificații tehnice | Technické parametre | Tehnične specifikacije | Tehničke specifikacije | Teknisk specifikation |  
 Технічні характеристики

LV	NL	NO	PL	PT	RO
Modelis	Model	Modell	Model	Modelo	Model
Televizora bezvadu aizmugurējie skaļruņi	Draadloze achtersur- roundluidsprekers voor de tv	Trådløse bakre TV-høytalere	Bezprzewodowe tyłne głośniki telewizora	Altifalantes traseiros sem fios de TV	Boxe spate wireless pentru televizor
Strāvas padeve	Stroomvoorziening	Strømforsyning	Zasilanie	Alimentação elétrica:	Alimentare electrică
Enerģijas patēriņš	Energieverbruik	Strømforbruk	Pobór mocy	Consumo de energia	Consum de energie
Strāvas patēriņš gaidstāves laikā	Energieverbruik stand-by	Strømforbruk i standby	Zużycie energii w trybie czuwania	Consumo de energia em standby	Consum de energie în standby
Izejas jauda	Uitgangsvermogen	Utgangseffekt	Moc wyjściowa	Potência de saída	Putere de ieșire
Frekvences atbilde	Frequentierespons	Frekvensrespons	Reakcja na częstotliwość	Frequência de resposta	Răspuns frecvență
<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>
Version (Versija)	Versie	Versjon	Wersja	Versão	Versiune
Maksimālā pārraidītā jauda	Maximaal overgedragen vermogen	Maksimal strøm overført	Maksymalny poziom przekazywanej mocy	Potência máxima transmitida	Putere maximă transmisă
Frekvenču joslas	Frequentiebanden	Frekvensbånd	Pasma częstotliwości	Bandas de frequência	Benzi de frecvență
<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>Sieć WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>
Maksimālā pārraidītā jauda	Maximaal overgedragen vermogen	Maksimal strøm overført	Maksymalny poziom przekazywanej mocy	Potência máxima transmitida	Putere maximă transmisă
Frekvenču joslas	Frequentiebanden	Frekvensbånd	Pasma częstotliwości	Bandas de frequência	Benzi de frecvență





SK	SL	SR	SV	UA	
Model	Model	Model	Modell	Модель	CP-AWS2001
Zadné bezdrôtové reproduktory televízora	Brezlični zadnji zvočniki za televizor	TV bežični zadnji zvočnici	Trådlösa bakre högtalare för TV	Бездротові задні динаміки для телевізора	
Napájanie	Napajalnik	Dovod napajanja	Strömförsörjning	Джерело живлення	AC ~100-240 V, 50/60 Hz, DC output: 12V/1.5A
Spotreba energie	Poraba električne energije	Potrošnja napajanja	Strömförbrukning	Споживана потужність	18W
Spotreba v pohotovostnom režime	Poraba energije v načinu pripravljenosti	Potrošnja napajanja u pripravnosti	Strömförbrukning i standby-läge	Споживання електроенергії в режимі очікування	< 2W
Výstupný výkon	Izhodna moč	Izlaz napajanja	Uteffekt	Вихідна потужність	40W Peak 2x 10W RMS
Frekvenčná odozva	Frekvenčno odzivanje	Odgovor frekvencije	Frekvensomfång	Частотна характеристика	100Hz - 20kHz
<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	<b>Bluetooth</b>	
Verzia	Različica	Verzija	Version	Версія	V 5.3
Maximálny prenášaný výkon	Največia moč prenašanja	Maksimalno preneseno napajanje	Max. effektöverföring	Максимальна випромінювана потужність	<10 dbm
Frekvenčné pásma	Frekvenčni pasovi	Frekvencija talasa	Frekvensband	Частотні діапазони	2402 MHz – 2480 MHz
<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	<b>WLAN</b>	
Maximálny prenášaný výkon	Največia moč prenašanja	Maksimalno preneseno napajanje	Max. effektöverföring	Максимальна випромінювана потужність	100 mW
Frekvenčné pásma	Frekvenčni pasovi	Frekvencija talasa	Frekvensband	Частотні діапазони	5,150 GHz – 5,250 GHz, 5,250 GHz – 5,350 GHz, 5,470 GHz – 5,730 GHz, 5,735 GHz – 5,835 GHz







Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland  
Made in China

SAU/QSG/0092 V8

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**